

2010

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI

- **ERAKUNDE AUTONOMO
ADMINISTRATIBOAK**

- Memoriak
- Laburpenak
- Gastuen eta Diru-sarreraren Egoera

ORGANISMOS AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS

- Memorias
- Resúmenes
- El Estado de Gastos e Ingresos

6

Erakunde Autonomo Administratiboak

Organismos Autónomos
Administrativos

**EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN
AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES
DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI**

2010

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

EKONOMIA ETA OGASUN
SAILA

DEPARTAMENTO DE ECONOMÍA
Y HACIENDA

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria-Gasteiz, 2010

Argitaratzailea: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Edita: Servicio General de Publicaciones del Gobierno Vasco
Donostia-San Sebastián, 1 - 01010 Vitoria-Gasteiz

Inprimaketa: Eusko Jaurlaritzaren Inprenta eta Erreprografia Zerbitzua
Imprime: Servicio de Imprenta y Reprografía del Gobierno Vasco

Lege gordailua: BI 900-1983
Depósito Legal:


ERAKUNDE AUTONOMIADUNEN AUR. PPTOS. ORGANISMOS AUTONOMOS

6 ALEA
TOMO 6

Aurkibidea / Índice :

I	ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOEN AURREKONTUA	1
	<i>PRESUPUESTOS DE LOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS</i>	
1.	Gastuen Laburpenak	3
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
2.	Sarrerren Laburpenak	9
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
II	HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA (HABE)	15
	<i>INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS</i>	
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak	17
	<i>Memoria de la Institución y del Programa</i>	
2.	Gastuen egoera	39
	<i>El Estado de Gastos</i>	
3.	Diru-Sarrerren egoera	49
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4.	Gastuen Laburpenak	53
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
5.	Sarrerren Laburpenak	65
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
6.	Aurrekontu-Plantila	73
	<i>Plantilla Presupuestaria</i>	
III	HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA (HAEE / I.V.A.P.)	77
	<i>INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</i>	
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak	79
	<i>Memorias de la Institución y de los Programas</i>	
2.	Gastuen egoera	109
	<i>El Estado de Gastos</i>	
3.	Diru-Sarrerren egoera	123
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4.	Gastuen Laburpenak	129
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
5.	Sarrerren Laburpenak	141
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
6.	Aurrekontu-Plantila	149
	<i>Plantilla Presupuestaria</i>	
IV	EUSKAL ESTATISTIKA ERAKUNDEA (EUSTAT)	153
	<i>INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA</i>	
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak	155
	<i>Memoria de la Institución y del Programa</i>	
2.	Gastuen egoera	179
	<i>El Estado de Gastos</i>	
3.	Diru-Sarrerren egoera	187
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4.	Gastuen Laburpenak	191
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
5.	Sarrerren Laburpenak	203

	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
6.	Aurrekontu-Plantila..... <i>Plantilla Presupuestaria</i>	211
V	EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA <i>EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER</i>	215
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak <i>Memoria de la Institución y del Programa</i>	217
2.	Gastuen egoera..... <i>El Estado de Gastos</i>	267
3.	Diru-Sarrereren egoera..... <i>El Estado de Ingresos</i>	279
4.	Gastuen Laburpenak..... <i>Resúmenes de Gastos</i>	283
5.	Sarrereren Laburpenak <i>Resúmenes de Ingresos</i>	295
6.	Aurrekontu-Plantila..... <i>Plantilla Presupuestaria</i>	303
VI	EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA <i>ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO</i>	307
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak <i>Memoria de la Institución y del Programa</i>	309
2.	Gastuen egoera..... <i>El Estado de Gastos</i>	325
3.	Diru-Sarrereren egoera..... <i>El Estado de Ingresos</i>	333
4.	Gastuen Laburpenak..... <i>Resúmenes de Gastos</i>	337
5.	Sarrereren Laburpenak <i>Resúmenes de Ingresos</i>	349
6.	Aurrekontu-Plantila..... <i>Plantilla Presupuestaria</i>	357
VII	LANEKO SEGURTASUN ETA OSASUNERAKO EUSKAL ERAKUNDEA (OSALAN)..... <i>INSTITUTO VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD LABORALES</i>	361
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak <i>Memoria de la Institución y del Programa</i>	363
2.	Gastuen egoera..... <i>El Estado de Gastos</i>	383
3.	Diru-Sarrereren egoera..... <i>El Estado de Ingresos</i>	393
4.	Gastuen Laburpenak..... <i>Resúmenes de Gastos</i>	397
5.	Sarrereren Laburpenak <i>Resúmenes de Ingresos</i>	409
6.	Aurrekontu-Plantila..... <i>Plantilla Presupuestaria</i>	417



**I ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOEN
AURREKONTUA**
***PRESUPUESTOS DE LOS ORGANISMOS
AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS***



1. Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

ADMINISTRAZIO OROKORRA ETA ERAKUNDE
AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK
ADMINISTRACION GENERAL Y ORGANISMOS
AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS

ERAKUNDEEN ARABERAKO LABURPENĀ - GASTUA
RESUMEN POR INSTITUCIÓN - GASTO

ORGANIKOĀ / ORGANICA

EKONOMIKOĀ / ECONOMICA

FUNTZIONALĀ / FUNCIONAL

MILA / MILES

ERAKUNDE MOTA TIPO DE INSTITUCIÓN	ERAKUNDEĀ INSTITUCIÓN		2010	% GUZTIRA % TOTAL
1		ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK ORGANISMOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS	124.840,0	100,0
1	00202	Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HĀBE <i>Instituto de Alfabetización y Reuskal. A. - HĀBE</i>	44.984,0	36,0
1	00203	Herri Ardularitza Euskal ErakundeĀ - HĀEE <i>Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP</i>	22.400,0	17,9
1	00204	Euskal Estatistika ErakundeĀ - EUSTĀT <i>Instituto Vasco de Estadística - EUSTĀT</i>	14.239,0	11,4
1	00205	Emakunde-Emakumearen Euskal ErakundeĀ <i>Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer</i>	6.421,0	5,1
1	00207	Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia <i>Academia de Policía del País Vasco</i>	16.190,0	13,0
1	00208	OSĀLAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak. <i>OSĀLAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales</i>	20.606,0	16,5
		GUZTIRA TOTAL	124.840,0	100

ADMINISTRAZIO OROKORRA ETA ERAKUNDE
AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK
ADMINISTRACION GENERAL Y ORGANISMOS
AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS

ERAK. ETA KAPITULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR INSTITUCIÓN Y CAPÍTULO - GASTO


ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

ERAKUNDEA INSTITUCION		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
			1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.	
1	ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK ORGANISMOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS										
00202	HABE HABE	44.984	3.849	6.720		34.165	200			50	
00203	HAEI IVAP	22.400	5.392	16.130		754	88			36	
00204	EUSTAT EUSTAT	14.239	8.357	4.707		43	1.111			20	
00205	EMAKUNDE EMAKUNDE	6.421	2.197	2.980		1.123	109			13	
00207	Poliz. Ikasteg. Acad.Policia	16.190	8.082	7.113			950			45	
00208	OSALAN OSALAN	20.606	10.474	4.581		3.699	1.065	727		60	
	GUZTIRA TOTAL	124.840	38.352	42.231		39.784	3.523	727		224	



2. Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

ADMINISTRAZIO OROKORRA ETA ERAKUNDE
AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK
ADMINISTRACION GENERAL Y ORGANISMOS
AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS

ERAKUNDEEN ARABERAKO LABURPENĀ - SARRERA
RESUMEN POR INSTITUCIÓN - INGRESO

ORGANIKOĀ / ORGANICA

EKONOMIKOĀ / ECONOMICA

FUNTZIONALĀ / FUNCIONAL

MILA / MILES

ERAKUNDE MOTA TIPO DE INSTITUCIÓN	ERAKUNDEĀ INSTITUCIÓN		2010	% GUZTIRA % TOTAL
1		ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK ORGANISMOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS	124.840,0	100,0
1	00202	Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HĀBE <i>Instituto de Alfabetización y Reuskal. A. - HĀBE</i>	44.984,0	36,0
1	00203	Herri Ardularitza Euskal Erakundea - HĀEE <i>Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP</i>	22.400,0	17,9
1	00204	Euskal Estatistika Erakundea - EUSTĀT <i>Instituto Vasco de Estadística - EUSTĀT</i>	14.239,0	11,4
1	00205	Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea <i>Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer</i>	6.421,0	5,1
1	00207	Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia <i>Academia de Policía del País Vasco</i>	16.190,0	13,0
1	00208	OSĀLAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak. <i>OSĀLAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales</i>	20.606,0	16,5
		GUZTIRA TOTAL	124.840,0	100

ADMINISTRAZIO OROKORRA ETA ERAKUNDE
AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK
ADMINISTRACION GENERAL Y ORGANISMOS
AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS

ERAK. ETA KAPITULUEN ARABERAKO LABURP. - SARRERA
RESUMEN POR INSTITUCIÓN Y CAPÍTULO - INGRESO


ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

ERAKUNDEA INSTITUCION		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
			2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.
1	ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK ORGANISMOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS									
00202	HABE HABE	44.984		13.591	30.631	2			760	
00203	HAE IVAP	22.400		2.432	16.947	10			3.011	
00204	EUSTAT EUSTAT	14.239		81	13.026	1		111	1.020	
00205	EMAKUNDE EMAKUNDE	6.421			6.205	2			213	
00207	Poliz. Ikasteg. Acad.Policia	16.190		50	13.042	10			3.088	
00208	OSALAN OSALAN	20.606		48	15.691	3			4.864	
	GUZTIRA TOTAL	124.840		16.202	95.542	28		111	12.957	



**II HELDUEN ALFABETATZE ETA
BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA
*INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y
REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS (HABE)***



1. Instituzioaren eta Programaren Memoriak
Memoria de la Institución y del Programa

HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA

INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS

HABE, berezko eta Autonomia Elkarteko Ardularitzaren besteko lege-nortasuna izan eta bere helburuak betetzeko gaitasun osoz ihardungo duen Herri-alorreko erakundea da. Eusko Legebiltzarraren 29/1983 Legeak sortua izan zen.

Honako hauek dira HABEren egiteko eta helburuak:

- Helduen alfabetatzea eta euskalduntzea sustatzea, euskara irakatsiz eta erabileraren normalizazioa bultzatuz.
- Helburu horretarako ikerketa sustatzea, bide, ihardutze-erak eta baliabideak bilatzea.
- Material pedagogiko-didaktikoak sortu eta argitaratzea.
- Helduen euskalduntze eta alfabetatzerako ikastetxeen sorkuntza sustatzea.
- Helduentzako sortutako ikastegietan alfabetatze-euskalduntze programak ezartzea.
- Helburu horien garapenean ari diren erakunde publiko eta pribatuei laguntzea. Halaber egitismo berezietarako hitzarmenak burutzea.
- Kultura Sailari proposatzea Euskaltegietan helduen alfabetatze-euskalduntze ikastaroak gainditzen dituztenei gaitasun-agiriak ematea.

1. HABEK BERE ZERBITZUEN BIDEZ BURUTZEN DITUEN EKINTZAK

Hizkuntzaren Didaktika Zerbitzuak:

- a) Helduen euskalduntze eta alfabetatzeko ikasketa-planak eta kurrikulu - diseinuak prestatu, eta orobat HABEren Erregistroan bildutako edo bilduko diren euskaltegietako irakasleak etenik gabe hezitzeko egitasmoak bideratzea.
- b) Helduen euskalduntzen eta alfabetatzen ari diren erakunde edo lan-taldeekin elkarlanean aritzea, heziketa-proiektuak proposatuz eta bere iritzipean jarritako gaiei buruzko txostenak eginez.
- c) Euskara hobeto irakatsi eta zabaltzeko behar diren baliabide pedagogiko - didaktikoak programatzea.
- d) Euskara hobeto ikasi eta erabiltzeko behar diren baliabideak prestatu eta horiei buruz aholku ematea.

HABE es una entidad de Derecho Público con personalidad jurídica propia e independiente de la Administración de la Comunidad Autónoma y con plena capacidad para el cumplimiento de sus fines. La entidad fue creada por la Ley 29/1983 del Parlamento Vasco.

Las funciones y objetivos de HABE son los siguientes:

- Promover la alfabetización y euskaldunización de la población adulta, enseñando la lengua vasca e impulsando la normalización de su uso.
- Fomentar la investigación tendente a ese objetivo y la búsqueda de los métodos, vías y recursos a tal fin.
- Crear y publicar materiales didáctico-pedagógicos.
- Promover la creación de centros de euskaldunización y alfabetización de la población adulta.
- Implantar los programas de alfabetización y euskaldunización de adultos en los centros creados con este objetivo.
- Ayudar a las entidades públicas y privadas que están operando en ese terreno, así como suscribir convenios para planes específicos.
- Proponer al Departamento de Cultura la expedición de certificados o diplomas de aptitud para quienes superen los cursos de alfabetización y euskaldunización de adultos en los euskaltegis.

1. ACTIVIDADES QUE HABE REALIZA A TRAVÉS DE SUS SERVICIOS

El Servicio de Didáctica de la Lengua:

- a) Elaborar los planes de estudios y diseños curriculares de euskaldunización y alfabetización de adultos, así como los planes de reciclaje y formación permanente del personal docente de los euskaltegis que estén inscritos o vayan a inscribirse en el Registro de euskaltegis de HABE.
- b) Colaborar con las entidades o grupos de trabajo que desarrollen tareas de alfabetización y euskaldunización de adultos, mediante propuestas de proyectos pedagógico-didácticos y emitiendo informes sobre los asuntos que sean sometidos a su consideración.
- c) Programar el material pedagógico-didáctico necesario para la mejor enseñanza del euskara y su difusión.
- d) Elaborar y asesorar sobre los recursos pedagógico-didácticos necesarios para la mejora en el aprendizaje y uso del euskara.

e) Euskara ikasi eta zabaltzeko materialak argitaratzearekin eta banatzearekin zerikusia duten jarduerak.

f) HABEk euskararen ikaskuntza eta erabilerarako ezarritako egitasmo eta norabideen aplikazioan euskaltegi bakoitza aholkatu, jarraitu eta ebaluatzea.

g) HABEk eskuratu beharreko bibliografiari buruz iritzi ematea eta ikuskatzea.

Kudeaketa Zerbitzuak:

a) Erakundearen kontratazio-espediten tramitazio administratiboa, dagokien Zerbitzuekin batera. Era berean, Euskadiko Ondarearen Legeak agindutakoaz gain, HABEren jabetzako edo honen esku dauden ondasun demanialen eta patrimonialen inbentarioa edukiko du.

b) Zuzendari nagusiari laguntzea eta Aurrekontuen Anteproiektuen prestakuntzan Zerbitzuak koordinatzea.

c) Zuzendari nagusiari laguntzea aurrekontuen kudeaketa, kontrol eta segimenduan.

d) Langileen lansariak, ordainketak eta beste administrazio-alderdiak kudeatzea.

e) Erakundearen lege-aholkularitza, HABEk egoki izanda, hartzen dituen xedapen eta burutzen dituen egintza administratiboei buruz, alderdi juridikotik eta lege-arauen ikuspegitik iritzia emanez.

f) HABEren Liburutegia kudeatzea eta bertako materiala edozein euskarritan Erakundearen sailetan biltzea, material horien eskuratzea koordinatuz, fondoak HABEko Zerbitzuei zein kanpoko jendeari erreztuz.

g) Jendeari zuzeneko atentzioa ematea eta Erakundeko Erregistroa eramatea.

h) Azaroaren 25eko 19/1983 Legearen 14. atalak dioen Euskaltegien Erregistroa eramatea, eta Erakundearen helburuek eskatzen dituzten datu-baseak zein fitxategiak sortu eta egunean edukitzea.

i) Diruz lagundutako Euskaltegiek bete beharreko baldintzak bete ditzaten arduratzea, eta dirulaguntza horiek emandako helburuetarako erabiltzen dituztela zaintzea, behar denean euskaltegi horietan plangintza bat burutzeko txosten egokiak eginez.

e) Lo relacionado con la publicación de materiales dirigidos al uso y aprendizaje del euskara.

f) Realizar el asesoramiento, seguimiento y evaluación de la aplicación de las directrices y planes establecidos por HABE para el aprendizaje y uso del euskara en cada euskaltegi.

g) Revisar e informar acerca del material bibliográfico a adquirir por HABE.

El Servicio de Gestión:

a) Tramitar los expedientes de contratación del Organismo, en coordinación con los Servicios afectados. Así mismo, sin perjuicio de lo dispuesto por la Ley de Patrimonio de Euskadi, mantener un inventario de los bienes demaniales y patrimoniales, que estuvieren adscritos o a disposición de HABE.

b) Colaborar con el Director General y coordinar los Servicios en la elaboración del Anteproyecto de Presupuestos.

c) Colaborar con el Director General en la gestión, control y seguimiento económico-contable del presupuesto.

d) Desarrollar las funciones de gestión de nóminas, retribuciones y demás aspectos relacionados con la administración del personal.

e) Ejercer la asesoría jurídica del Organismo, informando desde una perspectiva jurídica y dentro del marco normativo general las disposiciones y actos administrativos que, en el ámbito de sus competencias, emanen de HABE.

f) La gestión de la Biblioteca de HABE y la compilación del material bibliográfico en cualquier soporte localizado en las dependencias del Instituto, coordinando las adquisiciones y poniendo sus fondos a disposición de los diferentes Servicios de HABE y al público en general.

g) La atención directa al público en general y la llevanza del Registro del Instituto.

h) Gestionar el Registro de Euskaltegis a que se refiere el artículo 14 de la Ley 19/1983, de 25 de noviembre, así como crear y mantener al día los ficheros y las bases de datos necesarias para el logro de los objetivos del Organismo.

i) Velar por el cumplimiento de los requisitos que se exijan a los Euskaltegis objeto de subvención, así como del adecuado destino de aquéllas, elaborando, en su caso los Informes oportunos con el fin de que los euskaltegis dispongan de una planificación adecuada.

2. 2009. URTEAN EGINDAKORIK NAGUSIAK

HELDUEN EUSKALDUNTZERAKO OINARRIZKO KURRIKULUAREN DISEINUA ETA EGIKARITZA

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2009

DISEÑO E IMPLEMENTACIÓN DEL CURRÍCULO EN SUS DIFERENTES NIVELES

- Kurrikuluaren 4. maila esperimentazio eremutik euskaltegien ohizko kurrikulu izatera pasa da, kurrikuluaren lau mailak bere osoan indarrean jarriz.

- HABEren kurrikulua beste Erakundetako kurrikuluekin alderatu eta Hizkuntzen Europako Erreferentzia Markoari egokitu.

MATERIALGINTZA - PROIEKTUA ETA HOMOLOGAZIOA

- Talde bereziei zuzendutako ikastaroak antolatu dira, berriazko materialak erabiliz.

IRAKASLEEN PRESTAKUNTZA

- EHUko Uda Ikastaroen barruan didaktika-ikastaro bat antolatu da.
- Irakasleen formakuntzarako ikastaro, mintegi eta hitzaldiak antolatu dira.
- Euskalduntze-mailak egiaztatzen diharduten aztertzaileen irizpideak bateratzeko saioak burutu dira
- 4. mailako gaikuntza ikastaroak antolatu eta burutu dira

ARGITALPENAK

- Irakasleen formakuntzarako zein ikasleei zuzendutako argitalpenak editatu dira.

HABEREN FUNTS BIBLIOGRAFIKOA ZABALDU ETA LIBURUTEGIAREN ZERBITZUAK HEDATU

- Ondare bibliografikoaren zabalkuntzarekin jarraitzeko gutxi gorabehera 1.200 liburu berri erosi dira.
- Katalogo Orokorra elikatu da 3.500 erregistro berrirekin.
- Oraindik ere indexatu gabe dauden dokumentuak indexatzen jarraitu da: 1.500 inguru.
- Bi hitzarmen sinatu dira CRUE (Conferencia de Rectores de las Universidades Españolas) eta Euskaltzaindiarekin REBIUN katalogoan parte hartu eta Etxeberri proiektuarekin lankidetzan aritzeko, hurrenez hurren.
- Artikuluen datu-basearen migrazioa burutu da

EUSKALTEGIEN ETA BESTELAKO ZENTRO HOMOLOGATUEN JARDUERAREN ERAKETA ETA JARRAIPENA

- El cuarto nivel del currículo se ha generalizado, de un nivel de experimentación, a ser parte del proceso ordinario del currículo de los euskaltegis, completándose el proceso de implantación de los cuatro niveles del currículo.

- Se ha comparado el currículo de HABE con el de otras Instituciones y se ha adecuado al Marco Europeo de Referencia de las Lenguas.

PROYECTO DE ELABORACIÓN Y HOMOLOGACIÓN DE MATERIALES

- Se han organizado cursos destinados a colectivos específicos, utilizando dichos materiales.

FORMACIÓN DEL PROFESORADO

- Se ha organizado un curso de didáctica dentro de los Cursos de Verano de la UPV.
- Se han organizado cursos, seminarios y conferencias formativas destinados al profesorado.
- Se han organizado sesiones de unificación de criterios dirigidas a examinadores de las pruebas de acreditación de niveles.
- Se han organizado y efectuado cursos de aptitud de 4. nivel

PUBLICACIONES

- Se han editado publicaciones dirigidas, tanto a la formación del profesorado, como al alumnado.

AMPLIACIÓN DEL FONDO BIBLIOGRÁFICO Y DIFUSIÓN DE LOS SERVICIOS DE LA BIBLIOTECA

- Se han adquirido del orden de 1.200 nuevos libros para continuar con la ampliación del fondo bibliográfico.
- Se ha alimentado el Catálogo General con 3.500 nuevos registros.
- Se ha continuado con la indización retrospectiva de documentos: en torno a los 1.500.
- Se han suscrito sendos convenios con la CRUE (Conferencia de Rectores de las Universidades Españolas) y con Euskaltzaindia con el fin de formar parte del catálogo REBIUN y colaborar con el proyecto Etxeberri respectivamente.
- Se ha realizado la migración de la base de datos de artículos

ORDENACIÓN Y SEGUIMIENTO DE LA ACTIVIDAD DE LOS EUSKALTEGIS Y DEMÁS CENTROS HOMOLOGADOS

- Euskaltegi eta bestelako zentro homologatu gehienetan ikusketak egin dira, indarrean dagoen araudia, eta batez ere dirulaguntzetarako deialdiek ezarritako baldintzak, betetzen direla egiaztatzeko.

- Administrazio Orokorreko, Hezkuntzako, Osasuneko, Justiziako eta hainbat Erakundetako langileen euskalduntzeko eskariei erantzun zaie, beste erakunde publikoekin batera, horretarako hitzarmenak sinatuz, bai talde bereziak sortuz, euskaltegietako ohiko plangintzetan txertatuz edo autoikaskuntzako jarraibide berezitua antolatuz.

- Bestelako kolektibo bereziei erantzuteko planak egin dira, behar den kasuetan plangintza bakoiztuak proposatu eta aurrera eramanez.

- Euskaltegietako aplikazio informatikoa eguneratu, hobetu eta hedatu da, kudeaketarako behar diren akademi zein administrazio-datu guztiak barne ahal izateko.

EUSKALDUNTZE-ALFABETATZEKO SEKTOREAREN FINANTZAZIOA

- Euskaltegiek, zentro homologatuek eta Euskal Etxeek 2008-2009 ikasturtean zehar neurritan bete dituzten HABEren dirulaguntzak eskuratu ahal izateko baldintzak egiaztatu da, dirulaguntzetarako deialdiei dagozkien kitapenak eginez.

- Euskaltegi, zentro homologatu eta Euskal Etxeei zuzendutako 2009-2010 ikasturteko dirulaguntzetarako deialdiak eta ebazpenak gauzatu dira.

- Kurrikuluak finkatutako mailaren bat, edo baliokideak, gainditu duten ikasleei 2009 ekitaldiko laguntzen deialdia ebatzi da.

IKAS-IRAKASPROZESUAREN JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA

- Kurrikuluaren lau mailak egiaztatzeko azterketen bi deialdi diseinatu eta burutu dira.

- Egiaztatze-prozesuetan lankidetzan aritu da gainerako Sailekin.

- Euskaltegiei urteko planak eta memoriak kudeatzen lagundu zaie, euren ebaluazioa erraztuz

- Azkeneko zazpi ikasturteen azterketa egin da eta ondorioz, oinarritzko adierazleen sistema landu da (Hizpide, 68)

- Euskararen transmisio kanpaina bat burutu da Buruntzaldean.

- Se han realizado inspecciones en la práctica totalidad de euskaltegis y demás centros homologados en orden a verificar el cumplimiento de la normativa vigente y, en particular, el cumplimiento de las condiciones impuestas en las convocatorias de subvención.

- Se ha respondido, en colaboración con otros Entes e Instituciones públicas, a las solicitudes de euskaldunización del personal de la Administración General, de la Enseñanza, de la Sanidad, de la Justicia, así como de otras Instituciones a través de la firma de convenios, formando grupos específicos, integrándolos en los grupos habituales de los euskaltegis u organizando procesos particulares de autoaprendizaje.

- Se han diseñado planes específicos para otros colectivos, proponiendo e implementando planes individualizados, cuando han sido necesarios.

- Se ha actualizado y mejorado la aplicación informática de los euskaltegis, ampliándola para dar cobertura a la gestión de todos los datos necesarios, tanto de orden académico como administrativo.

FINANCIACIÓN DEL SECTOR DE LA EUSKALDUNIZACIÓN-ALFABETIZACIÓN

- Se ha comprobado el cumplimiento de las condiciones que han de cumplir los euskaltegis, centros homologados y Centros Vascos-Euskal Etxeak, en orden a la consecución de las subvenciones de HABE a lo largo del curso 2008-2009, realizando las correspondientes liquidaciones de las convocatorias de ayudas.

- Se han convocado y resuelto las ayudas a euskaltegis, centros homologados y Centros Vascos-Euskal Etxeak correspondientes al curso 2009-2010.

- Se han convocado y resuelto las ayudas del ejercicio 2009 destinadas a los alumnos que han superado alguno de los niveles del currículo o sus equivalentes.

SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE

- Se han diseñado y realizado las dos convocatorias relativas a la acreditación de los cuatro niveles del currículo.

- Se ha colaborado con otros Departamentos en procesos de acreditación.

- Se ha colaborado en la gestión de los planes y memorias anuales de los euskaltegis, facilitando su evaluación

- Se ha realizado un análisis de los últimos siete años y en consecuencia, se ha trabajado el sistema de indicadores básicos (Hizpide, 68)

- Se ha realizado una campaña de fomento de la transmisión del idioma en Buruntzaldea.

- 48/2009 Baliokidetze-taula indarrean jarri da, Euskara ziurtagirien baliokidetzak, Hizkuntzen Europako Erreferentzia Markoari egokituaz

- 55 urtetik gorakoen euskalduntzea dela eta, horren inguruko lana enkargatu da

TEKNOLOGIA BERRIEZ BALIATUZ, ETENGABEKO HOBEKUNTZA SUSTATU EUSKARAREN IRAKASKUNTZAN

- Egungo autoikaskuntza-sistemetan hainbat berrikuntza tekniko ezarri da.

- Ikasbil.net ataria eguneratu eta garatzeko azterketa burutu da.

- Dokumentu, ataza eta sekuentzia didaktikoen biltegia osatu da.

- Ikasten plataforman hainbat hobekuntza egin da.

3. 2010erako HELBURU NAGUSIAK

HELDUEN EUSKALDUNTZERAKO OINARRIZKO KURRIKULUAREN DISEINUA ETA EGIKARITZA

- HEOK-2. HEOKaren bigarren zehaztapen maila. Kultura Sailburuaren 2000eko urtarrilaren 24ko agindua garatuko da Europako Erreferentzi Markoa egituratzat hartuz: 1.ko maila (A1, A2, B1), 2. maila (B2), 3. maila (C1) eta 4. maila (C2).

MATERIALGINTZA - PROIEKTUA ETA HOMOLOGAZIOA

- IKASBIL ataria eguneratzea, euskara ikasteko baliabideak leku jakin batean aurkitu bilatzaile bidez, era eraginkorrean irakasleei eta ikasleei eskaintzeko.

- Erabiltzailearen eskarmentua programan biltzea da atari berriaren helburu nagusia, web 2.0 filosofiara gerturatuz. Horretan sakonduko da.

- Bertara bilduko dira dokuteka, atazak, euskaltegien berri, euskara agiriak, hemeroteka, hizkuntz arauak, euskalkiak, estekak eta horrelakoak.

- Material didaktikoak HEOKaren arabera IKASBIL atarian antolatu eta aurkeztuko dira.

- IKASBIL atariaren eguneratze teknologikoa.

- Ikastaro berezien antolaketa material egokituak erabiliz.

IRAKASLEEN PRESTAKUNTZA

- Gai didaktikoen hausnarketa bultzatu unibertsitarioen eremuan, EHUrekin lankidetzan udan ikastaro bat antolatuz.

- Se ha puesto en marcha la tabla de equivalencias 48/2009, adecuando los certificados de equivalencias del Euskara al Marco Europeo de Referencia de las Lenguas.

- Se ha encargado un estudio sobre la euskaldunización de las personas mayores de 55 años

APROVECHAMIENTO DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS PARA LA MEJORA CONTINUA EN LA ENSEÑANZA DEL EUSKERA

- Se han incorporado mejoras técnicas en los sistemas de autoaprendizaje existentes.

- Se ha realizado un estudio para la actualización y desarrollo del portal Ikasbil.net.

- Se ha ampliado el banco de materiales, tareas y secuencias didácticas.

- Se han efectuado mejoras en la plataforma Ikasten.

3. OBJETIVOS GENERALES PARA 2010

DISEÑO E IMPLEMENTACIÓN DEL CURRÍCULO EN SUS DIFERENTES NIVELES

- Segundo nivel de concreción del currículo, HEOK-2. Se desarrollará la Orden de la Consejera de Cultura de 24 de enero de 2000, tomando como guía el Marco Europeo de Referencia de las Lenguas: 1er nivel (A1, A2, B1), 2. nivel (B2), 3er nivel (C1) y 4. nivel (C2).

PROYECTO DE ELABORACIÓN Y HOMOLOGACIÓN DE MATERIALES

- Actualización del portal IKASBIL. Localización en un lugar concreto, a través de un buscador, de los materiales para el aprendizaje del euskara para ponerlos a disposición de profesores y alumnos de una forma efectiva.

- Se profundizará en el objetivo principal del nuevo portal IKASBIL, de reunir la experiencia del usuario en el programa, siguiendo la filosofía de la web 2.0.

- Se presentarán en este portal servicios de docuteca, tareas, información sobre euskaltegis, hemeroteca, normas lingüísticas, vínculos y similares.

- Se organizarán y presentarán los materiales didácticos en el portal IKASBIL, en consonancia con el currículo.

- Actualización tecnológica el portal IKASBIL.

- Organización de cursos específicos utilizando los materiales adecuados.

FORMACIÓN DEL PROFESORADO

- Profundizar en temas didácticos en el ámbito universitario, organizando un curso de verano en colaboración con la UPV.

- Irakasleen etengabeko prestakuntzari aurre egin didaktika gaien inguruko mintegiak antolatuz.

ARGITALPENAK

- Irakasleei edota ikasleei zuzendutako hainbat aldizkari eta aldizkako argitalpen argitaratu: Hizpide, Itzulpen saila, HABE Aldizkaria, Osatuz Aldizkaria, etab.

HABEREN FUNTS BIBLIOGRAFIKOA ZABALDU ETA LIBURUTEGIAREN ZERBITZUAK HEDATU

- Liburutegiaren funts bibliografikoa zabaltzeko ahaleginarekin jarraitu.
- Katalogo Orokorra elikatu urtean zehar eskuratzen diren dokumentu berriei.
- Liburutegiko dokumentuak indexatzeko proiektua burutu.
- Teknologia berrien inguruan zenbait egitasmo gauzatu: aldizkari on-line sarbidea, digitalizazioa, eta web berria.
- Liburutegiaren erabilera ez-presentziala areagotu.

EUSKALTEGIEN ETA BESTELAKO ZENTRO HOMOLOGATUEN JARDUERAREN ERAKETA ETA JARRAIPENA

- Euskaltegi eta autoikaskuntzarako zentroen Ikusketa Planarekin jarraitu.
- Administrazio Orokorreko, Hezkuntzako, Osakidetzako, Justiziako eta hainbat Erakundetako langileen euskalduntzeari erantzun, beste erakunde publikoekin batera, horretarako hitzarmenak sinatuz.
- Kolektibo berezietako pertsonen alfabetatzea eta euskalduntzea sustatu.
- Euskaltegiatiko aplikazio informatikoa eguneratu, hobetu eta hedatu, kudeaketarako behar diren akademi zein administrazio-datu guztiak barne ahal izateko.

EUSKALDUNTZE-ALFABETATZEKO SEKTOREAREN FINANTZAZIOA

- Euskaltegien eta bestelako zentro homologatuen finantzazioa zehazten duen araudia garatu eta aurrera eraman.
- Euskalduntze-alfabetatzearen sektoreko eragile ezberdinei dirulaguntzak emateko oinarriak zedarritu, laguntza-deialdi ezberdinak argitaratuz (udal euskaltegiak, euskaltegi pribatuak eta bestelako zentro homologatuak, Euskal Etxeak eta sektoreko ikasleak).

IKAS-IRAKASPROZESUAREN JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA

- Atender a la formación continua de los profesores, impartiendo cursos y seminarios sobre temas didácticos.

PUBLICACIONES

- Publicar distintas revistas y ediciones periódicas destinadas bien al profesorado o al alumnado: Hizpide, Itzulpen saila, HABE Aldizkaria, Osatuz Aldizkaria, etc.

AMPLIACIÓN DEL FONDO BIBLIOGRÁFICO Y DIFUSIÓN DE LOS SERVICIOS DE LA BIBLIOTECA

- Continuar con el proceso de ampliación del fondo bibliográfico de la Biblioteca.
- Alimentar el Catálogo General a partir de las nuevas adquisiciones.
- Finalizar el proyecto de indización retrospectiva de los fondos de la Biblioteca.
- Materializar proyectos en torno a las nuevas tecnologías: acceso on-line a revistas, digitalización y nueva web.
- Potenciar el uso no presencial de la Biblioteca

ORDENACIÓN Y SEGUIMIENTO DE LA ACTIVIDAD DE LOS EUSKALTEGIS Y DEMÁS CENTROS HOMOLOGADOS

- Continuar con el Plan de Inspecciones a euskaltegis y centros de autoaprendizaje.
- Responder, en colaboración con otros Entes e Instituciones públicas, a la euskaldunización del personal de la Administración General, de la Enseñanza, de la Sanidad, de la Justicia, así como de otras Instituciones a través de la firma de convenios.
- Impulsar la alfabetización y euskaldunización de colectivos específicos.
- Actualizar y mejorar la aplicación informática de los euskaltegis, ampliándola para dar cobertura a la gestión de todos los datos necesarios, tanto de orden académico como administrativo.

FINANCIACIÓN DEL SECTOR DE LA EUSKALDUNIZACIÓN-ALFABETIZACIÓN

- Desarrollar e implementar la normativa reguladora relativa a la financiación de los euskaltegis y demás centros homologados.
- Establecer las bases de subvención a los diferentes agentes del sector de la euskaldunización-alfabetización, mediante las correspondientes convocatorias de ayudas (euskaltegis municipales, euskaltegis privados y demás centros homologados, Euskal Etxeak y alumnos del sector).

SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE

- Euskaltegiz euskaltegi maila bakoitzari dagozkion ebaluazio irizpideak finkatu eta bateratu.
- Kurrikuluak ezarritako mailak egiaztatzeke frogak sortu eta kudeatu.
- Hizkuntza gaitasuna egiaztatzeke gainerako prozesuetan lankidetzan aritu.
- Euskaltegien jarduna hobetu, egitasmo eta memoriak bideratzen lagunduz, indikatzailen gora-beheren berri emanez.
- Urteroko HABEren Zuzendari Nagusiaren ebazpenak (2008ko irailaren 12koa, azkena), hirugarren atalean adierazten duenaren arabera, euskaltegiek eta autoikaskuntzarako zentroek aurkeztu behar dituzten urteroko memoria eta egitasmoa kudeatuko dira, euskaltegiaren memoriak aurrikusitako plangintzaren ebaluazioa eta betetze-maila jasotzen dituen emaitzen azterketa bideratzeko. Euskaltegiaren egitasmora biltzekoak dira euskaltegien helburuak, ekintzak eta ebaluatzeke irizpideak. Plangintza eta memoria hauek HEOKaren parametrotara bildu eta aztertzea aurreikusten da.

TEKNOLOGIA BERRIEZ BALIATUZ, ETENGABEKO HOBEKUNTZA SUSTATU EUSKARAREN IRAKASKUNTZAN

- Teknologia berriez baliatuz, euskararen autoikaskuntzarako HABEren kurrikulura egokitutako sistemen garapena burutu eta martxan jarri.
- Euskara ikasteko eskaintza zabaldtu eta matrikulazio prozedura erraztu.
- Euskaltegien eskura jarri helduen euskalduntzerako kurrikuluari egokitutako material didaktikoen bankua.
- HABE eta Osatuz aldizkariak zabaldtu eta argitara eman formatu elektronikoan, euskarri didaktiko berri bezala teknologia berrien arloan.
- Euskara-gaitasuna hobetu eta erabilera bultzatzeko, hainbat baliabide osagarri ikasleen eskura jarri.
- HABEren web atarian, moodle sistema baliatuz, euskaltegiei euren ikasleentzat ikastaroak sortzeko aukera zabaldtu eta horretan aholkua eman.

- Establecer y unificar los criterios de evaluación de cada nivel en los diferentes euskaltegis.
- Confeccionar y gestionar las pruebas de acreditación de los niveles de euskaldunización establecidos en el currículo.
- Colaborar en otros procesos de acreditación de conocimiento del euskera.
- Mejorar la actividad de los euskaltegis ayudando a gestionar los planes y memorias anuales, así como informando de la evolución del euskaltegi con respecto a los indicadores.
- En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo tercero de la Resolución vigente del Director General de HABE, de 12 de septiembre de 2008, se gestionarán los planes y memorias anuales de los euskaltegis para interrelacionarlos con los resultados sistematizados en el plan general de evaluación del alumnado. La memoria anual del euskaltegi debe recoger los objetivos, actividades y criterios de evaluación. Se prevé adecuar y analizar estas memorias y documentos planificadores interrelacionándolos con los parámetros recogidos en el currículo.

APROVECHAMIENTO DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS PARA LA MEJORA CONTINUA EN LA ENSEÑANZA DEL EUSKERA

- Culminar el desarrollo de la implantación de sistemas de autoaprendizaje del euskara, adaptados al currículo de HABE, basados en el uso de nuevas tecnologías.
- Realizar la difusión de la oferta de enseñanza de euskara y facilitar el proceso de matriculación.
- Poner a disposición de los euskaltegis un banco de materiales didácticos adaptados al currículo para la euskaldunización de adultos.
- Publicación de las revistas HABE y Osatuz en formato electrónico, como un nuevo elemento de apoyo didáctico desarrollado en el campo de las nuevas tecnologías.
- Poner a disposición de los alumnos recursos complementarios para mejorar su competencia e impulsar el uso del euskara.
- Ofrecer a los euskaltegis la posibilidad de organizar cursos para sus alumnos valiéndose del sistema moodle, dentro del portal de HABE, y asesorarles en esa materia.

PROGRAMA	PROGRAMA
4713 HABE	4713 HABE
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>44 HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA</u>	<u>44 INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS</u>
HABEREN ZUZENDARIA	DIRECTOR DE HABE

MEMORIA

Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak emandako irizpideei jarraiki, HABEK euskalduntze-alfabetatze gintzan aurrera eraman beharreko ekintzak hurrengo puntuetara biltzen dira:

HABERen helburu behinena ahalik eta eperik laburrenean elebidunen kopuru gorenera iristea da, trebetasunez eta jarriotasunez Erkidego Autonomoko bi hizkuntza ofizialak erabiltzeko gaituak direnak. Bide honi jarraiki, zera indartuko da: HABE, euskaltegiak, irakasleak eta ikasleen arteko harreman-sarea hobetzea, ikasmaterial didaktikoetara iristeko bidea erraztea, eta kudeaketa administratiboa hobetzea informazio eta komunikazioko teknologia berriak baliatuz.

Didaktika alorrean, euskalduntze-alfabetatzearen berrikuntza sustatzeko asmoz, HABEK garatze lanetan jarraituko du Helduen Euskalduntzearen Oinarrizko Kurrikulua, 2000ko urtarrilaren 24ko Aginduz indarrean jarri zena eta 2006ko martxoaren 13ko Aginduz garatu zena laugarren mailaren alorrean. Aurrera begira, HABEK kurrikuluak ezarritako maila orokorren azpimailak zehaztuko ditu.

Irakasleen etengabeko prestakuntzari begira ahalegin berezia egingo da datozen urteotan, aurrez aurreko nahiz on-line ikastaro eta mintegiak eskainiz.

Euskaltegian izan behar du islada berrikuntza kurrikularrak. Norbanakoa ahaztu gabe, bada, euskaltegiaren, zentroaren proiektu kurrikularrak bultzatuko dira. Ildo horretan euskaltegiaren plan eta memoriak sustatuko dira bereziki euskaltegien hobekuntza etengaberako eta autoebaluaketarako tresna gisa.

De acuerdo con las directrices emanadas de la Viceconsejería de Política Lingüística las actuaciones a desarrollar por HABE en el campo de la euskaldunización y alfabetización se centran en los siguientes puntos:

El objetivo prioritario de HABE es lograr el mayor número de bilingües capaces de expresarse con destreza y fluidez en cualquiera de las dos lenguas oficiales de la CAV en el menor plazo posible. En tal sentido, se potenciará la mejora de la comunicación interna y externa en toda la red de HABE (HABE, euskaltegis, profesores, alumnos), la homologación y la accesibilidad inmediata de los materiales didácticos así como la mejora de la gestión administrativa mediante el aprovechamiento de las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación.

En el ámbito de la didáctica, con el fin de promover la renovación de la euskaldunización y alfabetización de adultos, se seguirá impulsando el desarrollo del Currículo General Básico para la Euskaldunización de Adultos aprobado por Orden del 24 de enero de 2000, y desarrollado por Orden del 13 de marzo de 2006 en relación al cuarto nivel. En tal sentido, HABE desarrollará los subniveles correspondientes a los niveles generales del currículo.

Se prestará atención especial a la formación continua de los profesores, ofreciéndoles cursos tanto presenciales como on-line.

La renovación curricular tiene que plasmarse en el euskaltegi. Sin olvidar la renovación individual, es preciso impulsar el proyecto curricular de cada centro. En tal sentido se impulsarán los planes y memorias de los euskaltegis, como instrumento para la mejora continua y autoevaluación de los centros.

Ikasmateriak euskararen irakaskuntzaren berrikuntzarako eta hobekuntzarako oinarritzko zutabe izanik, behe mailatarako zein irakaskuntza birtualerako unitate didaktikoak burutuko dira.

Euskaltegien eraketa, jarraipena eta finantzazioari dagokienez, HABEk euskaltegien eskaera eta eskaintza arautzen ditu diru-laguntzetarako deialdien. Eraketa hori bideratzeko erabiliko den oinarritzko tresna izango da uztaileko 22ko 179/2003 Dekretua, helduentzako euskararen irakaskuntza burutzen duten euskaltegien eta beste zentro homologatuen jardura eta horien finantziarioa Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren aldetik arautzen duena. Aipatu garapenak oinarri izango ditu, batetik, zerbitzu publiko eta pribatuen osagarritasuna eta, bestetik, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak ezarritako lehentasunak. Euskalduntze-alfabetatzearen sektoreari zuzendutako laguntzei dagokienez, euskaltegien eta euskarazko autoikaskuntzarako zentro homologatuen jardura finantzatzeko ohiko deialdiaz gain, Kurrikuluaren mailaren bat gaintzen duten ikasleei zuzendutako laguntzetarako deialdia ere egingo da. Azkenik, Euskal Etxeek emandako euskara-ikastaroak finantzatzeko, berariazko laguntza-deialdia jarriko da abian.

Ikas-irakas prozesuaren ebaluazioa eta jarraipenak, oinarrian, bi eginkizun nagusi izango ditu: oinarritzko kurrikuluaren mailak egiaztatzea, eta euskaltegiei beren irakas-jardueraren inguruan aholkatzea alderdi sendoak eta ahulak azalduz eta hobekuntzak proposatuz.

Beste garrantzizko zutabea teknologia berrien erabilera sustatzea izango da, bai ikasleei begira bai irakasleen etengabeko prestakuntzari begira. Halatan, autoikaskuntza-sistema aztertu eta egokitu da eta irakasleen atarirako material didaktikoak burutuko dira, IKASBIL ataria web 2.0 teknologiarako egokituz.

Siendo los materiales didácticos uno de los pilares fundamentales para desarrollar la renovación y mejora de la enseñanza del euskera, se elaborarán unidades didácticas correspondientes a los niveles iniciales, así como materiales para la enseñanza virtual.

En cuanto a la ordenación, seguimiento y financiación de los euskaltegis, HABE regula la oferta y demanda de los mismos a través de las convocatorias de ayudas. Es de destacar que el instrumento básico para tal ordenación será el desarrollo del Decreto 179/2003, de 22 de julio, de regulación de la actividad de los euskaltegis y demás centros homologados que imparten la enseñanza del euskera a adultos, y de su financiación por la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi. El citado desarrollo tendrá como principios básicos, por una parte, la complementariedad de los servicios públicos y privados, y por otra, las prioridades que se establezcan desde la Viceconsejería de Política Lingüística. Por lo que respecta a las ayudas al sector de la euskaldunización-alfabetización, las tradicionales convocatorias destinadas a financiar la actividad de los euskaltegis y centros homologados de autoaprendizaje que imparten la enseñanza de euskera e complementan con ayudas a los alumnos que superen alguno de los niveles del Currículo. Por último, se realizará una convocatoria específica de ayudas destinada a financiar los cursos de euskera impartidos por los Centros Vascos-Euskal Etxeak.

La evaluación y seguimiento del proceso de enseñanza-aprendizaje se va a asentar en dos tareas básicas: acreditación de los niveles del currículo básico y asesoramiento a los euskaltegis de su actividad docente para detectar puntos débiles y fuertes, y proponer mejoras.

Otro punto importante de actuación va a ser fomentar el uso de nuevas tecnologías para la mejora continua de la enseñanza, en el ámbito de la formación continua del profesorado y en el ámbito del autoaprendizaje. En este sentido, se adecuará el sistema de autoaprendizaje y se elaborarán materiales didácticos dentro del portal del alumno IKASBIL adecuándole a la tecnología web 2.0.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. HELDUEN EUSKALDUNTZERAKO OINARRIZKO KURRIKULAREN DISEINUA ETA EGIKARITZA</p> <ul style="list-style-type: none"> Helduen Euskalduntzearen Oinarritzko Kurrikuluaren atal zehatzak sakondu, euskaltegien eskariei erantzunez. Euskaltegiak eta autoikaskuntzarako zentroak. Kurrikuluaren lehenengo mailari dagozkion azpimailak definitu. Dokumentua. 	<p>107</p> <p>1</p>	<p>1. DISEÑO E IMPLEMENTACIÓN DEL CURRÍCULO EN SUS DIFERENTES NIVELES</p> <ul style="list-style-type: none"> Profundizar en aspectos concretos del Currículo Básico para la Euskaldunización de Adultos, a petición de los euskaltegis. Euskaltegis y centros de autoaprendizaje. Definir los subniveles correspondientes al primer nivel del currículo. Documento.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>2. MATERIALGINTZA-PROIEKTUA ETA HOMOLOGAZIOA</p> <ul style="list-style-type: none"> • IKASBILen aurkezteko material didaktikoak lantzea. <p>Dokumentuak.</p> <p>500</p> <ul style="list-style-type: none"> • Osakidetzako pertsonalaren xede berezietarako ikastunitateak sortu eta argitaratu. <p>Ariketa-sekuentziak.</p> <p>12</p> <p>Irratsaioak.</p> <p>11</p> <ul style="list-style-type: none"> • “Aisa” ikasmaterialak oinarri hartuz, etorkinentzako harrera ikastaroak antolatu. <p>Harrera-ikastaroak.</p> <p>50</p>		<p>2. PROYECTO DE ELABORACIÓN Y HOMOLOGACIÓN DE MATERIALES</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elaboración de material didáctico a presentar en IKASBIL. <p>Documentos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elaboración y publicación de materiales didácticos para fines específicos, destinados al personal de Osakidetza. <p>Secuencias de ejercicios.</p> <p>Emisiones radiofónicas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Organización de cursos de acogida e iniciación al euskera destinados a los emigrantes, utilizando los materiales didácticos “Aisa”. <p>Cursos de acogida.</p>
<p>3. IRAKASLEEN PRESTAKUNTZA</p> <ul style="list-style-type: none"> • EHUko Uda Ikastaroen barruan Miramarren ikastaro bat antolatu. <p>Ikasketariak.</p> <p>120</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ikasturteko prestakuntza-ikastaroak. <p>Aurrez-aurreko ikastaroak.</p> <p>2</p> <p>On line ikastaroak.</p> <p>7</p> <ul style="list-style-type: none"> • Uztaila eta iraileko ikastaroak, kanpoko adituen eta HABEko teknikarien eskutik. <p>Saioak.</p> <p>15</p> <p>Ikasketariak.</p> <p>15 X 25</p> <ul style="list-style-type: none"> • Didaktikaren inguruko hitzaldiak adituen eskutik. <p>Hitzaldiak.</p> <p>12</p> <ul style="list-style-type: none"> • Euskal Etxeetako irakasleen formazioa bideratu. <p>Saioak.</p> <p>10</p> <ul style="list-style-type: none"> • Euskalduntze-mailak egiaztatze-lanetan diharduten aztertzaileen prestakuntza. <p>Aztertzaileak.</p> <p>300</p>		<p>3. FORMACIÓN DEL PROFESORADO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Organizar un curso dentro de los Cursos de Verano de la U.P.V. en Miramar. <p>Asistentes.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cursos de formación a lo largo del curso académico. <p>Cursos presenciales.</p> <p>Cursos on line.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cursos de formación durante los meses de julio y septiembre a cargo de técnicos de HABE y otros expertos. <p>Sesiones.</p> <p>Asistentes.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conferencias sobre temas didácticos a cargo de expertos. <p>Conferencias.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Formación de profesores de los Centros Vascos-Euskal Etxeak. <p>Sesiones.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Formación de los examinadores de las pruebas de acreditación de niveles de euskaldunización. <p>Examinadores.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Ikasturtearen hasierako ekitaldi akademikoa. <p>Jardunaldia.</p>	1	<ul style="list-style-type: none"> Acto académico de inicio de curso. <p>Jornada.</p>
<p>4. ARGITALPENAK</p>		<p>4. PUBLICACIONES</p>
<ul style="list-style-type: none"> Hizpide aldizkariaren hiru ale. <p>Aleak.</p>	600 X 3	<ul style="list-style-type: none"> Tres números de la revista Hizpide. <p>Ejemplares.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Itzulpen saileko liburu bat. <p>Aleak.</p>	650	<ul style="list-style-type: none"> Un libro de la colección Itzulpen saila. <p>Ejemplares.</p>
<ul style="list-style-type: none"> HABE Aldizkariaren hamar ale. <p>Aleak.</p>	28.000	<ul style="list-style-type: none"> Diez números de HABE Aldizkaria. <p>Ejemplares.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Osatuz Aldizkariaren hamar ale. <p>Aleak.</p>	46.500	<ul style="list-style-type: none"> Diez números de Osatuz Aldizkaria. <p>Ejemplares.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Irakasleen formaziorako bideo saila. <p>Bideoak.</p>	8	<ul style="list-style-type: none"> Colección de vídeos para la formación del profesorado. <p>Vídeos.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Didaktika gaietako hainbat argitalpen. <p>Argitalpenak.</p>	5	<ul style="list-style-type: none"> Publicaciones varias de carácter didáctico. <p>Publicaciones.</p>
<p>5. ONDARE BIBLIOGRAFIKOA ZABALDU ETA LIBURUTEGIKO ZERBITZUAK HEDATU.</p>		<p>5. AMPLIACIÓN DEL FONDO BIBLIOGRÁFICO Y DIFUSIÓN DE LOS SERVICIOS DE LA BIBLIOTECA.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Ondare bibliografikoa zabaldu. <p>Liburuak.</p>	1.200	<ul style="list-style-type: none"> Ampliar el fondo bibliográfico. <p>Libros.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Katalogo Orokorra hornitu. <p>Liburuak.</p>	1.200	<ul style="list-style-type: none"> Alimentar el Catálogo General. <p>Libros.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Artikuluak. 	300	<ul style="list-style-type: none"> Artículos.
<ul style="list-style-type: none"> Liburutegiko dokumentuak indexatzeko proiektua burutu. <p>Liburuak.</p>	3.000	<ul style="list-style-type: none"> Finalizar el proyecto de indización retrospectiva de los fondos de la Biblioteca. <p>Libros.</p>
<p>6. EUSKALTEGIEN ETA BESTELAKO ZENTRO HOMOLOGATUEN JARDUERAREN ERAKETA ETA JARRAIPENA.</p>		<p>6. ORDENACIÓN Y SEGUIMIENTO DE LA ACTIVIDAD DE LOS EUSKALTEGIS Y DEMÁS CENTROS HOMOLOGADOS.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Euskaltegiak ikuskatzeko plangintza. <p>Ikusketak.</p>	120	<ul style="list-style-type: none"> Plan de inspecciones a euskaltegis. <p>Inspecciones.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Funtzionarioak euskalduntzeko HAEerekin hitzarmena sinatu zerbitzuaren baldintzak eguneratuz. 		<ul style="list-style-type: none"> Euskaldunización de los funcionarios mediante la firma del convenio con IVAP actualizando las condiciones del servicio.
Ikasleak talde berezietan.	750	Alumnos en grupos especiales.
Ikasleak ohiko taldeetan.	3.000	Alumnos en grupos habituales.
Ikasleak autoikaskuntzan.	450	Alumnos en autoaprendizaje.
<ul style="list-style-type: none"> Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko irakasleak euskalduntzeko IRALEerekin hitzarmena sinatu zerbitzuaren baldintzak eguneratuz. 		<ul style="list-style-type: none"> Euskaldunización de los profesores dependientes del Departamento de Educación, Universidades e Investigación mediante la firma del convenio con IRALE actualizando las condiciones del servicio.
Ikasleak talde berezietan.	250	Alumnos en grupos especiales.
Ikasleak autoikaskuntzan.	400	Alumnos en autoaprendizaje.
<ul style="list-style-type: none"> Justizia Administrazioako langileak euskalduntzeko Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailarekin hitzarmena sinatu, zerbitzuen baldintzak eguneratuz. 		<ul style="list-style-type: none"> Euskaldunización del personal de la Administración de Justicia mediante la firma del convenio con el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social, actualizando las condiciones del servicio.
Ikasleak talde berezietan.	200	Alumnos en grupos especiales.
Ikasleak ohiko taldeetan.	250	Alumnos en grupos habituales.
Ikasleak autoikaskuntzan.	70	Alumnos en autoaprendizaje.
<ul style="list-style-type: none"> Beste zenbait Herri Administrazioako eta enpresa publikoetako (Osakidetza, Ertzaintza, EJIE, Eusko Trenbideak, Legelarien Euskal Kontseilua, etab.) langileak euskalduntzeko hitzarmenak sinatu, zerbitzuen baldintzak eguneratuz. 		<ul style="list-style-type: none"> Euskaldunización del personal de otras administraciones y empresas públicas (Osakidetza, Ertzaintza, EJIE, Euskotren, Consejo Vasco de la Abogacía, etc.), mediante la firma de los oportunos convenios.
Ikasleak.	400	Alumnos.
<ul style="list-style-type: none"> Pertsona eredugarriei (politika-ordezkariek) zuzendutako hizkuntz-prestakuntzarako ikastaroak antolatuz, beren beharrak aintzat hartuz. 		<ul style="list-style-type: none"> Realización de cursos de formación lingüística para personas de referencia en la sociedad (representantes políticos), adaptados a sus necesidades específicas.
Ikasleak.	3	Alumnos.
<ul style="list-style-type: none"> “Egonaldiak Familia Euskaldunetan” programa. 		<ul style="list-style-type: none"> Programa “Egonaldiak Familia Euskaldunetan”.
Hileko egonaldiak.	30	Estancias mensuales.
<ul style="list-style-type: none"> Ikasleen ikas-prozesuaren jarraipena, on line, web bitartez, datuak eguneratu (asistentzia, bajak, gaitututako maila, ...). 		<ul style="list-style-type: none"> Seguimiento del proceso de aprendizaje de los alumnos mediante la actualización on line, vía Web, de los datos (asistencias, bajas, nivel superado, ...).
Ikasleak.	39.000	Alumnos.
Euskaltegiak eta autoikaskuntzarako zentroak.	107	Euskaltegis y centros de autoaprendizaje.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Euskalduntze-alfabetatzeko sektorearen jarduera jakinarazteko, eta horren matrikulazioa sustatzeko informazio eta sentsibilizazio-kanpainak. <p>Matrikulazio-kanpaina.</p>	1	<ul style="list-style-type: none"> Campañas informativas y de sensibilización, relativas a la divulgación de la actividad del sector de la euskaldunización-alfabetización, y al fomento de la matriculación. <p>Campaña de matriculación.</p>
<p>7. EUSKALDUNTZE-ALFABETATZEKO SEKTOREAREN FINANTZAZIOA.</p>		<p>7. FINANCIACIÓN DEL SECTOR DE LA EUSKALDUNIZACIÓN-ALFABETIZACIÓN.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Udal euskaltegiei zuzendutako 2009-2010 ikasturteko dirulaguntza-deialdiaren jarraipena eta kitapena. 		<ul style="list-style-type: none"> Seguimiento y liquidación de la convocatoria de ayudas a euskaltegis municipales del curso 2009-2010.
Ikasle eskolaratuak.	11.000	Alumnos escolarizados.
Emandako talde-orduak.	195.000	Horas-grupo impartidas.
Autoikaskuntzako ikasle-orduak.	200.000	Horas-alumno de autoaprendizaje.
<ul style="list-style-type: none"> Euskaltegi pribatu eta autoikaskuntzarako zentroei zuzendutako 2009-2010 ikasturteko dirulaguntza-deialdiaren jarraipena eta kitapena. 		<ul style="list-style-type: none"> Seguimiento y liquidación de la convocatoria de ayudas a euskaltegis privados y centros de autoaprendizaje del curso 2009-2010.
Ikasle eskolaratuak.	28.000	Alumnos escolarizados.
Emandako talde-orduak.	530.000	Horas-grupo impartidas.
Autoikaskuntzako ikasle-orduak.	650.000	Horas-alumno de autoaprendizaje.
<ul style="list-style-type: none"> Euskal Etxeei zuzendutako 2009-2010 ikasturteko dirulaguntza-deialdiaren jarraipena eta kitapena. 		<ul style="list-style-type: none"> Seguimiento y liquidación de la convocatoria de ayudas a Centros Vascos-Euskal Etxeak del curso 2009-2010.
Ikasle eskolaratuak.	2.000	Alumnos escolarizados.
<ul style="list-style-type: none"> Udal euskaltegiei zuzendutako 2010-2011 ikasturteko dirulaguntzetarako deialdia eta ebazpena. 		<ul style="list-style-type: none"> Convocatoria y resolución de ayudas a euskaltegis municipales del curso 2010-2011.
Udal euskaltegi publikoak.	39	Euskaltegis públicos municipales.
<ul style="list-style-type: none"> Euskaltegi pribatu eta autoikaskuntzarako zentroei zuzendutako 2010-2011 ikasturteko dirulaguntzetarako deialdia eta ebazpena. 		<ul style="list-style-type: none"> Convocatoria y resolución de ayudas a euskaltegis privados y centros de autoaprendizaje del curso 2010-2011.
Euskaltegi pribatu homologatuak.	60	Euskaltegis privados homologados.
Autoikaskuntzarako zentro homologatuak.	8	Centros homologados de autoaprendizaje.
<ul style="list-style-type: none"> Euskal Etxeei zuzendutako 2010-2011 ikasturteko dirulaguntzetarako deialdia eta ebazpena. 		<ul style="list-style-type: none"> Convocatoria y resolución de ayudas a Centros Vascos-Euskal Etxeak del curso 2010-2011.
Euskal Etxeen Federazioak.	3	Federaciones de Euskal Etxeak.
Euskal Etxeak.	21	Euskal Etxeak.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Helduen euskara-irakaskuntzarako kurrikuluak finkatutako mailaren bat, edo baliokideak, gainditzen duten ikasleei 2010. ekitaldiko laguntzen deialdia, ebazpena eta kitapena. <p>Ikasleak.</p>	4.000	<ul style="list-style-type: none"> Convocatoria, resolución y liquidación de ayudas del ejercicio 2010 a alumnos que superen alguno de los niveles del currículo de enseñanza del euskera a adultos, o equivalentes. <p>Alumnos.</p>
<p>8. IKAS-IRAKASPROZESUAREN JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA.</p>		<p>8. SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Kurrikuluak ezartzen dituen mailen inguruko ebaluazio-irizpideak bateratu. <p>Euskaltegiak eta autoikaskuntzarako zentroak.</p>	107	<ul style="list-style-type: none"> Unificación de criterios de evaluación correspondientes a los niveles que dicta el documento curricular. <p>Euskaltegis y centros de autoaprendizaje.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Euskalduntzearen Oinarrizko Kurrikuluaren 1. 2. 3.eta 4. mailak egiaztatze frogak diseinatu eta kudeatu. <p>Euskaltegiak eta autoikaskuntzarako zentroak.</p>	107	<ul style="list-style-type: none"> Diseño y gestión de las pruebas de acreditación de los niveles 1, 2, 3 y 4 del Currículo Básico de Euskaldunización. <p>Euskaltegis y centros de autoaprendizaje.</p>
<p>Ikasleak.</p>	15.000	<p>Alumnos.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Hizkuntza gaitasuna egiaztatze prozesuetan lankidetzan aritu gainerako Sailekin. Irakas jardueraren indikatzaileen berri eman euskaltegiei egindako bidea azter dezaten eta norberaren egoera beste euskaltegetakoarekin erkatu. <p>Adierazleen urteroko txostena.</p>	1	<ul style="list-style-type: none"> Colaborar con otros Departamentos en procesos de acreditación de conocimiento del euskera. Informar a los euskaltegis sobre los indicadores de actividad docente para analizar su evolución y contrastar con otros euskaltegis. <p>Informe anual de indicadores.</p>
<p>Euskaltegiak eta autoikaskuntzarako zentroak.</p>	107	<p>Euskaltegis y centros de autoaprendizaje.</p>
<ul style="list-style-type: none"> HABEra aurkeztutako planak eta memoriak aztertu ondoren, puntu sendo eta ahulen berri eman euskaltegiei, beren gestioa hobetu dezaten. <p>Euskaltegiak eta autoikaskuntzarako zentroak.</p>	107	<ul style="list-style-type: none"> Informar a los euskaltegis, tras el análisis de los planes y memorias aportados a HABE, sobre los puntos fuertes y débiles de su actuación a fin de promover la mejora de su gestión. <p>Euskaltegis y centros de autoaprendizaje.</p>
<p>9. TEKNOLOGIA BERRIEZ BALIATUZ, ETENGABEKO HOBEKUNTZA SUSTATU EUSKARAREN IRAKASKUNTZAN.</p>		<p>9. APROVECHAMIENTO DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS PARA LA MEJORA CONTINUA EN LA ENSEÑANZA DEL EUSKERA.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Autoikaskuntza eta didaktika on line sistemak garatu eta martxan jarri. <p>Euskaltegiak.</p>	103	<ul style="list-style-type: none"> Desarrollo e implantación de sistemas didácticos y de autoaprendizaje on line. <p>Euskaltegis.</p>
<p>Euskal Etxeak.</p>	30	<p>Euskal Etxeak.</p>
<p>Ikasleak.</p> <ul style="list-style-type: none"> "Ikasbil.net" ikasleari zuzendutako ataria eguneratu eta eduki berriz hornitu. 	5.500	<p>Alumnos.</p> <ul style="list-style-type: none"> Actualización y desarrollo de nuevos contenidos en el portal destinado al alumno, "Ikasbil.net".

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
Ataria.	1	Portal.
<ul style="list-style-type: none"> • Idatzizko eta ikus-entzunezko dokumentuen biltegia osatu. 		<ul style="list-style-type: none"> • Ampliar el banco de materiales, en soporte escrito y audiovisual.
Dokumentu berriak.	600	Nuevos documentos.
<ul style="list-style-type: none"> • Euskara on line ikasteko ataza eta sekuentzia didaktikoak sortu. 		<ul style="list-style-type: none"> • Creación de tareas y secuencias didácticas destinadas al aprendizaje de euskera on line.
Ataza eta sekuentziak.	100	Tareas y secuencias.
<ul style="list-style-type: none"> • HABE eta Osatuz aldizkariak formatu elektronikoan argitara eman. 		<ul style="list-style-type: none"> • Publicación de las revistas HABE y Osatuz en formato electrónico.
Aleak.	10 x 2	Ejemplares.
<ul style="list-style-type: none"> • Jarraipen, ebaluazio eta kudeaketa prozesuak hobetu, sektorearen datu globalak, denbora errealean, eskuratu eta eguneratzea bideratuko duen "web" aplikazio baten bidez. 		<ul style="list-style-type: none"> • Mejorar los procesos de seguimiento, evaluación y gestión, mediante el diseño, migración y desarrollo de una aplicación "Web" que permita disponer y actualizar los datos globales del sector, en tiempo real.
<ul style="list-style-type: none"> • Euskaltegiei moodle bidez ikastaroak sortzeko aukera zabaldu, Ikasten plataforma erabiliz. 		<ul style="list-style-type: none"> • Ofrecer a los euskaltegis la posibilidad de organizar cursos a través de moodle, mediante el uso de la plataforma Ikasten.
Euskaltegiak.	57	Euskaltegis.

Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
 Instituto de Alfabetización y Reeskalduntzerako A. - HABE

SEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
 RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
44			HELDUEN ALFABET. BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUN.-HABE INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACION ADULTOS-HABE	44.984,0	100,0
44	4713		HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAK. INST. ALFABETIZACION Y REEUSKALDUNIZACION ADULTOS	44.984,0	100,0
44	4713	1	Langile-gastuak Gastos de personal	3.849,1	8,6
44	4713	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	6.720,0	14,9
44	4713	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	34.164,9	75,9
44	4713	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	200,0	0,4
44	4713	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	50,0	0,1
			GUZTIRA TOTAL	44.984,0	100

Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
 Instituto de Alfabetización y Reeuska. A. - HABE

SEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA
 RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO


ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
44			HELDUEN ALFABET. BERREUSKADUNTZERAKO ERAKUN.-HABE INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS-HABE	44.984,0	100,0
44	4713		HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKADUNTZERAKO ERAK. INST. ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS	44.984,0	100,0
44	4713	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	13.590,6	30,2
44	4713	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	30.631,4	68,1
44	4713	5	Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales	2,0	0,0
44	4713	8	Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	760,0	1,7
			GUZTIRA TOTAL	44.984,0	100



2. Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABA
 Instituto de Alfabetización y Reeskaldunización Adultos - HABA

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

4713 Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erak.

4713 Inst. Alfabetización y Reeskaldunización Adultos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44					HELDUEN ALFABET. BERREUSKADUNTZERAKO ERAKUN.-HABA INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS-HABA		44.984.000
44	4713				HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAK. INST. ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS		44.984.000
44	4713	01			Zuzendaritza Dirección		44.984.000
44	4713	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		3.849.089
44	4713	01	10		Goi-karguak Altos cargos		76.480
44	4713	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		76.480
44	4713	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		76.480
44	4713	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	76.480	
44	4713	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		2.340.367
44	4713	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.340.367
44	4713	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.340.367
44	4713	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	2.284.552	
44	4713	01	12000	001	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	55.815	
44	4713	01	13		Lan-legepekoak Laborales		676.676
44	4713	01	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		676.676
44	4713	01	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		676.676
44	4713	01	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	676.676	
44	4713	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		755.566
44	4713	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		650.316
44	4713	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		650.316
44	4713	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	650.316	
44	4713	01	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		85.250
44	4713	01	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		85.250
44	4713	01	16111	001	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones.	85.250	
44	4713	01	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		20.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		20.000
44	4713	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	20.000	
44	4713	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		6.720.011
44	4713	01	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		476.000
44	4713	01	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		359.000
44	4713	01	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		359.000
44	4713	01	21200	001	Euskara irakasteko lokalen alokairua. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Arrendamiento de locales para enseñanza del euskera. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	116.000	
44	4713	01	21200	002	Azterketak egiteko lokalen alokairua. <i>Arrendamiento de locales para realización de exámenes.</i>	240.000	
44	4713	01	21200	003	Ekitaldi akademikorako alokairua. <i>Arrendamiento de locales para acto académico.</i>	2.000	
44	4713	01	21200	004	Bestelako lokalen alokairua. <i>Otros arrendamientos de locales.</i>	1.000	
44	4713	01	213		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		20.000
44	4713	01	21301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		20.000
44	4713	01	21301	001	Stand-en alokairua. <i>Arrendamiento de Stands.</i>	20.000	
44	4713	01	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		5.000
44	4713	01	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		5.000
44	4713	01	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	5.000	
44	4713	01	215		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		55.000
44	4713	01	21500		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		55.000
44	4713	01	21500	001	Informatika-ekipoen alokairua. EJE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Hainbat zerbitzu: Lagapena <i>Arrendamiento de equipos informáticos. Encomienda gestión-EJE, S.A. - Servicios diversos: Cesión</i>	54.000	
44	4713	01	21500	002	Informatika-ekipoen kanpoko alokairua. <i>Arrendamiento externo de equipos informáticos.</i>	1.000	
44	4713	01	218		Kanonak <i>Cánones</i>		37.000
44	4713	01	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		37.000
44	4713	01	21800	001	Kanonak. <i>Cánones.</i>	1.000	
44	4713	01	21800	002	Aplikazio informatikoen lizentziak. EJE, S.A. Kudeaketa-gomendioa- Lizentziak mantentzea EJE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Hainbat zerbitzu: Lizentziak <i>Licencias de aplicaciones informáticas. Encomienda gestión-EJE, S.A. - Mantenimiento de licencias Encomienda gestión-EJE, S.A. - Servicios diversos: Licencias</i>	27.000	
44	4713	01	21800	003	Aldizkarietako eskubideen lagapena <i>Cesión de derechos para elaboración de revistas</i>	9.000	
44	4713	01	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		29.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	222		Eraikuntzak Construcciones		7.000
44	4713	01	22200		Eraikuntzak Construcciones		7.000
44	4713	01	22200	000	Eraikuntzak Construcciones	7.000	
44	4713	01	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje		7.000
44	4713	01	22301		Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		7.000
44	4713	01	22301	001	Stand-en konponketak eta zainketak. Reparación y conservación de stands.	6.000	
44	4713	01	22301	002	Bestelako instalazioen konponketak eta zainketak. Reparación y conservación de otras instalaciones.	1.000	
44	4713	01	225		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		15.000
44	4713	01	22500		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		15.000
44	4713	01	22500	001	Kanpoko informatika-mantenua. Mantenimiento informático externo.	10.000	
44	4713	01	22500	002	Informatika-mantenua. EJE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Hainbat zerbitzu: Mikroen mant Mantenimiento informático. Encomienda gestión-EJE, S.A. -Servicios diversos: Manten.mi.	5.000	
44	4713	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		6.214.011
44	4713	01	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		80.000
44	4713	01	23201		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		62.000
44	4713	01	23201	001	Argitalpenak sortzeko kolaborazioak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. Colaboraciones para la elaboración de publicaciones. Crédito de compromiso: 2011: 0,20 M; Total: 0,20 M.	50.000	
44	4713	01	23201	002	Prestakuntza-materialak sortzeko kolaborazioak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. Colaboraciones para la elaboración de material de formación. Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; Total: 0,10 M.	10.000	
44	4713	01	23201	003	Azoken stand-ak atenezko zerbitzuak. Servicio de atención a ferias y exposiciones.	1.000	
44	4713	01	23201	004	Euskara Munduan egitasmoari buruzko kolaborazioak. Colaboraciones relativas al programa Euskara Munduan.	1.000	
44	4713	01	23211		Informatika aholkularitza eta azter lanak Consultoría y estudios informáticos.		18.000
44	4713	01	23211	001	Informatika-aholkularitza eta azter-lanak. Asesoramiento y análisis informáticos.	18.000	
44	4713	01	233		Garraioa Transportes		16.000
44	4713	01	23300		Garraioa Transportes		16.000
44	4713	01	23300	001	Euskara Munduan egitasmoari buruzko garraioak. Transportes relativos al programa Euskara Munduan.	15.000	
44	4713	01	23300	002	Bestelako garraioak. Otros transportes.	1.000	
44	4713	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		226.000
44	4713	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		224.000
44	4713	01	23601	001	Erakunde-komunikazioa. Comunicación institucional.	54.000	


SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	23601	002	Euskararen irakaskuntzarako eta erabilpenerako sentsibilizazio eta motibazio-kanpainak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Campañas de sensibilización y motivación para el aprendizaje y uso del euskera. Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	170.000	
44	4713	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		2.000
44	4713	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	2.000	
44	4713	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		9.000
44	4713	01	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		6.000
44	4713	01	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	6.000	
44	4713	01	23711		Ura <i>Agua</i>		1.000
44	4713	01	23711	000	Ura <i>Agua</i>	1.000	
44	4713	01	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		2.000
44	4713	01	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	2.000	
44	4713	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		5.883.011
44	4713	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		20.000
44	4713	01	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	20.000	
44	4713	01	23802		Prentsa, aldizkariak, liburak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		90.000
44	4713	01	23802	001	Funts bibliografikoen hornikuntza. <i>Adquisición de fondos bibliográficos.</i>	80.000	
44	4713	01	23802	002	Erakundearen beharrak. <i>Necesidades de la entidad.</i>	10.000	
44	4713	01	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		1.100
44	4713	01	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	1.100	
44	4713	01	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		500
44	4713	01	23821	000	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	500	
44	4713	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		107.000
44	4713	01	23831	001	Euskara Munduan egitasmoari buruzko bidaiak. <i>Viajes relativos al programa Euskara Munduan.</i>	47.000	
44	4713	01	23831	002	Lokomozioa eta egonaldien bestelako gastuak. <i>Otros gastos de locomoción y estancia.</i>	60.000	
44	4713	01	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		16.000
44	4713	01	23851	001	Komunikazioak. EJE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Hainbat zerbitzu: Parte hartze <i>Comunicaciones. Encomienda gestión-EJE, S.A. -Servicios diversos: Interv.co.</i>	10.000	
44	4713	01	23851	002	Bestelako komunikazioak. <i>Otras comunicaciones.</i>	6.000	
44	4713	01	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		1.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	1.000	
44	4713	01	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		20.000
44	4713	01	23856	001	Mezularitza. <i>Mensajería.</i>	20.000	
44	4713	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		206.000
44	4713	01	23861	001	Laguntza teknikoa. EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Laguntza profesionala <i>Asistencia técnica. Encomienda gestión-EJIE, S.A. -Asistencia profesional</i>	84.000	
44	4713	01	23861	002	Aplikazio informatikoei ostatu emateko hitzarmenak. <i>Convenios para albergue de aplicaciones informáticas.</i>	50.000	
44	4713	01	23861	003	Kudeaketarako aplikazio informatikoen mantenu-zerbitzua. <i>Servicio de mantenimiento de aplicaciones informáticas de gestión.</i>	54.000	
44	4713	01	23861	004	Interneteko aplikazio informatikoen mantenu-zerbitzua. <i>Servicio de mantenimiento de aplicaciones informáticas de internet.</i>	18.000	
44	4713	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		167.900
44	4713	01	23881	001	Osatuz aldizkariaren argitalpena. Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; 2012: 0,10 M; Guztira: 0,20 M. <i>Edición de la revista Osatuz. Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; 2012: 0,10 M; Total: 0,20 M.</i>	41.000	
44	4713	01	23881	002	HABE aldizkariaren argitalpena. Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Edición de la revista HABE. Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	29.000	
44	4713	01	23881	003	Aldizkariaren banaketa. <i>Distribución de revistas.</i>	36.000	
44	4713	01	23881	004	Aldizkarietako bestelako argitalpen osagarriak. <i>Otras publicaciones complementarias a las revistas.</i>	3.000	
44	4713	01	23881	005	Ikasmaterien argitalpena. Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Edición de material didáctico. Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	13.000	
44	4713	01	23881	006	Ikasmaterien eta bestelako argitalpenen banaketa. <i>Distribución de material didáctico y otras publicaciones.</i>	900	
44	4713	01	23881	007	Prestakuntza-materialen argitalpena. Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Edición de material de formación. Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	10.000	
44	4713	01	23881	008	Azterketen materialen argitalpena. <i>Edición de material de exámenes.</i>	25.000	
44	4713	01	23881	009	Bestelako argitalpenak. <i>Edición de otras publicaciones.</i>	10.000	
44	4713	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		4.210.500
44	4713	01	23882	001	Euskaltegiatiko irakasleentzat antolatutako ikastaroak, hitzaldiak eta jardunaldiak. <i>Cursos, conferencias y jornadas organizadas para profesores de euskaltegis.</i>	52.500	
44	4713	01	23882	002	Ikasturte hasierako ekitaldi akademikoa. <i>Acto académico de comienzo de curso.</i>	6.000	
44	4713	01	23882	003	Euskal Etxeatiko irakasleen prestakuntza-ikastaroak. <i>Cursos de formación para profesores de Euskal Etxeak.</i>	12.000	
44	4713	01	23882	004	Hitzarmenpeko ikasleen matrikulak. <i>Matriculas de alumnos conveniados.</i>	4.100.000	
44	4713	01	23882	005	Pertsona eredugarrirei zuzendutako ikastaroak. <i>Cursos para personas de referencia en la sociedad.</i>	40.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		1.043.011
44	4713	01	23899	001	Egonaldiak familia euskaldunetan programaren kontratazioa. Contratación del programa egonaldiak familia euskaldunetan.	30.000	
44	4713	01	23899	002	Osatuz aldizkariaren maketazioa. Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; 2012: 0,10 M; Guztira: 0,20 M. Maquetación de la revista Osatuz. Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; 2012: 0,10 M; Total: 0,20 M.	18.100	
44	4713	01	23899	003	HABE aldizkariaren maketazioa. Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. Maquetación de la revista HABE. Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; Total: 0,10 M.	22.000	
44	4713	01	23899	004	Ikasmaterialeen maketazioa. Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. Maquetación de material didáctico. Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; Total: 0,10 M.	1.000	
44	4713	01	23899	005	Argitalpenak sortzeko kolaborazioak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. Colaboraciones para la elaboración de publicaciones. Crédito de compromiso: 2011: 0,20 M; Total: 0,20 M.	55.000	
44	4713	01	23899	006	Azterketak prestatu, zaindu eta zuzentzea. Preparación, vigilancia y corrección de exámenes.	535.000	
44	4713	01	23899	007	Azoken stand-ak atentitzeko zerbitzuak. Servicios de atención a ferias y exposiciones.	1.000	
44	4713	01	23899	008	Autoikaskuntza zerbitzuak. Servicios de autoaprendizaje.	255.000	
44	4713	01	23899	009	Etorkinen harrera-ikastaroak. Cursos de acogida a inmigrantes.	125.000	
44	4713	01	23899	010	Bestelako zerbitzuak. Otros servicios.	911	
44	4713	01	28		Bestelako gastuak Otros gastos		1.000
44	4713	01	282		Beste hainbat gastu Diversos gastos		1.000
44	4713	01	28202		Aurreko ekitaldi. bildut. diru-sarreraren itzulketa Devolución ingresos recaudados en ej. anteriores		1.000
44	4713	01	28202	000	Aurreko ekitaldi. bildut. diru-sarreraren itzulketa Devolución ingresos recaudados en ej. anteriores	1.000	
44	4713	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		34.164.900
44	4713	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		12.662.350
44	4713	01	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei A Entidades Locales del Sector Público Vasco		12.662.350
44	4713	01	42201		Udalerriei A Municipios		11.701.000
44	4713	01	42201	001	2009-2010 ikasterterako udal euskaltegiertzat udaletxeei dirulaguntzak. Lehendik agindutako kreditua. Subvenciones a ayuntamientos para euskaltegis municipales. Curso 2009-2010. Crédito comprometido en años anteriores.	8.583.000	
44	4713	01	42201	002	2010-2011 ikasterterako udal euskaltegiertzat udaletxeei dirulaguntzak. Konpromiso kreditua: 2011: 8,80 M; Guztira: 8,80 M. Subvenciones a ayuntamientos para euskaltegis municipales. Curso 2010-2011. Crédito de compromiso: 2011: 8,80 M; Total: 8,80 M.	3.118.000	
44	4713	01	42211		Mankomunitateei A Mancomunidades		961.350
44	4713	01	42211	001	2009-2010 ikasterterako mankomunitateei dirulaguntzak udal euskaltegiertzat Lehendik agindutako kreditua. Subvenciones a mancomunidades para euskaltegis municipales. Curso 2009-2010. Crédito comprometido en años anteriores.	687.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	42211	002	2010-2011 ikasturterako mankomunitateei dirulaguntzak udal euskaltegiarentzat. Konpromiso kreditua: 2011: 0,70 M; Guztira: 0,70 M. Subvenciones a mancomunidades para euskaltegis municipales. Curso 2010-2011. Crédito de compromiso: 2011: 0,70 M; Total: 0,70 M.	274.350	
44	4713	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		21.502.550
44	4713	01	452		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		13.706.250
44	4713	01	45200		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		13.706.250
44	4713	01	45200	001	2009-2010 ikasturterako euskaltegi pribatuentzat enpresei dirulaguntzak. Lehendik agindutako kreditua. Subvenciones a empresas para euskaltegis privados. Curso 2009-2010. Crédito comprometido en años anteriores.	7.393.700	
44	4713	01	45200	002	2010-2011 ikasturterako euskaltegi pribatuentzat enpresei dirulaguntzak. Konpromiso kreditua: 2011: 9,36 M; Guztira: 9,36 M. Subvenciones a empresas para euskaltegis privados. Curso 2010-2011. Crédito de compromiso: 2011: 9,36 M; Total: 9,36 M.	6.312.550	
44	4713	01	453		Familiei A familias		1.850.000
44	4713	01	45301		Familiei A familias		1.850.000
44	4713	01	45301	001	2003/08/06ko Aginduaren arabera mailaren bat gaintzen duten ikasleentzako dirulaguntzak. Ayudas para los alumnos que superen algún nivel contemplado en la Orden de 06/08/2003.	1.850.000	
44	4713	01	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		5.946.300
44	4713	01	45401		Fundazioei A fundaciones		900.300
44	4713	01	45401	001	2009-2010 ikasturterako euskaltegi pribatuentzat fundazioei dirulaguntzak. Lehendik agindutako kreditua. Subvenciones a fundaciones para euskaltegis privados. Curso 2009-2010. Crédito comprometido en años anteriores.	458.300	
44	4713	01	45401	002	2010-2011 ikasturterako euskaltegi pribatuentzat fundazioei dirulaguntzak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,71 M; Guztira: 0,71 M. Subvenciones a fundaciones para euskaltegis privados. Curso 2010-2011. Crédito de compromiso: 2011: 0,71 M; Total: 0,71 M.	442.000	
44	4713	01	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		5.046.000
44	4713	01	45499	001	2009-2010 ikasturterako euskaltegi pribatuentzat elkarteei dirulaguntzak. Lehendik agindutako kreditua. Subvenciones a asociaciones para euskaltegis privados. Curso 2009-2010. Crédito comprometido en años anteriores.	2.498.000	
44	4713	01	45499	002	2010-2011 ikasturterako euskaltegi pribatuentzat elkarteei dirulaguntzak. Konpromiso kreditua: 2011: 3,21 M; Guztira: 3,21 M. Subvenciones a asociaciones para euskaltegis privados. Curso 2010-2011. Crédito de compromiso: 2011: 3,21 M; Total: 3,21 M.	2.318.000	
44	4713	01	45499	003	Helduei euskara irakasteko 2009-2010 ikasturterako Euskal Etxeei dirulaguntzak. Lehendik agindutako kreditua. Subvenciones a Euskal Etxeak para enseñanza de euskera a adultos. Curso 2009-2010. Crédito comprometido en años anteriores.	170.000	
44	4713	01	45499	004	Helduei euskara irakasteko 2010-2011 ikasturterako Euskal Etxeei dirulaguntzak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,17 M; Guztira: 0,17 M. Subvenciones a Euskal Etxeak para enseñanza de euskera a adultos. Curso 2010-2011. Crédito de compromiso: 2011: 0,17 M; Total: 0,17 M.	60.000	
44	4713	01	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		200.000
44	4713	01	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		50.000
44	4713	01	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.		15.000
44	4713	01	62321		Tresneria Utillaje		15.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	62321	000	Tresneria Utililaje	15.000	
44	4713	01	624		Altzariak Mobiliario		15.000
44	4713	01	62401		Altzariak Mobiliario		15.000
44	4713	01	62401	000	Altzariak Mobiliario	15.000	
44	4713	01	625		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		20.000
44	4713	01	62501		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		20.000
44	4713	01	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información	20.000	
44	4713	01	63		Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimales		150.000
44	4713	01	632		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		150.000
44	4713	01	63281		Ibilgetu materialentzako aurrerakinak Anticipos para inmovilizaciones inmatrimales		150.000
44	4713	01	63281	001	Kudeaketako aplikazio informatikoen garapena eta eguneratzea. Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. Desarrollo y actualización de aplicaciones informáticas de gestión. Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; Total: 0,10 M.	65.000	
44	4713	01	63281	002	Euskara irakaskuntzarako internet gunearen bidezko aplikazio informatikoen garapena eta eguneratzea. Konpromiso kreditua: 2011: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. Desarrollo y actualización de aplicaciones informáticas en entorno internet, relacionadas con la enseñanza del euskera. Crédito de compromiso: 2011: 0,20 M; Total: 0,20 M.	85.000	
44	4713	01	8		Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros		50.000
44	4713	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		50.000
44	4713	01	824		Langileentzako kredituak Créditos al personal		50.000
44	4713	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera A l/plazo al personal		50.000
44	4713	01	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera A l/plazo al personal	50.000	
					GUZTIRA TOTAL	44.984.000	44.984.000



3. Diru-Sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
 Instituto de Alfabetización y Reeskaldunización de Euskadi. A. - HABE

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL


4713 Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erak.

4713 Inst. Alfabetización y Reeskaldunización Adultos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44					HELDUEN ALFABET. BERREUSKADUNTZERAKO ERAKUN.-HABE INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS-HABE		44.984.000
44	4713				HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAK. INST. ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS		44.984.000
44	4713	01			Zuzendaritza Dirección		44.984.000
44	4713	01	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		13.590.576
44	4713	01	31		Tasak Tasas		70.000
44	4713	01	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		70.000
44	4713	01	31265		Euskararen jakite maila egiaztatze ag. Exped. certificados acred. conocimiento euskera		70.000
44	4713	01	31265	001	Agiriak luzatzeko tasak Tasas por expedición de títulos	70.000	
44	4713	01	32		Salneurriak Precios públicos		13.512.600
44	4713	01	321		Salneurriak Precios públicos		13.512.600
44	4713	01	32101		Argitalpenen edo ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico		65.000
44	4713	01	32101	001	Argitalpen eta ikasmaterialaren salmenta Venta de publicaciones y de material didáctico	65.000	
44	4713	01	32151		Minteg., kongr. jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos		25.000
44	4713	01	32151	001	Irakasleen prestakuntza-ikastaroen matrikulak Matrículas de cursos de formación del profesorado	25.000	
44	4713	01	32152		Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak Servicios de enseñanza y formación		13.147.600
44	4713	01	32152	001	HABE-HAEE hitzarmena Convenio HABE-IVAP	9.600.000	
44	4713	01	32152	002	HABE-Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saila hitzarmena. Convenio HABE-Departamento de Educación, Universidades e Investigación.	1.137.600	
44	4713	01	32152	003	HABE - Justizia eta Herri Administrazioa Saila hitzarmena Convenio HABE - Departamento de Justicia y Administración Pública	1.235.000	
44	4713	01	32152	004	HABE - OSAKIDETZA hitzarmena Convenio HABE - OSAKIDETZA	660.000	
44	4713	01	32152	005	Beste irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak Otros servicios de enseñanza y formación	510.000	
44	4713	01	32152	006	Irakasleen prestakuntza zerbitzuak Servicios de formación del profesorado	5.000	
44	4713	01	32153		Hautaketa eta ebaluaketa zerbitzuak Servicios de selección y evaluación		275.000
44	4713	01	32153	001	Azterketa-eskubideak Derechos de examen	270.000	
44	4713	01	32153	002	Hautaketa eta hizkuntza ebaluaketarako teknikarien laguntza Colaboración de técnicos en servicios de selección y evaluación lingüística	5.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera <i>Diversos ingresos en régimen de derecho público</i>		7.976
44	4713	01	393		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>		7.976
44	4713	01	39399		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>		7.976
44	4713	01	39399	000	Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>	4.976	
44	4713	01	39399	001	Liburuen mailegu zerbitzua eta fotokopiak <i>Servicio de préstamo de libros y fotocopias</i>	3.000	
44	4713	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>		30.631.424
44	4713	01	41		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik <i>Del Sector Público de la CAE</i>		30.631.424
44	4713	01	411		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		30.631.424
44	4713	01	41100		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		30.631.424
44	4713	01	41100	001	Administrazio Orokorretik ohiko gastuetarako transferentziak. <i>Transferencias de la Administración General para gastos corrientes.</i>	30.631.424	
44	4713	01	5		Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>		2.000
44	4713	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>		2.000
44	4713	01	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		2.000
44	4713	01	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		2.000
44	4713	01	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	2.000	
44	4713	01	8		Finantza-aktiboan gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>		760.000
44	4713	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		10.000
44	4713	01	824		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>		10.000
44	4713	01	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		10.000
44	4713	01	82451	000	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	10.000	
44	4713	01	87		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		750.000
44	4713	01	870		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		750.000
44	4713	01	87000		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		750.000
44	4713	01	87000	001	Diruzaintzako gerakinak. <i>Remanentes de tesorería.</i>	750.000	
					GUZTIRA TOTAL	44.984.000	44.984.000



4. Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
 Instituto de Alfabetización y Reuskal. A. - HABE

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	3.849,1	8,6
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	6.720,0	14,9
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	34.164,9	75,9
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	44.734,0	99,4
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	200,0	0,4
	KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	200,0	0,4
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	44.934,0	99,9
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	50,0	0,1
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	50,0	0,1
	GUZTIRA TOTAL	44.984,0	100

Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
 Instituto de Alfabetización y Reuskal. A. - HABE

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
1		LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	3.849,1	8,6
1	0	Goi-karguak Altos cargos	76,5	0,2
1	2	Funtzionarioak Funcionarios	2.340,4	5,2
1	3	Lan-legepekoak Laborales	676,7	1,5
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	755,6	1,7
2		FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	6.720,0	14,9
2	1	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	476,0	1,1
2	2	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	29,0	0,1
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	6.214,0	13,8
2	8	Bestelako gastuak Otros gastos	1,0	0,0
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	34.164,9	75,9
4	2	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	12.662,4	28,1
4	5	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	21.502,6	47,8
6		INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	200,0	0,4
6	2	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	50,0	0,1
6	3	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	150,0	0,3
8		FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	50,0	0,1
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	50,0	0,1
		GUZTIRA TOTAL	44.984,0	100

Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
 Instituto de Alfabetización y Reeskul. A. - HABE

AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEPTU SUBCONCEPTO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
1				LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	3.849,1	8,6
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	76,5	0,2
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	76,5	0,2
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	76,5	0,2
1	2			FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	2.340,4	5,2
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	2.340,4	5,2
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	2.340,4	5,2
1	3			LAN-LEGEPEKOAK LABORALES	676,7	1,5
1	3	0		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	676,7	1,5
1	3	0	00	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	676,7	1,5
1	6			KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES	755,6	1,7
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	650,3	1,4
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	650,3	1,4
1	6	1		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales	85,3	0,2
1	6	1	11	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	85,3	0,2
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	20,0	0,0
1	6	2	01	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	20,0	0,0
2				FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	6.720,0	14,9
2	1			ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES	476,0	1,1
2	1	2		Eraikuntzak Construcciones	359,0	0,8
2	1	2	00	Eraikuntzak Construcciones	359,0	0,8
2	1	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	20,0	0,0
2	1	3	01	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	20,0	0,0
2	1	4		Altzariak Mobiliario	5,0	0,0
2	1	4	00	Altzariak Mobiliario	5,0	0,0
2	1	5		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	55,0	0,1
2	1	5	00	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	55,0	0,1
2	1	8		Kanonak Cánones	37,0	0,1
2	1	8	00	Kanonak Cánones	37,0	0,1

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
2	2			KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN	29,0	0,1
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	7,0	0,0
2	2	2	00	Eraikuntzak Construcciones	7,0	0,0
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	7,0	0,0
2	2	3	01	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	7,0	0,0
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información	15,0	0,0
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información	15,0	0,0
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK OTROS SERVICIOS EXTERIORES	6.214,0	13,8
2	3	2		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	80,0	0,2
2	3	2	01	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	62,0	0,1
2	3	2	11	Informatika aholkularitza eta azter lanak Consultoría y estudios informáticos.	18,0	0,0
2	3	3		Garraioa Transportes	16,0	0,0
2	3	3	00	Garraioa Transportes	16,0	0,0
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.	226,0	0,5
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	224,0	0,5
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	2,0	0,0
2	3	7		Hornidurak Suministros	9,0	0,0
2	3	7	01	Energia elektrikoa Energía eléctrica	6,0	0,0
2	3	7	11	Ura Agua	1,0	0,0
2	3	7	99	Bestelako hornidurak Otros suministros	2,0	0,0
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	5.883,0	13,1
2	3	8	01	Bulegoko materiala Material de oficina	20,0	0,0
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburua eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	90,0	0,2
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo	1,1	0,0
2	3	8	21	Segurtasuna Seguridad	0,5	0,0
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	107,0	0,2
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.	16,0	0,0
2	3	8	55	Posta-komunikazioak Comunicaciones postales	1,0	0,0
2	3	8	56	Mezularitza Mensajería	20,0	0,0
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. Mante. y explotación de aplicaciones informáticas	206,0	0,5
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones	167,9	0,4
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos	4.210,5	9,4

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	1.043,0	2,3
2	8			BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS</i>	1,0	0,0
2	8	2		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>	1,0	0,0
2	8	2	02	Aurreko ekitaldi. bildut. diru-sarrerren itzulketa <i>Devolución ingresos recaudados en ej. anteriores</i>	1,0	0,0
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	34.164,9	75,9
4	2			EUSKAL ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI <i>A ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO VASCO</i>	12.662,4	28,1
4	2	2		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>	12.662,4	28,1
4	2	2	01	Udalerriei <i>A Municipios</i>	11.701,0	26,0
4	2	2	11	Mankomunitateei <i>A Mancomunidades</i>	961,4	2,1
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI <i>A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES</i>	21.502,6	47,8
4	5	2		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>	13.706,3	30,5
4	5	2	00	Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>	13.706,3	30,5
4	5	3		Familiei <i>A familias</i>	1.850,0	4,1
4	5	3	01	Familiei <i>A familias</i>	1.850,0	4,1
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>	5.946,3	13,2
4	5	4	01	Fundazioei <i>A fundaciones</i>	900,3	2,0
4	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>	5.046,0	11,2
6				INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	200,0	0,4
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK <i>OTRAS INVERSIONES</i>	50,0	0,1
6	2	3		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>	15,0	0,0
6	2	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>	15,0	0,0
6	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	15,0	0,0
6	2	4	01	Altzariak <i>Mobiliario</i>	15,0	0,0
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	20,0	0,0
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	20,0	0,0
6	3			INBERTSIO INMATERIALAK <i>INVERSIONES INMATERIALES</i>	150,0	0,3
6	3	2		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	150,0	0,3
6	3	2	81	lbilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmobilizaciones inmatrimales</i>	150,0	0,3
8				FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	50,0	0,1
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	50,0	0,1

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
8	2	4		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>	50,0	0,1
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	50,0	0,1
				GUZTIRA TOTAL	44.984,0	100

Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
 Instituto de Alfabetización y Reeskald. A. - HABE

ZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
 RESUMEN POR SERVICIO; ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
44			HELDUEN ALFABET. BERREUSKADUNTZERAKO ERAKUN.-HABE INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS-HABE	44.984,0	100,0
44	01		ZUZENDARITZA DIRECCIÓN	44.984,0	100,0
44	01	1	Langile-gastuak Gastos de personal	3.849,1	8,6
44	01	10	Goi-karguak Altos cargos	76,5	0,2
44	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	2.340,4	5,2
44	01	13	Lan-legepekoak Laborales	676,7	1,5
44	01	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	755,6	1,7
44	01	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	6.720,0	14,9
44	01	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	476,0	1,1
44	01	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	29,0	0,1
44	01	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	6.214,0	13,8
44	01	28	Bestelako gastuak Otros gastos	1,0	0,0
44	01	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	34.164,9	75,9
44	01	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	12.662,4	28,1
44	01	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	21.502,6	47,8
44	01	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	200,0	0,4
44	01	62	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	50,0	0,1
44	01	63	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	150,0	0,3
44	01	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	50,0	0,1
44	01	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	50,0	0,1
			GUZTIRA TOTAL	44.984,0	100



5. Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
 Instituto de Alfabetización y Reuskal. A. - HABE

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	13.590,6	30,2
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	30.631,4	68,1
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	2,0	0,0
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	44.224,0	98,3
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	44.224,0	98,3
8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	760,0	1,7
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	760,0	1,7
	GUZTIRA TOTAL	44.984,0	100

Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
 Instituto de Alfabetización y Reeskul. A. - HABE

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
3		TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.	13.590,6	30,2
3	1	Tasak Tasas	70,0	0,2
3	2	Salneurriak Precios públicos	13.512,6	30,0
3	9	Zuzb. publikoeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público	8,0	0,0
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	30.631,4	68,1
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE	30.631,4	68,1
5		ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	2,0	0,0
5	3	Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros	2,0	0,0
8		FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	760,0	1,7
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	10,0	0,0
8	7	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	750,0	1,7
		GUZTIRA TOTAL	44.984,0	100

Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
 Instituto de Alfabetización y Reeskul. A. - HABE

AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
3				TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PUBL.	13.590,6	30,2
3	1			TASAK TASAS	70,0	0,2
3	1	2		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE	70,0	0,2
3	1	2	65	Euskararen jakite maila egiaztatze ag. Exped. certificados acred. conocimiento euskera	70,0	0,2
3	2			SALNEURRIAK PRECIOS PÚBLICOS	13.512,6	30,0
3	2	1		Salneurriak Precios públicos	13.512,6	30,0
3	2	1	01	Argitalpenen edo ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico	65,0	0,1
3	2	1	51	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos	25,0	0,1
3	2	1	52	Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak Servicios de enseñanza y formación	13.147,6	29,2
3	2	1	53	Hautaketa eta ebaluaketa zerbitzuak Servicios de selección y evaluación	275,0	0,6
3	9			ZUZB. PUBLIKOPEKO HAINBAT DIRU-SARRERA DIVERSOS INGRESOS EN RÉGIMEN DE DERECHO PÚBLICO	8,0	0,0
3	9	3		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	8,0	0,0
3	9	3	99	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	8,0	0,0
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	30.631,4	68,1
4	1			EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ALOR PUBLIKOTIK DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE	30.631,4	68,1
4	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	30.631,4	68,1
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	30.631,4	68,1
5				ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	2,0	0,0
5	3			HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS	2,0	0,0
5	3	3		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	2,0	0,0
5	3	3	00	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	2,0	0,0
8				FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITzea DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	760,0	1,7
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES	10,0	0,0
8	2	4		Langileei emandako kredituak Créditos al personal	10,0	0,0
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	10,0	0,0
8	7			DIRUZAINZAKO GERAKINAK REMANENTES DE TESORERÍA	750,0	1,7
8	7	0		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	750,0	1,7
8	7	0	00	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	750,0	1,7
				GUZTIRA TOTAL	44.984,0	100



6. Aurrekontu-Plantila
Plantilla Presupuestaria

Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
 Instituto de Alfabetización y Reeskald. A. - HABE


SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA
 PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2010	% GUZTIRA % TOTAL
44				HELDUEN ALFABET. BERREUSKADUNTZERAKO ERAKUN.-HABE INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS-HABE	67	100,0
44	4713			HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKADUNTZERAKO ERAK. INST. ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS	67	100,0
44	4713	01		Zuzendaritza Dirección	67	100,0
44	4713	01	10	Goi-karguak Altos cargos	1	1,5
44	4713	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	52	77,6
44	4713	01	13	Lan-legepekoak Laborales	14	20,9
				GUZTIRA TOTAL	67	100



**III HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL
ERAKUNDEA**
***INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN
PÚBLICA (HAEE / I.V.A.P.)***



1. Instituzioaren eta Programen Memoriak
Memorias de la Institución y de los Programas

HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA**INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA****SARRERA**

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen Araubideari buruzko uztailaren 27ko 16/1983 legeko 4. atalak, Erakundearen xedeak eta helburuak zehazten ditu:

1. Euskal administrazio autonomoak kontratatu behar dituen funtzionario eta langileak aukeratzea. Aukeraketa-lan horiek atxikitako saileko dagozkion zerbitzuekin koordinatu beharko ditu.
2. Beste administrazio publikoren batek edo araubide juridikoak eskatutako funtzionario-aukeraketak egitea.
3. Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioko funtzionarioak eta kontratatuak prestatzea eta hobetzea eta beste edozein administrazio publikok edo araubide juridikoak eskatutako prestakuntza nahiz hobekuntza eskaintzea.
4. Lurralde Historiko, udalerrri eta Euskadiko toki-administrazioko gainerako erakundeekiko lankidetzat bultzatzea, beren langileak prestatzea.
5. Euskara administrazio publikoan sartu, zabaldu, ezarri eta normalitzea eta euskarazko administrazio-hizkera zehaztea, Euskararen Erabilpena Arauzkutzako Oinarrizko Legean erabakitakoarekin bat.
6. Euskadiko administrazio publikoek legearen, finantzen eta estatistikaren aldetik dituzten berezitasunak ikertu, irakatsi eta ezagutzera ematea.
7. Administrazio-zientzia ikertu, irakatsi, ezagutzera eman eta euskal administrazioetan ezartzea.
8. Espainiako edo atzerriko antzeko beste erakunde batzuekin elkartrukeak eta hitzarmenak egitea.

ERAKUNDEAREN JARDUERAK

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen egitura eta eginkizunak arautzen dituen urriaren 14ko 241/2003 Dekretu bidez erabaki zena kontuan izanda, jarduerak hauek izango dira:

1216 programa

- Erakundeari lotuta dauden programak eta eskolak kudeatzea bai ekonomia eta finantzen aldetik eta baita legearen aldetik ere.

INTRODUCCIÓN

El artículo 4 de la ley 16/1983, 27 de julio, sobre Régimen Jurídico del Instituto Vasco de Administración Pública establece entre los fines y objetivos del Instituto:

1. La selección de funcionarios y funcionarias y del personal a contratar por la Administración Autónoma del País Vasco, coordinando sus actuaciones, en este campo, con los servicios correspondientes del Departamento al cual está adscrito.
2. La selección de los funcionarios y funcionarias que otra Administración Pública o el Ordenamiento jurídico pudiere encomendarle.
3. La formación y perfeccionamiento de los funcionarios y funcionarias contratados de la Administración Autónoma del País Vasco, o que cualquier otra Administración Pública o el ordenamiento jurídico pudiere encomendarle.
4. Fomentar la colaboración con los Territorios Históricos, Municipios y demás Entidades de la Administración Local de Euskadi en la formación y perfeccionamiento de su personal.
5. La introducción, difusión y aplicación y normalización del euskera en la Administración Pública, así como la fijación de su lenguaje administrativo, en cumplimiento de lo dispuesto en la Ley Básica de Normalización del uso del Euskera.
6. La investigación, docencia y difusión de las peculiaridades jurídicas, financieras y estadísticas de las Administraciones del País Vasco.
7. La investigación, docencia y difusión de la ciencia de la Administración y su implantación en las diversas Administraciones del País Vasco.
8. El establecimiento de intercambios y convenios con otras entidades análogas españolas o extranjeras.

ACTIVIDADES DEL ORGANISMO

Teniendo en cuenta el Decreto 241/2003, de 14 de octubre, por el que se regula la estructura y funciones del Instituto Vasco de Administración Pública, las actividades serán:

Programa 1216

- Gestión económico-financiera y jurídica de los diferentes programas y escuelas adscritas al Instituto.

- Euskal administrazioek lege nahiz politikaren aldetik, administrazio-antolamenduaren aldetik eta ekonomiaren aldetik dituzten berezitasunak ikertu, irakatsi eta ezagutzera eman.
- Zuzenbide publikoari eta administrazio-zientziari buruzko hitzaldi, jardunaldi eta mintegiak. Garrantzi berezia emango zaio euskal autonomiaren errealitateari.
- Hirigintzarekin, lurralde-antolamendurekin eta ingurumenarekin zerikusia duten gai teknikoek eta metodologiengatik inguruko prestakuntza eskaintzeko eta gai eta metodologia horiek zabaltzeko jarduerak.
- Euskadiko administrazio orokorreko nahiz erakunde-mailako administrazio funtzionarioak eta lan-legepekoak aukeratzea. Euskadiko beste administrazio batzuetakoak ere aukeratu dituzte, administrazio horiek berek eskatuz gero.
- Euskal Autonomia Erkidegoko administrazio orokorreko eta erakunde-mailako administrazio langile publikoek lan-prestakuntza eta hobekuntza eskaintzeko ikastaroak eta mintegiak.
- Euskal toki-administrazio eta foru-administrazio langile publikoek lan-prestakuntza eta hobekuntza eskaintzeko ikastaroak eta mintegiak.

4714 programa

- Euskadiko administrazio publikoetako langileen eta funtzio publikorako sarbidean parte hartzen ari direnen euskara-maila neurtzea hizkuntza-eskakizunen egiaztapenen arabera.
- Euskal administrazioetako langile publikoen hizkuntza gaitasuna, bai orokorra (lanpostuetako hizkuntza-eskakizunak egiaztatzea) eta bai berariazkoa (lanpostuko jarduera elebiduna helburu duena): euskalduntzeko eta alfabetatzeko ikastaroak, birziklatzeko ikastaroak, ahozko jarioari buruzko ikastaroak, administrazio hizkerari buruzko ikastaroak...
- Administrazio agiriak normaltzea eta euskarazko administrazio-hizkera zehaztea.
- Administrazio euskara hedatzeko eta hizkuntzaren erabilera bultzatzeko argitalpenak prestatzea.
- Administrazio publikoetako langileen euskalduntze-alfabetatze prozesuak bideratzeko aholkularitza-lana.
- Herri administrazioetako langileen hizkuntza-gaitasuna neurtzea, hizkuntza-eskakizunak egiaztatzea deialdien bitartez eta administrazio publikoetara sartzeko asmoa duten izangaien hizkuntza-gaitasuna dagokien hautaketa-prozesuetan neurtzea.

- Investigación, docencia y difusión de las peculiaridades jurídico-políticas, administrativas y económicas de las Administraciones Vascas.
- Congresos, Jornadas y Seminarios de carácter académico sobre el Derecho Público y la Ciencia de la Administración, con especial incidencia en la realidad autonómica vasca.
- Actividades formativas y de divulgación de materias técnicas y metodologías vinculadas al Urbanismo, la Ordenación del Territorio y el Medio Ambiente.
- Selección de personal funcional y laboral de la Administración General e Institucional del País Vasco y de otras Administraciones Públicas de Euskadi que así lo encomienden.
- Cursos y seminarios de formación y perfeccionamiento profesional del personal público de la Administración General e Institucional de la Comunidad Autónoma Vasca.
- Cursos y seminarios de formación y perfeccionamiento dirigidos al personal público de las Administraciones local y foral vasca.

Programa 4714

- Evaluación del conocimiento del euskera basado en la acreditación de los perfiles lingüísticos del personal al servicio de las Administraciones Públicas de Euskadi y del inserto en los procesos selectivos de acceso a la Función pública.
- Capacitación lingüística, tanto general (orientada a la acreditación de los perfiles lingüísticos de los puestos de trabajo) como específica (orientada al desempeño bilingüe del puesto de trabajo) de, personal de las administraciones públicas vascas: cursos de euskaldunización y alfabetización, cursos de reciclaje y de expresión oral, cursos de lenguaje administrativo...
- Normalización de documentos administrativos y fijación del lenguaje administrativo en euskera.
- Realización de publicaciones que contribuyan a la difusión del euskera administrativo y a la promoción de la lengua.
- Asesoramiento a las Administraciones Públicas en materia de euskaldunización-alfabetización de su personal.
- Evaluación de la aptitud lingüística del personal al servicio de las administraciones públicas vascas en las convocatorias generales de acreditación de perfiles lingüísticos y evaluación de la aptitud lingüística de los/as aspirantes a entrar en las administraciones públicas en los correspondientes procesos selectivos.

- Itzultzaile Zerbitzu Ofizialaren bidez, Administrazio Publikoek agintzen dizkieten mota guztietako itzulpenak egingo dira, testuen baliokidetasun juridikoa bermatuz.
- Bereziki, Europar Batasunean kodezisiroz onartutako testuak euskaratuko dira, eta gaztelaniara itzuli euskal herritarrek batasunaren erakundeei egindako eskabideak.
- Era berean, dagozkion organoek agintzen dizkieten interpretazio saioak egingo ditu.
- Bestalde, euskarazko lege eta administrazio-hizkuntza eta horren terminologia aztertu, finkatu eta zabaltzeko lanak egingo ditu.
- Itzulpen datu-basea elikatu eta mantenduko du, administrazioko itzultzaile eta erabiltzaile esku jarriaz.
- Azkenik, itzultzaileak, interpretariak eta terminologoak prestatzeko ekintzak burutuko ditu.
- Así mismo, a través del Servicio Oficial de Traductores se realizarán las traducciones de todo tipo que le sean encargadas por las administraciones públicas, garantizando la equivalencia jurídica de las mismas.
- Singularmente, se traducirán al euskera los actos de la Unión Europea adoptados por codecisión, así como al castellano las peticiones de los ciudadanos y ciudadanas vascas a Instituciones de la Unión.
- Igualmente hará los trabajos de interpretación que le sean encargados por los órganos correspondientes.
- Por otra parte trabajará en el estudio, fijación y difusión de la terminología jurídico-administrativa en euskera.
- Mantendrá y actualizará la base de datos de traducciones, poniéndola a disposición del personal traductor y resto de usuarios/as de la Administración.
- Finalmente, llevará a cabo actividades diversas para la formación de personal traductor, intérprete y terminólogo.

2009AN EGINDAKO LANIK GARRANTZITSUENAK

- 2009-2012 Plan Estrategikoa zehaztea.
- 2008ko Kudeaketa Plana ebaluatzea.
- 2009ko Kudeaketa Plana zehaztea.
- Berrikuntza Plana onartzea.
- 2. Pertsonen gogobetetzearen ebaluazioa.
- 3. Bezero Instituzionalaren inkesta.
- 3. EFQM Autoebaluazioa.
- Liburutegiko Zerbitzuen karta argitaratzea.
- Interneten sinadura elektronikoko sistema abian jarri da, EAEko administrazio guztiek, IVAPekin lankidetzahitzarmen ugari dituztenez, informazio-sistemak kontsultatzeko aukera izan dezaten, euren langileentzat egon daitezkeen hizkuntza-gaikuntza eta hizkuntza-eskakizunen ikastaroen eta IVAPen prestakuntza-ikastaroen berri izateko.
- IVAPeko diru-sarreraren kudeaketa integraleko sistema garatu eta abian jarri da. Aplikazioak konektoreak izango ditu IVAPen diru-sarrerak sortzen dituzten aplikazio guztiekin, eta konexioa izango du AOKSI sistemarekin. Horrek aukera emango du diru-sarreraren kudeaketa eta kontabilitatea IVAPeko Zerbitzu Orokorretan biltzeko eta bertatik bideratzeko.

PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2009

- Elaboración del Plan Estratégico 2009-2012.
- Evaluación del Plan de Gestión 2008.
- Elaboración del Plan de Gestión 2009.
- Aprobación del Plan de Innovación.
- 2ª evaluación de la satisfacción de las personas.
- 3ª encuesta de satisfacción del cliente institucional.
- 3ª autoevaluación EFQM.
- Publicación de la carta de servicios de la Biblioteca.
- Puesta en producción de un sistema en internet con firma electrónica, para que desde las distintas administraciones de la CAPV, que tienen firmados convenios de colaboración con el IVAP, puedan tener acceso a los sistemas de información sobre cursos de capacitación lingüística y perfiles lingüísticos y cursos de formación del IVAP, en lo referente a su personal.
- Desarrollo y puesta en marcha del sistema de gestión integral de los ingresos del IVAP. La aplicación dispondrá de conectores con todas las aplicaciones del IVAP que generan ingresos y una conexión con el sistema SIPCA que permitirá centralizar toda la gestión de ingresos y contabilización de los mismos desde los Servicios Generales del IVAP.

- Aplikazio informatikoak hobetu eta beharrezko egokitzapenak egin dira, herritarrek zerbitzu publikoetara duten sarbide elektronikoari buruzko ekainaren 22ko 11/2007 Legea betetze aldera, eta Jaurilaritzaren Lehendakariordetzaren 232/2007 Dekretua, abenduaren 18koa, administrazio-prozeduretan bitarteko elektroniko, informatiko eta telematikoen erabilera arautzen duena betetzeko ere.
- Adierazleak eta agente-taula integrala (ATI) kudeatzeko tresna garatu eta abian jarri da.
- Datuak babesteari buruzko 2. arauzko auditorietza egin da.
- Ikastaroak eta jardunaldiak antolatu eta burutzea, beste ikerketa eta prestakuntzako zentroekin batera (EHU-UPV, ACOA). Aurtengoak gai hauen inguruan burutu ditugu: Federalismo Judiziala; Zerbitzuen Zuzentzailearen erronkak Administrazio Publikoetan; Unibertsitatearen modernizazioa eta hobekuntza; Jabetza intelektuala; giza-baliabideak, eta erabakiak hartzeko garaian herritarrek duten partaidetza Euskal toki-administrazioetan.
- Zuzenbide Publikoaren eta Administrazio Zientziaren alorrean ikerketa eta langile espezializatuen prestakuntza sustatzea. Dagoeneko kudeatu dira 2008-2009 bitarteko laguntzarako deialdiaren azken zatia, 2009-2010 bitarteko laguntzarako deialdiaren lehen zatia eta 2009ko Leizaola ikerketa saria. Hauek izan dira aztergai nagusiak: deszentralizazio politikoak, europar integrazioak eta nazio aniztasunak sortzen duten erronka hirukoitzari Espainiako estatuak emandako erantzunak eta EAEko papera; eta garapenerako euskal lankidetzaren ofizialaren eraginkortasuna.
- Administrazio Publikoa eta Administrazio Zientzia, batez ere Euskadiko herri-araubidearen berezitasunak, hobeto ezagutzeko eta aldi berean ezagutzera emateko balioko duten azterlanak eta ikerlanak argitaratzea.
- Herri-Arduralaritzako Euskal Aldizkariaren alderdi teknikoa kudeatzea.
- Hainbat administrazio publikoren jardura hobetzeko eta arrazoitzeko egindako aholkularitza eskaerei erantzuna eman zaie. Hori dena, bai idatzizko txostenen bidez, bai ahozko kontsultei emandako erantzunen bidez, bai administrazio eskatzaileak garatu dituen kudeaketa prozesuetan laguntza-partaidetza eskainita egin da.
- Euskal Herriko Unibertsitatearekin batera graduatuentzako Herri-Ogasun eta Finantzetako ikastaroa sustatzea.
- Mejora y adaptaciones necesarias en las aplicaciones informáticas para el cumplimiento de la ley 11/2007, de 22 de junio, de acceso electrónico de los ciudadanos a los Servicios Públicos, así como de lo dispuesto en el Decreto de Vicepresidencia del Gobierno Vasco, 232/2007 de 18 de diciembre, por el que se regula la utilización de medios electrónicos, informáticos y telemáticos en los procedimientos administrativos.
- Desarrollo y puesta en marcha de una herramienta para la gestión de indicadores y del cuadro de mando integral (CMI).
- Realización de la 2ª auditoría reglamentaria sobre protección de datos.
- Organización y celebración, conjuntamente con otros centros de formación e ingestación (EHU-UPV, ACOA), de cursos y jornadas sobre temas relacionados con la Administración Pública, especialmente centradas en el Federalismo Judicial; los retos de la Directiva de Servicios para las Administraciones Públicas; la modernización y mejora de la Universidad; la Propiedad Intelectual; los Recursos Humanos, y la participación pública en la toma de decisiones de las Administraciones Locales vascas.
- Promoción de la investigación y de la formación de personal especializado en el ámbito del Derecho Público y la Ciencia de la Administración. Se ha gestionado la parte final de la convocatoria de ayudas del periodo 2008-2009, la parte inicial de la convocatoria de ayudas del periodo 2009-2010 y el premio Leizaola de investigación correspondiente al 2009. Las áreas objeto de investigación se han centrado en las respuestas del estado español al triple desafío de la descentralización política, la integración europea y la pluralidad nacional y el papel de la CAV, y la eficacia de la cooperación oficial vasca al desarrollo.
- Edición de estudios e investigaciones que contribuyan al mejor conocimiento y difusión de la Administración Pública y la Ciencia de la Administración, con especial incidencia en las peculiaridades del régimen público vasco.
- Gestión, en su vertiente técnica, la Revista Vasca de Administración Pública.
- Atención de las solicitudes de asesoramiento de las diferentes Administraciones Públicas en aspectos que redunden en la mejora y racionalización del funcionamiento de éstas, tanto mediante la elaboración de informes escritos, como mediante la respuesta a consultas orales o el acompañamiento en procesos de gestión de la administración solicitante.
- Promoción, en colaboración con la Universidad del País Vasco, del curso de postgrado sobre Hacienda y Finanzas Públicas.

- Iraupen luzeko hirigintzako ikastaroak antolatu, kudeatu eta garatzea. Ikastarook funtzionarioak, profesionalak eta graduatu ondokoak prestatzeko mota horretako irakaskuntzan erreferentea dira, bai Euskal Autonomia Erkidegoan bai Estatuan. Horren erakusgarri da ikastaro horiek XXVII. eta XXVIII. aldiz antolatzea, Bilbon eta Donostian, eta 2009-2010 ikasturteko XXIX. eta XXX. edizioen hasiera abian jarri izana.
- 600 orduko praktika-programa antolatzea eta garatzea lanbide- esperientziarik ez duten XXVII. eta XXVIII. hirigintzako ikastaroetako ikasleentzat.
- Ingurumenaren-arloko hainbat jardunaldi garatzea, IHOBE-Ingurumenaren Kudeaketarako Sozietatearen laguntzaz. Hirigintzaren arloko hainbat prestakuntza ekintza EUDELekin elkarlanean.
- Hirigintzaren eta ingurumenaren arloan, Eusko Jaurlaritzako espezializatutako pertsonalarentzat ikastaroak antolatzea.
- Hirigintzaren arloko argitalpenak plazaratzea.
- Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrean aldi baterako zerbitzu-beharrizanak betetzea xede duten lan-poltsak eratzeko hautaketa-prozesuen kudeaketa burutu da.
- Euskal herri-administrazioek deitutako karrerako funtzionarioak hautatzera bideratutako prozesuak epaitzeaz arduratzen diren epaimahai kalifikatzaileetan ordezkariak izendatzea eta jarraitzea.
- Toki eta Foru Administrazioekin lankidetzan aritzea haien deialdietako hautaketa-prozesuak kudeatzeko, beraiek eskatzen dutenean.
- Euskal Autonomia Erkidegoaren eremuko suhiltzaileentzako hautaketa- eta prestakuntza-prozesuaren proposamen bat diseinatzea.
- Hautaketa Zerbitzuaren zerbitzu-karta hedatzea.
- Lankidetzaz Hezkuntza Saileko irakasleen hautaketa-prozesuen kudeaketan (1.051 lanpostu), kudeaketa gomendatzeko egindako akordioaren bidez.
- Lankidetzaz Haurreskolak Partzuergoaren haur-hezitzaileen hautaketa-prozesuen kudeaketan (235 lanpostu), kudeaketa gomendatzeko egindako akordioaren bidez.
- Lankidetzaz Ertzaintzaren Oinarrizko Eskalako 260 agente-plaza betetzeko 2009an egitekoa den hautaketa-prozesuen kudeaketan, kudeaketa gomendatzeko egindako akordioaren bidez.
- Organización, gestión y desarrollo de los cursos de urbanismo de larga duración, referentes en este tipo de enseñanza tanto en el País Vasco como en el resto del Estado, para formar al personal funcionario, profesionales y postgraduados. Clara muestra de ellos es la culminación de la XXVII y XXVIII edición de estos cursos que se desarrollan en Bilbao y Donostia-San Sebastián, así como el inicio de las XXIX y XXX ediciones para el curso 2009-2010.
- Organización y desarrollo de un programa de prácticas de 600 horas en instituciones vascas para los alumnos y alumnas del XXVII y XXVIII curso de urbanismo que carecen de experiencia profesional.
- Desarrollo de diversas jornadas en materia de Medio Ambiente en colaboración con IHOBE-Sociedad de Gestión medioambiental. Desarrollo de diversas actividades formativas en materia urbanística en colaboración con EUDEL- Asociación de Municipios Vascos.
- Organización de cursos para personal especializado del Gobierno Vasco en el ámbito del Urbanismo y del Medio Ambiente.
- Edición de publicaciones en materia de urbanismo.
- Se ha llevado a cabo la gestión de procesos selectivos convocados para la conformación de bolsas de trabajo destinadas a satisfacer las necesidades de servicios de carácter temporal en la Administración General de la Comunidad Autónoma.
- Designación y seguimiento de representantes en los Tribunales Calificadores encargados de juzgar los procesos destinados a seleccionar funcionarios/as de carrera convocados por las administraciones vascas.
- Colaboración con la Administración Local y Foral en la gestión y asesoramiento de los procesos selectivos por ellas convocados, cuando así lo hayan solicitado.
- Diseño de una propuesta de proceso selectivo y formativo unitario para los Bomberos en el ámbito de la Comunidad Autónoma.
- Difusión de la carta de Servicios del Servicio de Selección.
- Colaboración en la gestión de los procesos selectivos de personal docente del Departamento de Educación (1.051 puestos) mediante un acuerdo de encomienda de gestión.
- Colaboración en la gestión de los procesos selectivos de Educadores/as infantiles del Consorcio Haurreskolak (235 puestos) mediante un acuerdo de encomienda de gestión.
- Colaboración en la gestión de los procesos selectivos de 260 plazas de agente de la Escala Básica de la Ertzaintza en el año 2009 mediante un acuerdo de encomienda de gestión.

- Osakidetzarekin lankidetzaz hitzarmena 2008rako Enplegu Publikoko Eskaintza onartzearen ondorioz deitu diren hautaketa-probak garatzeko. Enplegu Publikoko Eskaintza hori Osakidetzako-Euskal Osasun Zerbitzua Entitate Publikoko Administrazio Kontseiluaren 2008ko urriaren 22ko Erabakiaren bidez onartu zen.
- Hautaketa-prozesuei buruzko informazioa sistematizatu eta eguneratu den webgune bat sortu da (HAUTANET proiektua).
- EAEko Zuzendaritza lanetan ari direnentzat Prestakuntza ikastaroaren 1. edizioa diseinatzea, ematea eta ebaluatzea.
- Prestakuntza beharren inguruan, IVAPek lankidetzaz hitzarmenak dituen administrazioetan, hainbat diagnostiko egitea.
- EAEko langileei zuzendutako zeharkako prestakuntza planen antolaketa, kudeaketa eta ebaluaketa euskaraz zein gaztelaniaz: aurrez aurrekoa, mistoa eta on-line.
- IVAPeko prestakuntza zerbitzuarekin lankidetzaz aritzen diren Eusko Jaurlaritzako sailak eta erakunde autonomoetako prestakuntza planen kudeaketa eta ebaluazioa.
- EUDEL-IVAP hitzarmenaren esparruan, Tokiko Zuzendaritza publikoko bigarren programa aurreratuaren garapena.
- Foru administrazioekin hitzartutako akordioen kudeaketa.
- Udaletako langileen prestakuntza ekintza bateratu bat definitzeko erakundeen arteko lantalde bat sortzea eta martxan jartzea.
- Administrazioetan hainbat prestakuntza ekintzatan ikasitakoa ebaluatzea.
- Europako Administrazio Publikoko Institutuarekin elkarkidetzaz aritzea, "Europar enplegua sustatzen duten udalak. Lisboako agenda eta horren berraztertzea" jardunaldia antolatuzeko.
- Aurrez aurreko prestakuntza ekintzen homologazioa, IVAPek prestakuntza jardueren homologaziorako bete beharreko baldintzak eta prozedura arautzen duen 2007ko otsailaren 1eko AGINDUA jarraituz.
- Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioetan euskararen erabilerekin normalizatzeko IV. Plangintzaldian zehar ohiko zein berariazko hizkuntza-prestakuntzan sortutako zerbitzu-eskaerei aurre egitea.
- Herri-administrazioetako langileentzat 4. hizkuntza-eskakizunari buruzko ikastaroa on-line bertsioan eskaini eta ematen jarraitzea.
- Convenio de colaboración con Osakidetza para el desarrollo de las pruebas selectivas convocadas como consecuencia de la aprobación de la Oferta de Empleo Público para 2008 del Consejo de Administración del Ente Público Osakidetza-Servicio Vasco de Salud.
- Se ha creado un espacio Web en el que la información relativa a los procesos selectivos está sistematizada y actualizada (Proyecto HAUTANET).
- Diseño, realización y evaluación de la 1ª edición del curso de Formación para Directivos de la Admón. General de la Comunidad Autónoma de Euskadi.
- Realización de diagnósticos de necesidades formativas en las diferentes administraciones con las cuales trabaja el IVAP.
- Organización, gestión y evaluación de los planes de formación transversales para el personal de la AGCAE en sus modalidades presencial, mixta y on-line, tanto en euskara como en castellano.
- Gestión y evaluación de los planes de formación de los departamentos y OO.AA del Gobierno Vasco con los que colabora el servicio de formación del IVAP.
- Ejecución del segundo programa avanzado en Dirección Pública Local en el marco del convenio EUDEL-IVAP.
- Gestión de los Convenios suscritos con las diferentes administraciones forales.
- Creación y puesta en marcha de un grupo de trabajo interadministrativo para llegar a definir una oferta conjunta de acciones formativas dirigidas al personal que trabaja en los municipios.
- Evaluación de la transferencia en varias acciones formativas en diferentes administraciones.
- Colaboración con el Instituto Europeo de Administración Pública para organizar unas jornadas sobre "Los Ayuntamientos como impulsores del empleo en Europa. La agenda de Lisboa y su revisión"
- Homologación de las acciones formativas presenciales con base a la ORDEN 1 de febrero de 2007 por la que se regulan los requisitos y el procedimiento para la homologación de acciones formativas por parte del Instituto Vasco de Administración Pública.
- Atender a la demanda de formación lingüística, tanto general como específica, planteada durante el IV Período de planificación para la normalización del uso del euskera en las administraciones de la Comunidad Autónoma de Euskadi.
- Consolidación de la oferta e impartición del curso del PL4 en versión on-line e impartirlo al personal de las administraciones públicas.

- Prestakuntza ekintza berriak jarri dira martxan, Eusko Jaurilaritzako sailetan euskararen erabilera planen testuinguruan aurreikusten diren behar espezifikoak erantzuteko. Ikastaro berriak izan dira: Birziklatzeko ikastaroa 2. HE eta 3.HE, gaitasun maila berreskuratu behar duten langileentzat eta ahozkotasuna lantzeko ikastaroa harrera zerbitzuak langileentzat.
- Foru- eta toki-administrazioetako langileentzako euskarazko prestakuntza bideratzea Ogasun eta Herri Administrazio sailburuaren Aginduan esaten denaz bat, honakoak araupetzen ditu: IVAPek EAeko erakundeei eskainiko dien hizkuntza-prestakuntzako zerbitzua eta euskara-ikastaroetara doazen langileak ordezkatzeko dirulaguntza arauak. Arau horren helburu nagusia hauek dira: dirulaguntzen moduluak eguneratzea, ordu kredituaren sistema ezartzea prestakuntza mota honetan, eta datu pertsonalen babesari buruzko arauekin egokitzea DBLOK ezartzen duena betez.
- Lanpostuko hizkuntza-prestakuntza pertsonalizaturako eskaerei erantzun zaie Trebakuntza programa berriaren bidez. Zazpi trebatzaile gehiago hasi dira 2009an zehar. Horrela, Eusko Jaurilaritzan guztira 13 trebatzaile ari dira lanean.
- Administrazioko euskarari buruzko ikerlana, normalizazioa eta zabalkundea areagotzea, aldizkako argitalpenak prestatuz eta dokumentuen azterketa eginez: Administrazioa euskaraz aldizkaria eta Solasaldiak 6. zenbakia.
- Aurreko urteetan martxan jarritako Administrazioko hizkerari buruzko ikastaroak ematen jarraitu da:
 - On-line sistemaren bidezko lehen eta bigarren moduluak.
 - Administrazio hizkerari buruzko aurrez-aurreko ikastaroa euskaraz.
- Administrazio-hizkerari buruzko 3. modulua on-line martxan jartzea.
- Administrazio-hizkerari buruzko aurrez-aurreko ikastaroa gaztelaniaz diseinatu eta ematea.
- ELET aplikatiboan eduki berriak sartu dira. ELETek (Euskaraz Lan Egiteko Tresnak) Eusko Jaurilaritzako lanpostuetan langileei laguntza eskaintzen die euskaraz egin beharreko eginkizunak errazago egin ditzaten, sortzen zaizkien zalantzak (gramatika, lexikoa, e.a.) on-line kontsultatzeko aukera emanez.
- Internet bidez eskaintzen den Duda Muda zerbitzua berritzeko, DUDANET izeneko aplikazioa jarri da martxan; zerbitzua hobeto kudeatzeko eta kontsulta egiten dutenei informazio osatuago eskaintzeko aukera ahalbidetuko duena.
- Se han puesto en marcha las nuevas acciones formativas para responder a necesidades específicas detectadas por los departamentos del Gobierno Vasco en el contexto de los planes del uso del euskera. Los nuevos cursos son: curso de reciclaje de PL2 y de PL3 para las personas que necesitan recuperar el nivel de competencia, y el curso de competencia oral para los componentes de los servicios de atención al público.
- Organización de la formación de euskera para el personal de las administraciones Forales y Locales según se establece en la Orden de la Consejera de Hacienda y Administración Pública por la que se regula el servicio de capacitación lingüística que el IVAP ofertará a las instituciones de la CAPV y se establecen las normas reguladoras de las subvenciones por sustitución del personal que asista a los cursos de euskera. Los objetivos principales de esta orden son: actualizar los módulos de las subvenciones, establecer el sistema de crédito horario para esta formación y adecuarse a la normativa sobre protección de los datos de carácter personal en cumplimiento de lo establecido en la LOPD.
- Se han atendido las demandas de formación lingüística en el puesto de trabajo, mediante el nuevo programa Trebakuntza, con la incorporación de siete trebatzaile más, haciendo un total de 13 trebatzaile en el Gobierno Vasco.
- Profundización en la investigación, normalización y difusión del euskera administrativo mediante publicaciones periódicas y análisis de documentos: Revista Administrazioa euskaraz y n. 6 de Solasaldiak.
- Se han continuado impartiendo los cursos de lenguaje administrativo puestos en marcha en años anteriores:
 - Módulos uno y dos de los cursos on-line de lenguaje administrativo.
 - Curso presencial de lenguaje administrativo en euskera.
- Puesta en marcha del módulo 3 on-line del curso de lenguaje administrativo.
- Diseño e impartición del curso presencial de lenguaje administrativo en castellano.
- Introducción de nuevos contenidos en la aplicación ELET (Euskaraz Lan Egiteko Tresnak), herramienta de consulta que facilita a las personas trabajadoras del Gobierno Vasco el desempeño de sus funciones en euskera gracias a la posibilidad que ofrece de consultar dudas de gramática, léxico, etc. on-line.
- Implementación de la aplicación DUDANET, para renovar el servicio Duda Muda ofrecido por Internet, lo cual permite gestionar mejor el servicio y ofrecer información más completa a las personas usuarias del mismo.

- Euskadiko autonomia Erkidegoko herri administrazioetako langileentzako hizkuntza eskakizunak egiaztatzeke deialdi orokorrak egitea.
- Euskadiko Autonomia Erkidegoko herri administrazioetako hautaketa-prozesuetan euskararen ezaguera neurtzeko ebaluaketa-probak egitea.
- ELETAN Kultur Elkarteari dirulaguntza ematea Idazle Eskola izeneko graduondoko ikastaroa antolatzeke 2009-10 ikasturtean.
- IVAPek Interneten duen web gunea eguneratu eta etengabeko berrikusketa egitea erabiltzaileei gure zerbitzuak eroso erabiltzeko aukera emanez. Administrazio euskaraz aldizkariaren bertsio digitalaren mantenimendua aurkibideen bidez edukia errazago kontsultatzeko.
- Gaztelaniatik euskarara 5.000.000 hitz itzultzea, herri administrazioaren eskariz edota partikularrek eskatuta.
- Europako Legebiltzarrak eta Kontseiluak elkarrekin erabakitzeke prozedura erabiliz onartutako 50 egintzen itzulpena.
- Euskararen eta gaztelaniaren arteko interpretazioa egitea 70 saiotan, bilkura, mahai edota beste ekitaldi batzuetan.
- IDABA Itzulpenen datu-basea elikatu eta mantendu da, 2.000 testurekin eta milioi bat esaldi-pare baino gehiagorekin; Jaurlaritzako 40 itzultzaile eta 500 baino gehiago teknikariren esku dago.
- IZOren itzulpen-memoriak elikatu eta eguneratzea.
- Sektore Publikoaren Kontratuen Legea itzultzea eta Trafikoari buruzko legeria berrikustea eta eguneratzea burutu da. Halaber, Tabakokeriaren aurkako osasun-neurriei buruzko 28/2005 Legea eta Herritarrek Zerbitzu Publikoetan Sarbide Elektronikoa izateari buruzko 11/2007 Legea itzuli dira.
- IZOko Zerbitzuen Karta plazaratu da, IZOren Misioa, zerbitzuaren ezaugarriak eta bezeroekiko konpromisoak jasotzen dituena.
- Realización de las convocatorias generales de acreditación de perfiles lingüísticos a las personas al servicio de las administraciones públicas vascas.
- Realización de las pruebas de evaluación del conocimiento de euskera en los procesos de selección de las administraciones públicas vascas.
- Aprobación de una subvención a ELETAN Kultur Elkartea para la realización del curso de postgrado Idazle Eskola en el curso 2009-10.
- Actualización y revisión permanente del espacio Web del IVAP en Internet facilitando a las personas usuarias una utilización cómoda de nuestros servicios. Mantenimiento de la versión digital de la revista Administrazioa euskaraz con los índices correspondientes a los contenidos para facilitar su consulta.
- Traducción de 5.000.000 de palabras del castellano al euskera, solicitadas por las administraciones públicas y particulares.
- Traducción de 50 Actos aprobados por el procedimiento de codecisión por el Parlamento europeo y el Consejo.
- Realización de 70 sesiones de interpretación o traducción oral entre el euskera y el castellano en reuniones, mesas y otros eventos.
- Mantenimiento y actualización de la base de datos documental de traducciones (IDABA), llegando a los 2.000 documentos y más de un millón de pares de frases, que está a disposición de 40 traductores y más de 500 técnicos del Gobierno.
- Alimentación y mantenimiento de las memorias de traducción del IZO.
- Se ha culminado la traducción de la Ley de Contratos del Sector Público y la revisión y actualización de la legislación de Tráfico. Se han traducido, además, la Ley 28/2005 de medidas sanitarias frente al tabaquismo y la Ley 11/2007, de acceso electrónico de los ciudadanos a los Servicios Públicos.
- Se ha publicado la Carta de Servicios del IZO, en la que se recoge la Misión, los servicios que presta y los compromisos que suscribe ante sus clientes.

2010 URTERAKO HELBURU OROKORRAK

- 2009ko Kudeaketa Plana ebaluatzea.
- 2010ko Kudeaketa Plana zehaztea.
- 2-3 zerbitzuren karta berri argitaratzea.

OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2010

- Evaluación del Plan de Gestión 2009.
- Elaboración del Plan de Gestión 2010.
- Publicación de 2-3 nuevas Cartas de Servicios.

- Aplikazio informatikoak hobetzea eta beharrezko egokitzapenak egitea, herritarrek zerbitzu publikoetara duten sarbide elektronikoari buruzko ekainaren 22ko 11/2007 Legea betetze aldera, baita Jaurlaritzaren Lehendakariordetzaren 232/2007 Dekretua, abenduaren 18koa, administrazio-prozeduretan bitarteko elektronikoa, informatikoa eta telematikoen erabilera arautzen duena betetzeko ere.
- Herri Arduralaritzaren Euskal Aldizkariaren harpidedunak kudeatzeko sistema garatzea.
- Euskaraz Lan Egiteko Tresna (ELET) aplikaziorako sarbidea ematea gainerako administrazio publikoei, JASO sarearen bitartez.
- Administrazio publikoaren egitura, antolamendu, lan edo araubide juridikoaren eta administrazio-zientziarekin zerikusia duen hainbat gairi buruzko ikastaroak, jardunaldiak eta mintegiak antolatu eta burutzea, bakarka edo beste institutu, unibertsitate edo erakunde batzuekin batera. Arreta berezia eskainiko zaie lege-aldaketei, batez ere izapidetzen ari diren aldaketa- kopuru zabalaren artetik, ordenamendu juridikoan txertatzeko aukera handienak bide dituztenei.
- Honako gai hauen inguruko hainbat azterlan edo ikerlan argitaratzea, batzuetan bakarka eta beste batzuetan beste erakunde batzuen lankidetzarekin: administrazio publikoa, administrazio publikoaren lan eta araubide juridikoa eta euskal administrazioaren antolamenduak eta barruko erakundeek dituzten berezitasunak. Hori dena egileek eta ikertzaileek erakunde honi aurkezten dioten materiala abiapuntutzat hartuta.
- Euskal Herriko Unibertsitatearekin lankidetzan hasitako graduatu ondoko ikastaroak sustatzea.
- Hainbat administrazio publikoren eskaerari jarraituz eta beren hobekuntza xede izanik, aholkularitza lana egitea.
- Zuzenbide Publikoko eta Administrazio zientziako arloetako ikerkuntza sustatzea, eta esparru horietako adituak prestatzea. Hori dena ikerketarako laguntzen deialdia eta Jesus M. Leizaola sariaren deialdia eginez.
- Herri-Arduralaritzaren Euskal Aldizkariaren alderdi teknikoa kudeatzea.
- Hirigintza, Lurralde antolamendua eta Etxebizitza-arloko Prestakuntza-jarduerak antolatzea, neurri legegile berriak sartuta.
- Iraupen luzeko hirigintzako 2010-2011 edizioetako prestakuntza-jarduerak antolatzea.
- Euskal Administrazio Publikoetarako ingurumenaren arloko prestakuntza-ekintzak sustatu eta kudeatzea, Eusko Jaurlaritzako sailekin, beste erakunde publiko batzuekin, IHOBErekin eta EUDELekin elkarlanean.
- Iraupen luzeko ikastaroko jardueretan teknologia berriak sartzea.
- Mejora y adaptaciones necesarias en las aplicaciones informáticas para el cumplimiento de la ley 11/2007, de 22 de junio, de acceso electrónico de los ciudadanos a los Servicios Públicos, así como lo dispuesto en el Decreto de Vicepresidencia del Gobierno Vasco, 232/2007 de 18 de diciembre, por el que se regula la utilización de medios electrónicos, informáticos y telemáticos en los procedimientos administrativos.
- Desarrollo de un sistema para la gestión de las personas suscriptoras de la Revista Vasca de Administración Pública.
- Apertura del acceso a la aplicación de herramientas para el trabajo en Euskera ELET al resto de las administraciones públicas a través de la red JASO.
- Organización y celebración, individualmente o en colaboración con otros institutos, universidades o entidades, de cursos, jornadas y seminarios sobre diferentes temas vinculados a la estructura, organización, actuación y régimen jurídico de la Administración Pública y la Ciencia de la Administración, haciendo especial incidencia en las modificaciones legislativas que, de entre el amplio número de las que se están tramitando, aparezcan con más posibilidades de llegar a integrar el ordenamiento jurídico.
- Edición, individualmente o en colaboración con otras entidades, de estudios o investigaciones relacionados con la Administración Pública, su actuación y régimen jurídico, y las peculiaridades organizativas e institucionales de la Administración Vasca, partiendo de los materiales que se presenten al Instituto por los/las autores/as e investigadores/as de los mismos.
- Promoción de los cursos de formación de postgrado iniciados en colaboración con la Universidad del País Vasco.
- Asesoramiento a diferentes Administraciones Públicas, a solicitud de éstas, en aspectos referentes a su funcionamiento, en aras a su perfeccionamiento y mejora.
- Promoción de la investigación y la formación de personal especializado en el ámbito del Derecho Público y la Ciencia de la Administración, mediante la convocatoria de ayudas a la investigación y la del premio Jesús M. Leizaola.
- Gestión, en su vertiente técnica, de la Revista Vasca de Administración Pública.
- Organización de actividades formativas en materia de Urbanismo, Ordenación del Territorio y Vivienda, incorporando las nuevas medidas legislativas.
- Organización de las ediciones 2010-2011 de los cursos formativos de larga duración en Urbanismo.
- Impulso y gestión de acciones formativas en materia ambiental para las Administraciones Públicas Vascas, en colaboración con los Departamentos del Gobierno Vasco, otras instituciones públicas, IHOBE y EUDEL.
- Incorporación de las nuevas tecnologías en el desarrollo de las actividades del curso de larga duración.

- Hirigintza arloan iraupen laburreko on-line ikastaro pilotu bat definitzea.
- EPE 2008ren ondorio diren funtzionarioen hautaketa-prozesuak kudeatzea: 477 lanpostu.
- Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrean aldi baterako zerbitzu-beharrizanak betetzea xede duten lan-poltsak eratzeko hautaketa-prozesuen kudeaketa burutzea.
- Euskal herri-administrazioek deitutako karrerako funtzionarioak hautatzera bideratutako prozesuak epaitzeaz arduratzen diren epaimahai kalifikatzaileetan ordezkariak izendatzea eta jarraitzea.
- Toki eta foru administrazioekin lankidetzan aritzea haien deialdietako hautaketa-prozesuak kudeatzen, haiek eskatzen dutenean.
- Gipuzkoako Lurralde Historikoaren eremuko administrarietarako hautaketa-prozesuaren proposamen bat diseinatzea.
- Hautaketa Zerbitzuaren zerbitzu-karta hedatzea.
- Egindako azterketen kalitatea kontrolatzeko sistema bat ezartzea.
- HAUTANET proiektua hedatzea.
- Eusko Jaurlaritzaren hautaketa-prozesuak kudeatu eta ebaluatzeko. Hautaketarako Batzorde Iraunkorrek sortzea.
- Hiru foru aldundiekin, hiru udal handiekin eta EUDELekin lan-talde iraunkorra sortzea. Taldearen helburua hautaketari buruzko lankidetzak gauzatzea izango da.
- EAEko Administrazio Orokorrearen eta bere erakunde autonomoen eremurako, Eusko Jaurlaritzako Funtzio Publikoaren Zuzendaritzak aurreikusitako plangintzan jasotzen diren prestakuntza beharrezkoen diagnostikoak egitea. Era berean, beste administrazio publikoetatik eskatutakoak egingo dira.
- EAEko Administrazio Orokorreko Zuzendarientzako urteko prestakuntza plana bideratzea.
- Beste Herri Administrazioetako institutu eta erakundeekin harremanak indartzea, batez ere, e-learningaren arloan.
- Administrazio Orokorreko herri-langileen prestakuntza politika arautetik datozen planen kudeaketan laguntzea.
- EAEko administrazio orokorrean eta erakunde autonomiadunetan prestakuntza-plan sektorialak kudeatzea, organo eskudunek bultzatutakoak zein indarrean dagoen araudiaren edo arautze berrien ondorioz sortutakoak.
- Definición de un curso piloto on-line de corta duración en materia de Urbanismo.
- Gestión de los procesos selectivos de personal funcionario derivados de la OPE 2008: 477 puestos.
- Gestión de procesos selectivos convocados para la conformación de bolsas de trabajo destinadas a satisfacer las necesidades de servicios de carácter temporal en la Administración General de la Comunidad Autónoma.
- Designación y seguimiento de representantes en los Tribunales Calificadores encargados de juzgar los procesos destinados a seleccionar personal funcionario de carrera convocados por las administraciones vascas.
- Colaboración con la Administración Local y Foral en la gestión y asesoramiento de procesos selectivos por ellas convocados, cuando así lo hayan solicitado.
- Diseño de una propuesta de proceso selectivo unitario para personal administrativo del Territorio Histórico de Gipuzkoa.
- Difusión de la carta de Servicios del Servicio de Selección.
- Implantación de un sistema de control de calidad de los exámenes realizados.
- Difusión del proyecto HAUTANET.
- Creación de estructuras estables para la gestión y evaluación de los procesos de selección en el EJ-GV.
- Creación de un grupo de trabajo estable con las tres Diputaciones, los tres grandes ayuntamientos y EUDEL al objeto de fijar posibles líneas de colaboración en materia de selección.
- Realización de los diagnósticos de necesidades formativas que se contemplan en la planificación prevista, para el ámbito de la Administración General de la CAPV y sus Organismos Autónomos, por la Dirección de Función Pública del Gobierno Vasco, así como los que se demanden desde el resto de administraciones públicas.
- Ejecución de la parte correspondiente al ejercicio del plan de formación para Directivos de la AGCAE.
- Reforzamiento de las relaciones con otras escuelas e institutos de Administración Pública, especialmente en el ámbito del e-learning.
- Colaboración en la gestión de los planes derivados de la regulación de la política de formación del personal de la Administración General.
- Gestión de los planes de formación sectoriales impulsados por los Órganos competentes, así como de los derivados de la normativa en vigor o nuevas regulaciones, dentro del ámbito de la Administración General de la CAV y sus Organismos Autónomos.

- Zeharkako prestakuntza-ekintzak programatzea, euskaraz zein gaztelaniaz, euskal administrazioetako langileen prestakuntza-beharrizanei erantzuteko.
- Ingeleseko prestakuntza-ikastaroak programatzea Administrazio Orokorreko langile publikoentzat.
- Prestakuntzako ebaluaketaren lehenengo bi mailak aplikatzea prestakuntza-planen eremuan eta ebaluaketaren hirugarren mailako esperientziekin jarraitzea toki-eremuari zuzendutako prestakuntza-ekintzetan.
- Toki eta foru administrazioekin eraturako lankidetzak harremanak garatzea, haien langile publikoentzako prestakuntza-plan integralak finkatzeko.
- Herri Administrazioaren Europako Erakundearekin batera eta beste unibertsitate eta institutu batzuekin batera, Herri Administrazioarekin zerikusia duten gaiei buruzko ikastaroak eta jardunaldiak antolatzea.
- Euskal administrazio publikoen prestakuntza-ekintzak homologatzea, indarrean den araudiak ezartzen dituen baldintzak betetzen badituzte.
- Foroetan parte hartzea eta IVAPek ohiko harremana duen administrazioaren eskola edo institutu etako prestakuntza-zerbitzuekin elkarlanean aritzea.
- Prestakuntza beharizanen diagnosi prozesuak berriz diseinatzea, eta prestakuntzaren planifikazioa, programazioa eta ebaluazioa.
- Euskadiko herri administrazioetako Euskararen Erabilera Normalizatzeko Planen testuinguruan, berariazko hizkuntza-prestakuntzarako eskaintzari eustea, administrazio-hizkerari buruzko ikastaroak eskainiaz, hala aurrez-aurrekoa nola on-line bidezkoak.
- Lanpostuko hizkuntza prestakuntzarako TREBAKUNTZA programa indartzea.
- Lanpostuko euskararen erabilera errazten duten hizkuntza-tresna eta baliabideen eskaintza sustatzea: administrazio hizkerari eta terminologia juridiko-administratiboari buruzko zalantzak argitzeko zerbitzua (DUDA-MUDA), DUDANET kontsulten datu-basea eta ELET aplikatiboa (Euskaraz Lan Egiteko Tresna).
- Administrazioetako euskararen erabilera normalizatzeko, bultzatzeko eta errazteko beste ekintza osagarri batzuk ere gauzatuko dira, hala nola Administrazio Euskaraz aldizkaria argitaratu eta administrazio hizkerari buruzko bestelako liburuak egin eta argitaratu. Zentzu honetan, ahalegin berezia egingo da euskararen normalizatzeko sortzen diren proiektuak babesteko eta helburu honekin lanean diharduten erakundeekin aritzeko.
- Programación de acciones formativas, tanto en euskera como en castellano, de carácter transversal al personal de las administraciones públicas vascas con el fin de atender las necesidades formativas comunes.
- Programación de formación en competencias lingüística (inglés) destinada a los empleados públicos de la Administración General.
- Aplicación de los dos primeros niveles de evaluación de la formación en el ámbito de los planes formativos, y continuación con experiencias del tercer nivel de evaluación en acciones formativas dirigidas al ámbito local.
- Desarrollo del marco de relaciones de colaboración entablado con las Administraciones Forales y Locales, con el objeto de establecer planes de formación integrales para sus empleados públicos.
- Organización y celebración, conjuntamente con el Instituto Europeo de Administración Pública y otras universidades e institutos, de cursos y jornadas sobre temas relacionados con la Administración Pública.
- Homologación de las acciones formativas de las administraciones públicas vascas, si se ajustan a los requisitos que la regulación en vigor establece.
- Participación en foros y colaboración con los servicios de formación pertenecientes a Escuelas o Institutos de Administración con los que el IVAP se relaciona habitualmente.
- Rediseño de los procesos de diagnóstico de necesidades formativas, y planificación, programación y evaluación de la formación.
- Consolidación de la oferta de formación lingüística específica en el contexto de los Planes de Uso del euskera de las administraciones públicas vascas, ofreciendo cursos sobre lenguaje administrativo, tanto presenciales como on-line.
- Potenciación del programa de capacitación lingüística en el puesto de trabajo o TREBAKUNTZA.
- Impulso de la oferta y uso de recursos y herramientas lingüísticas que facilitan el uso del euskera en el puesto de trabajo: Servicio de consultas sobre lenguaje administrativo y terminología jurídico-administrativa DUDA-MUDA, base de datos de consultas DUDANET y aplicativo ELET (Euskaraz Lan Egiteko Tresna).
- Se llevarán a cabo acciones complementarias en orden a facilitar e impulsar la normalización del uso del euskera en las administraciones públicas, como la difusión de la revista Administrazio Euskaraz y la elaboración y difusión de otros textos relacionados con el lenguaje administrativo en euskera. En este sentido, se llevarán a cabo acciones específicas al objeto de patrocinar proyectos de promoción de la normalización del euskera y de colaboración con instituciones que trabajan a favor de este objetivo.

- Euskal Administrazio Publikoetako langileen hizkuntza-eskakizunak egiaztatzeke ohiko hizkuntza-prestakuntza orokorrari begirako euskarazko eskolak bultzatu, antolatu, koordinatu eta ematea.
- 4. hizkuntza eskakizuna egiaztatzeke ikastaroetako ikasmaterialak bilduko dituen liburu bat elaboratu eta argitaratzea.
- IVAPen egungo hizkuntza-ebaluazioko sistema Hizkuntzen Europako Marko Komunera (HEMK) egokitzea, hain zuzen ere, Adituen Batzordeak, euskara-titulu eta ziurtagirien arteko baliokidetzari eta HEMKarekiko egokitzeari buruzko txostenean ezarritakoaren arabera.
- IVAPek hizkuntza-eskakizunak egiaztatzeke azterketak egingo ditu EAEko administrazio publikoen eremuan. Horretarako, ohiko deialdiak antolatuko ditu administrazio publikoetako langileentzat eta parte hartuko du lanpostuak betetzeko hautaketa prozesuetako epaimahaietan, hizkuntza-eskakizunak egiaztatzeke egiten diren azterketak aplikatuz eta zuzenduz. Hautaketa prozesuetan egiten diren hizkuntza-eskakizunak egiaztatzeke azterketak deialdi bateratuen bitartez planifikatuko ditu IVAPek.
- Itzultzaile Zerbitzu Ofizialak Administrazio Publikoek zein herritarrek agintzen dizkieten mota guztietako itzulpenak egingo ditu, testuen baliokidetasun juridikoa bermatuz.
- Elkarrekin erabakitzeko prozedura erabiliz onartutako egintzen itzulpena, baita Europar Batasunetik datozen agiria zein herritarrek hari zuzendutakoena ere.
- Interpretazio saioak egingo dira, kasuan kasuko organoek agintzen dutenean.
- Euskarazko lege eta administrazio-hizkuntza eta horren terminologia aztertu, finkatu eta zabaltzeko lanak egingo ditugu. Arlo honetan Euskararen Aholku Batzordearen Terminologia Batzorde-atalarekin koordinatuko da.
- EAEko Administrazio Orokorreko eta erakunde autonomoetako itzultzaileekiko koordinazioa areagotuko da.
- Oinarrizko legeria euskaratzen jarraituko da.
- Itzultzaileentzako prestakuntza-ekintzak eta zabalkunderako ekimenak burutuko dira.
- Impulso, organización y facilitación de la formación lingüística general del personal al servicio de las administraciones públicas vascas mediante la impartición de cursos de euskera para la acreditación de los perfiles lingüísticos.
- Elaboración y publicación de un libro recopilatorio de materiales didácticos de los cursos para la acreditación del perfil lingüístico 4.
- Adaptación del sistema de evaluación lingüística del IVAP al Marco Común Europeo de Referencia de las lenguas, conforme a lo establecido en el informe de la Comisión de Expertos sobre Convalidación de títulos de Euskera y adecuación al MCER.
- Realización de las pruebas de acreditación de los perfiles lingüísticos en el ámbito de las administraciones públicas de la CAPV mediante las convocatorias ordinarias organizadas por el IVAP para el personal de las AAPP, así como participación en los tribunales de los procesos de selección y provisión de puestos de trabajo realizando las pruebas de acreditación de perfiles lingüísticos. La organización de las pruebas de acreditación de PPLL en los procesos selectivos se planificará de acuerdo a lo establecido en las convocatorias unificadas promovidas por el IVAP.
- El Servicio Oficial de Traductores realizará las traducciones de todo tipo que le sean encargadas por las administraciones públicas y los particulares, garantizando la equivalencia jurídica de las mismas.
- Traducción de los Actos aprobados por el procedimiento de codecisión, así como de los escritos dirigidos o provenientes de la Unión Europea para los/las ciudadanos/as.
- Realización de los trabajos de interpretación que le sean encargados por los órganos correspondientes.
- Se trabajará en el estudio, fijación y difusión de la terminología jurídico-administrativa en euskera, en coordinación con la Comisión de Terminología del Consejo Asesor del Euskera.
- Se avanzará en la coordinación del personal traductor de la Administración General de la CAV y OO.AA.
- Se continuará traduciendo al euskera legislación de carácter básico.
- Se realizarán actividades de Formación para personal traductor e iniciativas de difusión.

PROGRAMA	PROGRAMA
1216 ADMINISTRAZIO PUBLIKOETAKO LANGILEAK AUKERATU ETA PRESTATU	1216 SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE ADMINISTRACIONES PÚBLICAS
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>43 IVAP</u>	<u>43 IVAP</u>
HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEKO ZUZENDARIA	DIRECTORA DEL INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

MEMORIA

Programa honek bost lan-esparru ditu: Zerbitzu Orokorrak, Azterlan eta Argitalpen Zerbitzua, LHIEE, Hautaketa eta Prestakuntza.

2010 ekitaldirako aurrekontuei dagokionean, Zerbitzu Orokorrak zeregin behinena Erakundeari lotuta dauden hainbat programa eta eskola ekonomiaren eta finantzen aldetik egoki kudeatzea da, baita informatikako arloa eta Erakundeko liburutegia ere, IVAPeko langile eta erabiltzaile guztiei zerbitzu hoberena emateko.

Azterlan eta Argitalpen zentroari dagokionez, 2010eko ekitaldiko lanak honako bi helburu hauetan oinarrituta daude: alde batetik, administrazio eta zuzenbide publikoaren arloa sakondu, ikertu eta zabaltzeko jarduerak antolatzea, eta hori lortzeko, jardunaldiak eta mintegiak antolatuko dira eta hainbat argitalpen editatuko da; bestetik, aipatutako bi arlo horietako ikertzaileak prestatu eta bultzatzea.

Horretaz gain, zentro honek azterlan eta txostenak ere egiten ditu euskal herri-administrazio baten edo bestearen antolaketa eta funtzionamenduaren gainean, beti, dena delako administrazioak eskatuta eta administrazio hori hobetzeko helburuarekin.

Bestalde, Lurralde- eta Hiri-ikasketetarako Euskal Eskolak (LHIEE) lurralde-antolamendu, hirigintza eta ingurumenaren arloan IVAPek egiten duen prestakuntza-, ikerkuntza- eta zabalkuntza-jarduera garatzen du.

LHIEEren 2010rako helburuen artean, honako hauek aipa daitezke: funtzionarioak, profesionalak eta graduatu ondokoak lurralde- eta hirigintza-plangintzarekin eta ingurumenarekin erlazionatutako gaietan prestatzea; eta eskolari izena ematen dioten gaiei buruz egiten diren ikerketak eta argitalpenak sustatzea.

Este programa comprende cinco áreas de actuación: Servicios Generales, Estudios y Publicaciones, EVETU, Selección y Formación

La actividad del centro presupuestario de Servicios Generales para el año 2010 se centra en la realización de una adecuada gestión económico-financiera de los diferentes programas y Escuelas adscritas al Instituto, así como en la gestión del área informática y de la biblioteca del mismo con el objetivo de prestar el mejor servicio a todos los usuarios y personal del IVAP.

Por lo que se refiere al centro de Estudios y Publicaciones, las tareas para el ejercicio 2010 se centran, por un lado, en la organización de actividades relativas a la profundización, investigación y difusión en el campo de la Administración y el Derecho público, tareas que se concentran en la preparación de jornadas y seminarios, y la edición de diversas publicaciones, así como en la formación y fomento de investigadores en los ámbitos antes citados.

Además, este centro elabora estudios e informes sobre organización y funcionamiento de las distintas administraciones públicas vascas, a solicitud de éstas y en orden a la mejora de las mismas.

Por su parte, la Escuela Vasca de Estudios Territoriales y Urbanos (EVETU) desarrolla la actividad formativa, investigadora y de difusión que desempeña el IVAP en el ámbito de la Ordenación del Territorio, el Urbanismo y el Medio Ambiente.

La EVETU tiene entre sus objetivos para el año 2010 la formación de personal funcionario, profesionales y postgraduados/as en las materias relacionadas con el planeamiento territorial y urbano y con el medio ambiente, además del fomento de la investigación y las publicaciones en las materias que dan nombre a la Escuela.

2010 ekitaldirako, aurrekontuetan ageri den Hautaketa zentroaren jarduera kasuan kasuko hautaketa-prozesuen kudeaketan oinarrituko da. Era berean, beste administrazioen hautaketa-prozesuetan laguntza emango da. Horretarako, erakunde honek ordezkari baten proposamena egingo du epaimahai kalifikatzaileetan laguntzeko, edo aholkularitzan arituko da eskatzen zaizkion eginkizunetan.

Aurrekontuetan ageri den Prestakuntza-zentroa dela-eta, bere lana bi arlo hauetara zuzenduta dago: batetik, sarbiderako prestakuntza ematera, ikastaro selektiboen bitartez, estatu osorako gaikuntza duten funtzionarioentzako; bestetik, Euskadiko Administrazio Orokorreko, foru-administrazioetako eta toki-administrazioetako langileak birziklatzera eta langile horien ezagupenak eta trebetasunak hobetzera, erakunde bakoitzera egokitutako prestakuntza-planen zein zeharkako prestakuntza ekintzen bitartez, bai aurrez-aurrekoak bai on-linea edo misto erako prestakuntzaren bidez, eta gatzelaniaz edo bereziki euskaraz emango direnak.

La actividad del centro presupuestario de Selección para el ejercicio 2010 se centrará en gestionar los procesos selectivos que proceda. Asimismo, se colaborará en los procesos selectivos de otras administraciones, mediante la propuesta de un miembro de los tribunales calificadores, o realizando labores de asesoramiento que le sean encomendadas.

Por lo que se refiere al centro presupuestario de Formación, la actividad del mismo se orienta tanto a la formación en el acceso, por medio de cursos de carácter selectivo para el personal funcionario con habilitación de carácter estatal, como al reciclaje y el perfeccionamiento de los conocimientos y habilidades del personal al servicio de las Administraciones General, Foral y Local del País Vasco, bien por medio de planes de formación adecuados a cada institución, bien por medio de acciones de formación transversales tanto en la modalidad presencial como en las modalidades no-line o mixta, que se impartirán en castellano o específicamente en euskera.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. ADMINISTRAZIO ETA ZUZENBIDE PUBLIKOA DIRELA ETA, IRAKASLE-LANAK EGIN ETA ELKAR EZAGUTZEKO ETA SAKONTZEKO TOPAGUNEAK BULTZATU, EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO BEREZITASUNEI GARRANTZI BEREZIA EMANGO ZAIE.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jardunaldiak antolatu. <ul style="list-style-type: none"> 1. Jardunaldi-kopurua. • Mintegiak antolatu. <ul style="list-style-type: none"> 1. Mintegi-kopurua. <p>2. ZUZENBIDE PUBLIKOAREN ETA ADMINISTRAZIO-ZIENTZIAREN BERRI EMAN.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Herri-Ardurularitzaren Euskal Aldizkaria. <ul style="list-style-type: none"> 1. Argitalpen-kopurua. • Bestelako argitalpenak. <ul style="list-style-type: none"> 1. Argitalpen-kopurua. <p>3. ADMINISTRAZIOAREN ETA ZUZENBIDE PUBLIKOAREN INGURUKO IKERKUNTZA BULTZATU, LANGILEEN KUDEAKETA INTEGRALA AZTERTZEARI GARRANTZI BEREZIA EMANDA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ikerlanetarako laguntzetarako deialdia. 	<p>5</p> <p>1</p> <p>4</p> <p>18</p>	<p>1. DOCENCIA Y FOMENTO DE FOROS DE ENCUENTRO Y PROFUNDIZACIÓN EN RELACIÓN A LA ADMINISTRACIÓN Y EL DERECHO PÚBLICO, CON ESPECIAL INCIDENCIA EN LAS PARTICULARIDADES DE LA C.A.P.V.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Organización de jornadas. <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de Jornadas. • Organización de seminarios. <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de Seminarios. <p>2. DIFUSIÓN DEL DERECHO PÚBLICO Y DE LA CIENCIA DE LA ADMINISTRACIÓN.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Revista Vasca de la Administración Pública. <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de publicaciones. • Otras publicaciones. <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de publicaciones. <p>3. FOMENTO DE LA INVESTIGACIÓN EN ADMINISTRACIÓN Y DERECHO PÚBLICO, CON ESPECIAL INCIDENCIA EN EL ESTUDIO DE LA GESTIÓN INTEGRAL DE RECURSOS HUMANOS.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Convocatoria de ayudas a investigaciones.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Egingo den deialdiko laguntza-kopurua.	3	1. Número de ayudas a convocar.
<ul style="list-style-type: none"> • Ikerketetarako sarien deialdia. 		<ul style="list-style-type: none"> • Convocatoria de premios a investigaciones.
1. Sari-kopurua.	2	1. Número de premios.
<p>4. ZUZENBIDE PUBLIKOAN ETA ADMINISTRAZIO PUBLIKOAN ADITUAK DIREN LANGILEAK PRESTATU ETA HOBETU, EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN LEGE ETA POLITIKA MAILAKO BEREZITASUNEK GARRANTZI BEREZIA IZANGO DUTE.</p>		<p>4. FORMACIÓN Y PERFECCIONAMIENTO DE PERSONAL CUALIFICADO EN EL CAMPO DEL DERECHO Y LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA Y, ESPECIALMENTE, EN REFERENCIA A LAS PECULIARIDADES JURÍDICO-POLÍTICAS DE LA C.A.P.V.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Ogasun eta Herri Finantzetako Masterra. 		<ul style="list-style-type: none"> • Master en Hacienda y Finanzas Públicas.
1. Dirulaguntza-kopurua.	1	1. Número de subvenciones.
<p>5. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIOEN JARDUNA HOBETU.</p>		<p>5. MEJORA DEL FUNCIONAMIENTO DE LAS DISTINTAS ADMINISTRACIONES DE LA C.A.P.V.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Ahozko kontsultak. 		<ul style="list-style-type: none"> • Consultas orales.
1. Erantzundako kontsulta-kopurua.	280	1. Número de consultas atendidas.
<ul style="list-style-type: none"> • Idatzizko kontsultak. 		<ul style="list-style-type: none"> • Consultas escritas.
1. Erantzundako kontsulta-kopurua.	40	1. Número de consultas atendidas.
<ul style="list-style-type: none"> • Barne-azterlanak. 		<ul style="list-style-type: none"> • Estudios internos.
1. Egindako azterlan-kopurua.	7	1. Número de estudios realizados.
<ul style="list-style-type: none"> • IVAPeko funts bibliografikoak mantendu eta zabaldu. 		<ul style="list-style-type: none"> • Mantenimiento y ampliación de los fondos bibliográficos del IVAP.
1. Liburuak erosi.		1. Compra de libros.
1. Liburu-kopurua.	460	1. Número de libros.
2. Aldizkariak erosi.		2. Compra de revistas.
1. Aldizkari-kopurua.	300	1. Número de revistas.
<p>6. FUNTZIONARIOEN, PROFESIONALEN ETA GRADUATU-ONDOKOEN PRESTAKUNTZA, HIRIGINTZA, LURRALDE-ANTOLAMENDU ETA INGURUMENAREN ARLOETAN.</p>		<p>6. FORMACIÓN, EN MATERIA URBANÍSTICA, DE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y MEDIO AMBIENTAL DE PERSONAL FUNCIONARIO, PROFESIONALES Y POSTGRADUADOS/AS.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Prestakuntza ekintzak antolatu. 		<ul style="list-style-type: none"> • Organización de actividades formativas.
1. Iraupen luzeko prestakuntza-ekintzen kopurua.	2	1. Número de actividades formativas de larga duración.
2. Iraupen luzeko ikastaroetako irakastordu kopurua (2).	800	2. Número de horas lectivas en cursos de larga duración (2).
3. Iraupen laburreko prestakuntza-ekintzen kopurua.	7	3. Número de actividades formativas de corta duración.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
4. Ingurumenaren arloko prestakuntza-ekintzen kopurua.	7	4. Número de actividades formativas de Medio Ambiente.
5. Ikasleen kopurua.	700	5. Número de alumnos/as.
• Hirigintzako praktikak.		• Prácticas de urbanismo.
1. Praktiketan izandako ikasle-kopurua.	24	1. Número de alumnos/as en prácticas.
7. HIRIGINTZA, LURRALDE-ANTOLAMENDUA ETA INGURUMENAREN HEDAPENA.		7. DIFUSIÓN DEL URBANISMO, LA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y EL MEDIO AMBIENTE.
• Hirigintza, lurralde eta ingurumen-arloko gaiet buruzko argitalpenak.		• Publicaciones de temas urbanísticos, territoriales y medio-ambientales.
1. Argitalpen-kopurua.	3	1. Número de publicaciones.
8. EAE-KO HERRI-ADMINISTRAZIORAKO LANGILEAK HAUTATU.		8. SELECCIÓN DE PERSONAL PARA LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA EN LA C.A.P.V.
• EAEko Administrazio Orokorreko karreradun funtzionarioak hautatu.		• Selección de personal funcionario de carrera para la Administración General de la C.A.P.V.
1. Esleitutako lanpostu-kopurua	477	1. Número de plazas adjudicadas.
• EAEko Administrazio Orokorreko aldi baterako langileak hautatu.		• Selección de personal temporal para la Administración General de la C.A.P.V.
1. Deitutako prozesu-kopurua.	15	1. Número de procesos convocados.
• Epaimahaietako ordezkariak proposatu.		• Propuesta de participación de miembros de Tribunales Calificadores
1. Prozesu-kopurua.	400	1. Número de procesos.
• Beste administrazio batzuetako hautaketa-prozesuetarako aholkulari-lanak egin edo/eta kudeatu neurri batean edo osorik.		• Asesoramiento y gestión completa y/o parcial de procesos selectivos de otras administraciones.
1. Prozesu-kopurua.	200	1. Número de procesos.
• Hainbat administrazioen arteko hautaketa-prozesu bateraturako proba pilotu bat egitea.		• Realización de una prueba piloto de proceso selectivo unificado entre diferentes administraciones.
1. Prozesu-kopurua.	1	1. Número de procesos.
9. EAE-KO HERRI-ADMINISTRAZIOKO LANGILEEI ZUZENDUTAKO PRESTAKUNTZA.		9. FORMACIÓN DESTINADA AL PERSONAL QUE PRESTA SUS SERVICIOS EN LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA C.A.P.V.
• Euskal administrazio publikoetako langileen prestakuntza-beharrei buruzko diagnostikoa egin.		• Realización de diagnósticos de necesidades formativas del personal de las administraciones públicas vascas.
1. Diagnostiko-kopurua.	6	1. Número de diagnósticos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. Herri-administrazioan diagnostikoa duten pertsonen kopurua. • Euskal administrazioetako langileen prestakuntza-beharrizanei erantzuteko, euskaraz zein gaztelaniaz, zeharkako prestakuntza-ekintzak diseinatu, antolatu, kudeatu eta ebaluatu.	500	2. Número de personas de la Administración Pública con diagnóstico. • Diseño, organización, gestión y evaluación de acciones formativas, tanto en euskera como en castellano, de carácter transversal al personal de las administraciones públicas vascas con el fin de atender las necesidades formativas comunes.
1. Aurrez-aurreko ikastaroen kopurua.	40	1. Número de cursos presenciales.
2. On-line ikastaroen kopurua.	85	2. Número de cursos on-line.
3. Ikastaro mistoen kopurua.	40	3. Número de cursos mixtos.
4. Komunitate birtualen kopurua.	6	4. Número de comunidades virtuales
5. Ikasle- kopurua	6.200	5. Número de personas en formación
• EAEko Administrazio Orokorreko sailtako zein erakunde autonomoetako prestakuntza-planak diseinatzeko, antolatzen, kudeatzen eta ebaluatzen lagundu.		• Colaboración en el diseño, organización, gestión y evaluación de los planes formativos correspondientes a los Departamentos y OO.AA. de la Administración General de la CAV.
1. Ikasle-kopurua.	650	1. Número de personas en formación.
2. Ikastaro-kopurua.	40	2. Número de cursos.
• Toki eta Foru administrazioekin egindako lankidetzak hitzarmenei dagozkien prestakuntza-planak diseinatu, antolatu, kudeatu eta ebaluatu.		• Diseño, organización, gestión y evaluación de los planes formativos correspondientes a los convenios de colaboración entablados con las Administraciones Forales y Locales.
1. Ikasle-kopurua.	2.500	1. Número de personas en formación.
2. Ikastaro-kopurua.	300	2. Número de cursos.
• Ingeleseko prestakuntza-ikastaroak eskaini Administrazio Orokorreko langile publikoei.		• Oferta de formación en competencias lingüísticas (inglés), para los empleados y empleadas públicas de la Administración General.
1. Ikastaro-kopurua.	4	1. Número de personas en formación.
2. Ikasle-kopurua.	200	2. Número de personas en formación.
• Beste administrazio, erakunde, eskola eta unibertsitate batzuekin elkarlanean jardunaldi eta mintegiak antolatu.		• Organización, con otras Administraciones, Institutos, Escuelas y Universidades, de jornadas y seminarios.
1. Jarduera-kopurua.	3	1. Número de jornadas.
2. Ikasle-kopurua.	300	2. Número de personas en formación.
• Prestakuntza-jardueren homologazioa.		• Homologación de actividades formativas.
1. Homologatutako prestakuntza-ekintzen kopurua.	15	1. Número de acciones formativas homologadas.
2. Emandako ziurtagiri-kopurua.	250	2. Número de certificados emitidos.

PROGRAMA

4714 EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA-NORMALIZAZIOA

ARDURADUNA

43 IVAP

HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEKO ZUZENDARIA

PROGRAMA

4714 EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA

RESPONSABLE

43 IVAP

DIRECTORA DEL INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

MEMORIA

Programa honen helburua da Administrazio Publikoen hizkuntza normalizaziorako planak burutzeko behar diren zerbitzu, tresna eta laguntzak eskaintzea, Euskal Funtzio Publikoari buruzko 6/89 Legeak eta Euskal Autonomia Erkidegoko herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duen apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuak ezarritakoaren arabera.

2008tik 2012ra bitarte doan IV. Planifikazio-aldiaren helburuetako bat da euskara lan-hizkuntza "normal" bat bilakatzea, hau da, hiritarrekiko zerbitzu-hizkuntza, gainontzeko administrazioekiko harremanetarako hizkuntza eta Eusko Jaurlaritzan bertan lan-hizkuntza izatea. Horretarako, Eusko Jaurlaritzak herri administrazioetako euskararen erabilera normalizatzeko planak sustatu ditu Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzaren bidez. Testuinguru honetan IVAPek ahalegin berezi bat egin behar du herri-administrazioei hainbat zerbitzu emate aldera: hizkuntza-prestakuntza, lanpostuko jarduera elebiduna errazteko hizkuntza-baliabide eta tresnak eta baliabide hauek guztiak erabilera planetan erabiltzeko aholkularitza-zerbitzuak, hain zuzen, euskararen erabilera normalizatzeko helburuari begira.

Honetarako, Euskarako Zuzendariordetzak honako funtzio hauek egingo ditu Euskalduntze Zerbitzuaren eta Itzultzaile Zerbitzu Ofizialaren bidez:

El objetivo de este programa es poner a disposición de las administraciones públicas vascas los servicios necesarios para llevar a cabo los planes de normalización lingüística conforme a lo establecido en la Ley 6/89 de la Función Pública Vasca y en el Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

En lo referente al ámbito de la normalización del uso del euskera, el IV Período de planificación que abarca del 2008 a 2012 aspira a que el euskera se convierta en una lengua de trabajo "normal", más allá de la mera garantía de su presencia. Se pretende, pues, que el euskera sea una lengua de trabajo integral, como lengua de servicio con la ciudadanía, lengua relacional con las demás administraciones y lengua de trabajo dentro del propio Gobierno Vasco. Para ello, el Gobierno Vasco, a través de la Viceconsejería de Política Lingüística, ha venido potenciando los planes de normalización del uso del euskera en la administración pública. En ese contexto, el IVAP debe realizar un esfuerzo especial por diseñar y ofrecer a las administraciones públicas vascas servicios de formación lingüística, recursos y herramientas lingüísticas para el desempeño bilingüe del puesto de trabajo y asesoría sobre la utilización de estos recursos en los planes de uso, colaborando así al mencionado objetivo de normalizar el uso del euskera en las administraciones públicas vascas.

Para ello la Subdirección de euskera realizará las siguientes funciones a través de los Servicios de Euskaldunización y Oficial de Traductores:

Euskal Administrazio Publikoetako langileen euskarazko eskolak bultzatu, antolatu, koordinatu eta eman. Lehen hiru hizkuntza eskakizunetarako ikastaroak HABEren laguntzaz antolatuko dira. Laugarren HEetarako ikastaroak, berriz, IVAPen baliabideekin antolatu eta neurri batean eman ere egingo dira.

Halaber, gaitasun maila berreskuratu behar duten langileentzako birziklatzeko ikastaroak antolatuko dira 2. eta 3. hizkuntza-eskakizunetan. Ahozko jarotasuna areagotzeko ikastaroak ere antolatuko dira.

Hizkuntza-prestakuntzaren ildotik jarraituz, administrazio-hizkerari buruzko berriazko ikastaroak antolatuko ditu IVAPek, bai aurrez-aurrekoak eta bai on-line bidezkoak ere, administrazio publikoaren esparruan euskararen idatzizko erabilerarako behar diren trebetasunak garatze aldera.

Lanpostuko hizkuntza-prestakuntza eskaintzen duen Trebakuntza programa indartu egingo da Eusko Jaurlaritzako Sailetan euskararen erabilera sustatzeko planen testuinguruan.

Era berean, administrazioetako euskararen erabilera normalizatzeko, bultzatzeko eta errazteko beste ekintza osagarri batzuk ere gauzatuko dira, hala nola Administrazio Euskaraz aldizkaria argitaratu eta ELET (Euskaraz Lan Egiteko Tresna) aplikatiboa eduki berrieekin osatu eta horren erabilera sustatu. Bestalde, administrazio-hizkeraren inguruan administrazio-hizkerari eta terminologia juridiko-administratiboari buruzko kontsultak erantzuteko Duda Muda kontsulta-zerbitzuarekin jarraitzeko asmoa dago, internet bidezko kontsultarako DUDANET aplikatibo berriaren laguntzaz.

Zentzu honetan, ahalegin berezia egingo da euskararen normalkuntza bultzatzeko sortzen diren proiektuak babesteko eta helburu honekin lanean diharduten erakundeekin elkarlanean aritzeko.

Hizkuntza-ebaluazioari dagokionez, IVAPen egungo hizkuntza-ebaluazioko sistema Hizkuntzetarako Europako Marko Komunari (HEMK) egokitzen jarraituko da, Adituen Batzordeak egindako txostenean ezarritakoaren arabera, euskara-titulu eta ziurtagirien arteko baliokidetzari eta HEMKarekiko egokitzeari buruzko txostenean, hain zuzen. Administrazio publikoetako langileek hizkuntza eskakizunak egiazta ditzaten azterketak egingo dira, eta baita lanpostuak betetzeko hautaketa-prozesuetako euskarazko probak ere.

Itzultzaile Zerbitzu Ofizialaren bidez, Administrazio Publikoek agintzen dizkieten mota guztietako itzulpenak egingo dira, testuen baliokidetasun juridikoa bermatuz.

Bereziki, Europar Batasunean kodezizioz onartutako testuak euskaratuko dira, eta gaztelaniara itzuli euskal herritarrek batasunaren erakundeek egindako eskabideak.

Era berean, dagozkion organoek agintzen dizkieten interpretazio saioak egingo ditu.

Impulsar, programar, koordinar y facilitar la impartición de cursos de euskera para el personal de las administraciones públicas vascas. Los cursos hasta el perfil lingüístico 3 se organizan en colaboración con HABE, mientras que los cursos para PL4 se organizan, gestionan y, en cierta medida, imparten, con recursos propios.

Igualmente se organizarán cursos de reciclaje de los perfiles lingüísticos 2 y 3 para los trabajadores/as que necesiten recuperar el nivel de competencia que adquirieron para la acreditación del PL. Asimismo, se organizarán cursos para potenciar la fluidez oral.

Siguiendo con la formación lingüística, el IVAP también organizará cursos específicos de lenguaje administrativo, tanto presenciales como on-line, al objeto de desarrollar las destrezas necesarias principalmente para el uso escrito en el ámbito de la administración pública.

Se potenciará el programa de capacitación lingüística en el puesto de trabajo (trebakuntza) en los Departamentos del Gobierno Vasco, relacionado con los planes para la promoción del uso del euskera.

También se llevarán a cabo acciones complementarias de cara a normalizar, impulsar y facilitar el uso del euskera en las administraciones, como la publicación de la revista Administrazioa Euskaraz y la inclusión de contenidos nuevos e impulso de la utilización del aplicativo ELET. Por otra parte, se tiene la intención de seguir respondiendo a las consultas acerca del lenguaje administrativo y la terminología jurídico-administrativa por medio del servicio de consultas Duda Muda, con la ayuda del nuevo aplicativo DUDANET de consultas a través de Internet.

En este sentido, se llevarán a cabo acciones específicas al objeto de patrocinar proyectos de promoción de la normalización del euskera y de colaboración con instituciones que trabajan a favor de este objetivo.

En cuanto a la evaluación lingüística, se va a seguir adecuando el sistema actual de evaluación lingüística del IVAP al Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas (MCER), de acuerdo con lo establecido en el informe de la Comisión de Expertos en relación con la convalidación de títulos y certificados de euskera y su adecuación al MCER. Se realizarán exámenes para que el personal de las administraciones públicas acredite los perfiles lingüísticos, y también pruebas de euskera en los procesos selectivos para la cobertura de puestos de trabajo.

Así mismo, a través del Servicio Oficial de Traductores se realizarán las traducciones de todo tipo que le sean encargadas por las administraciones públicas, garantizando la equivalencia jurídica de las mismas.

Singularmente, se traducirán al euskera los actos de la Unión Europea adoptados por codecisión, así como al castellano las peticiones de los ciudadanos y ciudadanas vascas a Instituciones de la Unión.

Igualmente hará los trabajos de interpretación que le sean encargados por los órganos correspondientes.

Bestalde, euskarazko lege eta administrazio-hizkuntza eta horren terminologia aztertu, finkatu eta zabaltzeko lanak egingo ditu.

Itzulpen datu-basea elikatu eta mantenduko du, Administrazioako itzultzaile eta erabiltzaile esku jarriaz.

Azkenik, itzultzaileak, interpretariak eta terminologoak prestatzeko ekintzak burutuko ditu.

Por otra parte trabajará en el estudio, fijación y difusión de la terminología jurídico-administrativa en euskera.

Mantendrá y actualizará la base de datos de traducciones, poniéndola a disposición del personal traductor y resto de usuarios/as de la Administración.

Finalmente, llevará a cabo actividades diversas para la formación de personal traductor, intérprete y terminólogo.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. EUSKAL HERRIKO ADMINISTRAZIOETAKO LANGILEEN HIZKUNTZA-GAIKUNTZA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1., 2. eta 3. hizkuntza eskakizunak prestatzeko euskarazko ikastaroak antolatu eta eman. <ol style="list-style-type: none"> 1. Deialdi argitaratuak. 2 2. 2009-2010 ikasturteko ikasle-kopurua (Urtarrila-Ekaina). 4.100 3. Udako ikastaroetarako ikasle-kopurua (Uztaila- Iraila). 600 4. 2010-2011 ikasturteko ikasle-kopurua (Urria-Abendua). 4.000 • Laugarren hizkuntza eskakizuna prestatzeko ikastaroak antolatu eta ematea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Aurrez-aurreko ikastaroan emandako modulu-kopurua. 42 2. On-line sistemarekin emandako modulu-kopurua. 6 • Birziklitzeko ikastaroak antolatu eta ematea. <ol style="list-style-type: none"> 1. 2009-2010 ikasturteko ikasle-kopurua (Urtarrila-Ekaina). 80 2. 2010-2011 ikasturteko ikasle-kopurua (Urria-Abendua). 30 • Ahozko jarioari buruzko ikastaroak antolatu eta ematea. <ol style="list-style-type: none"> 1. 2009-2010 ikasturteko ikasle kopurua (Urtarrila- Ekaina). 40 2. 2010-2011 ikasturteko ikasle kopurua (Urria-Abendua). 20 • Lanpostuko hizkuntza-prestakuntza antolatu eta eskaini trebakuntza programaren bidez. 		<p>1. CAPACITACIÓN LINGÜÍSTICA DE LOS TRABAJADORES Y TRABAJADORAS DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS VASCAS.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Organización e impartición de cursos de euskera de preparación de los perfiles lingüísticos 1, 2 y 3. <ol style="list-style-type: none"> 1. Convocatorias publicadas. 2. Número de alumnos y alumnas para el curso 2009-2010 (Enero-Junio). 3. Número de alumnos y alumnas para los cursos de verano (Julio-Septiembre). 4. Número de alumnos y alumnas para el curso 2010-2011 (Octubre-Diciembre). • Organización e impartición de cursos de preparación para el perfil lingüístico 4. <ol style="list-style-type: none"> 1. Número de módulos impartidos en el curso presencial. 2. Número de módulos impartidos con el sistema on-line. • Organización e impartición de cursos de reciclaje. <ol style="list-style-type: none"> 1. Número de alumnos y alumnas para el curso 2009-2010 (Enero-Junio). 2. Número de alumnos y alumnas para el curso 2010-2011 (Octubre-Diciembre). • Organización e impartición de cursos sobre fluidez oral. <ol style="list-style-type: none"> 1. Número de alumnos y alumnas para el curso 2009-2010 (Enero- Junio). 2. Número de alumnos y alumnas para el curso 2010-2011 (Octubre-Diciembre). • Organización y oferta de formación lingüística para el puesto de trabajo mediante el programa de trebakuntza.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. Trebatzaile kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> Udal-Administrazioekin lankidetzeta hitzarmen berriak izenpetzea, beraien menpeko langilegoaren hizkuntza prestakuntza eta ebaluaketa egiteko. 	15	<p>1. Número de capacitadores.</p> <ul style="list-style-type: none"> Firma de nuevos convenios de colaboración con los Ayuntamientos para la capacitación y evaluación lingüística de su personal.
<p>1. Hitzarmen-kopurua.</p>	3	<p>1. Número de convenios.</p>
<p>2. ADMINISTRAZIO-HIZKERA AZTERTU ETA ZABALTZEA. BERARIAZKO PRESTAKUNTZA</p>		<p>2. ESTUDIO Y DIFUSIÓN DEL LENGUAJE ADMINISTRATIVO. FORMACIÓN ESPECÍFICA.</p>
<ul style="list-style-type: none"> “Administrazioa Euskaraz” aldizkaria argitaratzea. 		<ul style="list-style-type: none"> Publicación de la revista “Administrazioa Euskaraz”.
<p>1. Zenbaki bakoitzean banatutako batez besteko ale-kopurua (4 zenbaki urtean).</p>	13.700	<p>1. Media del número de ejemplares distribuido por cada número (4 números anuales).</p>
<ul style="list-style-type: none"> Interneten bidez euskarazko administrazio-hizkerari buruzko aholkularitza ematea. 		<ul style="list-style-type: none"> Asesoramiento sobre lenguaje administrativo en euskera vía Internet.
<p>1. Argitutako galdera kopuruak.</p>	500	<p>1. Número de preguntas atendidas.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Administrazioko hizkera zabaltzeko ikastaroak antolatu eta ematea. 		<ul style="list-style-type: none"> Organización e impartición de cursos de lenguaje administrativo.
<p>1. On-line sistemarekin emandako ikastaro-kopurua.</p>	16	<p>1. Número de cursos on-line impartidos.</p>
<p>2. Aurrez aurreko ikastaro-kopurua.</p>	10	<p>2. Número de cursos presenciales.</p>
<p>3. Ikastaro honetako guztirako ikasle-kopurua.</p>	280	<p>3. Número de alumnos y alumnas de estos cursos.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Idazketa lantzeko proiektuak babestu. 		<ul style="list-style-type: none"> Patrocinio de proyectos para el estudio del proceso de escritura.
<p>1. Dirulaguntza-kopurua.</p>	1	<p>1. Número de subvenciones.</p>
<p>3.ADMINISTRAZIO PUBLIKOETAKO LANGILEEN EUSKARAZKO EZAGUPENAK EBALUATU ETA HIZKUNTZA ESKAKIZUNAK EGIAZTATZEA.</p>		<p>3. EVALUACIÓN DEL CONOCIMIENTO DE EUSKERA Y ACREDITACIÓN DE LOS PERFILES LINGÜÍSTICOS DEL PERSONAL AL SERVICIO DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Herri-Administrazioetan lanpostuak betetzeko, izangaiei euskararen ezaguera neurtzeko ebaluaketa-frogak egitea. 		<ul style="list-style-type: none"> Realización de pruebas de evaluación del conocimiento de euskera a los aspirantes a puestos de trabajo en las administraciones públicas.
<p>1. Azterketa-kopurua.</p>	6.000	<p>1. Número de exámenes.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Hizkuntza eskakizunak egiaztatzeko deialdiak egin eta azterketak aplikatzea: urtean deialdi bi. 		<ul style="list-style-type: none"> Realización de dos convocatorias anuales de exámenes para la acreditación de perfiles lingüísticos.
<p>1. Azterketa-kopurua.</p>	3.000	<p>1. Número total de exámenes.</p>
<p>4. ITZULPENAK EGIN, EUSKARAREN ETA GAZTELANIAREN ARTEKO LEGE-BALIOKIDETASUNA ZIURTATUZ.</p>		<p>4. REALIZACIÓN DE TRADUCCIONES GARANTIZANDO SU EQUIVALENCIA JURÍDICA.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Herri-administrazioek eskatutako testuak itzuli. 1. Itzulitako hitz-kopurua. (Milak). 	5.000	<ul style="list-style-type: none"> Traducción de textos que encarguen las administraciones públicas. 1. Número de palabras traducidas. (Miles).
<ul style="list-style-type: none"> Europar Batasuneko erakundeek testuak itzuli. 1. Itzulitako hitz-kopurua. 	500.000	<ul style="list-style-type: none"> Traducción de textos de las Instituciones de la Unión Europea. 1. Número de palabras traducidas.
<ul style="list-style-type: none"> Indarrean dauden lege-testuak itzuli eta zuzendu. 1. Lege-testuen kopurua. 	2	<ul style="list-style-type: none"> Traducción y corrección de textos jurídicos en vigor. 1. Número de textos jurídicos.
<ul style="list-style-type: none"> Itzulpengintzari buruzko galdera eta argibide-eskaerei erantzun. 1. Itau-kopurua. 	40.000	<ul style="list-style-type: none"> Respuesta a las preguntas y solicitudes de información sobre traducción. 1. Número de consultas.
<ul style="list-style-type: none"> Euskarazko nahiz gaztelaniazko interpretazioa egin. 1. Saio-kopurua. 	90	<ul style="list-style-type: none"> Interpretación al euskera o al castellano. 1. Número de interpretaciones.
<p>5. ADMINISTRAZIO ETA LEGE ARLOKO TERMINOLOGIA BILDU, AZTERTU, FINKATU ETA ZABALDU.</p>		<p>5. RECOPIACIÓN, ESTUDIO, FIJACIÓN Y DIFUSIÓN DE LA TERMINOLOGÍA JURÍDICO-ADMINISTRATIVA EN EUSKERA.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Terminologiari buruzko galdera eta argibide-eskaerei erantzun. 1. Itau-kopurua. 	200	<ul style="list-style-type: none"> Respuesta a las preguntas y solicitudes de información sobre terminología. 1. Número de consultas.
<ul style="list-style-type: none"> Glosarioak egin eta kontsultagai jarri. 1. Glosario-kopurua. 	4	<ul style="list-style-type: none"> Elaboración de glosarios y difusión para su consulta. 1. Número de glosarios.
<ul style="list-style-type: none"> Izoterm/Euskalterm terminologiako datu-baseak elikatu. 1. Sarrera-kopurua. 	500	<ul style="list-style-type: none"> Alimentación de las bases de datos terminológicas Izoterm/Euskalterm. 1. Número de entradas.
<p>6. ITZULTZAILE, INTERPRETARI ETA TERMINOLOGOEN PRESTAKUNTZA.</p>		<p>6. FORMACIÓN DE PERSONAL TRADUCTOR, INTÉRPRETE Y TERMINÓLOGO.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Itzultzaile, interpretari eta terminologoak prestatzeko jarduerak antolatu. 1. Jarduera-kopurua. 	3	<ul style="list-style-type: none"> Organización de actividades de formación para personal traductor, intérprete y terminólogo. 1. Número de actividades.

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

SEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
 RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
43			HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP	22.400,0	100,0
43	1216		ADM. PUBLIKOKO LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAK. SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE LAS ADM.PÚB.	6.943,0	31,0
43	1216	1	Langile-gastuak Gastos de personal	2.820,7	12,6
43	1216	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	3.791,1	16,9
43	1216	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	207,2	0,9
43	1216	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	88,0	0,4
43	1216	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	36,0	0,2
43	4714		EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA NORMALKUNTZA EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA	15.457,0	69,0
43	4714	1	Langile-gastuak Gastos de personal	2.571,2	11,5
43	4714	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	12.338,8	55,1
43	4714	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	547,0	2,4
			GUZTIRA TOTAL	22.400,0	100

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

SEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA
 RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO


ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
43			HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP	22.400,0	100,0
43	1216		ADM. PUBLIKOKO LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAK. SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE LAS ADM.PÚB.	6.943,0	31,0
43	1216	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	2.196,0	9,8
43	1216	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	1.725,8	7,7
43	1216	5	Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales	10,0	0,0
43	1216	8	Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	3.011,2	13,4
43	4714		EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA NORMALKUNTZA EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA	15.457,0	69,0
43	4714	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	236,3	1,1
43	4714	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	15.220,7	67,9
			GUZTIRA TOTAL	22.400,0	100



2. Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNZIONALA / FUNCIONAL

1216 Adm. Publikoko Langileen Hautaketa eta Prestak.

1216 Selección y Formación del personal de las Adm.Púb.

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43					HERRI ARDULARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP		6.943.000
43	1216				ADM. PUBLIKOKO LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAK. SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE LAS ADM.PÚB.		6.943.000
43	1216	01			Idazkaritza Nagusia Secretaría General		4.152.000
43	1216	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.784.700
43	1216	01	10		Goi-karguak Altos cargos		75.240
43	1216	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		75.240
43	1216	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		75.240
43	1216	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	75.240	
43	1216	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.297.721
43	1216	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.297.721
43	1216	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.297.721
43	1216	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.195.635	
43	1216	01	12000	001	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	102.086	
43	1216	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		411.739
43	1216	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		281.739
43	1216	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		281.739
43	1216	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	281.739	
43	1216	01	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		113.500
43	1216	01	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		113.500
43	1216	01	16111	001	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones.	113.500	
43	1216	01	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		16.500
43	1216	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		16.500
43	1216	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	16.500	
43	1216	01	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		2.036.098
43	1216	01	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		175.498

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	212		Eraikuntzak Construcciones		26.000
43	1216	01	21200		Eraikuntzak Construcciones		26.000
43	1216	01	21200	000	Eraikuntzak Construcciones	26.000	
43	1216	01	214		Altzariak Mobiliario		26.998
43	1216	01	21400		Altzariak Mobiliario		26.998
43	1216	01	21400	000	Altzariak Mobiliario	26.998	
43	1216	01	215		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		79.500
43	1216	01	21500		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		79.500
43	1216	01	21500	001	Informazio ekipoen alokairua. Alquiler equipos informáticos.	79.500	
43	1216	01	218		Kanonak Cánones		43.000
43	1216	01	21800		Kanonak Cánones		43.000
43	1216	01	21800	001	EJIE, S. A. ko lizentziak EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Hainbat zerbitzu: Lizentziak Licencias EJIE, S. A. Encomienda gestión-EJIE, S.A. -Servicios diversos: Licencias	43.000	
43	1216	01	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		69.500
43	1216	01	222		Eraikuntzak Construcciones		60.000
43	1216	01	22200		Eraikuntzak Construcciones		60.000
43	1216	01	22200	000	Eraikuntzak Construcciones	60.000	
43	1216	01	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje		3.800
43	1216	01	22301		Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		3.800
43	1216	01	22301	000	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	3.800	
43	1216	01	225		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		5.700
43	1216	01	22500		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		5.700
43	1216	01	22500	001	Informazio prozesuetako ekipoen mantenimendua. EJIE, S.A. Kudeaketa- gomendioa-Ustiaketa zerbitzua Mantenimiento equipos para procesos de información. Encomienda gestión-EJIE, S.A. -Servicio de explotación	2.700	
43	1216	01	22500	002	Irakurgailu optikoen mantenimendua Mantenimiento lectoras ópticas	3.000	
43	1216	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.791.100
43	1216	01	233		Garraioa Transportes		1.000
43	1216	01	23300		Garraioa Transportes		1.000
43	1216	01	23300	000	Garraioa Transportes	1.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		36.000
43	1216	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		36.000
43	1216	01	23601	001	Azterlan eta Argitalpen zerbitzuko erakunde-komunikazioa, publizitatea 10/11 Konpromiso kreditua: 2011: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Comunicación institucional, publicidad Servicio de Estudios y Publicaciones 10/11 Crédito de compromiso: 2011: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	20.000	
43	1216	01	23601	002	LHIEEko komunikazio instituzionala, publizitatea 10/11 Konpromiso kreditua: 2011: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Comunicación institucional, publicidad EVETU 10/11 Crédito de compromiso: 2011: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	16.000	
43	1216	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		43.700
43	1216	01	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		22.800
43	1216	01	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	22.800	
43	1216	01	23711		Ura <i>Agua</i>		2.900
43	1216	01	23711	000	Ura <i>Agua</i>	2.900	
43	1216	01	23751		Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>		1.000
43	1216	01	23751	000	Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>	1.000	
43	1216	01	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		17.000
43	1216	01	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	17.000	
43	1216	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.710.400
43	1216	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		45.300
43	1216	01	23801	001	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	26.300	
43	1216	01	23801	002	Bilboko fotokopiak 10/11 Konpromiso kreditua: 2011: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Fotocopias Bilbao 10/11 Crédito de compromiso: 2011: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	19.000	
43	1216	01	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		85.000
43	1216	01	23802	001	Zerbitzu orokorretako prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y publicaciones Servicios Generales</i>	34.100	
43	1216	01	23802	002	Azterlan eta argitalpen zerbitzuko prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y publicaciones Servicio Estudios y Publicaciones</i>	32.400	
43	1216	01	23802	003	LHIEEko prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y publicaciones EVETU</i>	18.500	
43	1216	01	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		53.200
43	1216	01	23811	001	Vitoria-Gasteizko garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo Vitoria-Gasteiz</i>	9.000	
43	1216	01	23811	002	Gipuzkoako garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo Gipuzkoa</i>	9.600	
43	1216	01	23811	003	Bizkaiko garbiketa eta higieena 09/10 Lehendik agindutako kreditua. <i>Limpieza y aseo Bizkaia 09/10 Crédito comprometido en años anteriores.</i>	26.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	23811	004	Bizkaiko garbiketa eta higiena 10/12 Konpromiso kreditua: 2011: 0,03 M; 2012: 0,03 M; Guztira: 0,06 M. <i>Limpieza e higie Bizkaia 10/12 Crédito de compromiso: 2011: 0,03 M; 2012: 0,03 M; Total: 0,06 M.</i>	8.600	
43	1216	01	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		18.000
43	1216	01	23821	001	Bizkaiko Segurtasun Zerbitzua 09/10 Lehendik agindutako kreditua. <i>Servicio de Seguridad Bizkaia 09/10 Crédito comprometido en años anteriores.</i>	18.000	
43	1216	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		22.700
43	1216	01	23831	001	Zerbitzu orokorretako lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Gastos locomoción y estancia Servicios Generales</i>	6.000	
43	1216	01	23831	002	Azterlan eta argitalpen zerbitzuko lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Gastos locomoción y estancia Servicio Estudios y Publicaciones</i>	10.500	
43	1216	01	23831	003	LHIEEko lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos estancia EVETU</i>	6.200	
43	1216	01	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		21.700
43	1216	01	23851	001	Komunikazio telefonikoak <i>Comunicaciones telefónicas</i>	3.700	
43	1216	01	23851	002	Informatikako konexioak. EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Ustiaketa zerbitzua <i>Conexiones informáticas. Encomienda gestión-EJIE, S.A. -Servicio de explotación</i>	18.000	
43	1216	01	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		10.800
43	1216	01	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	10.800	
43	1216	01	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		5.600
43	1216	01	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	5.600	
43	1216	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		600.000
43	1216	01	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua. EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Laguntza profesionala <i>Mantenimiento aplicaciones informáticas. Encomienda gestión-EJIE, S.A. -Asistencia profesional</i>	600.000	
43	1216	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		339.900
43	1216	01	23881	001	HAEaren argitalpena eta banaketa - 2. lotea: 09/11 Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Publicación y distribución RVAP - Lote 2: 09/11 Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	108.150	
43	1216	01	23881	002	Azterlan eta argitalpen zerbitzuko bestelako argitalpenak eta banaketa - 5. lotea: 09/11 Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Otras publicaciones y su distribución Servicio Estudios y publicaciones-Lote 5: 09/11 Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	41.200	
43	1216	01	23881	003	Azterlan eta argitalpen zerbitzuko bestelako argitalpenak eta banaketa - 6. lotea: 09/11 Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,09 M; Guztira: 0,09 M. <i>Otras publicaciones y su distribución Servicio Estudio y publicaciones-Lote 6: 09/11 Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,09 M; Total: 0,09 M.</i>	139.050	
43	1216	01	23881	004	LHIEEko argitalpenak eta argitalpenen banaketa 09/11- 3. lotea Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Publicaciones y distribución publicaciones EVETU 09/11- lote 3 Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	51.500	
43	1216	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		338.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	23882	001	Azterlan eta argitalpen zerbitzuko bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos Servicio Estudios y publicaciones</i>	58.000	
43	1216	01	23882	002	XXIX. Hirigintza ikastaroa (Bilbo) - 09/10 <i>XXIX. Curso Urbanismo (Bilbao) - 09/10</i>	52.000	
43	1216	01	23882	003	XXX. Hirigintza ikastaroa (Donostia) - 09/10 <i>XXX. Curso Urbanismo (Donostia) - 09/10</i>	52.000	
43	1216	01	23882	004	XXXI. Hirigintza ikastaroa (Bilbo) - 10/11 <i>XXXI. Curso Urbanismo (Bilbao) - 10/11</i>	32.000	
43	1216	01	23882	005	XXXII. Hirigintza ikastaroa (Donostia)- 10/11 <i>XXXII. Curso Urbanismo (Donostia)- 10/11</i>	32.000	
43	1216	01	23882	006	Ingurumen arloko prestakuntza ekintzak <i>Actividades formación ámbito medioambiental</i>	50.000	
43	1216	01	23882	007	LHIEEko bestelako bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Otras reuniones, conferencias y cursos EVETU</i>	62.000	
43	1216	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		170.200
43	1216	01	23899	001	Euskarazko ikastaroen kudeaketaren migrazioa Konpromiso kreditua: 2011: 0,07 M; Guztira: 0,07 M. <i>Migración gestión cursos de euskera Crédito de compromiso: 2011: 0,07 M; Total: 0,07 M.</i>	70.000	
43	1216	01	23899	002	Zerbitzu orokorretako beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios de Servicios Generales</i>	26.000	
43	1216	01	23899	003	Azterlan eta argitalpen zerbitzuko argitalpenen egileak eta laguntzaileak <i>Autores y colaboradores publicaciones Servicio Estudios y publicaciones</i>	43.300	
43	1216	01	23899	004	LHIEEko bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios EVETU</i>	30.900	
43	1216	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		207.202
43	1216	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		120.202
43	1216	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		120.202
43	1216	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		120.202
43	1216	01	42900	001	Ogasun eta Herri Finantzetako 2009-2010 Masterra - EHUko Ekonomia Publikoko Institutua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Master Hacienda y Finanzas Públicas 2009-2010 /Instituto de Economía Pública UPV. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	60.101	
43	1216	01	42900	002	Ogasun eta Herri Finantzetako 2010-2011 Masterra - EHUko Ekonomia Publikoko Institutua. Konpromiso kreditua: 2011: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Master Hacienda y Finanzas Públicas 2010-2011 - Instituto de Economía Pública - UPV. Crédito de compromiso: 2011: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	60.101	
43	1216	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		87.000
43	1216	01	453		Familiei <i>A familias</i>		87.000
43	1216	01	45301		Familiei <i>A familias</i>		87.000
43	1216	01	45301	001	Leizaola Saria 2010 <i>Premio Leizaola 2010</i>	24.000	
43	1216	01	45301	002	Ikerketak sustatzeko laguntzak 09/10 Lehendik agindutako kreditua. <i>Ayudas fomento de investigaciones 09/10 Crédito comprometido en años anteriores.</i>	10.500	
43	1216	01	45301	003	Ikerkerta sustatzeko laguntzak 10/11 Konpromiso kreditua: 2011: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Ayudas fomento de investigaciones 10/11 Crédito de compromiso: 2011: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	4.500	
43	1216	01	45301	004	Hirigintzako XXIX. ikastaroko ikasleen praktiketarako laguntzak (Bilbo) <i>Ayudas prácticas alumnado XXIX. curso Urbanismo (Bilbao)</i>	24.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	45301	005	Hirigintzako XXX. ikastaroko ikasleen praktiketarako laguntzak (Donostia) <i>Ayudas prácticas alumnado XXX. curso Urbanismo (Donostia)</i>	24.000	
43	1216	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		88.000
43	1216	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		8.000
43	1216	01	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.000
43	1216	01	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.000
43	1216	01	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	6.000	
43	1216	01	625		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		2.000
43	1216	01	62501		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		2.000
43	1216	01	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	2.000	
43	1216	01	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		80.000
43	1216	01	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		80.000
43	1216	01	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		80.000
43	1216	01	63201	001	Kudeaketa Planak eraginiko aplikazioen garapena <i>Desarrollos derivados del Plan de Gestión</i>	80.000	
43	1216	01	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		36.000
43	1216	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		36.000
43	1216	01	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		36.000
43	1216	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		36.000
43	1216	01	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	36.000	
43	1216	02			Giza Baliabideetarako Zuzendariordetza <i>Subdirección de Recursos Humanos</i>		2.791.000
43	1216	02	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.036.024
43	1216	02	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		825.309
43	1216	02	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		825.309
43	1216	02	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		825.309
43	1216	02	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	825.309	
43	1216	02	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		210.715
43	1216	02	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		194.715
43	1216	02	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		194.715
43	1216	02	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	194.715	
43	1216	02	161		Indemnitazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		5.500

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	02	16101		Indemnizazioak <i>Indemnizaciones</i>		5.500
43	1216	02	16101	001	Epaimahaitan parte hartzea <i>Asistencia a tribunales</i>	5.500	
43	1216	02	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		10.500
43	1216	02	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		10.500
43	1216	02	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	10.500	
43	1216	02	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.754.976
43	1216	02	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		160.000
43	1216	02	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		160.000
43	1216	02	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		160.000
43	1216	02	21200	001	Eraikuntzen alokairua <i>Alquiler de edificios</i>	160.000	
43	1216	02	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.594.976
43	1216	02	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		98.000
43	1216	02	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		98.000
43	1216	02	23601	001	Hautaketa zerbitzuko erakunde-komunikazioa, publizitatea 10/11 Konpromiso kreditua: 2011: 0,09 M; Guztira: 0,09 M. <i>Comunicación institucional, publicidad Servicio de Selección 10/11</i> <i>Crédito de compromiso: 2011: 0,09 M; Total: 0,09 M.</i>	90.000	
43	1216	02	23601	002	Prestakuntza zerbitzuko erakunde-komunikazioa, publizitatea 10/11 Konpromiso kreditua: 2011: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Comunicación institucional, publicidad Servicio formación 10/11</i> <i>Crédito de compromiso: 2011: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	8.000	
43	1216	02	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.496.976
43	1216	02	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		6.000
43	1216	02	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	6.000	
43	1216	02	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		25.000
43	1216	02	23831	001	Hautaketa zerbitzuko lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia Servicio de selección</i>	15.000	
43	1216	02	23831	002	Prestakuntza zerbitzuko lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos viaje Servicio formación</i>	10.000	
43	1216	02	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		1.055.976
43	1216	02	23882	001	Ingeleseko ikastaroak 09/10 Lehendik agindutako kreditua. <i>Cursos de inglés 09/10 Crédito comprometido en años anteriores.</i>	67.476	
43	1216	02	23882	002	Ingeleseko ikastaroak 10/11 Konpromiso kreditua: 2011: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Cursos de inglés 10/11 Crédito de compromiso: 2011: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	50.000	
43	1216	02	23882	003	Aurrez-aurreko prestakuntza ikastaroak <i>Cursos de formación presenciales</i>	320.000	
43	1216	02	23882	004	On-lineko prestakuntza eta hobekuntza / EJIE <i>Formación y perfeccionamiento on-line/ EJIE</i>	332.000	
43	1216	02	23882	005	On-line ikastaroen edukinak prestatzea <i>Elaboración contenidos on-line</i>	70.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	02	23882	006	SABA plataformaren egokitzapenak <i>Adaptaciones plataforma SABA</i>	16.500	
43	1216	02	23882	007	Herri Administrazioarako Europako Erakundearekin lankidetzaren hitzarmena <i>Acuerdo de colaboración con el Instituto Europeo de Administración Pública</i>	20.000	
43	1216	02	23882	008	Jaurilaritzako goi-kargudunentzako prestakuntza programa Konpromiso kreditua: 2011: 0,20 M; 2012: 0,21 M; 2013: 0,06 M; Guztira: 0,47 M. <i>Programa de formación para altos cargos del Gobierno Crédito de compromiso: 2011: 0,20 M; 2012: 0,21 M; 2013: 0,06 M; Total: 0,47 M.</i>	180.000	
43	1216	02	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		410.000
43	1216	02	23899	001	2010eko hautaketa prozesuak <i>Procesos selectivos 2010</i>	245.000	
43	1216	02	23899	002	Prestakuntza beharrei buruzko elkarrizketak- luzapena <i>Entrevistas necesidades formación-prórroga</i>	135.000	
43	1216	02	23899	003	Prestakuntza beharrei buruzko elkarrizketak 10/11 Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Entrevistas necesidades formación 10/11 Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	15.000	
43	1216	02	23899	004	Prestakuntza zerbitzuko bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios Servicio formación</i>	15.000	
					GUZTIRA TOTAL	6.943.000	6.943.000

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

4714 Euskalduntzea eta Hizkuntza Normalkuntza

4714 Euskaldunización y Normalización Lingüística

EURO / EUROS


SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43					HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP		15.457.000
43	4714				EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA NORMALKUNTZA EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA		15.457.000
43	4714	03			Euskarako Zuzendariordetza Subdirección de Euskera		15.457.000
43	4714	03	1		Langile-gastuak Gastos de personal		2.571.203
43	4714	03	12		Funtzionarioak Funcionarios		2.059.217
43	4714	03	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.059.217
43	4714	03	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.059.217
43	4714	03	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	2.059.217	
43	4714	03	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		511.986
43	4714	03	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		501.386
43	4714	03	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		501.386
43	4714	03	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	501.386	
43	4714	03	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		10.600
43	4714	03	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		10.600
43	4714	03	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	10.600	
43	4714	03	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		12.338.797
43	4714	03	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		60.000
43	4714	03	212		Eraikuntzak Construcciones		60.000
43	4714	03	21200		Eraikuntzak Construcciones		60.000
43	4714	03	21200	001	Euskalduntze zerbitzuko eraikuntzen alokairua Alquiler locales Servicio euskaldunización	60.000	
43	4714	03	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		12.278.797
43	4714	03	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		15.250
43	4714	03	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		15.250
43	4714	03	23601	001	Euskalduntze zerbitzuko erakunde-komunikazioa, publizitatea 10/11 Konpromiso kreditua: 2011: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. Comunicación institucional, publicidad Servicio de euskaldunización 10/ 11 Crédito de compromiso: 2011: 0,01 M; Total: 0,01 M.	8.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	4714	03	23601	002	IZOko komunikazio instituzionala, publizitatea 10/11 Konpromiso kreditua: 2011: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Comunicación institucional, publicidad IZO 10/11 Crédito de compromiso: 2011: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	7.250	
43	4714	03	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		12.263.547
43	4714	03	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		18.000
43	4714	03	23802	001	Euskadunte zerbitzuko prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y publicaciones Servicio euskaldunización</i>	6.000	
43	4714	03	23802	002	IZOko prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y publicaciones IZO</i>	12.000	
43	4714	03	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		24.000
43	4714	03	23831	001	Euskadunte zerbitzuko lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia Servicio de euskaldunización</i>	12.000	
43	4714	03	23831	002	IZOko lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia IZO</i>	12.000	
43	4714	03	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		177.160
43	4714	03	23881	001	"Administrazioa euskaraz" aldizkariaren argitalpena eta banaketa 09/11 Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,09 M; Guztira: 0,09 M. <i>Publicación y distribución revista "Administrazioa euskaraz" 09/11 Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,09 M; Total: 0,09 M.</i>	87.550	
43	4714	03	23881	002	Bestelako argitalpenak eta banaketa 09/11 - 4. lotea. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Otras Publicaciones y distribución 09/11 - Lote 4. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	46.350	
43	4714	03	23881	003	Bestelako argitalpenak eta banaketa 09/11 - 5. lotea. Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Otras publicaciones y distribución 09/11 - Lote 5. Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	30.900	
43	4714	03	23881	004	IZOko argitalpenak eta banaketa 09/11 Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Publicaciones y distribución IZO 09/11 Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	12.360	
43	4714	03	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		9.720.000
43	4714	03	23882	001	Euskadunte zerbitzuko bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos Servicio de euskaldunización</i>	7.000	
43	4714	03	23882	002	Administrazio Publikoetako langilegoaren euskalduntzea <i>Euskaldunización personal de las Administraciones Públicas</i>	9.600.000	
43	4714	03	23882	003	Euskararen Erabilera Planetako Berariazko Prestakuntza <i>Formación Específica derivada de los Planes de Utilización del Euskera</i>	105.000	
43	4714	03	23882	004	IZOko bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos IZO</i>	8.000	
43	4714	03	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		2.324.387
43	4714	03	23899	001	4. Hizkuntz Eskakizunerako hizkuntza prestakuntza- 09/10 Lehendik agindutako kreditua. <i>Capacitación lingüística perfil lingüístico 4 -09/10 Crédito comprometido en años anteriores.</i>	240.000	
43	4714	03	23899	002	4. hizkuntza eskakizunerako hizkuntza prestakuntza -10/11 Konpromiso kreditua: 2011: 0,24 M; Guztira: 0,24 M. <i>Capacitación lingüística perfil lingüístico 4 -10/11 Crédito de compromiso: 2011: 0,24 M; Total: 0,24 M.</i>	135.000	
43	4714	03	23899	003	Azterketa ereduaren elaborazioa 09/10 Lehendik agindutako kreditua. <i>Elaboración modelos de exámenes 09/10 Crédito comprometido en años anteriores.</i>	242.177	
43	4714	03	23899	004	Azterketa-ereduen elaborazioa 10/12 Konpromiso kreditua: 2011: 0,29 M; 2012: 0,25 M; Guztira: 0,54 M. <i>Elaboración modelos exámenes 10/12 Crédito de compromiso: 2011: 0,29 M; 2012: 0,25 M; Total: 0,54 M.</i>	40.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	4714	03	23899	005	Azterketen aplikazioa eta aztertzaileen prestakuntza- hitzarmenak 09/10 <i>Aplicación de exámenes y formación de examinadores- convenios 09/10</i>	207.648	
43	4714	03	23899	006	Azterketen aplikazioa eta aztertzaileen prestakuntza-hitzarmenak 10/11 Konpromiso kreditua: 2011: 0,26 M; Guztira: 0,26 M. <i>Aplicación exámenes y formación personal examinador-convenios 10/11</i> Crédito de compromiso: 2011: 0,26 M; Total: 0,26 M.	56.953	
43	4714	03	23899	007	Euskarazko eskoletarako autobusak 09/10 Lehendik agindutako kreditua. <i>Autobuses clases euskera 09/10 Crédito comprometido en años anteriores.</i>	9.962	
43	4714	03	23899	008	Euskarazko eskoletarako autobusak 10/12 Konpromiso kreditua: 2011: 0,02 M; 2012: 0,02 M; Guztira: 0,04 M. <i>Autobuses clases euskera 10/12 Crédito de compromiso: 2011: 0,02 M;</i> <i>2012: 0,02 M; Total: 0,04 M.</i>	13.000	
43	4714	03	23899	009	Aldizkarirako kolaborazioak eta bestelakoak <i>Colaboraciones Revista y otros</i>	31.500	
43	4714	03	23899	010	Lanpostuetan euskararen erabilera plana-Trebakuntza 09/10 Lehendik agindutako kreditua. <i>Plan uso euskera en el puesto-Trebakuntza 09/10 Crédito comprometido</i> <i>en años anteriores.</i>	438.780	
43	4714	03	23899	011	Lanpostuetan euskararen erabilera plana-Trebakuntza 10/11 Konpromiso kreditua: 2011: 0,50 M; Guztira: 0,50 M. <i>Plan uso euskera en el puesto-Trebakuntza 10/11 Crédito de</i> <i>compromiso: 2011: 0,50 M; Total: 0,50 M.</i>	284.642	
43	4714	03	23899	012	ELET aplikazioaren mantenimendua <i>Mantenimiento aplicación ELET</i>	12.000	
43	4714	03	23899	013	Euskalduntze zerbitzuko bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios Servicio euskaldunización</i>	7.000	
43	4714	03	23899	014	Itzulpenak 08/10 Lehendik agindutako kreditua. <i>Traducciones 08/10 Crédito comprometido en años anteriores.</i>	195.000	
43	4714	03	23899	015	Itzulpenak 10/12 Konpromiso kreditua: 2011: 0,50 M; 2012: 0,25 M; Guztira: 0,75 M. <i>Traducciones 10/12 Crédito de compromiso: 2011: 0,50 M; 2012: 0,25 M;</i> <i>Total: 0,75 M.</i>	250.000	
43	4714	03	23899	016	Euskalterm 09/11 Lehendik agindutako kreditua: 2011: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Euskalterm 09/11 Crédito comprometido en años anteriores: 2011: 0,15</i> <i>M; Total: 0,15 M.</i>	145.725	
43	4714	03	23899	017	Interpretazio saioak <i>Sesiones interpretación</i>	5.000	
43	4714	03	23899	018	IZOko bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios IZO</i>	10.000	
43	4714	03	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		547.000
43	4714	03	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		535.000
43	4714	03	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		535.000
43	4714	03	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		500.000
43	4714	03	42201	001	Udalerrietako langileak ordezkatzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones sustitución personal municipios</i>	500.000	
43	4714	03	42211		Mankomunitateei <i>A Mancomunidades</i>		35.000
43	4714	03	42211	001	Mankomunitateetako langileak ordezkatzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones sustitución personal mancomunidades</i>	35.000	
43	4714	03	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		12.000
43	4714	03	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		12.000
43	4714	03	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		12.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	4714	03	45499	001	Eletan Kultur Elkarteari "Idazle Eskola" ikastaroa 09/10 dirulaguntza. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvención a Eletan Kultur Elkartea curso "Idazle Eskola" 09/10 Crédito comprometido en años anteriores.</i>	6.000	
43	4714	03	45499	002	Eletan Kultur Elkarteari "Idazle Eskola" ikastaroa 10/11 dirulaguntza. Konpromiso kreditua: 2011: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Subvención a Eletan Kultur Elkartea curso "Idazle Eskola" 10/11 Crédito de compromiso: 2011: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	6.000	
					GUZTIRA TOTAL	15.457.000	15.457.000



3. Diru-Sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

1216 Adm. Publikoko Langileen Hautaketa eta Prestak.

1216 Selección y Formación del personal de las Adm.Púb.

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43					HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP		6.943.000
43	1216				ADM. PUBLIKOKO LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAK. SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE LAS ADM.PÚB.		6.943.000
43	1216	01			Idazkaritza Nagusia Secretaría General		5.133.000
43	1216	01	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		386.000
43	1216	01	32		Salneurriak Precios públicos		386.000
43	1216	01	321		Salneurriak Precios públicos		386.000
43	1216	01	32101		Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico		54.000
43	1216	01	32101	000	Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico	54.000	
43	1216	01	32151		Mintegi., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matriculas de semina., congre., jorna. y cursos		326.000
43	1216	01	32151	001	Mintegi, kongresu eta abarrekoen matrikulak-Azterlan eta Argitalpen Zerbitzua- Matriculas seminarios, congresos,...-Servicio de Estudios y Publicaciones-	56.000	
43	1216	01	32151	002	Mintegi, ikastaro, kongresu eta abarrekoen matrikulak-LHIEE Matriculas seminarios, cursos, congresos, etc.-EVETU	270.000	
43	1216	01	32199		Beste salneurri publiko Otros precios públicos		6.000
43	1216	01	32199	001	Irakurgailu optikoarekin azterketak zuzentzea Corrección de exámenes mediante lectora óptica	6.000	
43	1216	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		1.725.804
43	1216	01	41		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE		1.725.804
43	1216	01	411		Administrazio Orokorretik De la Administración General		1.725.804
43	1216	01	41100		Administrazio Orokorretik De la Administración General		1.725.804
43	1216	01	41100	001	Herri Administrazioen langileen Hautaketa eta Prestakuntzako gastu arruntaren finantzaketa Financiación gasto corriente Selección y Formación del personal de las Administraciones Públicas	1.725.804	
43	1216	01	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		10.000
43	1216	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		10.000
43	1216	01	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		10.000
43	1216	01	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		10.000
43	1216	01	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	10.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	8		Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>		3.011.196
43	1216	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		10.000
43	1216	01	824		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>		10.000
43	1216	01	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		10.000
43	1216	01	82451	000	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	10.000	
43	1216	01	87		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		3.001.196
43	1216	01	870		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		3.001.196
43	1216	01	87000		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		3.001.196
43	1216	01	87000	000	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	3.001.196	
43	1216	02			Giza Baliabideetarako Zuzendariordetza <i>Subdirección de Recursos Humanos</i>		1.810.000
43	1216	02	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>		1.810.000
43	1216	02	31		Tasak <i>Tasas</i>		400.000
43	1216	02	311		EAEk berak araututako tasak <i>De normativa propia de la CAE</i>		400.000
43	1216	02	31101		Langileak hautatzeko deialdietako inskrib. <i>Inscripción en convocatorias selección de personal</i>		400.000
43	1216	02	31101	001	Langileak hautatzeko inskripzio tasak <i>Tasas inscripción selección de personal</i>	400.000	
43	1216	02	32		Salneurriak <i>Precios públicos</i>		1.410.000
43	1216	02	321		Salneurriak <i>Precios públicos</i>		1.410.000
43	1216	02	32152		Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak <i>Servicios de enseñanza y formación</i>		1.300.000
43	1216	02	32152	001	Prestakuntza eta hobekuntza zerbitzuak- Prestakuntza Zerbitzua- <i>Servicios de formación y perfeccionamiento- Servicio de Formación-</i>	1.300.000	
43	1216	02	32153		Hautaketa eta ebaluaketa zerbitzuak <i>Servicios de selección y evaluación</i>		110.000
43	1216	02	32153	000	Hautaketa eta ebaluaketa zerbitzuak <i>Servicios de selección y evaluación</i>	110.000	
					GUZTIRA TOTAL	6.943.000	6.943.000

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

4714 Euskalduntzea eta Hizkuntza Normalkuntza

4714 Euskaldunización y Normalización Lingüística

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43					HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP		15.457.000
43	4714				EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA NORMALKUNTZA EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA		15.457.000
43	4714	03			Euskarako Zuzendariordetza Subdirección de Euskera		15.457.000
43	4714	03	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		236.300
43	4714	03	32		Salneurriak Precios públicos		236.300
43	4714	03	321		Salneurriak Precios públicos		236.300
43	4714	03	32152		Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak Servicios de enseñanza y formación		36.300
43	4714	03	32152	001	Euskara irakasteko zerbitzuak Servicios de enseñanza del euskara	36.300	
43	4714	03	32154		Itzulpen eta interpretaritz lanak Servicios de traducción e interpretación		200.000
43	4714	03	32154	000	Itzulpen eta interpretaritz lanak Servicios de traducción e interpretación	200.000	
43	4714	03	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		15.220.700
43	4714	03	41		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE		15.220.700
43	4714	03	411		Administrazio Orokoretik De la Administración General		15.220.700
43	4714	03	41100		Administrazio Orokoretik De la Administración General		15.220.700
43	4714	03	41100	001	Euskarako Zuzendariordetzako gastu arruntaren finantzaketa Financiación gasto corriente Subdirección de Euskara	15.220.700	
					GUZTIRA TOTAL	15.457.000	15.457.000



4. Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	5.391,9	24,1
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	16.129,9	72,0
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	754,2	3,4
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	22.276,0	99,4
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	88,0	0,4
	KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	88,0	0,4
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	22.364,0	99,8
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	36,0	0,2
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	36,0	0,2
	GUZTIRA TOTAL	22.400,0	100

Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
1		LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	5.391,9	24,1
1	0	Goi-karguak Altos cargos	75,2	0,3
1	2	Funtzionarioak Funcionarios	4.182,2	18,7
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	1.134,4	5,1
2		FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	16.129,9	72,0
2	1	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	395,5	1,8
2	2	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	69,5	0,3
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	15.664,9	69,9
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	754,2	3,4
4	2	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	655,2	2,9
4	5	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	99,0	0,4
6		INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	88,0	0,4
6	2	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	8,0	0,0
6	3	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimoniales	80,0	0,4
8		FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	36,0	0,2
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	36,0	0,2
		GUZTIRA TOTAL	22.400,0	100

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
Instituto Vasco de Administración Pública - IVAPAZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
1				LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	5.391,9	24,1
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	75,2	0,3
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	75,2	0,3
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	75,2	0,3
1	2			FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	4.182,2	18,7
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	4.182,2	18,7
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	4.182,2	18,7
1	6			KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES	1.134,4	5,1
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	977,8	4,4
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	977,8	4,4
1	6	1		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales	119,0	0,5
1	6	1	01	Indemnizazioak Indemnizaciones	5,5	0,0
1	6	1	11	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	113,5	0,5
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	37,6	0,2
1	6	2	01	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	37,6	0,2
2				FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	16.129,9	72,0
2	1			ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES	395,5	1,8
2	1	2		Eraikuntzak Construcciones	246,0	1,1
2	1	2	00	Eraikuntzak Construcciones	246,0	1,1
2	1	4		Altzariak Mobiliario	27,0	0,1
2	1	4	00	Altzariak Mobiliario	27,0	0,1
2	1	5		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	79,5	0,4
2	1	5	00	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	79,5	0,4
2	1	8		Kanonak Cánones	43,0	0,2
2	1	8	00	Kanonak Cánones	43,0	0,2
2	2			KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN	69,5	0,3
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	60,0	0,3
2	2	2	00	Eraikuntzak Construcciones	60,0	0,3
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	3,8	0,0

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
2	2	3	01	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	3,8	0,0
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	5,7	0,0
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	5,7	0,0
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK <i>OTROS SERVICIOS EXTERIORES</i>	15.664,9	69,9
2	3	3		Garraioa <i>Transportes</i>	1,0	0,0
2	3	3	00	Garraioa <i>Transportes</i>	1,0	0,0
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>	149,3	0,7
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	149,3	0,7
2	3	7		Hornidurak <i>Suministros</i>	43,7	0,2
2	3	7	01	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	22,8	0,1
2	3	7	11	Ura <i>Agua</i>	2,9	0,0
2	3	7	51	Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>	1,0	0,0
2	3	7	99	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	17,0	0,1
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	15.470,9	69,1
2	3	8	01	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	45,3	0,2
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	109,0	0,5
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	53,2	0,2
2	3	8	21	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	18,0	0,1
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	71,7	0,3
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	21,7	0,1
2	3	8	55	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	10,8	0,0
2	3	8	56	Mezularitza <i>Mensajería</i>	5,6	0,0
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	600,0	2,7
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	517,1	2,3
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	11.114,0	49,6
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	2.904,6	13,0
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	754,2	3,4
4	2			EUSKAL ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI <i>A ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO VASCO</i>	655,2	2,9
4	2	2		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>	535,0	2,4
4	2	2	01	Udalerriei <i>A Municipios</i>	500,0	2,2
4	2	2	11	Mankomunitateei <i>A Mancomunidades</i>	35,0	0,2
4	2	9		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>	120,2	0,5

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
4	2	9	00	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>	120,2	0,5
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI <i>A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES</i>	99,0	0,4
4	5	3		Familiei <i>A familias</i>	87,0	0,4
4	5	3	01	Familiei <i>A familias</i>	87,0	0,4
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>	12,0	0,1
4	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>	12,0	0,1
6				INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	88,0	0,4
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK <i>OTRAS INVERSIONES</i>	8,0	0,0
6	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	6,0	0,0
6	2	4	01	Altzariak <i>Mobiliario</i>	6,0	0,0
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	2,0	0,0
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	2,0	0,0
6	3			INBERTSIO INMATERIALAK <i>INVERSIONES INMATERIALES</i>	80,0	0,4
6	3	2		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	80,0	0,4
6	3	2	01	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	80,0	0,4
8				FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	36,0	0,2
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	36,0	0,2
8	2	4		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>	36,0	0,2
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	36,0	0,2
				GUZTIRA TOTAL	22.400,0	100

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

ZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
 RESUMEN POR SERVICIO; ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA


FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
43			HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP	22.400,0	100,0
43	01		IDAZKARITZA NAGUSIA SECRETARÍA GENERAL	4.152,0	18,5
43	01	1	Langile-gastuak Gastos de personal	1.784,7	8,0
43	01	10	Goi-karguak Altos cargos	75,2	0,3
43	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	1.297,7	5,8
43	01	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	411,7	1,8
43	01	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	2.036,1	9,1
43	01	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	175,5	0,8
43	01	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	69,5	0,3
43	01	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	1.791,1	8,0
43	01	4	Gastu aruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	207,2	0,9
43	01	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	120,2	0,5
43	01	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	87,0	0,4
43	01	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	88,0	0,4
43	01	62	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	8,0	0,0
43	01	63	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	80,0	0,4
43	01	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	36,0	0,2
43	01	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	36,0	0,2
43	02		GIZA BALIABIDEETARAKO ZUZENDARIORDETZA SUBDIRECCIÓN DE RECURSOS HUMANOS	2.791,0	12,5
43	02	1	Langile-gastuak Gastos de personal	1.036,0	4,6
43	02	12	Funtzionarioak Funcionarios	825,3	3,7
43	02	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	210,7	0,9
43	02	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	1.755,0	7,8
43	02	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	160,0	0,7
43	02	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	1.595,0	7,1
43	03		EUSKARAKO ZUZENDARIORDETZA SUBDIRECCIÓN DE EUSKERA	15.457,0	69,0
43	03	1	Langile-gastuak Gastos de personal	2.571,2	11,5
43	03	12	Funtzionarioak Funcionarios	2.059,2	9,2
43	03	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	512,0	2,3
43	03	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	12.338,8	55,1

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
43	03	21	Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>	60,0	0,3
43	03	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	12.278,8	54,8
43	03	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	547,0	2,4
43	03	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>	535,0	2,4
43	03	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	12,0	0,1
			GUZTIRA TOTAL	22.400,0	100



5. **Sarrerren Laburpenak**
Resúmenes de Ingresos

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	2.432,3	10,9
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	16.946,5	75,7
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	10,0	0,0
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	19.388,8	86,6
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	19.388,8	86,6
8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	3.011,2	13,4
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	3.011,2	13,4
	GUZTIRA TOTAL	22.400,0	100

Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
3		TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.	2.432,3	10,9
3	1	Tasak Tasas	400,0	1,8
3	2	Salneurriak Precios públicos	2.032,3	9,1
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	16.946,5	75,7
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE	16.946,5	75,7
5		ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	10,0	0,0
5	3	Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros	10,0	0,0
8		FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	3.011,2	13,4
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	10,0	0,0
8	7	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	3.001,2	13,4
		GUZTIRA TOTAL	22.400,0	100

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
3				TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PUBL.	2.432,3	10,9
3	1			TASAK TASAS	400,0	1,8
3	1	1		EAEk berak araututako tasak <i>De normativa propia de la CAE</i>	400,0	1,8
3	1	1	01	Langileak hautatzeko deialdietako inskrib. <i>Inscripción en convocatorias selección de personal</i>	400,0	1,8
3	2			SALNEURRIAK PRECIOS PÚBLICOS	2.032,3	9,1
3	2	1		Salneurriak <i>Precios públicos</i>	2.032,3	9,1
3	2	1	01	Argitalpenen edo ikasmaterialaren salmenta <i>Venta de Publicaciones o de Material didáctico</i>	54,0	0,2
3	2	1	51	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula <i>Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos</i>	326,0	1,5
3	2	1	52	Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak <i>Servicios de enseñanza y formación</i>	1.336,3	6,0
3	2	1	53	Hautaketa eta ebaluaketa zerbitzuak <i>Servicios de selección y evaluación</i>	110,0	0,5
3	2	1	54	Itzulpen eta interpretaritze lanak <i>Servicios de traducción e interpretación</i>	200,0	0,9
3	2	1	99	Beste salneurri publiko <i>Otros precios públicos</i>	6,0	0,0
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	16.946,5	75,7
4	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOKO ALOR PUBLIKOTIK <i>DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>	16.946,5	75,7
4	1	1		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>	16.946,5	75,7
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>	16.946,5	75,7
5				ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	10,0	0,0
5	3			HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO <i>DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS</i>	10,0	0,0
5	3	3		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	10,0	0,0
5	3	3	00	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	10,0	0,0
8				FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	3.011,2	13,4
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	10,0	0,0
8	2	4		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>	10,0	0,0
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	10,0	0,0
8	7			DIRUZAINZAKO GERAKINAK <i>REMANENTES DE TESORERÍA</i>	3.001,2	13,4
8	7	0		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	3.001,2	13,4
8	7	0	00	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	3.001,2	13,4
				GUZTIRA TOTAL	22.400,0	100



6. Aurrekontu-Plantila
Plantilla Presupuestaria

Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP


SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA
 PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2010	% GUZTIRA % TOTAL
43				HERRI ARDULARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACION PÚBLICA-IVAP	97	100,0
43	1216			ADM. PUBLIKOKO LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAK. SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE LAS ADM.PÚB.	50	51,5
43	1216	01		Idazkaritza Nagusia Secretaría General	31	32,0
43	1216	01	10	Goi-karguak Altos cargos	1	1,0
43	1216	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	30	30,9
43	1216	02		Giza Baliabideetarako Zuzendariordetza Subdirección de Recursos Humanos	19	19,6
43	1216	02	12	Funtzionarioak Funcionarios	19	19,6
43	4714			EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA NORMALKUNTZA EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA	47	48,5
43	4714	03		Euskarako Zuzendariordetza Subdirección de Euskera	47	48,5
43	4714	03	12	Funtzionarioak Funcionarios	47	48,5
				GUZTIRA TOTAL	97	100



IV EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA
INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA (EUSTAT)



1. Instituzioaren eta Programaren Memoriak
Memoria de la Institución y del Programa

EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA**INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA****SARRERA**

Euskal Estatistika Erakundea/Instituto Vasco de Estadística (Eustat) Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistikari buruzko apirilaren 23ko 4/1986 Legearen bidez sortu zen. Erakunde horren xedea Euskal Autonomia Erkidegoko estatistika-jarduera planifikatzea eta normalizatzea da, bai eta, beste erakunde batzuekin batera, estatistiken ekoizpenean parte hartzea ere.

Azaroaren 25eko 251/1986 Dekretuak eman zion hasiera erakunde horren jardunari, eta administrazioko erakunde autonomiaduna izango zela xedatu zuen; halaber, apirilaren 23ko 4/1986 aipatutako Legean, erakunde horretarako aurreikusten ziren aginpideak eta egitekoak zehazten dira.

Eustat, gaur egun, Ogasun eta Herri Administrazio Sailerari atxikirik dago.

ERAKUNDEAREN JARDUERAK

Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistikari buruzko apirilaren 23ko 4/1986 Legeak ezartzen ditu erakunde horren aginpideak. Hona aginpide horiek:

- Euskal Estatistika Planean eta Urteko Estatistika Egitarauetan sartutako estatistikei buruz:
- Estatistika-jarduna zuzentzea eta koordinatzea.
- Eragiketa bakoitzaren egitasmo teknikoa onartzea.
- Lortzen diren estatistika-emaizak argitaratzea eta zabaltzea, eta emaitza horiek badirela EHAAn iragartzea.
- Beste Administrazio batzuekin estatistika arloko edozein akordio edo hitzarmen izenpetu aurretik arauzko txostena ematea.
- Egozten zaizkion estatistikak edo estatistika-zatiak osatzea.
- Estatistikaren arloan, Euskal Autonomia Erkidegoaren ordezkari ofizial izatea, eta Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistika Antolakundea osatzen duten erakundeen eta estatuko, eskualdeetako eta, egokituz gero, nazioarteko erakundeen arteko harreman guztiak bideratzea.
- Euskal Autonomia Erkidegoko estatistika-erakunde guztien estatistika-harremanak eta informazioa emateko modua koordinatzea.

INTRODUCCIÓN

La Ley 4/1986, de 23 de abril de Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi, crea el Euskal Estatistika Erakundea/Instituto Vasco de Estadística (Eustat). Su fin es la planificación y normalización de la actividad estadística en la Comunidad Autónoma de Euskadi, participando, junto con otros Organismos, en la actividad de producción.

El Decreto 251/1986, de 25 de noviembre, dispone el inicio de actividades del mismo como Organismo Autónomo Administrativo de la Comunidad Autónoma de Euskadi, señalando las competencias y funciones para él previstas en la referida Ley 4/1986, de 23 de abril.

En estos momentos Eustat está adscrito al Departamento de Economía y Hacienda.

ACTIVIDADES DEL ORGANISMO

Sus competencias vienen fijadas en la Ley 4/1986, de 23 de abril, de Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi. Son las siguientes:

- Respecto a las estadísticas incluidas en el Plan Vasco de Estadística y los Programas Estadísticos Anuales:
- Dirección y coordinación de la actuación estadística.
- Aprobación del proyecto técnico de cada operación.
- Publicación y difusión de resultados estadísticos que se obtengan y anuncio de la existencia de dichos resultados en el BOPV.
- Emisión de Informe Preceptivo previo a la firma de cualquier Acuerdo o Convenio de contenido estadístico con otras Administraciones.
- Elaboración de aquellas estadísticas o fases de las mismas que le sean encomendadas.
- Representación oficial de la Comunidad Autónoma de Euskadi en materia estadística y canalización de todas las relaciones de los integrantes de la Organización Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi con los Institutos estatales, regionales y, en su caso, Internacionales de Estadística.
- Coordinación de las relaciones estadísticas y del suministro de información de cada uno de los Órganos estadísticos de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

- Euskal Autonomia Erkidegoaren esparruari dagokion informazioari buruzko estatistikako datu-bankua eratzea, bai eta informazio hori bateratzea eta banku hori abian jarri eta iraunaraztea ere.
- Euskal Autonomia Erkidegoko ekonomi, demografi eta gizarte arloko estatistiken sistema bateratuak osatzea eta iraunaraztea, bai eta ekonomi kontuen eta gizarte eta ekonomi adierazleena ere, beti ere erkidegoko lurralde-maila guztietan emanda.
- Erakundeak berak, Eusko Jaurlaritzako sailek, foru-aldundiek eta udalek (taldeka edo banaka) egiten duten estatistika-jarduera harmonizatzea, bateratzea eta koordinatzea, eta, jarduera hori homogeneizatzeko irizpideak osatzea estatu barruko eta kanpoko beste estatistika-antolamendu batzuek erabiltzen dituztenekiko, emaitzen alderagarritasuna zaintzearen.
- Gure autonomia-erkidegoko administrazio-jardunbideak egiten eta aldatzean direnean, iritzia eman ahal izatea, baldin eta jardunbide horiek estatistikako iturri gisa erabili daitezkeen informazioen ekoizpenean eraginik izan badezakete. Horrela, berrikuntza horiek ahalik eta ondoen baliatuko dira, eta autonomia-erkidego osoaren eta Erakundearen beraren estatistika-beharrak ondo betetzen lagunduko dute.
- Euskal Autonomia Erkidegoko organoek eta erakundeek erabili beharreko era guztietako fitxategi-gidazerrendak osatzea eta eguneratzea; erakunde horiek, dena dela, parte hartzeko obligazioa izango dute bere sektore-arloko fitxategi-gidazerrendak egiten direnean.
- Autonomi-Elkarte Osoko Erakundearen eta Kondaira-Lurraldeetako Foruzko Ihardutze-sailen arteko Harremanen azaroaren 25eko 27/1983 Legearen erabaki gehigarrietako lehenengoan adierazten direnak.
- Estatistika-langileen prestakuntza eta espezializazioa, estatistikako lanak homogeneizatzearen.
- Establecimiento del Banco de datos estadístico sobre la información referida al ámbito de la Comunidad Autónoma de Euskadi, así como su integración y la implementación y mantenimiento de aquél.
- Elaboración y mantenimiento de sistemas integrados de estadísticas económicas demográficas y sociales, de cuentas económicas y de indicadores sociales y económicos de la Comunidad Autónoma de Euskadi, a todos sus niveles territoriales.
- Armonización, integración y coordinación de la actividad estadística que realice el propio Instituto, los Departamentos del Gobierno Vasco, las Diputaciones Forales, los Ayuntamientos agrupados o a título individual, y la elaboración de los criterios de homogeneización de aquélla, con los de otras Organizaciones Estadísticas de dentro y fuera del Estado, a efectos de comparabilidad de resultados.
- Ser oído en el diseño y reforma de los procedimientos administrativos de la Comunidad Autónoma, que por su naturaleza pueden tener consecuencias en la producción de informaciones de posible utilización como fuente estadística, de forma que se optimice el aprovechamiento de dichas innovaciones contribuyendo adecuadamente a satisfacer las necesidades estadísticas de la Comunidad Autónoma, en general, y del Instituto, en particular.
- Elaboración y actualización de los Ficheros-Directorios, de cualquier tipo, a utilizar por los Órganos y Entes de la Comunidad Autónoma de Euskadi, siendo obligatoria la participación de éstos en la elaboración y actualización de los Ficheros-Directorios de su ámbito sectorial.
- Las señaladas en la Disposición Adicional Primera de la Ley 27/1983, de 25 de noviembre, de Relaciones entre las Instituciones comunes de la Comunidad Autónoma y los Órganos Forales de sus Territorios Históricos.
- Fomento de la formación y especialización del personal estadístico, a efectos de la homogeneización de los trabajos estadísticos.

2009KO EKITALDIKO EGITE NAGUSIAK

2010-2012 aldirako Euskal Estatistika Planaren lege-proiektua prestatu da.

Erakunde honen 2009ko prezioen egindua onartu da.

Espainako Estatistika Erakundearekin (INE) bilera asko egin dugu lankidetzari eta interes komuneko estatistikan parte hartzeari lotutako gaiak jorratzeko. Bilerak izan ditugu, orobat, Administrazio zentraleko hainbat ministeriorekin, estatistika-eragiketaren inguruan.

PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE EL EJERCICIO 2009

Se ha elaborado el Anteproyecto de Ley del Plan Vasco de Estadística 2010-2012.

Ha sido aprobada la Orden de precios públicos 2009 del Instituto.

Se han celebrado múltiples reuniones con el Instituto Nacional de Estadística (INE) tratando temas relacionados con la cooperación y participación en estadística de interés común. Se han mantenido asimismo reuniones con varios ministerios de la Administración Central, en relación con diversas operaciones estadísticas.

INE, ministerioak eta autonomia-erkidegoetako estatistika-institutuak partaide dituen Lurralde Arteko Batzordearen bileretan ere izan da gure erakundeak.

Laneko bilerak egin ditugu Europako estatistika-erakundeekin; bereziki, INSEE (Frantzia) eta Statistics Sweden-ekin, PC Axis programaren erabiltzaile-taldearen baitan.

Euskal Herriko Unibertsitateko udako ikastaroetan, Eustatek "Jasangarritasuna krisi-garaian: ingurumen-erronken neurketa" antolatu zuen

Hona hemen bertara jo den nazioarteko ikastaroak: 4th workshop on labour force survey methodology, SAE 2009 small area estimation, 20th internacional workshop on household survey nonresponse y PC axis annual referente group meeting

2009ko Nekazal Zentsua burutzeaz hitzarmena egin da INErekin, Euskal AEko lur eremuan.

Indarrean diraute lankidetzak-hitzarmen hauek: Euskal Herriko Unibertsitatearekin eta Deustuko Unibertsitatearekin izenpetua, estatistikaren arloan; Aginte Judizialaren Kontseilu Gorenarekin eta Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailarekin izenpetua, Justizia Administrazioaren arloan estatistikak egiteko; Euskal AEko merkataritzako erregistratzaileekin eta Jabetzaren eta merkataritzako erregistratzaileen Espainiako Elkargoarekin, erregistroko inskripzioen eta urteko kontuen estatistika-aprobetxamendurako; Euskal Herriko Arkitekto Elkargoarekin izenpetua, etxebizitzaren gaineko informazioa estatistikaren aldetik ustiatzeko; eta Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako foru-aldundiekin izenpetua, toki-erakundearen aurrekontu-informazioaren kalitatea eta homogeneotasuna albat onenak izatea sustatzeko eta zenbait estatistika burutzeko. Halaber, Bizkaiko Ur Partzuergoarekiko hitzarmena mantendu egiten da, etxebizitzak hobeto identifikatzeko lankidetzan aritzeko.

Kontu sateliteei orientatutako estatistika-ekoizpenaren lerroa indartzen jarraitu da.

Eustatek egiten dituen koiunturako eragiketen metodologia eta zabalkunde-aldaketak erabiltzaile nagusiei aurkezteari ekin zaio.

Area txikitako zenbatespenaren gaineko egitasmo bat garatuz jarraitu da eta Informazioaren Gizartearen Ikuspegia monografikoa 2007-2008 burutu da.

Urtean zehar, Erakundeko langileen prestakuntza teknikoko hainbat ikastaro eta tailer egin dira. Ikastaro horietako batzuetan Euskal Estatistika Antolakundeko langile batzuek parte hartu dute, Eustatekoak ez direnak.

Jendaurreko egutegi bat egin da 2008. urterako, egiturazko eta koiunturazko eragiketen emaitzen erabilgarritasun-datak biltzen dituenak.

Se ha asistido a las reuniones del Comité Interterritorial de Estadística en el que participa el INE, los ministerios y los institutos estadísticos de las comunidades autónomas.

Se han realizado reuniones de trabajo con Organismos Estadísticos Europeos especialmente con INSEE (Francia) y Statistics Sweden, en el seno de la agrupación de usuarios de PC Axis.

Dentro de los Cursos de verano 2009 de la Universidad del País Vasco, Eustat ha organizado un curso sobre "La sostenibilidad en los tiempos de crisis: medición de los retos medioambientales"

Se ha asistido a los curso internacionales siguientes: 4th workshop on labour force survey methodology, SAE 2009 small area estimation, 20th internacional workshop on household survey nonresponse y PC axis annual referente group meeting

Se ha conveniado la realización del Censo Agrario 2009 con el INE, en el ámbito territorial de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Se mantienen vigentes los Convenios de Colaboración con la Euskal Herriko Unibertsitatea / Universidad del País Vasco y Universidad de Deusto en materia de estadística, con el Consejo General del Poder Judicial y el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social para la realización de estadísticas en el ámbito de la Administración de Justicia, con los Registradores Mercantiles de la C.A. de Euskadi y el Colegio de Registradores de la Propiedad y Mercantiles de España para el aprovechamiento estadístico de las inscripciones registrales y cuentas anuales, con el Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro para el aprovechamiento estadístico de información sobre viviendas, y con las Diputaciones Forales de Álava, Bizkaia y Gipuzkoa para optimizar la calidad y homogeneidad de la información presupuestaria de las entidades locales y para la elaboración de varias estadísticas. Asimismo, se mantiene el convenio con el Consorcio de Aguas de Bizkaia con el fin de colaborar en una mejor identificación de las viviendas.

Se ha continuado potenciando la línea de producción estadística orientada a las cuentas satélites.

Se ha continuado con la presentación a los principales usuarios de los cambios metodológicos y de difusión de las operaciones coyunturales realizadas por Eustat.

Continúa desarrollándose un proyecto para la estimación en áreas pequeñas y se ha elaborado el monográfico Panorámica de la Sociedad de la Información 2007-2008.

A lo largo del año se han realizado diversos cursos y talleres internos de formación técnica del personal del Instituto. En parte de estos cursos ha participado personal de la Organización Estadística Vasca ajenos a Eustat.

Ha sido elaborado un calendario público con las fechas de disponibilidad de los resultados de las operaciones estructurales y coyunturales para el año 2008.

AENOR-ek (Asociación Española de Normalización y Certificación) Eustaten zerbitzuen karta ziurtatu du, 2009ko apirilean, UNE-93200 arauaren arabera

Se ha conseguido la certificación de la carta de servicios de Eustat por la Asociación Española de Normalización y Certificación-AENOR en abril de 2009, bajo la norma UNE-93200

2009ko martxoan Eustatek web berria estreinatu zuen. Irudia berritu eta estatistika informazioaren edukiak bestela antolatu dira. DOMArekin egitasmo bat ari da lantzen, Euskadi.net-en estatistika ofizialaren presentzia artikulatzeko.

Se ha estrenado una nueva página web de Eustat en marzo de 2009, en el cual se ha renovado su imagen y se ha facilitado una nueva organización de los contenidos de la información estadística. De igual forma, se está trabajando en un proyecto con la DOMA para articular la presencia de la estadística oficial en Euskadi.net.

Bi bekadunek estatistika-gaietako ikerketarekin lotutako lanak garatuz darraite Eustaten.

Un becario y una becaria siguen desarrollando en Eustat trabajos relacionados con la investigación en materia estadística.

Informazioa Internet bidez jasotzeko sistema bultzatzen jarraitu da.

Se continúa potenciando el sistema de recogida de información vía Internet.

Institutuko Informazio Sistema Integratua (ISI) ezartzen jarraitu da, eta 2009ko lehen hiruhilekoan Informazio Sistemen Plan berri bat burutu da

Se ha trabajado en la implantación del sistema integrado de información (SII) del Instituto y se ha realizado en el primer trimestre de 2009 un nuevo Plan de Sistemas de Información

Ondorengo estatistika-eragiketa hauei ekin zaie, beren faseren batean:

Han sido abordadas, en algunas de sus fases, las siguientes operaciones estadísticas:

KODEA CÓDIGO	ERAGIKETAREN IZENA NOMBRE DE LA OPERACIÓN
010121	Adierazle demografikoak. Indicadores demográficos.
010123	Biztanleria-erregistroa eguneratzeko estatistika. Estadística de población y vivienda 2006.
010130	Biztanleri erregistroa. Registro de población.
010132	Estatistika soziodemografikoen datu-basea (BSD) Base de datos de estadísticas sociodemográficas (BSD).
010142	Udal-biztanleriaren eguneratzea. Actualización de la población municipal.
010154	Biztanleen udal-eroldaren estatistika. Estadística del Padrón Municipal de Habitantes.
010301	Demografi-proiekzioak. Proyecciones demográficas.
010302	Jaiotzen estatistika. Estadística de nacimientos.
010303	Heriotzen estatistika. Estadística de defunciones.
010304	Ezkontzen estatistika. Estadística de matrimonios.
010305	Gizarte-desberdintasunak hilkortasunean Desigualdades sociales en la mortalidad

KODEA CÓDIGO	ERAGIKETAREN IZENA NOMBRE DE LA OPERACIÓN
010311	Migrazio-mugimenduak. Movimientos Migratorios.
010313	Demografi inkesta. Encuesta demográfica.
010315	Biztanleriaren eta etxebizitzaren 2006ko estatistikaren balidazio-inkesta. Encuesta de validación de la Estadística de población y viviendas 2006.
010901	Bizi-baldintzen inkesta Encuesta de condiciones de vida
030506	Osasunaren panoramika. Panorámica sanitaria.
030580	Ospitaletako erikortasun-estatistika. Estadística de morbilidad hospitalaria.
040601	Eskola-jardueraren estatistika. Estadística de la actividad Escolar.
040603	Unibertsitatearen estatistika. Estadística Universitaria.
042911	Irakaskuntza publikoaren gastu eta finantzaketaren estatistika. Estadística del gasto y financiación de la enseñanza pública.
042913	Irakaskuntza pribatuaren gastu eta finantzaketaren estatistika Estadística del gasto y financiación de la enseñanza privada
043201	Ikerketa zientifiko eta garapen teknologikoaren estatistika. Estadística sobre actividades de Investigación científica y Desarrollo tecnológico.
050403	Biztanleria Jardueraren Arabera sailkatzeko inkesta. Encuesta de la Población en Relación con la Actividad.
061002	Gizarte-zerbitzuen eta gizarte-ekintzaren estatistika Estadística de Servicios Sociales y Acción Social
061004	Etterik gabeko pertsonen Inkesta. Encuesta a las personas sin hogar.
090001	Ingurumena-Familiak inkesta Encuesta de Medio Ambiente-Familias
102114	Nekazaritzako ustategien egiturari buruzko inkesta. Encuesta sobre la estructura de las explotaciones agrarias.
102141	Nekazaritza-zentsua Censo agrario
112311	Industriaren estatistika. Estadística Industrial.
112312	Industri produkzioaren indizea. Índice de Producción Industrial.
112314	Euskal industriaren panoramika. Panorámica de la industria vasca.
122401	Eraikuntzaren estatistika. Estadística de la Construcción.
122403	Eraikuntzaren koiunturaren indizea. Índice de coyuntura de la construcción.

KODEA CÓDIGO	ERAGIKETAREN IZENA NOMBRE DE LA OPERACIÓN
132680	Establezimendu turistik hartzaileen inkesta. Encuesta de establecimientos turísticos receptores.
132901	Bestelako zerbitzuak sektorearen inkesta ekonomikoa. Encuesta económica de otros servicios.
142530	Txikizkako merkataritzaren indizea (BMIT). Índice de comercio minorista (ICIm).
142531	Barne-merkataritzaren indizea. Índice de Comercio Interior.
142533	Azalera handietako merkataritzaren indizea. Índice de comercio en grandes superficies.
143101	Kanpo-merkataritzaren estatistika (KAMEE). Estadística de Comercio Exterior (ECOMEX).
153011	Sektore publikoaren aurrekontuen estatistikak. Estadísticas Presupuestarias del Sector Público.
170111	Input-Output taulak. Tablas Input-Output.
170112	Kontu ekonomikoak. Cuentas Económicas.
170114	Finantzaz besteko enpresen ondaren-kontuak. Cuentas patrimoniales de las empresas no financieras.
170115	Hiruhileroko kontuak. Cuentas trimestrales.
170117	Hezkuntzaren kontua. Cuenta de la educación.
170118	Osasunaren kontua. Cuenta de la sanidad.
170910	Gizarte-babesaren kontua. Cuenta de la protección social.
172502	Egiturazko adierazleak. Indicadores estructurales.
172503	Familia-gastuaren estatistika: familia-aurrekontuak. Estadística de gasto familiar: presupuestos familiares.
172615	Turismoaren kontu sateliteak. Cuentas satélites del turismo.
173001	Herri-administrazioen kontuak. Cuentas de las administraciones públicas.
173401	Euskal enpresen ekonomia eta finantza egitura. Estructura económica y financiera de las empresas vascas.
173402	Pertsonen eta familien errenten inkesta. Estadística de renta personal y familiar.
173403	Ekonomia -jardueraren bilakaera, zerga adierazleen bidez (BEZ eta atxikipenak). Evolución de la actividad económica a través de indicadores fscales (IVA y retenciones).
182313	Industri prezioen indizea. Índice de Precios Industriales.

KODEA CÓDIGO	ERAGIKETAREN IZENA NOMBRE DE LA OPERACIÓN
182480	Eraikuntzaren kostuen Indizea. Índice de Costes de la Construcción.
182532	Kanpo Merkataritzako Prezioen Indizea Índice de Precios de Comercio Exterior
200141	Etxebizitzen gidazerrenda. Directorio de viviendas.
200161	Lurraldeko datu-basea. Base de datos del territorio.
200162	Izendegiak eta kodeak. Nomenclaturas y Códigos.
200163	Jarduera ekonomikoen gidazerrenda. Directorio de Actividades Económicas.
200165	Enpresak sortzeari eta ixteari buruzko estatistika. Estadística sobre creación y mortandad de las empresas.
202131	Nekazaritzako ustiatzearen gidazerrenda. Directorio de Explotaciones Agrarias.
203021	Herri-administrazioen gidazerrenda. Directorio de las administraciones públicas.
210164	Informazio geografikoari buruzko datu-basea. Base de datos de información geográfica.
218101	Aldagai kuantitatiboentzako estatistika-egozpeneko metodo automatikoen I+G. I+D de métodos automáticos de imputación estadística para variables cuantitativas.
218103	Estatistika-produkzioaren kalitate-adierazleak. Indicadores de calidad en la producción estadística.
218106	Informazioa biltzeko metodologia berriak Nuevas metodologías de recogida de información
218108	Inkestak bat egiteko estandarren eta metodoen I+G. I+D de estándares y métodos de fusión de encuestas.
218109	Euskal Estatistika - Antolakundearentzako (EEA) prestakuntza estatistikoa. Formación estadística para la Organización Estadística Vasca (OEV).
218110	Fitxategiak eta makrotaulak babesteko metodo estatistikoen I+G I+D de métodos estadísticos para protección de ficheros y macrotablas
218113	Laginak doitzea - Laginen doiketarako metodoen eta softwarearen I+G. Ajuste de muestras – I+D en métodos y software para ajuste de muestras.
218115	Eremu txikietako zenbatespen zeharkakoetarako metodologia estatistikoa. Metodología estadística para estimaciones indirectas en áreas pequeñas.
218120	Proiektu teknikoaren eta galdeketen erregistroa. Registro de proyectos técnicos y cuestionarios.
218121	Laginketa-erroreen diseinua eta kalkulua. Diseño y cálculo de errores muestrales.
218122	Erantzun-ezaren estatistika-analisia. Análisis estadístico de la no respuesta.
218123	Luzetarako analisia. Análisis longitudinal.

KODEA CÓDIGO	ERAGIKETAREN IZENA NOMBRE DE LA OPERACIÓN
220126	Informazioaren gizartearen panorama. Panorama de la sociedad de la información.
222140	Informazioaren gizarteari buruzko inkesta. Lehen sektorea. Encuesta sobre la sociedad de la información. Sector primario.
222315	Informazioaren eta komunikazioaren industria eta teknologiak (IKT). La industria y las tecnologías de la información y comunicación (TIC).
223002	Informazioaren gizarteari buruzko inkesta. Enpresak. Encuesta sobre la sociedad de la información. Empresas.
223202	Berrikuntza teknologikoaren inkesta. Encuesta de innovación tecnológica.
223203	Berriztapeneko adierazleen panela. Panel de indicadores de innovación.
990101	Euskal urtekari estatistikoa. Anuario estadístico vasco.
990103	Estatistika-buletina. Boletín de estadística.
990104	Udal adierazleak. Indicadores municipales.
990107	Euskadi zenbakitan. Euskadi en cifras.
990127	Ikastetxeentzako estatistika-informazioa. (Eskolako webgunea). Información estadística para centros escolares (Web escolar).
999101	Euskal AEko datu estatistikoen bankua. Banco de datos estadísticos de la C.A. de Euskadi.
999102	Interneteko zerbitzaria. Servidor Internet.

2010 URTERAKO HELBURU OROKORRAK

Eustatek egitarau bakarra garatzen du: "5513 – ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK".

Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistikari buruzko apirilaren 23ko 4/1986 Legean eta 2009-2012ko Euskal Estatistika Planaren Lege proiektuan.

Horiek horrela, hiru helburu nagusi ezarri dira:

1. Euskal Autonomia Erkidegoko estatistikaren ordezkari izatea eta erakunde gisa sendotzea.
2. Estatistikak ekoiztea eta beren zabalkundea eta erabilera indartzea.
3. Jarduteko ahalmena hobetzea.

OBJETIVOS GENERALES PARA EL 2010

Eustat desarrolla un único programa: "5513 – OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES".

Los objetivos del programa vienen fijados en la Ley 4/1986, de 23 de abril, de Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi y en el Anteproyecto de la Ley del Plan Vasco de Estadística 2010-2012.

Así se han establecido tres grandes objetivos:

1. Representación y consolidación institucional de la Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi.
2. Producción Estadística y potenciación de su difusión y uso.
3. Mejoras de la capacidad operativa.

PROGRAMA
 5513 ESTATISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN
 OFIZIALAK
ARDURADUNA
46 EUSKAL ESTATISTIKA ERAKUNDEA
 EUSTATEKO ZUZENDARIA NAGUSIA

PROGRAMA
 5513 OPERACIONES Y PUBLICACIONES
 ESTADÍSTICAS OFICIALES
RESPONSABLE
46 INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA
 DIRECTOR GENERAL DE EUSTAT

MEMORIA

Helburuak zenbateraino lortzen diren neurtzeko ekintzak eta adierazleak honako hauek dira:

Las acciones e indicadores asociados a la medición de la consecución de objetivos son los siguientes:

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	ZENBAT. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ESTATISTIKAREN ORDEZKARI IZATEA ETA ERAKUNDE GISA SENDOTZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2010-2012 Euskal Estatistika Planaren Legea onartu. • 2011ko Urteko Estatistika Egitaraua osatzea. <p>1. Programako estatistika-eragiketak.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nazioarteko XXIV. Estatistika Mintegia antolatzea. <p>1. Mintegia osatzen duten ikastaroak egitea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Estatistika izaerako nazioarteko hainbat bilera eta biltzarretara joatea. <p>1. Elkarrekin lanak egiteko eta informazioa trukatzeko proposamena.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bilerak hainbat erakunderekin: Administrazio Zentralarekin, bereziki INErekin, autonomia-erkidegoekin, Jaurlaritzako sailekin, foru-aldundiekin, udalekin eta beste erakunde batzuekin, nola publiko hala pribatuekin. 		<p>1. REPRESENTACIÓN Y CONSOLIDACIÓN INSTITUCIONAL DE LA ESTADÍSTICA DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aprobación de la Ley del Plan Vasco de Estadística 2010-2012. • Elaboración del Programa Estadístico Anual 2011. <p>1. Operaciones estadísticas del Programa.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Organización del XXIV Seminario Internacional de Estadística. <p>1. Celebración de los cursos que integran el Seminario.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presencia de la C.A. de Euskadi en los foros internacionales de estadística. <p>1. Asistencia a diferentes reuniones y congresos internacionales de estadística.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reuniones con Administración Central, de forma especial con el INE, con Comunidades Autónomas, Departamentos del Gobierno, Diputaciones Forales, Ayuntamientos y otros entes y Organismos, tanto públicos como privados.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	ZENBAT. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. Akordioak eta lankidetzak Euskal Autonomia Erkidegoko, Estatuako eta Estatuaz kanpoko estatistika erakundeekin, bai eta unibertsitateekin ere.</p> <ul style="list-style-type: none"> Lurralde arteko Estatistika Batzordearen barruan parte hartzea, Administrazio Zentralaren estatistika-eragiketen egitasmo teknikoen eztabaidan eta Estatu Administrazioaren urteko egitarauaren diseinuan eta edukian. <p>1. Estatuako estatistika-jarduera autonomia-erkideetakoarekin harmonizatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Bi aldeko negoziazioak INErekin eta ministerioekin, lankidetzak eskema orokorrak zehazteko eta hitzarmen berariazkoak izenpetzeko. <p>1. Europako eta Estatuako estatistika-jarduera autonomia-erkideetakoarekin harmonizatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Euskal AEko estatistika-jarduera ofiziala koordinatzea honako gaitan: <ol style="list-style-type: none"> Metodologietan. Informazio-bilketan. Estatistika-zabalkundean. Mugaz gaindiko eremuko estatistika-lanetan parte hartzea. <ol style="list-style-type: none"> Lankidetzak Pirinioetako Lan Elkartearekin, inguru horretako atlas bat lantzeko. Unibertsitateekiko hitzarmen esparruak garatzea. <ol style="list-style-type: none"> EHUrekin. Deustuko Unibertsitatearekin. Autonomia Erkidegoen Estatistika Jardunaldietan (AEEJ) egotea eta parte hartzea. <ol style="list-style-type: none"> Metodologiak trukitzea. Lankidetzak. Elkarlanak. Euskal Herriko Unibertsitatearen 2010ko uda-ikastaroen barruan, aurreko urteetan bezala, ikastaro berariazko bat antolatzea. <ol style="list-style-type: none"> Unibertsitate-multzoaren eta gizarte-eragileen aurrean estatistika-jardueraren inguruko gai interesgarri bat azaltzea eta eztabaidatzea. 		<p>1. Acuerdos y colaboraciones con Organismos de la Comunidad Autónoma, nacionales e internacionales de Estadística, así como con las Universidades.</p> <ul style="list-style-type: none"> Participación en el seno del Comité Interterritorial de Estadística, en la discusión de proyectos técnicos de operaciones estadísticas en la Administración Central y en el diseño y contenido del Programa Nacional Anual de la Administración del Estado. <p>1. Armonización de la actividad estadística estatal con la autonómica.</p> <ul style="list-style-type: none"> Negociaciones bilaterales con el INE y con los Ministerios para la definición de esquemas globales de colaboración y la suscripción de convenios específicos. <p>1. Armonización de la actividad estadística europea y estatal con la autonómica.</p> <ul style="list-style-type: none"> Coordinación de la actividad estadística oficial de la C.A. de Euskadi en materia de: <ol style="list-style-type: none"> Metodologías. Recogida de información. Difusión estadística. Participación en trabajos estadísticos de ámbito transfronterizo. <ol style="list-style-type: none"> Cooperación con la Comunidad de Trabajo de los Pirineos en la elaboración de un Atlas de la zona. Desarrollo de los Convenios-marco con las Universidades. <ol style="list-style-type: none"> Con la UPV. Con la Universidad de Deusto. Presencia y participación en las JECAS (Jornadas Estadísticas de las Comunidades Autónomas). <ol style="list-style-type: none"> Intercambio de metodologías. Cooperación. Actuaciones en común. Dentro de los cursos de verano 2010 de la Universidad del País Vasco, organizar, como en años anteriores, un curso específico. <ol style="list-style-type: none"> Exponer y debatir ante el colectivo universitario y agentes sociales un tema de interés próximo a la actividad estadística.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	ZENBAT. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>2. ESTADISTIKAK EKOIZTEA ETA BEREN ZABALKUNDEA ETA ERABILERA INDARTZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> Eragiketaren hauetakoren bati, edo gutxienez haien zatiren bati, ekitea: <p>010106 Gizarte-adierazleak.</p> <p>010121 Adierazle demografikoak.</p> <p>010123 Biztanleriaren eta etxebizitzaren estatistika 2006.</p> <p>010130 Biztanleria-erregistroa.</p> <p>010132 Biztanleria-erregistroa eguneratzeko estatistika. (BSD)</p> <p>010154 Biztanleen udal erroldaren estatistika.</p> <p>010151 Eraikinen eta lokalen zentsua 2010</p> <p>010152 Biztanleriaren eta etxebizitzaren zentsua 2011</p> <p>010154 Biztanleen udal-erroldaren estatistika</p> <p>010301 Demografia-proiektzioak</p> <p>010302 Jaiotzen estatistika</p> <p>010303 Heriotzen estatistika</p> <p>010304 Ezkontzen estatistika</p> <p>010306 Epe oso laburrerako biztanleriaren proiektzioak</p> <p>010311 Migrazio-mugimenduak</p> <p>010313 Demografia-inkesta</p> <p>010314 Ezkontza-hausteen estatistika</p> <p>010899 Gizarte-inkesta.</p> <p>010901 Bizi-baldintzen inkesta</p> <p>010902 Denbora-aurrekontuen inkesta.</p> <p>010903 Lana, familia eta norberaren bizitza uztartzeari buruzko inkesta-</p> <p>010915 Ikuspegi demografikoa</p> <p>030506 Osasunaren panoramika.</p> <p>030580 Ospitaletako erikortasun-estatistika.</p> <p>040601 Eskola-jardueraren estatistika.</p>		<p>2. PRODUCCIÓN ESTADÍSTICA Y POTENCIACIÓN DE SU DIFUSIÓN Y USO.</p> <ul style="list-style-type: none"> Abordar las siguientes operaciones al menos en alguna de sus fases: <p>010106 Indicadores sociales</p> <p>010121 Indicadores demográficos.</p> <p>010123 Estadística de población y vivienda 2006.</p> <p>010130 Registro de Población.</p> <p>010132 Base de datos de estadísticas sociodemográficas. (BSD)</p> <p>010154 Estadística del padrón municipal de habitantes</p> <p>010151 Censo de edificios y locales 2010</p> <p>010152 Censos de población y viviendas 2011</p> <p>010154 Estadística municipal de habitantes</p> <p>010301 Proyecciones demográficas</p> <p>010302 Estadística de nacimientos</p> <p>010303 Estadística de defunciones</p> <p>010304 Estadística de matrimonios</p> <p>010306 Proyecciones de población a muy corto plazo</p> <p>010311 Estadística de movimientos migratorios</p> <p>010313 Encuesta demográfica</p> <p>010314 Estadística de rupturas matrimoniales</p> <p>010899 Encuesta social.</p> <p>010901 Encuesta de condiciones de vida.</p> <p>010902 Encuesta de presupuestos de tiempo.</p> <p>010903 Encuesta sobre la conciliación de la vida laboral, familiar y personal.</p> <p>010915 Panorámica demográfica</p> <p>030506 Panorámica de la salud</p> <p>030580 Estadística de morbilidad hospitalaria.</p> <p>040601 Estadística de la actividad escolar.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	ZENBAT. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
040603 Unibertsitatearen estatistika.		040603 Estadística Universitaria.
040606 Hezkuntzari buruzko udal estatistika.		040606 Estadística municipal de educación.
042911 Irakaskuntza publikoaren gastuaren eta finantzaketaren estatistika.		042911 Estadística de gasto y financiación de la enseñanza pública.
042913 irakaskuntza pribatuaren gastu eta finantzaketaren estatistika.		042913 Estadística del gasto y financiación de la enseñanza privada
043201 Ikerketa zientifikoari eta garapen teknologikoari buruzko estatistika.		043201 Estadística sobre actividades de investigación científica y desarrollo tecnológico.
050403 Biztanleria jardueraren arabera sailkatzeko inkesta.		050403 Encuesta de población en relación con la actividad.
050407 Biztanleria aktiboari buruzko udal estatistika.		050407 Estadística municipal de población activa.
056102 Soldata-egituraren estatistika.		056102 Estadística de estructura salarial.
061004 Etxerik gabeko pertsonen buruzko inkesta.		061004 Encuesta sobre las personas sin hogar.
102141 Nekazaritza-zentzua.		102141 Censo agrario.
112311 Industriaren estatistika.		112311 Estadística industrial.
112312 Industria produkzioaren indizea .		112312 Índice de producción industrial.
112314 Euskal industriaren panoramika.		112314 Panorámica de la industria vasca.
122401 Eraikuntzaren estatistika.		122401 Estadística de la construcción.
122403 Eraikuntzaren koiunturaren indizea.		122403 Índice de coyuntura de la construcción.
122404 Etxebizitzei buruzko udal estatistika.		122404 Estadística municipal de viviendas.
132611 Ostalaritza-sektorearen inkesta ekonomikoa		132611 Encuesta económica al sector hostelero
132680 Establezimendu turistiko hartzaileen inkesta.		132680 Encuesta de establecimientos turísticos receptores.
132811 Profesionalen eta enpresen zerbitzuei buruzko inkesta.		132811 Encuesta de servicios profesionales y empresariales.
132901 Bestelako zerbitzuak sektorearen inkesta ekonomikoa.		132901 Encuesta económica de otros servicios.
132902 Askotariko zerbitzuei buruzko inkesta		132902 Encuesta de servicios diversos
132903 Zerbitzuen gaineko koiuntura-indizea		132903 Índice coyuntural de servicios
142511 Merkataritzaren eta konponketaren inkesta		142511 Encuesta de comercio y reparación
142530 Txikizkako merkataritzaren indizea (BMIT).		142530 Índice de comercio minorista (ICIm).
142531 Barne-merkataritzaren indizea.		142531 Índice de comercio interior.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	ZENBAT. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
142533 Azalera handietako merkataritzaren indizea.		142533 Índice de comercio en grandes superficies.
143101 Kanpo merkataritzaren estatistika (KAMEE).		143101 Estadística de comercio exterior (ECOMEX).
153011 Sektore publikoaren aurrekontuen estatistikak.		153011 Estadísticas presupuestarias del sector público
170111 Input-Output taulak.		170111 Tablas Input-Output.
170112 Kontu ekonomikoak.		170112 Cuentas económicas.
170114 Finantzaz besteko enpresen ondare-kontuak.		170114 Cuentas patrimoniales de las empresas no financieras.
170115 Hiruhileko kontuak.		170115 Cuentas trimestrales.
170116 Kanpo-sektorerako eta kanpotiko inbertxio-fluxuen estatistika.		170116 Estadística de flujos de inversiones al sector exterior y del exterior.
170117 Hezkuntzaren kontua.		170117 Cuenta de la educación.
170118 Osasunaren kontua.		170118 Cuenta de la salud
170910 Gizarte-babesaren kontua.		170910 Cuenta de la protección social.
172502 Egiturazko adierazleak.		172502 Indicadores estructurales.
172503 Familia-gastuaren estatistika: familia-aurrekontuak.		172503 Estadística de gasto familiar: presupuestos familiares.
172615 Turismoaren kontu sateliteak.		172615 Cuentas satélites del turismo.
173001 Herri-administrazioen Kontuak		173001 Cuentas de la Administraciones Públicas
173302 Etxeko lanari buruzko satelite-kontua.		173302 Cuenta satélite del trabajo doméstico.
173401 Euskal enpresen ekonomia eta finantza egitura.		173401 Estructura económica y financiera de las empresas vascas.
173402 Pertsonen eta familien errenten inkesta.		173402 Estadística de renta personal y familiar.
173403 Ekonomia-jardueraren bilakaera, zerga-adierazleen bidez (BEZa eta atxikipenak).		173403 Evolución de la actividad económica a través de indicadores Fiscales (I.V.A. y Retenciones).
182313 Industria prezioen indizea.		182313 Índice de precios industriales.
182480 Eraikuntzako kostuen indizea.		182480 Índice de costes de la construcción.
182532 Kanpo merkataritzako prezioaren indizea.		182532 Índice de precios de comercio exterior.
200141 Etxebizitzen gidazerrenda.		200141 Directorio de viviendas.
200161 Lurraldeko datu-basea.		200161 Base de datos del territorio.
200162 Izendegiak eta kodeak.		200162 Nomenclaturas y códigos.
200163 Jarduera ekonomikoen gidazerrenda.		200163 Directorio de actividades económicas.
200165 Enpresak sortzeari eta ixteari buruzko estatistika.		200165 Estadística sobre creación y mortandad de las empresas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	ZENBAT. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
202131 Nekazaritzako ustategien gidazerrenda.		202131 Directorio de explotaciones agrarias.
203021 Herri-administrazioen gidazerrenda.		203021 Directorio de las Administraciones públicas.
210164 Informazio geografikoari buruzko datu-basea.		210164 Base de datos de información geográfica.
218101 Aldagai kuantitatiboetarako egozpen estatistikoko metodo automatikoen I+G.		218101 I+D de métodos automáticos de imputación estadística para variables cuantitativas.
218102 Euskal Aeko zentsu-sekzioen tipologiari buruzko azterketa.		218102 Análisis de tipos de secciones censales en la C.A. de Euskadi.
218103 Estatistika-produkzioaren kalitate-adierazleak.		218103 Indicadores de calidad en la producción estadística.
218106 Informazioa biltzeko metodologia berriak.		218106 Nuevas metodologías de recogida de información.
218108 Erregistroak bat egiteko estandarren eta metodoen I+G.		218108 I+D de estándares y métodos de fusión de registros.
218109 Euskal Estatistika Antolakunderako (EEA) prestakuntza estatistikoa.		218109 Formación estadística para la Organización Estadística Vasca (OEV).
218110 Fitxategiak eta makrotaulak babesteko metodo estatistikoen I+G.		218110 I+D de métodos estadísticos para protección de ficheros y macrotablas.
218113 Laginak doitze-laginen doiketarako metodoen eta softwarearen I+G.		218113 Ajuste de muestras. I+D en métodos y software para ajuste de muestras.
218114 Administrazio-erregistroetan oinarritutako estatistikak.		218114 Estadísticas a partir de registros administrativos.
218115 Eremu txikietako zenbatespenetarako metodologia estatistikoa.		218115 Metodología estadística para estimaciones indirectas en áreas pequeñas.
218116 Aldagai estatistikoen datu-basea.		218116 Base de datos de variables estadísticas.
218120 Proiektu teknikoaren eta galdeketen erregistroa.		218120 Registro de proyectos técnicos y cuestionarios.
218121 Laginketa-erroreen diseinua eta kalkulua.		218121 Diseño y cálculo de errores muestrales.
218122 Erantzun-ezaren estatistika-analisisa.		218122 Análisis estadístico de la no-respuesta.
218123 Luzetarako analisisa.		218123 Análisis longitudinal.
220122 Informazioaren gizarteari buruzko inkesta. Familiak.		220122 Encuesta sobre la Sociedad de la información. Familias.
220126 Informazioaren gizartearen panorama.		220126 Panorama de la sociedad de la información.
222140 Informazioaren gizarteari buruzko inkesta. Lehen sektorea.		222140 Encuesta sobre la sociedad de la información. Sector primario.
222315 Informazioaren eta komunikazioaren industria eta teknologiak (IKT).		222315 La industria y las tecnologías de la información y comunicación (TIC).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	ZENBAT. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
223002 Informazioaren gizarteari buruzko inkesta. Enpresak.		223002 Encuesta sobre la Sociedad de la información. Empresas.
223202 Berrikuntza teknologikoaren inkesta.		223202 Encuesta de innovación tecnológica.
223203 Berriztapeneko adierazleen panela.		223203 Panel de indicadores de innovación.
223204 Goi teknologiako adierazleen taula.		223204 Panel de indicadores de alta tecnología.
223205 Bioteknologiako adierazleen taula		223205 Estadística sobre I+D en biotecnología.
223207 Patenteen gaineko estatistikak.		223207 Estadística de patentes.
990101 Euskal urtekari estatistikoa.		990101 Anuario estadístico vasco.
990103 Estatistika-buletina.		990103 Boletín de estadística.
990104 Udal-adierazleak. Serieak		990104 Indicadores municipales. Series
990127 Ikastetxeentzako estatistika-informazioa (eskolako Web-a).		990127 Información estadística para centros escolares (Web escolar).
990128 Piriniotako atlas estatistikoa.		990128 Atlas estadístico del Pirineo.
999101 Datu estatistikoen bankua		999101 Banco de datos estadísticos
999102 Interneteko zerbitzaria.		999102 Servidor INTERNET.
999103 "Emakume eta gizonen arteko berdintasuna" atala Eustateko web orrian		999103 Apartado de "Igualdad entre mujeres y hombres" en la web de Eustat.
• Egitasmoak diseinatzea edota eguneratzea.		• Diseño y/o apurado de proyectos.
1. Egitasmoak berrikustea edota eguneratzea.	190	1. Revisión y/o actualización de proyectos.
• Informazio-bilketak.		• Recogidas de información.
1. Informazio-bilketak.	27	1. Recogidas de información.
• Informazioa kodetzea eta araztea.		• Codificación y depuración de la información.
1. Kodeketak eta arazketak.	32	1. Codificaciones y depuraciones.
• Informatikako grabazioa eta balidazioa.		• Grabación y validación informática.
1. Informatikako grabazioak eta balidazioak.	48	1. Grabaciones y validaciones informáticas.
• Ustiapena.		• Explotación.
1. Ustiapenak.	54	1. Explotaciones.
• Emaizak lortzea.		• Obtención de resultados.
1. Eragiketen emaitzak zabaltzea.	125	1. Difusión de los resultados de las operaciones.
• Emaizten zabalkundea.		• Difusión de resultados.
1. Argitalpen argitaratuen kopurua.	6	1. Número de publicaciones editadas.
2. Liburu argitaratu/diskete bidez bidaltzea (erakundekoa).	8.000	2. Envíos por libro editado/diskette (institucional).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	ZENBAT. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
3. Eustaten Interneteko zerbitzariaren bidez.	150	3. A través del servidor de Internet de Eustat.
• Kanpoko eskariei erantzutea.		• Atención de peticiones externas.
1. Kontsultei berehala erantzutea telefono bidez.	1.700	1. Respuesta telefónica inmediata a las consultas.
2. Informatika-ustiapen berariazkoak behar dituzten eskaerei erantzutea.	350	2. Respuesta a peticiones que precisan explotaciones informáticas específicas.
3. Eustaten webgunerako sarrerak. (Mila).	4.400	3. Accesos al sitio Web de Eustat. (Miles).
4. Eustaten Web-aren erabiltzaileak.	850.000	4. Usuarios de la Web de Eustat.
5. Eustaten Datu-Bankuaren erabiltzaileak (sarrerak).	135.000	5. Usuarios del Banco de Datos de Eustat (accesos).
• Metodologi aholkularitza.		• Asesoramiento metodológico.
1. Kanpotiko metodologi aholkularitzako eskariei erantzutea.	25	1. Respuesta a asesoramientos metodológicos externos.
• Statistics Sweden-ekin izenpetutako akordioa luzatzea, datuen zabalkunderako softwarea erabiltzeko (PC-AXIS).		• Prórroga del acuerdo con el Statistics Sweden para la utilización del software de difusión de datos (PC-Axis).
• Statistics Netherlands-ekiko harremanak izatea, datuen grabazio eta balidaziorako Blaise aplikazioa erabiltzeko.		• Relaciones con el Statistics Netherlands para el uso de la aplicación Blaise de grabación y validación de datos.
3. JARDUTEKO AHALMENA HOBETZEA.		3. MEJORA DE LA CAPACIDAD OPERATIVA.
• Teknika berriak erabiltzea, eta orain erabiltzen direnak eguneratzea eta hobetzea.		• Utilización de nuevas técnicas y actualización y puesta a punto de las ya existentes.
1. Eustateko langileak eta Euskal estatistika erakuntzen langileak trebatzeko eta birziklatzeko ikastaroak. Trebakuntzarako plan berezia garatzea.		1. Cursos de formación y reciclaje al personal de Eustat y de la organización estadística vasca. Desarrollo del Plan específico de formación.
2. Informazio-bilketa telematikoak.		2. Recogidas telemáticas de información.
• Estatistika Antolakundearen jarduna koordinatzea.		• Coordinación de la actuación de la Organización Estadística.
1. Euskal Estatistika Antolakunderako erakunde guztietan erabiltzen diren definizioak, kodeak eta izendegiak normalizatzea.		1. Normalización de definiciones, códigos y nomenclaturas de uso común para la Organización Estadística Vasca.
2. Euskal Estatistika Antolakundeko kideekiko harremanak indartzea eta berariazko estatistika-organo berriak sortzea.		2. Potenciación de las relaciones con los miembros de la Organización Estadística Vasca y de la creación de nuevos Órganos Estadísticos Específicos.
3. Estatistika-produkzioaren alorrean INErekin eta ministerioekin hitzarmenak sinatzea, bereziki ingurumena-familia inkestan.		3. Suscripción de convenios con el INE y los Ministerios en materia de producción estadística, especialmente en el caso de la estadística de Medio ambiente familias.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	ZENBAT. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • Euskal Estatistika Antolakundeko beste ente edo erakunde batzuek egin beharreko estatistika-eragiketen egitasmo teknikoak berrikustea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Kalitate-estandarrak eta egitasmo tekniko berriak burutzen ari diren edo burutu diren beste estatistika eragiketa batzuekin bateragarri egitea. 2. Proiektu teknikoen eta galdesorten erregistroa. • Administrazio-tiko informazioaren erabilera estatistikorako sistema bat ezartzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Estatistika-eragiketak egitea, administrazioak sortzen duen administrazio-informazioa erabiliz. 2. Euskal Autonomia Erkidegoko biztanleri erregistro estatistikoa garatzea. • Estatistika-jarduera harmonizatzea eta bateratzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Bilerak Euskal Estatistika Kontseiluan eta Batzordean. • Tresna eta instalazioa egokiak eskuratzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Altzariak, informatikako tresnak eta softwareak eta bulegoko tresnak erostea eta eskuratzea, bai eta haien instalazioa egitea ere. 2. Sistema estandarizatu-erako informatika-migrazioa. • Eustatek, sortu zenetik, egin izan dituen aldizkako eragiketei buruzko serie estatistikoak egiten jarraitzea (Datu-Bankua). • Proiektuen eta kostuen sistema hobetzea. • "Euskadi.net" web gunean estatistika hedatzeko sistema berria garatzea. • Prestakuntza Plana garatzea. • Langileen euskalduntze-politika eguneratzea. • Eustaten estatistika-eragiketen egutegi ofizial bat osatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Revisión y aprobación, en su caso, de los proyectos técnicos de las operaciones estadísticas, a abordar por otros entes u organismos de la Organización Estadística Vasca. <ol style="list-style-type: none"> 1. Estándares de calidad y compatibilización de los nuevos proyectos técnicos a otras operaciones estadísticas en fase de realización o ya ejecutadas. 2. Registro de Proyectos Técnicos y Cuestionarios. • Establecimiento de un sistema de utilización estadístico de la información de origen administrativo. <ol style="list-style-type: none"> 1. Realización de operaciones estadísticas en base a la utilización de la información de origen administrativo que genera la administración. 2. Desarrollo del Registro Estadístico de Población de la Comunidad Autónoma para fines estadísticos. • Armonización e integración de la actividad estadística. <ol style="list-style-type: none"> 1. Reuniones en el seno del Consejo y Comisión Vasca de Estadística. • Dotación de los equipos e instalaciones apropiados. <ol style="list-style-type: none"> 1. Adquisición y compra de mobiliario, equipos y software informáticos y equipos de oficina, así como la realización de las instalaciones oportunas. 2. Migración informática hacia sistemas estandarizados. • Continuación en la elaboración de series estadísticas de las operaciones periódicas que Eustat ha venido desarrollando a lo largo de su historia. (Banco de Datos). • Mejora del sistema de proyectos y de costes. • Desarrollo de un nuevo sistema de difusión estadística en "Euskadi.net". • Ejecución del Plan de Formación. • Actualización de la política de euskaldunización del personal. • Elaboración de un calendario oficial de difusión de operaciones estadísticas

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	ZENBAT. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • Estatistika-ekoizpenaren eta Erakundearen gainerako zerbitzuen kalitatea kontrolatzeko eta hobetzeko sistema bat ezartzea. • Euskal Estatistika Plana eta urteki estatistika egitarauen betetze-mailaren jarraipena eta kontrola. • Informazioa Internet bidez jasotzea bultzatzea. • Proiektu tekniko guztien dokumentazio sistematizatua. • Kalitate Planarekin eta plan hori Europako Estatistikaren Jardunbide Egokien Kodera egokitzearekin jarraitzea. • Erabateko kalitatearen/bikaintasunaren sistemaren barruan hobetzeko ekipoak ezartzea. • Erakundeko Informazio Sistemen Plan Estrategikoa garatzea. • Eustaten Marketing eta Hedapen Plana garatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Control y mejora de la calidad en la producción estadística y demás servicios del Instituto. • Evaluaciones del Plan Vasco de Estadística y de los Programas Estadísticos Anuales de desarrollo. • Potenciación de la recogida de información vía Internet. • Documentación sistematizada de todos los proyectos técnicos. • Continuación del plan de calidad y su adaptación al Código de Buenas Prácticas de la Estadística Europea. • Implementación de los equipos de mejora dentro del sistema de calidad total/Excelencia. • Desarrollo del Plan Estratégico de Sistemas de Información del Instituto. • Desarrollo del Plan de marketing y difusión de Eustat.

Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
 Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT

SEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
 RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
46			EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA-EUSTAT	14.239,0	100,0
46	5513		ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES	14.239,0	100,0
46	5513	1	Langile-gastuak Gastos de personal	8.357,3	58,7
46	5513	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	4.707,4	33,1
46	5513	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	43,2	0,3
46	5513	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	1.110,9	7,8
46	5513	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	20,1	0,1
			GUZTIRA TOTAL	14.239,0	100

Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTATSEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO


ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
46			EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA-EUSTAT	14.239,0	100,0
46	5513		ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES	14.239,0	100,0
46	5513	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	81,1	0,6
46	5513	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	13.025,8	91,5
46	5513	5	Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales	1,1	0,0
46	5513	7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subv. para operaciones de capital	110,9	0,8
46	5513	8	Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	1.020,1	7,2
			GUZTIRA TOTAL	14.239,0	100



2. Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

5513 Estatistikako Eragiketa eta Argitalpen Ofizialak

5513 Operaciones y Publicaciones Estadísticas Oficiales

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46					EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADISTICA-EUSTAT		14.239.000
46	5513				ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES		14.239.000
46	5513	00			EUSTAT Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT		14.239.000
46	5513	00	1		Langile-gastuak Gastos de personal		8.357.326
46	5513	00	10		Goi-karguak Altos cargos		75.233
46	5513	00	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		75.233
46	5513	00	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		75.233
46	5513	00	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	75.233	
46	5513	00	12		Funtzionarioak Funcionarios		4.699.110
46	5513	00	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		4.699.110
46	5513	00	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		4.699.110
46	5513	00	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	4.585.250	
46	5513	00	12000	001	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	113.860	
46	5513	00	13		Lan-legepekoak Laborales		1.687.570
46	5513	00	131		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal		1.687.570
46	5513	00	13100		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal		1.687.570
46	5513	00	13100	001	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal	1.687.570	
46	5513	00	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		1.895.413
46	5513	00	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		1.549.282
46	5513	00	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		1.549.282
46	5513	00	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.054.942	
46	5513	00	16000	001	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioa, aldi baterako lan-legepeko langileak Cotizaciones sociales a cargo del empleador, personal laboral temporal	494.340	
46	5513	00	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		206.820
46	5513	00	16101		Indemnizazioak Indemnizaciones		41.650
46	5513	00	16101	000	Indemnizazioak Indemnizaciones	41.650	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46	5513	00	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		165.170
46	5513	00	16111	001	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak. <i>Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones.</i>	165.170	
46	5513	00	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		139.311
46	5513	00	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		93.104
46	5513	00	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	93.104	
46	5513	00	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		46.207
46	5513	00	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	46.207	
46	5513	00	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		4.707.438
46	5513	00	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		402.350
46	5513	00	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		1.500
46	5513	00	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		1.500
46	5513	00	21200	001	Ibilgailu-parkea. Garajeak <i>Parque movil. Garajes</i>	1.500	
46	5513	00	215		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		17.000
46	5513	00	21500		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		17.000
46	5513	00	21500	000	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	17.000	
46	5513	00	218		Kanonak <i>Cánones</i>		383.850
46	5513	00	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		383.850
46	5513	00	21800	001	Kanonak. Baimen Informatikoak <i>Canones. Licencias Informaticas</i>	383.850	
46	5513	00	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		93.000
46	5513	00	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		2.000
46	5513	00	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		2.000
46	5513	00	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	2.000	
46	5513	00	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		4.500
46	5513	00	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		4.000
46	5513	00	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	4.000	
46	5513	00	22321		Tresneria <i>Utillaje</i>		500
46	5513	00	22321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	500	
46	5513	00	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.500
46	5513	00	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.500


SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46	5513	00	22400	000	Altzariak Mobiliario	2.500	
46	5513	00	225		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		84.000
46	5513	00	22500		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		84.000
46	5513	00	22500	001	Tresna informatikoen mantenimendua Mantenimiento de equipos informaticos	84.000	
46	5513	00	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		4.212.088
46	5513	00	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		130.000
46	5513	00	23201		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		130.000
46	5513	00	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	100.000	
46	5513	00	23201	001	2009-2010 urteko COAVN eta EUSTATen arteko hitzarmena. Lehendik agindutako kreditua. Convenio colaboración entre COAVN y EUSTAT 2009-2010. Crédito comprometido en años anteriores.	15.000	
46	5513	00	23201	002	2010-2011 urteko COAVN eta EUSTATen arteko hitzarmena. Konpromiso kreditua: 2011: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. Convenio colaboración entre COAVN Y EUSTAT 2010-2011. Crédito de compromiso: 2011: 0,02 M; Total: 0,02 M.	15.000	
46	5513	00	233		Garraioa Transportes		3.200
46	5513	00	23300		Garraioa Transportes		3.200
46	5513	00	23300	000	Garraioa Transportes	3.200	
46	5513	00	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		39.230
46	5513	00	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		36.230
46	5513	00	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	36.230	
46	5513	00	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		3.000
46	5513	00	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	3.000	
46	5513	00	237		Hornidurak Suministros		3.200
46	5513	00	23701		Energia elektrikoa Energía eléctrica		1.900
46	5513	00	23701	000	Energia elektrikoa Energía eléctrica	1.900	
46	5513	00	23711		Ura Agua		300
46	5513	00	23711	000	Ura Agua	300	
46	5513	00	23721		Gasa Gas		1.000
46	5513	00	23721	000	Gasa Gas	1.000	
46	5513	00	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		4.036.458
46	5513	00	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		9.600

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46	5513	00	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	9.600	
46	5513	00	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		6.000
46	5513	00	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	6.000	
46	5513	00	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		16.500
46	5513	00	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	16.500	
46	5513	00	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		88.000
46	5513	00	23831	001	Egiturazkoa <i>De estructura</i>	38.800	
46	5513	00	23831	002	Estatistika-eragiketena <i>De operaciones estadísticas</i>	37.000	
46	5513	00	23831	003	Jaurlaritzaz kanpokoak <i>De personal ajeno al Gobierno</i>	1.200	
46	5513	00	23831	004	Erregai, bidesari eta aparkalekua <i>Combustible, peaje y parking vehiculos parque movil</i>	11.000	
46	5513	00	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		35.000
46	5513	00	23851	001	Arabako komunikazioak <i>Comunicaciones Alava</i>	1.000	
46	5513	00	23851	002	Gipuzkoako komunikazioak <i>Comunicaciones Guipuzcoa</i>	2.000	
46	5513	00	23851	003	Informatikako komunikazioak <i>Comunicaciones informáticas</i>	32.000	
46	5513	00	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		9.000
46	5513	00	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	9.000	
46	5513	00	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		7.000
46	5513	00	23856	001	Mensajería Konpromiso kreditua: 2011: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Mezularitza Crédito de compromiso: 2011: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	7.000	
46	5513	00	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		925.000
46	5513	00	23861	001	Eustateko aplikazio informatikoak mantentzea Konpromiso kreditua: 2011: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Mantenimiento aplicaciones informáticas de Eustat Crédito de compromiso: 2011: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	925.000	
46	5513	00	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		164.000
46	5513	00	23881	001	Argitalpen galde-sorta <i>Edición de cuestionarios</i>	34.000	
46	5513	00	23881	002	Argitalpen Estatistikoak <i>Publicaciones estadísticas</i>	130.000	
46	5513	00	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		53.000
46	5513	00	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	53.000	
46	5513	00	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		2.723.358
46	5513	00	23899	001	Kartazaletan sartzeak eta bidalketak <i>Ensobrados y envíos</i>	9.000	
46	5513	00	23899	002	Itzulpenak <i>Traducciones</i>	60.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46	5513	00	23899	003	Eragiketa Estatistikoak. Konpromiso kreditua: 2011: 1,20 M; 2012: 1,20 M; Guztira: 2,40 M. <i>Operaciones Estadísticas. Crédito de compromiso: 2011: 1,20 M; 2012: 1,20 M; Total: 2,40 M.</i>	2.654.358	
46	5513	00	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		43.246
46	5513	00	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		3.000
46	5513	00	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		3.000
46	5513	00	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		3.000
46	5513	00	42900	001	Hitzarmena EHUREkin <i>Convenio UPV</i>	3.000	
46	5513	00	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		40.246
46	5513	00	453		Familiei <i>A familias</i>		34.000
46	5513	00	45301		Familiei <i>A familias</i>		34.000
46	5513	00	45301	001	Bekak Konpromiso kreditua: 2011: 0,03 M; 2012: 0,03 M; Guztira: 0,07 M. <i>Becas Crédito de compromiso: 2011: 0,03 M; 2012: 0,03 M; Total: 0,07 M.</i>	34.000	
46	5513	00	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		6.246
46	5513	00	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		6.246
46	5513	00	45499	001	Hitzarmena Deustuko Unibertsitatearekin <i>Convenio Universidad de Deusto</i>	3.123	
46	5513	00	45499	002	Hitzarmena Mondragón Unibertsitatearekin <i>Convenio Mondragón Unibertsitatea</i>	3.123	
46	5513	00	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		1.110.889
46	5513	00	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		420.000
46	5513	00	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		20.000
46	5513	00	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		20.000
46	5513	00	62401	001	Bulegorako tresnak <i>Equipos para oficina</i>	20.000	
46	5513	00	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		400.000
46	5513	00	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		400.000
46	5513	00	62501	001	Informatika-tresnak erostea Konpromiso kreditua: 2011: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Adquisición de equipos informáticos Crédito de compromiso: 2011: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	400.000	
46	5513	00	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimoniales</i>		690.889
46	5513	00	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		690.889
46	5513	00	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		690.889
46	5513	00	63201	001	Aplikazio informatikoak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Aplicaciones informáticas. Crédito de compromiso: 2011: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	690.889	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46	5513	00	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		20.101
46	5513	00	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		20.101
46	5513	00	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		20.101
46	5513	00	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		20.101
46	5513	00	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	20.101	
						GUZTIRA TOTAL	14.239.000
							14.239.000



3. Diru-Sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

5513 Estatistikako Eragiketa eta Argitalpen Ofizialak

5513 Operaciones y Publicaciones Estadísticas Oficiales

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46					EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADISTICA-EUSTAT		14.239.000
46	5513				ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES		14.239.000
46	5513	00			EUSTAT Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT		14.239.000
46	5513	00	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		81.108
46	5513	00	32		Salneurriak Precios públicos		81.108
46	5513	00	321		Salneurriak Precios públicos		81.108
46	5513	00	32101		Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico		74.108
46	5513	00	32101	000	Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico	23.000	
46	5513	00	32101	001	Datu estatistikoen ustiapenen salmenta Venta de explotaciones de datos estadísticos	34.108	
46	5513	00	32101	002	Direktorioen salmenta Venta de directorios	16.000	
46	5513	00	32101	003	Fitxategien salmenta Venta de ficheros	1.000	
46	5513	00	32151		Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matriculas de semina., congre., jorna. y cursos		4.500
46	5513	00	32151	000	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matriculas de semina., congre., jorna. y cursos	4.500	
46	5513	00	32156		Aholkularitza eta laguntza teknikoko zerbitzuak Servicios de asesoramiento y asistencia técnica		2.500
46	5513	00	32156	000	Aholkularitza eta laguntza teknikoko zerbitzuak Servicios de asesoramiento y asistencia técnica	2.500	
46	5513	00	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		13.025.802
46	5513	00	41		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE		12.394.011
46	5513	00	411		Administrazio Orokorretik De la Administración General		12.394.011
46	5513	00	41100		Administrazio Orokorretik De la Administración General		12.394.011
46	5513	00	41100	001	Sailetik gastu arruntetarako Del Departamento para gastos corrientes	12.394.011	
46	5513	00	43		Espainiako Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Español		631.791
46	5513	00	431		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		631.791
46	5513	00	43100		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		631.791
46	5513	00	43100	001	Nekazaritza zentsua Censo agrario	631.791	
46	5513	00	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		1.100

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46	5513	00	53		Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>		1.100
46	5513	00	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		1.100
46	5513	00	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		1.100
46	5513	00	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	1.100	
46	5513	00	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>		110.889
46	5513	00	71		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik <i>Del Sector Público de la CAE</i>		110.889
46	5513	00	711		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		110.889
46	5513	00	71100		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		110.889
46	5513	00	71100	001	Sailetik kapital gastuetarako <i>Del Departamento para gastos de capital</i>	110.889	
46	5513	00	8		Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>		1.020.101
46	5513	00	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		20.101
46	5513	00	824		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>		20.101
46	5513	00	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		20.101
46	5513	00	82451	000	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	20.101	
46	5513	00	87		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		1.000.000
46	5513	00	870		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		1.000.000
46	5513	00	87000		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		1.000.000
46	5513	00	87000	000	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	1.000.000	
					GUZTIRA TOTAL	14.239.000	14.239.000



4. Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTATKAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPÍTULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	8.357,3	58,7
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	4.707,4	33,1
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	43,2	0,3
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	13.108,0	92,1
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	1.110,9	7,8
	KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	1.110,9	7,8
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	14.218,9	99,9
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	20,1	0,1
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	20,1	0,1
	GUZTIRA TOTAL	14.239,0	100

Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTATARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
1		LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	8.357,3	58,7
1	0	Goi-karguak Altos cargos	75,2	0,5
1	2	Funtzionarioak Funcionarios	4.699,1	33,0
1	3	Lan-legepekoak Laborales	1.687,6	11,9
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	1.895,4	13,3
2		FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	4.707,4	33,1
2	1	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	402,4	2,8
2	2	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	93,0	0,7
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	4.212,1	29,6
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	43,2	0,3
4	2	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	3,0	0,0
4	5	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	40,2	0,3
6		INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	1.110,9	7,8
6	2	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	420,0	2,9
6	3	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	690,9	4,9
8		FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	20,1	0,1
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	20,1	0,1
		GUZTIRA TOTAL	14.239,0	100

Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTATAZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
1				LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	8.357,3	58,7
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	75,2	0,5
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	75,2	0,5
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	75,2	0,5
1	2			FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	4.699,1	33,0
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	4.699,1	33,0
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	4.699,1	33,0
1	3			LAN-LEGEPEKOAK LABORALES	1.687,6	11,9
1	3	1		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal	1.687,6	11,9
1	3	1	00	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal	1.687,6	11,9
1	6			KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES	1.895,4	13,3
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.549,3	10,9
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.549,3	10,9
1	6	1		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales	206,8	1,5
1	6	1	01	Indemnizazioak Indemnizaciones	41,7	0,3
1	6	1	11	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	165,2	1,2
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	139,3	1,0
1	6	2	01	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	93,1	0,7
1	6	2	11	Gizarte ekintza Acción social	46,2	0,3
2				FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	4.707,4	33,1
2	1			ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES	402,4	2,8
2	1	2		Eraikuntzak Construcciones	1,5	0,0
2	1	2	00	Eraikuntzak Construcciones	1,5	0,0
2	1	5		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	17,0	0,1
2	1	5	00	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	17,0	0,1
2	1	8		Kanonak Cánones	383,9	2,7
2	1	8	00	Kanonak Cánones	383,9	2,7
2	2			KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN	93,0	0,7
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	2,0	0,0

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
2	2	2	00	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	2,0	0,0
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>	4,5	0,0
2	2	3	01	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	4,0	0,0
2	2	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>	0,5	0,0
2	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	2,5	0,0
2	2	4	00	Altzariak <i>Mobiliario</i>	2,5	0,0
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	84,0	0,6
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	84,0	0,6
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK OTROS SERVICIOS EXTERIORES	4.212,1	29,6
2	3	2		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	130,0	0,9
2	3	2	01	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	130,0	0,9
2	3	3		Garraioa <i>Transportes</i>	3,2	0,0
2	3	3	00	Garraioa <i>Transportes</i>	3,2	0,0
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>	39,2	0,3
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	36,2	0,3
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	3,0	0,0
2	3	7		Hornidurak <i>Suministros</i>	3,2	0,0
2	3	7	01	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	1,9	0,0
2	3	7	11	Ura <i>Agua</i>	0,3	0,0
2	3	7	21	Gasa <i>Gas</i>	1,0	0,0
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	4.036,5	28,3
2	3	8	01	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	9,6	0,1
2	3	8	02	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	6,0	0,0
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	16,5	0,1
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	88,0	0,6
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	35,0	0,2
2	3	8	55	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	9,0	0,1
2	3	8	56	Mezularitza <i>Mensajería</i>	7,0	0,0
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	925,0	6,5
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	164,0	1,2
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	53,0	0,4
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	2.723,4	19,1

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZER SUBCONCEPTO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	43,2	0,3
4	2			EUSKAL ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI A ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO VASCO	3,0	0,0
4	2	9		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	3,0	0,0
4	2	9	00	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	3,0	0,0
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES	40,2	0,3
4	5	3		Familiei A familias	34,0	0,2
4	5	3	01	Familiei A familias	34,0	0,2
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro	6,2	0,0
4	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro	6,2	0,0
6				INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	1.110,9	7,8
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES	420,0	2,9
6	2	4		Altzariak Mobiliario	20,0	0,1
6	2	4	01	Altzariak Mobiliario	20,0	0,1
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	400,0	2,8
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	400,0	2,8
6	3			INBERTSIO INMATERIALAK INVERSIONES INMATERIALES	690,9	4,9
6	3	2		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	690,9	4,9
6	3	2	01	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	690,9	4,9
8				FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	20,1	0,1
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES	20,1	0,1
8	2	4		Langileentzako kredituak Créditos al personal	20,1	0,1
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera A l/plazo al personal	20,1	0,1
				GUZTIRA TOTAL	14.239,0	100

Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTATZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SERVICIO; ARTÍCULO - GASTO


ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
46			EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA-EUSTAT	14.239,0	100,0
46	00		EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA - EUSTAT	14.239,0	100,0
46	00	1	Langile-gastuak Gastos de personal	8.357,3	58,7
46	00	10	Goi-karguak Altos cargos	75,2	0,5
46	00	12	Funtzionarioak Funcionarios	4.699,1	33,0
46	00	13	Lan-legepekoak Laborales	1.687,6	11,9
46	00	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	1.895,4	13,3
46	00	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	4.707,4	33,1
46	00	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	402,4	2,8
46	00	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	93,0	0,7
46	00	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	4.212,1	29,6
46	00	4	Gastu aruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	43,2	0,3
46	00	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	3,0	0,0
46	00	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	40,2	0,3
46	00	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	1.110,9	7,8
46	00	62	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	420,0	2,9
46	00	63	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	690,9	4,9
46	00	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	20,1	0,1
46	00	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	20,1	0,1
			GUZTIRA TOTAL	14.239,0	100



5. Sarreren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTATKAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	81,1	0,6
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	13.025,8	91,5
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	1,1	0,0
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	13.108,0	92,1
7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>	110,9	0,8
	KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	110,9	0,8
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	13.218,9	92,8
8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	1.020,1	7,2
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	1.020,1	7,2
	GUZTIRA TOTAL	14.239,0	100

Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTATARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
3		TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.	81,1	0,6
3	2	Salneurriak Precios públicos	81,1	0,6
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	13.025,8	91,5
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE	12.394,0	87,0
4	3	Espainiako Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Español	631,8	4,4
5		ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	1,1	0,0
5	3	Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros	1,1	0,0
7		KAPITAL ERAGIKETETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBV. PARA OPERACIONES DE CAPITAL	110,9	0,8
7	1	Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE	110,9	0,8
8		FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	1.020,1	7,2
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	20,1	0,1
8	7	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	1.000,0	7,0
		GUZTIRA TOTAL	14.239,0	100

Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTATAZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
3				TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PUBL.	81,1	0,6
3	2			SALNEURRIAK PRECIOS PÚBLICOS	81,1	0,6
3	2	1		Salneurriak Precios públicos	81,1	0,6
3	2	1	01	Argitalpenen edo lkasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico	74,1	0,5
3	2	1	51	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos	4,5	0,0
3	2	1	56	Aholkularitza eta laguntza teknikoko zerbitzuak Servicios de asesoramiento y asistencia técnica	2,5	0,0
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	13.025,8	91,5
4	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOKO ALOR PUBLIKOTIK DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE	12.394,0	87,0
4	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	12.394,0	87,0
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	12.394,0	87,0
4	3			ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEETATIK DE ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO ESPAÑOL	631,8	4,4
4	3	1		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado	631,8	4,4
4	3	1	00	Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado	631,8	4,4
5				ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	1,1	0,0
5	3			HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS	1,1	0,0
5	3	3		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	1,1	0,0
5	3	3	00	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	1,1	0,0
7				KAPITAL ERAGIKETETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBV. PARA OPERACIONES DE CAPITAL	110,9	0,8
7	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOKO ALOR PUBLIKOTIK DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE	110,9	0,8
7	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	110,9	0,8
7	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	110,9	0,8
8				FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITzea DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	1.020,1	7,2
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES	20,1	0,1
8	2	4		Langileei emandako kredituak Créditos al personal	20,1	0,1
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	20,1	0,1
8	7			DIRUZAINZAKO GERAKINAK REMANENTES DE TESORERÍA	1.000,0	7,0
8	7	0		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	1.000,0	7,0
8	7	0	00	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	1.000,0	7,0
				GUZTIRA TOTAL	14.239,0	100



6. Aurrekontu-Plantila
Plantilla Presupuestaria

Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
 Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT


SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA
 PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2010	% GUZTIRA % TOTAL
46				EUSKAL ESTATISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA-EUSTAT	104	100,0
46	5513			ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES	104	100,0
46	5513	00		EUSTAT Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT	104	100,0
46	5513	00	10	Goi-karguak Altos cargos	1	1,0
46	5513	00	12	Funtzionarioak Funcionarios	103	99,0
				GUZTIRA TOTAL	104	100



**V EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL
ERAKUNDEA**
EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER



1. Instituzioaren eta Programaren Memoriak
Memoria de la Institución y del Programa

EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA**EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER****EMAKUMEEN ETA GIZONEN ARTEKO BERDINTASUNERAKO DEFENTSA ERAKUNDEA****DEFENSORÍA PARA LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES****AZALPEN-MEMORIA.****EMAKUNDE.**

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea sortzeari buruzko otsailaren 5eko 2/1988 Legean aurreikusitakoaren arabera, Emakunderen xedea da emakumeen eta gizonen artean berdintasuna lortzea, benetakoa eta eraginkorra, Euskal Autonomia Erkidegoko politikagintzaren, ekonomiaren, kulturgintzaren eta gizartearen esparru guztietan; helburu du, beraz, emakumea baztertzeko edozein modu deuseztatzea; sexuen arteko berdintasuna bideratzeko baldintzak sustatzea; eta berdintasun hori, izatez eta zuzenbidez, bere osotasunean garatzeko dauden oztupoak kentzea.

Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legea garatuz, Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundearen egitura organiko eta funtzionala ezarri zuen urriaren 31ko 214/2006 Dekretuaren arabera, Emakunderi egiteko hauek dagozkie:

EMAKUNDEREN JARDUERAK.**EMAKUNDE.**

- Arestian proposatutako xedek lortzeko jarraibideak prestatzea eta Euskal Autonomia Erkidegoko botere publikoek aplikatu dituzten sustatzea.
- Berdintasunerako politikari eta autonomiako legediari jarraipena egitea, emakumeen eta gizonen berdintasunaren printzipioa betetzen den egiaztatzeko, kalterik egin gabe Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Defentza Erakundeak bereizkeriaren aurkako araudia analizatu, ebaluatu eta aztertzeko duen eskumenari.
- Legeak eraldatzeko proposamenak egitea, sexu bien arteko berdintasuna, benetakoa eta eraginkorra, oztopatzen edo eragozten duten trabak kentzeko; eta 4/2005 Legea garatzeko araudia proposatzea.
- Erkidegoko Administrazioak sustatzen dituen arauak prestatzeko prozeduretan txostenak egitea, 4/2005 Legearen 19. eta 20. artikuluetan xedatutakoa zuzen aplikatzen den egiaztatuz, eta, behar izanez gero, hobetzeko proposamenak eginez.

MEMORIA EXPLICATIVA.**EMAKUNDE.**

De conformidad con lo previsto en la Ley 2/1988 de 5 de febrero, sobre creación de Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer, el fin esencial de Emakunde es la consecución de la igualdad real y efectiva de mujeres y hombres en todos los ámbitos de la vida política, económica, cultural y social del País Vasco y se fija como objetivos la eliminación efectiva de todas las formas de discriminación contra la mujer, la promoción de las condiciones que faciliten la igualdad entre los sexos y la remoción de los obstáculos que impidan su plenitud de hecho y de derecho.

Según lo previsto en el Decreto 214/2006, de 31 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica y funcional de Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer en desarrollo de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, corresponde a Emakunde ejercer las siguientes funciones:

ACTIVIDADES DEL ORGANISMO.**EMAKUNDE.**

- Elaboración de las directrices destinadas a conseguir los fines anteriormente propuestos e impulsar su aplicación por los distintos poderes públicos de la Comunidad Autónoma.
- Seguimiento de las políticas de igualdad y de la legislación autonómica por lo que respecta a su adecuación al principio de igualdad de mujeres y hombres, sin perjuicio de la competencia de análisis, evaluación y estudio de la normativa antidiscriminatoria que corresponde a la Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- Elaboración de propuestas de reformas legislativas dirigidas a eliminar las trabas que dificulten o impidan la igualdad real y efectiva entre ambos sexos, así como proposición de la normativa de desarrollo de la Ley 4/2005.
- Emisión de informes en el curso del procedimiento de elaboración de las normas que promueva la Administración de la Comunidad, verificando la correcta aplicación de lo dispuesto en los artículos 19 y 20 de la Ley 4/2005 y, en su caso, realizando propuestas de mejora.

- Jaurilaritzako sailletako, foru aldundietako eta toki erakundeetako emakumeen eta gizonen berdintasunerako planak legealdi bakoitzean Eusko Jaurilaritzak onartu beharreko plan orokorrean aurreikusitako esku-hartze ildoetara eta jarraibideetara nola egokitzen diren azaltzeko txostenak egitea.
- Arlo politiko guztietan genero-ikuspegia txertatzeko metodoak diseinatu eta bultzatzea, eta bereziki, generoaren araberako eraginaren aurreko ebaluazioa egiteko jarraibideak proposatzea, eta araudian eta administrazioaren jardunean desberdintasunak ezabatzeko eta emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatzeko neurriak sartzea.
- Emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorreko eskumenak dituzten erakunde, organo eta unitateetako langileen gaitasun eta egitekoei dagokienez, gutxieneko baldintzak, oinarritzakoak eta komunak proposatzea euskal administrazio publikoetako organo eskudunei.
- Euskal botere publikoekin lankidetzara, aholkularitza eta jarduerak bultzatzea emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorrean, eta bereziki, emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorreko prestakuntza-planak diseinatzerakoan, emakumeen aurkako indarkerian esku-hartzekoak barne direla.
- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Sail arteko Batzordearen eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Erakunde arteko Batzordearen egitekoak koordinatzea eta bultzatzea; halaber, Autonomia Erkidegoko botere publikoen artean beharrezko diren koordinazio-neurriak bultzatzea emakumeen egoeran eta emakumeen eta gizonen berdintasunean eragina duten programei dagokienez.
- Emakumeen eta gizonen baldintza, behar eta interes ezberdinak aztertzea eta horrek politikagintzan, ekonomian, kulturgintzan eta gizartean sorrarazten dituen desberdintasunak aztertzea, eta, bereziki, jarduera-eremu guztietan egin beharreko politika taxutzeko azterlanak egin daitezzen sustatzea.
- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Plana egin eta proposatzea, Eusko Jaurilaritzak onar dezan, eta plana ebaluatzea.
- Emakumeen aurkako indarkeriaren alorrean Euskal Autonomia Erkidegoan dauden zerbitzu eta programen eraginkortasuna eta irismena ebaluatzea.
- Emakumeen eta gizonen berdintasuna lortzeko plan, programa eta jarduerak egin ditzaten, enpresak eta antolakundeak baliabide material, ekonomiko eta pertsonalez hornitzeko laguntzak eta bestelako sustapen-neurriak ezartzea eta aholku ematea.
- Emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorreko zerbitzuak emateko erakundeak homologatzeko aplikatu daitezkeen gutxieneko baldintzak, oinarritzakoak eta komunak, eta betekizunak proposatzea organo eskudunari.
- Emisión de informes sobre la adecuación de los planes para la igualdad de mujeres y hombres de los departamentos del Gobierno, de las diputaciones forales y de las entidades locales a las líneas de intervención y directrices previstas en el plan general que cada legislatura ha de aprobar el Gobierno Vasco.
- Diseño e impulso de métodos para la integración de la perspectiva de género en todas las áreas políticas y, en particular, propuesta de directrices para la elaboración de la evaluación previa de impacto en función del género y la introducción de medidas para eliminar desigualdades y promover la igualdad de mujeres y hombres en la normativa y actividad administrativa.
- Propuesta a los órganos competentes de las administraciones públicas vascas de las condiciones mínimas básicas y comunes por lo que respecta a las funciones y a la capacitación del personal de las diferentes entidades, órganos y unidades competentes en materia de igualdad de mujeres y hombres.
- Impulso de actuaciones, asesoramiento y colaboración con los poderes públicos vascos en materia de igualdad de mujeres y hombres y, en particular, en el diseño de los planes de formación en materia de igualdad de mujeres y hombres, incluidos los relativos a la intervención ante la violencia contra las mujeres.
- Impulso y coordinación de los cometidos de la Comisión Interdepartamental para la Igualdad de Mujeres y Hombres y de la Comisión Interinstitucional para la Igualdad de Mujeres y Hombres, así como impulso de las medidas de coordinación necesarias entre los diversos poderes públicos de la Comunidad Autónoma con relación a los programas que tengan incidencia en la situación de las mujeres y en la igualdad de mujeres y hombres.
- Estudio de las diferentes condiciones, necesidades e intereses de mujeres y hombres, así como de las desigualdades que de ello se derivan en la vida política, económica, cultural y social, promoviendo especialmente la realización de estudios dirigidos a perfilar la política a realizar en las distintas áreas de actuación.
- La elaboración y propuesta para su aprobación por el Gobierno Vasco, del Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres, así como su evaluación.
- La evaluación de la eficacia y alcance de los servicios y programas existentes en la Comunidad Autónoma de Euskadi en materia de violencia contra las mujeres.
- Asesoramiento y establecimiento de ayudas y otro tipo de medidas de fomento a fin de dotar a las empresas y organizaciones de recursos materiales, económicos y personales para el desarrollo de planes, programas y actividades dirigidas a la consecución de la igualdad de mujeres y hombres.
- Propuesta al órgano competente de los requisitos y las condiciones mínimas básicas y comunes aplicables a la homologación de entidades para la prestación de servicios en materia de igualdad de mujeres y hombres.

- Bereizkeria anizkoitza jasaten duten emakumeei oinarriko gizarte-eskubideak bermatzeko zerbitzuak ematearen alorrean, bultzada ematea eta proposamenak egitea.
- Emakumeen eta gizonen bizitza pertsonala, familiakoa eta lanekoa uztartzea ahalbidetzen duten zerbitzu soziokomunitarioak eman eta egokitzearen alorrean, bultzada ematea eta proposamenak egitea.
- Herritarrak sentsibilizatzea kasuan kasu bidezkoztat jotzen diren kontzientziazio-, sustapen- eta zabalkunde-jarduerak eta -kanpainak eginez, emakumeen eta gizonen berdintasunaren esanahi eta garrantziaz eta hori lortzeko eta emakumeak ahalduzko lan egin beharraz.
- Harremanak eta partaidetza-bideak ezartzea, Erakundearen helburuak lortzen laguntzen duten xede edo egitekoak dituzten elkarte, fundazio eta gainerako erakundeekin.
- Harremanak eta partaidetza-bideak ezartzea beste autonomia erkidego batzuetako, Estatuko edo nazioarteko antzeko instituzio eta erakundeekin.
- Sexua dela-eta emakumeen eskubideen urraketa, abusu edo bereizkeriagatiko salaketak bideratzea eta dagozkion ekintzak hartzea.
- Zehatzeko ahalmena erabiltzea, Gizonen eta Emakumeen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean jasotakoaren arabera.
- Helburuekin lotuta, izendatzen zaion beste edozein egiteko.
- Impulso y propuesta en materia de prestación de servicios dirigidos a garantizar el acceso a sus derechos sociales básicos a las mujeres que sufren discriminación múltiple.
- Impulso y propuesta en materia de prestación y adecuación de los servicios sociocomunitarios que favorezcan la conciliación de la vida personal, familiar y laboral de mujeres y hombres.
- Sensibilización a la ciudadanía, realizando las actividades y campañas de sensibilización, promoción y difusión que se consideren oportunas, sobre el significado e importancia de la igualdad de mujeres y hombres y sobre la necesidad de trabajar en su consecución y en el empoderamiento de las mujeres.
- Establecimiento de relaciones y cauces de participación con asociaciones, fundaciones y demás entes y organismos que en razón de sus fines o funciones contribuyan a la consecución de los objetivos del Instituto.
- Establecimiento de relaciones y cauces de participación con instituciones y organismos análogos de otras comunidades autónomas, del Estado y de la comunidad internacional.
- Canalización de denuncias de discriminación, abusos o violaciones de los derechos de la mujer por razón de sexo y adopción de las acciones correspondientes.
- El ejercicio de la potestad sancionadora en los términos recogidos por la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- Cualquier otra función que, relacionada con sus fines, se le pudiera encomendar.

2009AN EGINDAKO JARDUERA NAGUSIENAK.

EMAKUNDE.

2009. urterako programatu ziren helburu zehatzei dagokien, jarraian, burututako jarduketak aipatzen dira, labur-labur:

- Botere publikoen jarduera-memoria egin da, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako IV. Plana gauzatuz, 2009. urtean.
- 4/2005 Legea ezartzearen ebaluazioaren bigarren fasea amaitu da.
- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Plana prestatzeko prozesuari ekin zio. IX. Legealdia.
- Berdintasunerako Emakumeen Euskal Kontseilua sortzeko Legearen Aurreproiektua izapidetzen jarraitu da (4/2005 Legearen 25.4 artikuluan aurreikusita dago); eta sexu-indarkeria eta etxeko tratu txarrak jasaten dituzten emakumei laguntza hobea emateko Erakundearen arteko II. Hitzarmenaren izapideak amaitu dira; hitzarmena 2009ko otsailaren 3an sinatu zuten guztiek.

PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2009.

EMAKUNDE.

En relación con los objetivos concretos programados para el año 2009, a continuación se exponen, brevemente, las actuaciones llevadas a cabo:

- Se ha elaborado la memoria de actuación de los poderes públicos en ejecución del IV Plan para la igualdad de Mujeres y Hombres durante el año 2009.
- Se ha finalizado la segunda fase de la evaluación de la implementación de la Ley 4/2005.
- Se ha iniciado el proceso de elaboración del V Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres. IX Legislatura.
- Se ha continuado con la tramitación del Anteproyecto de Ley de Creación del Consejo Vasco de las Mujeres para Igualdad (previsto en el artículo 25.4 de la Ley 4/2005) y se ha culminado la tramitación del II Acuerdo interinstitucional para la mejora en la atención a mujeres víctimas de maltrato en el ámbito doméstico y de violencia sexual, cuya firma conjunta se materializó el 3 de febrero de 2009.

- HAEERekin eta Funtzio Publikoaren Zuzendaritzarekin elkarlanean, Berdintasunerako Prestakuntza Plana egin da Administrazio Orokorrerako. Plan hori aurten jarri da abian eta datozen 10 urteetan garatuko da. Aholkularitza eta koordinazio lan handia eskatuko du horrek.
- HAEERekin ere aktiboki lan egin da, Administrazio Orokorrerako Berdintasunerako Prestakuntza Plana abian jartzeko, ikastaro bakoitza diseinatzen eta irakasleak bilatzen aholkularitza teknikoa emanez.
- Berdintasunaren aldeko 2008ko Emakunde Saria eman zaio Bizkaiko Emakumeen Asanbladari. Berdintasunaren aldeko 2009ko Emakunde Sarirako deia egin da.
- Sail arteko Batzordean, Jaurlaritzaren baterako jarraipen txostena (2008. urtekoa) eta 2009ko programa-dokumentua egin dira, emakumeen eta gizonen berdintasunerako IV. plana garatuz.
- Sail arteko Talde Teknikoan hausnarketa-prozesu bat bultzatu da, egiturak zehazteko eta azken urteetan Jaurlaritzak izan dituen berdintasun-politikak ebaluatzeke, bai eta, plangintza, jarraipen eta ebaluazio prozesuetan hobetzeko proposamenak egiteko ere.
- Datu-base bat eratu da, berdintasunaren alorrean Jaurlaritzako sailek egindako praktika egokiak jasotzeko.
- Generoaren araberako Eraginari buruzko 54 txosten egin dira.
- HAEER, Funtzio Publiko eta Eudelekin elkarlanean, emakumeen eta gizonen berdintasunerako edukiak enplegu publikora sartzeko gai-zerrenda guztietan sartzeko dokumentu bat prestatu da; onartzeko dago.
- Aholkularitza eman zaie Bizkaiko eta Gipuzkoako Foru Aldundiei eta hainbat udali, berdintasun-planak prestatzeko hasitako prozesuan. Materialak egin eta berrikusterakoan ere aholkua eman da.
- Muskizko Udalaren Andakitza sarien epaimahaian parte hartu da.
- Berdintasunerako planak IV. planak ezarritako jarraibide orokorretara egokitzeari buruzko txostenak egin dira, aldundi batentzat, bi mankomunitaterentzat eta EAeko hamar udalerrirentzat; horien artean Bilboko eta Gasteizko udalak daude.
- Berdinsarea-Berdintasunaren aldeko eta emakumeen aurkako indarkeriaren kontrako Udal Sarearen funtzionamendurako Eudelekin egindako lankidetzak-hitzarmena luzatu da. Sare horren bidez.
- Además, en colaboración con el IVAP y la Dirección de Función Pública, se ha elaborado un Plan de Formación en Igualdad para la Administración General. Dicho Plan se ha puesto en marcha este año y se desarrollará a lo largo de los próximos 10 años, lo que exigirá una intensa labor de asesoramiento y coordinación.
- También se ha colaborado activamente con el IVAP en la puesta en marcha del Plan de Formación en Igualdad para la Administración General, prestando asesoramiento técnico en el diseño de cada curso y en la búsqueda de profesorado.
- Se ha hecho acto de entrega del Premio Emakunde a la Igualdad 2008 a la Asamblea de Mujeres de Bizkaia. Se ha convocado el Premio Emakunde 2009.
- En el marco de la Comisión Interdepartamental se ha elaborado el informe de seguimiento conjunto del Gobierno correspondiente al año 2008 y el documento-programa 2009 en desarrollo del IV Plan para la igualdad de mujeres y hombres.
- Igualmente, se ha impulsado un proceso de reflexión en el Grupo Técnico Interdepartamental, para definir las estructuras y evaluar las políticas de igualdad del Gobierno en los últimos años, así como, para realizar propuestas de mejora en los procesos de planificación, seguimiento y evaluación.
- Así mismo, se ha creado una base de datos para la recogida de buenas prácticas por parte de los distintos departamentos del Gobierno en materia de igualdad.
- Se han informado 54 Informes de Impacto en Función del Género.
- En colaboración con el IVAP, Función Pública y Eudel, se ha elaborado un documento para la incorporación de contenidos sobre igualdad de mujeres y hombres en todos los temarios para el acceso al empleo público, que se encuentra pendiente de aprobación.
- Se ha asesorado a la Diputación Foral de Bizkaia y de Gipuzkoa, así como, a varios ayuntamientos en el proceso iniciado para la elaboración de sus planes para la igualdad. Asimismo, se ha asesorado en la elaboración y revisión de materiales.
- Se ha participado en el jurado de los premios Andakitza del Ayuntamiento de Muskiz.
- Se han informado, con relación a su adecuación a las directrices generales establecidas por el IV Plan, los planes de igualdad de una diputación, dos mancomunidades y diez municipios de la CAE, entre los que se encuentran Bilbao y Vitoria-Gasteiz.
- Se ha prorrogado el convenio de colaboración con Eudel para el funcionamiento de la Red de municipios por la igualdad y contra la violencia hacia las mujeres (Berdinsarea). A través de la citada Red:

- Berdintasunerako politikak bultzatzeko ardura duten udaleko politikari eta teknikariek lanean jarraitu da.
 - Jarraipen Batzordeko bileretan parte hartu da eta hartutako akordioen jarraipena egin da.
 - Udalerriak Berdinsarean sartzeko eskabideak aztertu eta baloratu dira.
 - Azaroaren 25eko kanpaina diseinatzeko lan-saioak koordinatu dira eta horietan parte hartu da (“Emakumeen aurkako indarkeria ezabatzeko nazioarteko eguna”).
 - Etxean tratatu txarrak eta sexu-erasoak jasaten dituzten emakumeak artatzeko Tokiko Protokoloen Batzordearen lan-saioetan parte hartu da.
 - Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Udal Ordenantza Markoa prestatzeko taldean parte hartu da.
 - Indarkeriazko ezkongai-harremani buruz prebenitu eta sentsibilizatzearen inguruko udal-jarduerarako gidaliburu bat prestatzeko prozesuari jarraipena egin zaio.
 - Horretaz gainera, EAEko udalerrri, koadrila eta mankomunitateentzako diru-laguntzen deialdia egin da. Zertarakoa: emakume eta gizonen arteko berdintasunari buruzko diagnosiak eta/edo berdintasunerako planak sortu eta egokitzeko behar den laguntza teknikoa ahalbidetzea. Deialdian jarritako irizpideak betetzen dituzten eskabideen artean, puntuaziorik handiena lortu duten erakundeei eman zaizkie diru-laguntzak.
 - Etxeko tratatu txarrak eta sexu-indarkeria jasaten dituzten emakumeei laguntza hobea emateko Erakundearen arteko II. Hitzarmenaren esparruan, edukiaren berri eman da bai eta Jarraipen Batzordeak egindako lanaren berri ere, Erakundearen web orriaren bidez eta sentsibilizazio eta prestakuntza jardueretan parte hartuz. 2009an, Batzordeak 2008ko jarraipen txostena eta ebaluazioa egin du, eta 2009rako jardueraplana.
- Batzorde horretan, etxeko tratatu txarrak eta sexu-erasoak jasaten dituzten biktimentzako liburuxka bat onartu da, delitu horiek gertatzen direnean zer egin dezaketen eta Euskal Autonomia Erkidegoan erabilgarri dituzten baliabideak azaltzen dizkiena.
- Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren alde gizonak gehiago inplika daitezten sustatzeko den Gizonduz ekimenaren barruan, jarduera hauek egin dira:
- Se ha continuado trabajando con el personal político y técnico municipal responsable del impulso de las políticas de igualdad.
 - Se ha participado en las reuniones de la Comisión de Seguimiento y se ha realizado un seguimiento de los acuerdos adoptados.
 - Se han analizado y valorado las solicitudes de adhesión de municipios a Berdinsarea.
 - Se ha coordinado y participado en las sesiones de trabajo para el diseño de la Campaña 25 de noviembre “Día Internacional para la eliminación de la violencia contra las mujeres”.
 - Se ha participado en las jornadas de trabajo de la Comisión de Protocolos Locales para la atención a mujeres víctimas de maltrato doméstico y agresiones sexuales.
 - Se ha participado en el grupo para la elaboración de la Ordenanza Marco Municipal para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
 - Se ha realizado el seguimiento del proceso de elaboración de la guía para la actuación municipal sobre la prevención y sensibilización sobre noviazgos violentos.
 - Además, se ha realizado la convocatoria de subvenciones dirigida a municipios, cuadrillas y mancomunidades de la CAE destinadas a proporcionar la asistencia técnica necesaria para la realización de diagnósticos y/o elaboración y adecuación de planes para la Igualdad e Mujeres y Hombres, concediéndose subvención a las entidades que han presentado solicitud ajustada a los requisitos establecidos en la convocatoria y que han obtenido mayor puntuación.
 - En el marco del II Acuerdo Interinstitucional para la mejora en la atención a mujeres víctimas de maltrato en el ámbito doméstico y de violencia sexual, se ha dado difusión a sus contenidos así como al trabajo realizado por su Comisión de Seguimiento, tanto a través de la página web del Instituto como de la participación en actividades de sensibilización y formación. En 2009 la Comisión ha elaborado el informe de seguimiento y evaluación correspondiente al 2008 y el plan de actividades correspondiente a 2009.
- Asimismo, se ha aprobado en el seno de esta Comisión un folleto dirigido a víctimas de maltrato doméstico y agresiones sexuales sobre qué hacer ante estos delitos y los recursos disponibles en la Comunidad Autónoma de Euskadi.
- En el marco de la iniciativa Gizonduz dirigida a promover una mayor implicación de los hombres a favor de la igualdad de mujeres y hombres se han llevado a cabo las siguientes actuaciones:

- “Euskal Gizonen Eskutitza, berdintasunaren alde eta emakumeenganako indarkeriaren kontra” zabaldu da eta horrekiko atxikipeak jaso dira; lan horretan erakunde publiko eta pribatu asko aritu da elkarlanean.
- Gizonduz aldizkariko 2008ko maiatza eta azaroko aleak prestatu dira.
- www.euskadi.net gizonen berdintasunari eta maskulinitasun berriei buruzko berriak web-a elikatzen (bloga barne) eta Gizonduz ekimenari buruzko aldizkari elektronikoa egiten jarraitu da.
- Seme-alaben jaiotza dela-eta, gurasoak sensibilizatzeko materialak banatu dira.
- Emakumeen eta gizonen berdintasunari buruzko unibertsitateko master eta graduondokoen berri eman zaie gizonen, web orriaren eta Gizonduz aldizkari elektronikoen bidez.
- 2009ko sensibilizazio eta prestakuntzarako berriak programa jarri da abian. Ikastaro programatuak (aurrez aurrekoak eta on-line) eta programatu gabekoak edo hautazkoak daude.
- Emakumeen eta gizonen berdintasunaren alde diharduten gizon-elkarteei diru-laguntzak emateko deialdia egin da eta izapidetu.
- Sensibilizazio-jardueretan (hitzaldiak, jardunaldiak, kongresuak, ea.) eta komunikabideetan parte hartu da, ekimenaren berri emateko.
- Horrez gain, laguntza tekniko ere eman da. Hainbat erakunde eta entitate publikori proposamen zehatzak egin zaizkie horien agerian hizkuntza ez-sexista erabiltzeko eta, horrela, emakumeen irudi positiboa emateko.
- Azterlanen alorrean hauek nabarmendu daitezke:
 - “2008 urtean EAEko emakumeen eta gizonen egoerari buruzko urteko txostena”.
 - Emakumeen aurkako tratu txarren aurrean, emakumeak artatzeko dauden zerbitzuen –ohiko zerbitzuen nahiz larrialdiko zerbitzuen- irismen eta eraginkortasunari buruzko txostena egin da.
 - Emakumeen aurkako indarkeriari buruzko txostena eguneratu da.
 - Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunari buruzko ikerketa-proiektuak edo ekintza pilotuak garatu edota argitaratzeko diru-laguntzak. 8 ikerketa-proiektu eta 3 ekintza pilotu egiteko laguntzak eman dira.
- Se ha difundido y recogido adhesiones a la Carta de los hombres vascos por la igualdad y contra la violencia hacia las mujeres, tarea en la que han colaborado numerosas entidades públicas y privadas.
- Se han elaborado los números correspondientes a mayo y noviembre de 2008 del periódico Gizonduz.
- Se ha seguido alimentando el espacio web especializado sobre hombres, igualdad y nuevas masculinidades en www.euskadi.net, (incluido el blog) y elaborando el boletín electrónico sobre Gizonduz.
- Se ha distribuido un conjunto de materiales de sensibilización para padres con ocasión del nacimiento de sus hijas e hijos.
- Se han difundido entre los hombres, a través de la web y del boletín electrónico de Gizonduz, los master y postgrados universitarios relativos a la igualdad de mujeres y hombres.
- Se ha puesto en marcha el Programa de sensibilización y formación especializado correspondiente a 2009 y compuesto por un conjunto de cursos programados (presenciales y on-line) y no programados o a la carta.
- Se ha realizado la convocatoria y tramitado las subvenciones a asociaciones de hombres a favor de la igualdad de mujeres y hombres.
- Se ha participado en actividades de sensibilización (conferencias, jornadas, congresos, etc.) y en medios de comunicación con el fin de dar a conocer la iniciativa.
- Además se ha desarrollado una labor de apoyo técnico con propuestas concretas a diferentes Organismos y Entidades Públicas para adaptar sus documentos a un uso no sexista del lenguaje que ofrezca una imagen positiva de las mujeres.
- En el área de estudios caben destacar los siguientes:
 - “Informe anual sobre la situación de las mujeres y de los hombres en la CAE en 2008”.
 - Informe sobre el alcance y la eficacia de los servicios de acogida, tanto ordinarios como de urgencia, ante las situaciones de maltrato contra las mujeres.
 - Actualización del informe Violencia contra las mujeres.
 - Subvenciones a la publicación y/o desarrollo de proyectos de investigación o acciones piloto en materia de igualdad de mujeres y hombres. Se han concedido ayudas para la realización de 8 proyectos de investigación y tres acciones piloto.

- Argitalpen hauek egin dira:
 - 2008ko SARE nazioarteko kongresua: “Berdintasuna Berrikuntzan, Berrikuntza berdintasunerako”.
 - Kirolaren eremuko hizkerari buruzko gidaliburua (“Guía del lenguaje para el ámbito del deporte”).
 - Osasunaren eremuko hizkerari buruzko gidaliburua (Guía del lenguaje para el ámbito de la salud”).
 - “EAEko nerabeak. Hurbilketa ahalduztetik abiatuta” azterlana.
 - “Emakume eta gizonen presentzia Euskadiko erabaki guneetan 2008” azterlana.
 - “EAEko emakumeen lanbide ibilbide eta egoeraren desberdintasunak. Emakumezkoen talentua alferrik galtzearen kostu erlatiboa” azterlana argitaratzeko aurreinprimaketa lanak.
 - Lehen Hezkuntzako 3. ikasmailarako, NAHIKO programako materialaren edizio mugatua (jokoak, baliabideak, gida didaktikoak), Berritzeguneetarako eta saiakuntzan parte hartu duten ikastetxeetarako.
- Emakunderen 2008ko Jarduera-memoria.
 - Web orria handitu egin da: enplegurako politika aktiboen genero-eraginaren ebaluazioaren esperientziari buruzko dokumentuak eta hizkera ez sexistari buruzkoa sartu dira. Beste atal batzuk ere eguneratu dira, besteak beste, emakumeen eta gizonen egoerari buruzko txostena eta ebaluazioaren emaitzak.
 - Web orrian EAEko Emakume Elkartearen Gida sartu da, NARO foroari, SARE kongresuari, KIDEITU proiektuari, NAHIKORI eta Kalitatearen Asteari buruzko informazioarekin batera.
- Emakunderen web orria eratu da Jakinan.
- Euskadi.neten berdintasunari buruzko erabilieremua eta BERDINGUNE ataria.
- Sarreren eta irteeren erregistro-sistemaren egokitzapena.
- Web orriak: NARO, SARE, NAHIKO, KIDEITU.
- Emakumeek bizi duten desberdintasun-egoeraren berri emateko eta arazo horretaz sentsibilizatzeko, zenbait jarduketara burutu dira. Jardunaldiak, mintegiak eta eztabaidak antolatu dira, eta Erakundeak hiru mailatan lan egin du horietan:
 1. Emakundek berak zuzenean antolatutakoak:
- En cuanto a las publicaciones realizadas han sido:
 - Congreso Internacional SARE 2008: “Igualdad en la Innovación para la Igualdad”.
 - Guía del lenguaje para el ámbito del deporte.
 - Guía del lenguaje para el ámbito de la salud.
 - Estudio: “Adolescentes en Euskadi. Una aproximación desde el empoderamiento”.
 - Estudio: “La participación de las mujeres en los ámbitos de toma de decisión: social, político y económico”.
 - Trabajo de preimpresión para la publicación del estudio. “Desigualdad en la trayectoria y situación profesional de las mujeres. Coste relativo a la pérdida de talento femenino.
 - Edición limitada del material Programa NAHIKO para 3^{er} curso de primaria (juegos, recursos y guías didácticas) para los Berritzegunes y centros participantes en la experiencia piloto.
 - Memoria de actuación de Emakunde 2008.
 - Se ha ampliado la página web en la que se han incluido documentos sobre la Experiencia de Evaluación del Impacto de Género de las políticas activas de empleo y el uso no sexista del lenguaje; y se han actualizado otros apartados, entre ellos el informe sobre la situación de las mujeres y los hombres y los resultados de la evaluación.
 - Se ha incorporado la Guía de asociaciones de Mujeres en la CAE en la página WEB junto con información del Foro NARO, del Congreso SARE, Proyecto KIDEITU, NAHIKO Y Semana de la Calidad.
 - Se ha creado la web de Emakunde en Jakina.
 - Área temática de igualdad en Euskadi.net y portal BERDINGUNE.
 - Adaptación del sistema de registro de entradas y salidas.
 - Webs: NARO, SARE, NAHIKO, KIDEITU.
 - Con el objetivo de informar y sensibilizar sobre la situación de desigualdad en que se encuentran las mujeres, se han realizado diversas acciones. Se han organizado jornadas, seminarios y debates en los que el Instituto ha trabajado en 3 niveles:
 1. Organizados directamente desde Emakunde:

- NARO 2009: Berdintasunerako VI. Gunea". Urtero, erakunde publiko eta pribatuek emakumeen eta gizonen berdintasunaren alde egindako lana bildu eta erakusten du.

- "Ahalduntzea"ri buruzko jardunaldia, 2009ko Berdintasunerako Gunearen barruan, alor horretan egindako lanen berri emateko.

2. Beste erakunde eta instituzio batzuekin elkarlanean, Emakunde aholkularitza tekniko eskaini du hainbat arlotan; metodologiak, programak, aholkularitza, dokumentazioko profesionalen harremanak, etab.

Horren haritik, aipatu beharrekoa da udalei eskaini zaien aholkularitza, aukera-berdintasunari buruzko sensibilizazio-jarduerak egiteko, bai barrukoentzat bai herritarrentzat.

3. Sensibilizatu, prestatu eta koordinatzeko jardueretan eta zenbait forotan parte hartu du.

Gizartean pentsamolde-aldaketa sustatzeko EMAKUNDEK abian jarri dituen kanpainak eta jarduerak honako hauek izan dira:

- Komunikazioaren alorrean, 2009. urtean komunikazio-plan bat garatu da. Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako IV. Planean jasotako lau ardatz estrategikoak kontuan hartuta, emakumeen eta gizonen berdintasunarekin zerikusia duten gaiak komunikabideetan ager daitezen ahalbidetu du, gizartea sensibilizatzeko, eta Erakundearen presentzia publikoa indartzeko balio izan du.

Planaren bidez helburu hauek bete dira:

- Komunikabideetan emakumeen presentzia orekatua bultzatzea eta Emakunderen lan eta kudeaketaren berri ematea; emakumeen eta gizonen berdintasunari buruz sensibilizatzeko, honako hauen bidez: komunikabideei prentsa-oharrak bidaliz; prentsaurrekoak antolatuz; komunikabideetako arduradunekin aldizka harremanetan egonez; iritzi-artikuluak eginez; kargu publikoei euren diskurtsoak egiterakoan aholkularitza emanez, eta egunerako prentsa aztertuz; halaber, Emakunde egindako lanei buruzko berriekin informazio-dossierrak egin dira.

- Emakunde aldizkaria koordinatzea eta berrikustea. Aldizkariaren 74., 75., 76. eta 77. aleak argitaratu dira.

- Emakunderen jendaurreko ekitaldiak koordinatzea eta horien jarraipena egitea; hala nola, Erakundearen aurkezpen ofiziala Lehendakaritzan.

- "VI Foro para la Igualdad 2009, que anualmente aglutina y visibiliza el trabajo de las entidades públicas y privadas a favor de la igualdad de mujeres y hombres.

- Jornada sobre "Empoderamiento", en el marco del Foro para la Igualdad 2009, al objeto de dar a conocer los trabajos desarrollados en la materia.

2. En colaboración con otros Organismos e Instituciones, Emakunde ha facilitado asesoramiento técnico en distintas materias, metodologías, programas, asesoramiento, contactos con profesionales en documentación, etc.

En este sentido, cabe destacar el trabajo de asesoramiento a ayuntamientos para la realización de diferentes actividades de sensibilización en relación con la Igualdad de Oportunidades, tanto a nivel interno como las dirigidas a la ciudadanía.

3. Participación en diversos foros y actividades dirigidas a la sensibilización, formación y coordinación.

Las campañas y actividades de sensibilización dirigidas a promover un cambio de mentalidades en la sociedad que se han realizado desde EMAKUNDE han sido:

- En el campo de la comunicación, durante el año 2009 se ha desarrollado un plan de comunicación que teniendo en cuenta los cuatro ejes estratégicos recogidos en el IV Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres, ha facilitado la presencia en los medios de comunicación de temas relacionados con la igualdad de mujeres y hombres con la finalidad de conseguir la sensibilización social, y ha potenciado la presencia pública de la institución.

Los objetivos cumplidos por el plan han sido los siguientes:

- Impulso de la presencia equilibrada de las mujeres en los medios de comunicación y la difusión de la labor y la gestión de Emakunde, así como la sensibilización en torno a la igualdad de mujeres y hombres a través del envío de notas de prensa a los medios de comunicación, la organización de ruedas de prensa, el contacto periódico con los responsables de los medios de comunicación, la elaboración de artículos de opinión, el asesoramiento a los cargos públicos en sus discursos y la realización de análisis de la prensa diaria, así como la elaboración de dossieres informativos con noticias relacionadas con las labores realizadas por Emakunde.

- Coordinación y revisión de la revista Emakunde. Se han publicado los números 74, 75, 76 y 77 de la revista.

- Coordinación y seguimiento de los actos públicos de Emakunde como la presentación oficial del Instituto en Lehendakaritza.

• Publizitate, komunikazio eta sentsibilizazio kanpainak koordinatzea:

- Martxoaren 8ko kanpaina.
- Emakundeko langileentzako aldizkari elektronikoa bat prestatu da. Erakundeari buruzko informazioa jasotzen da, barne-komunikazioa hobetzeko.
- Eusko Jaurlaritzaren Publizitateari buruzko Sail arteko Batzordean parte hartzea, sailek egiten dituzten kanpaina guztietako hizkera gainbegiratzeko.
- Azaroaren 25eko kanpaina: “Emakumeen aurkako indarkeria ezabatzeko nazioarteko eguna”.
- Dibulgazio-hitzaldiak ere eskaini dira udalek, emakumeen elkarteek eta Euskal Autonomia Erkidegoko nahiz Europako eta Estatuko beste zenbait erakundek hala eskatuta. Aldian behin, Erakundea komunikabideekin elkarlanean jardun da (hala eskatuta) eta zenbait irrati- eta telebista-programetan agertu da.

Prestakuntza-lanari dagokionez, bi mailatan lan egin da. Alde batetik, zuzeneko prestakuntzako programetan jarraitu da. Bestetik, ikastaroak antolatu dira beste instituzio eta erakunde batzuekin elkarlanean. Horretarako, funtsean, diseinua, irakasleak eta materiala jarri dira eta koordinazio- eta jarraipen-lanak egin dira. Zuzeneko prestakuntzari dagokionez, funtsezko bi ekimen gauzatu dira:

1. Emakumeen aurkako indarkeria prebenitzeko NAHIKO hezkuntzaketza-programan parte hartzen duten irakasleak prestatzeko programa.

2. Lankidetzaren esparruan, ekimen hauek aipatu behar ditugu:

- Emakundek eta Euskal Herriko Unibertsitateak egindako lankidetzeta-hitzarmena, emakumeen aurkako indarkeria prebenitzeko Nahiko Hezkuntzaketza-Programa ebaluatzeko.
- “Emakumeen eta Gizonen Aukeraberdintasunerako Masterra”, IV. Aldia (2007-2009), Euskal Herriko Unibertsitatearekin elkarlanean.
- “Emakumeen eta Gizonen Aukeraberdintasunerako Masterra”, V. Aldia (2009-2010), Euskal Herriko Unibertsitatearekin elkarlanean.

• Coordinación de campañas de publicidad, comunicación y sensibilización:

- Campaña del 8 de marzo
- Elaboración de un boletín electrónico dirigido al personal de Emakunde, en el que se incluyen las informaciones de actualidad dentro de la institución, con el objetivo de mejorar la comunicación interna.
- Participar en la Comisión Interdepartamental de Publicidad del Gobierno para revisar el lenguaje de todas las campañas que se realizan desde los distintos Departamentos.
- Campaña 25 de Noviembre “Día Internacional para la eliminación de la violencia contra las mujeres”.
- Asimismo, se han impartido conferencias de divulgación a requerimiento de Ayuntamientos, Asociaciones de Mujeres y diversas entidades de la Comunidad Autónoma, así como algunas de ámbito estatal y europeo, y se han realizado intervenciones periódicas en medios de comunicación a través de colaboraciones solicitadas y mediante comparencias en diversos programas de radio y televisión.

Respecto a la labor de Formación, se ha trabajado en dos niveles. Por un lado, se ha continuado con el trabajo programa de formación directa. Por otro lado, se ha trabajado en la organización de cursos con otras instituciones y entidades, aportando fundamentalmente el diseño de los mismos, profesorado, material didáctico, coordinación y seguimiento. en relación a la formación directa, se han llevado a cabo dos iniciativas fundamentales:

1. Programa de formación del profesorado participante en el programa coeducativo NAHIKO para la prevención de la violencia contra las mujeres.

2. En el marco de colaboración caben destacar las siguientes iniciativas:

- Convenio de colaboración entre Emakunde y la Universidad del País Vasco para la realización del trabajo de evaluación del Programa Coeducativo Nahiko para la prevención de la violencia contra las mujeres.
- IV Edición (2007-2009) del “Master en Igualdad de Oportunidades de Mujeres y Hombres”, en colaboración con la Universidad del País Vasco.
- V Edición (2009-2010) del “Master en Igualdad de Oportunidades de Mujeres y Hombres”, en colaboración con la Universidad del País Vasco.

- “Emakumeen aurkako indarkerian esku hartzeko masterra”, VI. aldia, 2008-2009, lehenengo maila eta bigarrena, Deustuko Unibertsitatearekin elkarlanean.
- Familian esku hartzeko eta bitartekotza egiteko masterraren IV. aldirako laguntzak. Deustuko Unibertsitatea. 2010-2011 ikasturtea.
- Gizartean babesik gabe eta/edo gatazkan dauden adingabeen alde esku hartzeko eta bitartekotza egiteko masterraren IV. aldirako laguntzak. Deustuko Unibertsitatea. 2010-2011 ikasturtea.
- INTERCAMBIA hezkuntzakidetzako Estatuko Sarean aktiboki parte hartzen jarraitu da, gainerako autonomia erkidegoetako hezkuntza sailekin eta berdintasunerako erakundeekin batera.
- Primer y Segundo Curso de la VI Edición 2008-2009, del “Master en Intervención en violencia contra las mujeres” en colaboración con la Universidad de Deusto.
- Ayudas IV Edición master en intervención y mediación familiar. Universidad de Deusto. Curso 2010-2011.
- Ayudas IV Edición master en mediación con menores en situación de conflicto y/o desprotección. Universidad de Deusto. Curso 2010-2011.
- Se ha continuado participando activamente en la Red estatal de Coeducación INTERCAMBIA junto con los organismos de igualdad y Consejerías de Educación del resto de Comunidades Autónomas.

Europar Batasunari dagokionez, Europako Batzordearen hainbat programa eta ekimenen jarraipena egin da, emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren arloan. Bereziki, honako hauen jarraipen batzordeetan segitu da: PROGRESS, Europako Gizarte Funtza; Eskualde Garapenerako Funtza (FEDER); LEADER + eta FEADER.

Europar Batasunaren EQUAL ekimenaren esparruan, Kideitu proiektuaren lan-planean aurreikusitako jarduerak amaitu dira. Plan horrek genero-ikuspegia EAEko enplegu zerbitzuetan txertatzea du helburu, eta Emakunde - Emakumearen Euskal Erakundeak koordinatzen du. Egindako jardueretako batzuk aipatuko ditugu:

- Kideitu web gunearen mantentze-lanak eta azken elikatzea. Estatiko egongo da datozen bi urteetan.
- Proiektuaren itxiera tekniko eta administratiboaren kudeaketa: proiektua itxeko behar den informazio eta dokumentazioa etengabe bideratzea proiektua gauzatzearekin zerikusia duten erakundeetara (UAFSE, GT-aren entitate bazkideak, nazioz gaindiko entitate bazkideak, ea.); artxibo informatikoetan eta paperean sortutako dokumentazioa eta espedienteak antolatzea eta gordetzea; kofinantzazio eta lankidetzak hitzarmenei jarraipena egitea eta ixtea, eta 2008an egiteke zeuden ordainketak kudeatzea eta jarraipena egitea.
- Proiektuaren Azken Batzorde Teknikoa eta Azken Zuzendaritza Batzordea. Hauek izan ziren gai nagusiak: gauzatze tekniko eta finantzieraren balantzea, Garapen Taldearen deuseztapena eta Kideituen esparruan egindako jardueren iraunkortasun-aurreikuspenen azalpena.

Berdintasun-politikak bultzatzeko enpresa eta erakunde pribatuekin egindako lanari dagokionez, jarduera hauek egin dira:

Respecto a la Unión Europea se ha realizado el seguimiento de diferentes programas e iniciativas de la Comisión Europea en relación con la igualdad de mujeres y hombres. En particular se ha continuado en los Comités de Seguimiento de PROGRESS, del Fondo Social Europeo (FSE), del Fondo de Desarrollo Regional (FEDER), del LEADER + y del FEADER.

En el marco de la Iniciativa Comunitaria EQUAL, se han finalizado las actividades previstas en el plan de trabajo del proyecto Kideitu, que tiene como objetivo la incorporación de la perspectiva de género en los servicios de empleo de la CAE y cuya coordinación corresponde a Emakunde-I.V.M. Algunas de las actividades realizadas son:

- Mantenimiento y alimentación final del sitio web kideitu, que se mantendrá estático durante los próximos dos años.
- Gestión del cierre técnico y administrativo del proyecto: canalización permanente de información y documentación necesaria para el cierre del proyecto hacia las entidades implicadas en la ejecución del mismo (UAFSE, entidades socias de la AD, entidades socias transnacionales, etc.); organización y custodia de los expedientes y documentación generada en archivo informático y en papel; seguimiento y cierre de los convenios de cofinanciación y colaboración; gestión y seguimiento de pagos pendientes en 2008.
- Comité Técnico final y Junta Directiva final del proyecto: se centraron en la realización del balance de ejecución técnica y financiera, la disolución de la Agrupación de Desarrollo y la exposición de las previsiones de sostenibilidad de las actuaciones realizadas en el marco de Kideitu.

Con respecto al trabajo con empresas y otras entidades privadas para el impulso de las políticas para la igualdad, se han desarrollado las siguientes actividades:

- Berdintasunerako planak eta diagnosiak egiteko enpresa aholkulari homologatuak kontratatzeke diru-laguntzen deialdia egin da enpresa eta erakunde pribatuentzat, eta 6 erakunde eta enpresari laguntzak eman zaizkie.

- Berdintasunaren alorrean enpresa eta erakunde pribatuei laguntza teknikoak emateko erakunde aholkulariak homologatzeko eskabideak berrikusi dira eta, kasuaren arabera, onartu egin dira. Halaber, emakumeen eta gizonen arteko aukera-berdintasunerako erakunde laguntzaile izateko aitortzerako eskabideak berrikusi dira, eta kasuaren arabera, onartu. Horretaz gainera, jarraipena egin zaie homologatutako erakunde aholkulariei eta erakunde laguntzaileei.

- Azkenik, enpresetan erabiltzen den diagnostiko-metodologia berrikusi da, adierazle gakoak identifikatuz eta diagnostikoak egitea eta adierazleak konparatzea ahalbidetzen duen tresna garatuz.

Emakumeen elkartegintza sustatzeari buruzko helburuari dagokionez, Aholku-Batzordeak bilerak egiten jarraitu du (Batzorde hori Emakumeen eta emakumeen elkarten arteko komunikazio-bidea da). Bilera horiez gain, aholkularitza, prestakuntza eta informazioa eman zaie hiru Lurralde Historikoetako emakumeen elkartei, eta diru-laguntzak eman dira interesgarritzat jotako programetarako.

Emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorreko baliabide, proiektu eta jardueri buruzko informazioa hedatzen lan egin da. Emakumeen eta gizonen berdintasunaren alde diharduten erakundearen direktorioa ere eguneratu da.

EAEko Emakumeen Elkarten Gida diseinatu eta eguneratu da, eta 900 ale argitaratu dira.

Erakunde mistoei aholkularitza eman zaie euren antolamendu eta proiektuetan genero-ikuspegia xertatzeko.

Halaber, esperientzia pilotuak bultzatu eta sustatu dira, toki, eskualde eta lurralde mailan emakume-elkarten sareak sortzeko eta lehendik dauden sareak aztertu eta babesteko, horiek sendotzeko asmoz.

Horren haritik, elkarten arteko koordinazioa eta sarean lan egitea errazteko lan horren emaitza gisa, komunikabideen eta elkarte-mugimenduen eremuan eragiten duten proiektuak sustatu eta bultzatu dira.

Euskadiko emakume-elkarte eta sareentzako prestakuntza-proiektuak ere bultzatu eta babestu dira. Gaiak:

- Generoa eta aukera-berdintasuna, parte hartzekeo tresnak.

- Se ha realizado la convocatoria de subvenciones a empresas y entidades privadas para la contratación de una consultora homologada para la realización de diagnósticos y planes para la igualdad y se han concedido ayudas a 6 entidades y empresas.

- Se ha continuado con la revisión y, en su caso, concesión de solicitudes para la homologación de entidades consultoras para la prestación de asistencia técnica en materia de igualdad a empresas y entidades privadas y la revisión y, en su caso, concesión del reconocimiento como "Entidad colaboradora de igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres". Así mismo, se ha llevado a cabo una labor de seguimiento de las consultoras homologadas y de las entidades colaboradoras.

- Por último, se ha realizado una revisión de la metodología de diagnóstico que se está utilizando en las empresas, identificando indicadores claves y desarrollando una herramienta que facilite la realización de los diagnósticos y la comparación de indicadores.

En relación con el objetivo referente a fomentar el asociacionismo de las mujeres, además de continuar con las reuniones de la Comisión Consultiva, cauce de comunicación establecido entre Emakunde y las asociaciones de mujeres, se ha ofrecido asesoramiento, formación e información a las Asociaciones de Mujeres de los tres Territorios Históricos, al tiempo que se ha apoyado económicamente, a través de subvenciones, la realización de programas considerados de interés.

Se ha trabajado en la difusión de información sobre recursos, proyectos y actividades en el ámbito de la igualdad de mujeres y hombres. Asimismo, se ha actualizado el Directorio de entidades que trabajan a favor de la igualdad de mujeres y hombres.

Se ha diseñado, actualizado, y editado 900 ejemplares, de la Guía de Asociaciones de Mujeres en la CAE.

Se ha asesorado a organizaciones mixtas para incorporar la perspectiva de género dentro de sus organizaciones y proyectos.

Así mismo, se han impulsado y apoyado experiencias pilotos para facilitar la creación de redes de asociaciones de mujeres a nivel local, comarcal y territorial, así como para el estudio y apoyo de las redes ya existentes con el objeto de fortalecerlas.

En la misma línea, y resultado de este trabajo de facilitar la coordinación entre asociaciones y el trabajo en redes, se ha impulsado y apoyado proyectos que inciden en el ámbito de medios de comunicación y movimiento asociativo.

Del mismo modo se ha impulsado y apoyado proyectos de formación para asociaciones y redes de mujeres en Euskadi sobre:

- Género e igualdad de oportunidades, herramientas para la participación.

- Feminismoak eta emakumeen partaidetzarako metodologiak.
- Genero ikuspegia kontuan hartuta, emakumeen elkarte-partaidetzarako didaktika.

Emakumeen eskubideei buruzko nazioarteko, Estatuko eta Euskal Autonomia Erkidegoko sentsibilizazio-kanpainen gaineko informazioa eman da, eta horietariko batzuetan aholku eta laguntza eskaini da.

Emakunde ordezkatu da elkarteek antolatutako gizarte eta kultur ekitaldietan.

Aholkularitza eskaini zaie gure Erkidegoko hainbat gizarte-eragile, emakume-elkarte eta udali, emakumeentzako hitzaldiak, mintegiak eta jarduerak antolatzeko.

Halaber, aholku eman zaie lurralde eta toki administrazioei, herritarren parte-hartzea genero-ikuspegitik sustatu, koordinatu eta bultzatzeko lan-metodoei buruz.

Lan-prozesuak indartu dira Euskal Autonomia Erkidegoko Emakume Alargunen elkarteak sendotzeko; elkarten arteko komunikazio-bideak sortzeko; gizartean gehiago parte har dezaten bultzatzeko; elkarguneak eta trukaguneak sistematizatzeko eta bazkideak elkarteetan parte har dezaten eta inplikatu daitezten bultzatzeko.

EAEko emakume alargunentzat genero-ikuspegiarekin parte hartzeko prestakuntza-proiektu pilotu bat babesten eta hedatzen lan egin da, beren elkarteetako partaidetza indartzeko eta beraien sareak indartzeko tresnak izan ditzaten.

Genero-ikuspegiarekin parte hartzeko, emakume etorkinentzako prestakuntza-proiektu pilotu bat babesten eta zabaltzen lan egin da. Helburua: emakumeen eta gizonen arteko desberdintasun diskriminatzaileen inguruan esku hartzeko, horren inguruan hausnarketa egitea, eztabaidatzea eta parte hartzeko prozesuak eta ikustarazteko prozesuak irekitzea. Emakume etorkinen elkarteak sortu eta bultzatzea ere helburu du.

Ijito Herriarentzako Euskal Planaren esparruan, hainbat elkartetako emakume ijitoekin lankidetzan jarduteko bideak ezarri dira. Aholkua eta laguntza eskaintzen zaie emakume ijitoen egoera hobetzearekin zerikusia duten proiektuetarako.

Lankidetzan jarraitzen da Euskal Herriko Ezinduko Fisikoen Konfederazio koordinatzailearekin eta Euskal Gorra – Euskadiko Gorren Elkartearekin.

Boluntariotzaren II. Euskal Planaren esparruan (Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saila), Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundeak hainbat helburu eta ekintza erabaki ditu, aipatu planean sar ditzaten.

- Feminismos y metodologías para la participación de las mujeres.
- Didáctica para la participación asociativa de mujeres con enfoque de género.

Se ha informado sobre campañas de sensibilización, sobre los derechos de las mujeres, internacionales, estatales y de la Comunidad Autónoma Vasca, ofreciendo asesoramiento y colaboración en algunas de ellas.

Se ha representado a Emakunde en actos socioculturales organizados por asociaciones.

Se ha asesorado a diferentes Asociaciones de Mujeres, Ayuntamientos y a diferentes agentes sociales de nuestra Comunidad para la organización de conferencias, seminarios y actividades dirigidas a las mujeres.

También se ha asesorado a las Administraciones Territoriales y Locales sobre métodos de trabajo para impulsar coordinar y apoyar la participación ciudadana con enfoque de género.

Se han consolidado procesos de trabajo con el objetivo de fortalecer a las asociaciones de Mujeres viudas del País Vasco, crear canales de comunicación entre asociaciones, fortalecer su participación social, sistematizar espacios de encuentro e intercambio e impulsar la participación e implicación de las socias en cada una de las asociaciones.

Se ha trabajado en la difusión y apoyo de un proyecto piloto de formación para la participación con enfoque de género dirigido a mujeres viudas de la CAV con el fin de que dispongan de herramientas para fortalecer la participación dentro de sus asociaciones y el fortalecimiento de sus redes.

Se ha trabajado en la difusión y apoyo de un proyecto piloto de formación para la participación con enfoque de género dirigido a mujeres inmigrantes, con el fin de reflexionar, debatir y abrir procesos participativos y de visibilización de las desigualdades discriminatorias entre mujeres y hombres para intervenir sobre ellas. Asimismo se incluyen entre sus objetivos el impulso y la creación de asociaciones de mujeres inmigrantes.

En el marco del Plan Vasco del Pueblo Gitano se han abierto cauces de colaboración con mujeres gitanas de distintas asociaciones, ofreciendo asesoramiento y apoyo para proyectos cuyos objetivos están relacionados con mejorar la situación de las mujeres del pueblo gitano.

Se continúa colaborando con la Comisión de mujeres de la Confederación coordinadora de personas con discapacidad Física del País Vasco y con Euskal Gorra- Asociación de Personas Sordas de Euskadi.

En el Marco del II Plan Vasco del Voluntariado, (Consejería de Vivienda y Asuntos Sociales), Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer ha acordado una serie de objetivos y acciones con el fin de que sean incluidas en el plan mencionado.

Eusko Jaurlaritzako Garapen Lankidetzarako Zuzendaritzarekin batera lan egin da, hainbat proposamenetan genero-ikuspegia txertatzeko eta garapen-bidean dauden herrialdeetako emakumeen prestakuntza areagotzeko Emakunden jasotzen diren eskaerak bideratu eta horiei erantzuteko.

Dokumentazio Zentroak ohiko kudeaketa- eta mantentze-lanak egin ditu (funtsak eskuratu, katalogatu eta indexatu, aldizkarien harpidetza egin dutenen kontrola eta aldizkari horietako artikuluen hustuketa, etab.), baita Zentroak dituen zerbitzuen erabiltzaileei arreta eskaintzekoak ere:

- Informazio-eskaerei gutun, fax, posta elektronikoa nahiz telefono bidez edo aurrez aurre erantzutea.
- Liburuen inguruan aholku ematea eta eskatu ahalako liburu eta bideoen zerrendak egitea.
- Eskatutako gaien inguruko prentsa-oharrak aukeratzeko.
- Liburuak eta bideoak maileguan ematea, etab.
- Beste dokumentazio-zentro batzuekiko lankidetzari dagokionez, azpimarratzekoa da Emakumeen Dokumentazio Zentro eta Liburutegien Sareak garatu dituen proiektu eta jardueretan parte hartu dela.

Bi zehapen-espeditze izapidetzen ari gara, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Defentsa Erakundearen ikerketa-lana oztopatzeagatik.

2010eko HELBURUAK ETA EKINTZAK.

EMAKUNDE.

2010erako planteatutako helburuak Erakundearen aurrekontuan gauzatzen dira, gastu-programetan integratutako proiektuen bidez.

Hauek dira bete beharreko helburu orokorrak eta dagozkien ekintzak:

- Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen aplikazioa sustatzea.
- EAEko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Plana egitea IX. Legealdia.
- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legea garatzeko araudia egiten jarraitzea.
- EAEko Administrazio Orokorrerako berdintasunari buruzko prestakuntza-plan bat garatzen jarraitzea, emakumeen eta gizonen berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legea betetzeko.

Se ha trabajado en colaboración con la Dirección de Cooperación al desarrollo del Gobierno Vasco con el fin de introducir la perspectiva de género en las diferentes propuestas y canalizar y dar respuesta a las demandas que se reciben en Emakunde de países solicitando mayor formación de las mujeres.

El Centro de Documentación ha realizado las labores habituales de gestión y mantenimiento (adquisición de fondos, catalogación e indización, control de las suscripciones a revistas y vaciado de artículos de las mismas, etc.) y las derivadas de la atención a las personas usuarias de los diferentes servicios que el Centro ofrece:

- Respuesta por carta, fax, correo electrónico, teléfono o en persona a las demandas de información.
- Asesoramiento bibliográfico y elaboración de listados bibliográficos y videográficos "a la carta".
- Selección de noticias de prensa sobre temas solicitados.
- Préstamo de libros y videos, etc.
- En el marco de la colaboración con otros centros de documentación, cabe destacar la participación en las actividades y proyectos desarrollados por la Red de Centros de Documentación y Bibliotecas de Mujeres.

Se están tramitando dos expedientes sancionadores por dificultar la acción investigadora de la Defensoría para la Igualdad de mujeres y Hombres.

OBJETIVOS Y ACCIONES PARA EL AÑO 2010.

EMAKUNDE.

Los objetivos planteados para el ejercicio 2010 se instrumentalizan en el presupuesto del Organismo, a través de los proyectos que se integran en los programas de gastos.

Los objetivos generales con sus correspondientes acciones son:

- Promover la aplicación de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- Elaborar el V Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres. IX Legislatura.
- Continuar con la elaboración de la normativa de desarrollo de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- Seguir desarrollando el Plan de Formación en Igualdad dirigido a la Administración General de la CAE en ejecución de la Ley 4/2005 de 18 de febrero para la igualdad de mujeres y hombres.

- Lan-tresnak garatzea, Administrazio Publikoetan genero-ikuspegia txertatzea ahalbidetzeko.

- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Plana (IX. legealdia) aurkeztea Eusko Legebiltzarrean.

- Eusko Legebiltzarrari jakinaraztea Euskadiko emakumeen eta gizonen egoerari buruzko txostena; botere publikoen jardunari buruzko memoriaren emaitzak, EAeko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako IV. Plana betez; eta emakumeen aurkako tratu txarretan emakumeak artatzeko dauden harrera-zerbitzuen irismen eta eraginkortasunari buruzko ebaluazioen emaitzak.

- Berdintasun-planak eta diagnostikoak egiteko aholkularitza ematea enpresei eta erakunde pribatuei; horretarako, erakunde aholkulari homologatuak kontratatzeke diru-laguntzak ematen jarraituko da. Erakunde laguntzailearen izaera emateko eta erakunde aholkulariak homologatzeko balorazioak egingo dira, eta horien artean esperientziak trukatzeko eta sentibilizatzeko guneak sustatuko dira. Horretaz gainera, metodologia berri bat ahalbidetuko zaie, berdintasunerako diagnostikoak egiteko.

Arlo Juridikoan indarreko legeriaren jarraipena egingo da eta, bidezkoa bada, legeak eraldatzeko proposamenak egingo dira.

- Jaurlaritzak edo foru aldundiek sustatzen dituzten arauen gainean txostenak egitea eta legeak eraldatzeko proposamenak egitea.

- Sexuagatiko bereizkeria edo eskubide-urraketengatik Erakundearen aurkezten diren salaketak bideratzea edo deribatzea.

- Berdintasunaren Aldeko 2010eko Emakunde Sariaren deialdia egitea.

Erakundearen arteko Lankidetzaren Alorrean, Euskal Autonomia Erkidegoan emakumeen eta gizonen berdintasunari buruzko politika publikoen plangintza, garapena, koordinazioa, jarraipena eta ebaluazioa bultzatzeko eta Autonomia Erkidegotik kanpora emakumeen eta gizonen berdintasunaren eremuan lan egiten duten beste instituzio eta erakunde batzuekin lankidetzan aritzeko, ekintza hauek egingo dira:

- Jaurlaritzako saileri aholkuak eta laguntza teknikoak ematea, 4/2005 Legearen 15.2 artikuluan aurreikusitako jardueraren planak edo programak diseinatzen.

- Sailertako planen edo programei buruzko txostenak egitea, Eusko Jaurlaritzak onartutako berdintasunerako planean ezarritako jarraibide orokorretara egokitzen diren azaltzeko, 4/2005 Legearen 15.4 artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorriz.

- Desarrollar herramientas de trabajo para facilitar la incorporación de la perspectiva de género en las Administraciones públicas.

- Presentar al Parlamento Vasco el V Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres. IX Legislatura.

- Comunicar al Parlamento Vasco el informe de situación de las mujeres y los hombres en Euskadi, los resultados de la Memoria sobre la actuación de los Poderes Públicos en ejecución del IV Plan para la Igualdad de mujeres y hombres en CAPV y los resultados de las evaluaciones sobre el alcance y la eficacia de los servicios de acogida en el ámbito de la atención a las situaciones de maltrato contra las mujeres.

- Asesorar a empresas y entidades privadas para el desarrollo de diagnósticos y planes de igualdad para lo que se continuará subvencionando la contratación de una consultora homologada. Se realizarán las valoraciones para la concesión de entidad colaboradora y para la homologación de consultoras y se promoverán espacios de sensibilización e intercambio de experiencias entre ellas. Además, se pondrá a su disposición una nueva metodología para la realización de diagnósticos para la igualdad.

Desde el **Área Jurídica** se efectuará el seguimiento de la legislación vigente y se elaborarán, si procede, propuestas de reformas legislativas.

- Informar normas que promuevan el Gobierno o las Diputaciones Forales y elaborar propuestas de reformas legislativas.

- Canalizar o derivar las denuncias que se formulen ante el Instituto por discriminación o violación de derechos por razón de sexo.

- Realizar la convocatoria del Premio Emakunde a la Igualdad 2010.

En el **Área de Cooperación Institucional** con el objetivo de impulsar la planificación, el desarrollo, la coordinación, el seguimiento y la evaluación de las políticas públicas de igualdad de mujeres y hombres en la Comunidad Autónoma de Euskadi, así como, para colaborar con otras instituciones y entidades que trabajan en el ámbito de la igualdad de mujeres y hombres fuera de la Comunidad Autónoma, se realizarán las siguientes acciones:

- Asesorar y asistir técnicamente a los departamentos del Gobierno en el diseño de los planes o programas de actuación previstos en el artículo 15.2 de la Ley 4/2005.

- Informar los planes o programas de actuación de los departamentos sobre su adecuación a las directrices generales establecidas por el plan para la igualdad aprobado por el Gobierno Vasco, de conformidad con lo previsto en el artículo 15.4 de la Ley 4/2005.

- Jaurlaritzako sailei aholku ematea, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen 19. eta 20. artikuluetan aipatzen diren generoaren araberako eraginari buruzko txostenak prestatzen.
- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen 21. artikulua aipatzen duen generoaren eraginaren ebaluazioa zuzen aplikatzen dela egiaztatzeko txostenak egitea.
- Generoaren araberako eraginari buruzko txostenak jasotzen dituen eta intranet bidez Jaurlaritzako sailen esku uzten dituen aplikazio informatikoa elikatzen jarraitzea, harik eta prestazio gehiago edukiko dituen aplikazio berri bat sortu arte.
- 4/2005 Legearen 15.3 artikuluan aurreikusita dauden emakumeen eta gizonen berdintasunerako planak prestatzen aholku eta bultzada ematea foru aldundiei.
- Foru planei buruzko txostenak egitea, Eusko Jaurlaritzak onartutako berdintasunerako planean ezarritako jarraibide orokorretara egokitzen diren azaltzeko, 4/2005 Legearen 15.4 artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorritz.
- 4/2005 Legearen 15.3 artikuluan aurreikusita dauden emakumeen eta gizonen berdintasunerako planak prestatzen aholku eta bultzada ematea udalei.
- Udal planei buruzko txostenak egitea, berdintasunerako V. planean ezarritako jarraibide orokorretara egokitzen diren azaltzeko, 4/2005 Legearen 15.4 artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorritz.
- Administrazio publikoen berdintasun-plan eta – programei buruzko datu-base bat sortzea, Emakunderentzat eta gainerako instituzioentzat informazio-iturri izan dadin eta horien jarraipena egitea ahalbidetu dezan.
- Emakume eta gizonen arteko berdintasunari buruzko diagnosiak eta/edo berdintasunerako planak egiteko diru-laguntzen deialdia egitea udal, koadrila eta mankomunitateentzat, ebaluatzea eta diru-laguntzak ematea.
- Emakumeen eta gizonen berdintasunerako edukiak enplegu publikora sartzeko gai-zerrenda guztietan sartzeko dokumentua onartzea. HAEE, Funtzio Publikoko Zuzendaritza eta Eudelekin elkarlanean prestatu da dokumentua.
- Asesorar a los departamentos del Gobierno en la elaboración de los Informes de Impacto en Función del Género, a que se refieren los artículos 19 y 20 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- Emitir los Informes de verificación sobre la correcta aplicación de la evaluación de impacto de género a que se refiere el artículo 21 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- Continuar alimentando la aplicación informática que recoge y pone a disposición de los departamentos del Gobierno para su consulta a través de la intranet los Informes de Impacto en Función del Género, en tanto, se crea una nueva aplicación con mayores prestaciones.
- Impulsar y asesorar a las diputaciones forales para la elaboración de los Planes para la igualdad de mujeres y hombres previstos en el artículo 15.3 de la Ley 4/2005.
- Informar los Planes Forales sobre su adecuación a las directrices generales establecidas por el plan general aprobado por el Gobierno Vasco, de conformidad con lo previsto en el artículo 15.4 de la Ley 4/2005.
- Impulsar y asesorar a los ayuntamientos para la elaboración de Planes de Igualdad de mujeres y hombres previstos en el artículo 15.3 de la Ley 4/2005.
- Informar los Planes Municipales sobre su adecuación a las directrices generales establecidas por el V Plan, de conformidad con lo previsto en el artículo 15.4 de la Ley 4/2005.
- Crear una base de datos sobre los planes y programas de igualdad de las diferentes administraciones públicas que sirva de fuente de información para Emakunde y para el resto de las instituciones y permita realizar un seguimiento de los mismos.
- Convocar, evaluar y conceder subvenciones para la realización de diagnósticos y/o planes para la igualdad de mujeres y hombres por parte de municipios, cuadrillas y mancomunidades.
- Aprobar el documento para la incorporación de contenidos sobre igualdad de mujeres y hombres en todos los temarios para el acceso al empleo público elaborado en colaboración con el IVAP, la Dirección de Función Pública y Eudel.

- Erakunde arteko Batzordearen eta horko talde teknikoaren kudeaketa teknikoa eta administratiboa hartzea eta horietan buru izatea. Bereziki, euskal administrazio publikoek emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorrean ematen dituzten diru-laguntzen analisia sustatzea, eta behar bada, diru-laguntzak berriz antolatzeko proposamena egitea, esku hartzea eraginkorragoa eta hobeto koordinatua izateko.
- Sail arteko Batzordearen eta horko talde teknikoaren kudeaketa teknikoa eta administratiboa hartzea eta horietan buru izatea. Bereziki.
 - 4/2005 Legearen 15.2 artikuluan ezarritakoaren arabera sailek prestatu behar dituzten plan edo programen aurreikuspenei dagokienez, erabilitako bitarteko eta baliabideen eta egindako ekintzen urteko jarraipenaren txostena egitea.
 - Berdintasunaren alorrean Jaurlaritzako sailak garatzen ari diren praktika egokiak jasotzen jarraitzea, eta hainbat irizpideren bidez informazioa bilatzea ahalbidetzen duen aplikazio bat sortzea.
 - Generoa kontuan hartzen duten aurrekontuei buruzko lantalde tekniko bat sor dadin sustatzea.
 - Berdinsarearen esparruan egiten diren Jarraipen Batzordearen bileretan parte hartzea eta hartzen diren erabakiei jarraipena egitea.
 - Berdinsarean sartzeko udalerriek egindako eskabideak aztertu eta baloratzea, eta horiek konpromisoak betetzen dituzten zaintzea.
 - Eudelekin eta Genero-indarkeriaren Biktimei Laguntzeko Zuzendaritzarekin batera, azaroaren 25eko kanpaina koordinatzea (“Emakumeen aurkako indarkeria ezabatzeko nazioarteko eguna”).
 - Etxeko tratu txarrak eta sexu-erasoak jasaten dituzten emakumeak artatzeko Tokiko Protokoloen Batzordearen bileretan/lan-saioetan parte hartzea.
 - Emakumeen eta gizonen berdintasunerako materialak prestatzen udalerrietan egiten diren lan-saioetan parte hartzea, eta Eudelekin batera horiek kudeatzea.
 - Emakumeen aurkako indarkeriari buruz prebenitu eta sensibilizatzeko materialak prestatzea.
 - Berdintrukeren esparruan egiten diren lan-saioetan parte hartzen jarraitzea.
 - Berdinsarearen esparruan egiten diren bileretan eta jardunaldietan parte hartzen jarraitzea.
- Presidir y asumir la gestión técnica y administrativa de la Comisión Interinstitucional y de su Grupo Técnico. En particular promover el análisis de las subvenciones que en materia de igualdad de mujeres y hombres se están concediendo desde las diferentes administraciones públicas vascas y, en su caso, la elaboración de una propuesta de reordenación de las mismas para favorecer una intervención más eficaz y coordinada.
- Presidir y asumir la gestión técnica y administrativa de la Comisión Interdepartamental. y de su Grupo Técnico. En particular:
 - Elaborar el informe de seguimiento anual de las acciones realizadas y de los medios y recursos utilizados con relación a las previsiones de los planes o programas que los departamentos han de elaborar según lo establecido en el artículo 15.2 de la Ley 4/2005.
 - Continuar con la recogida de las buenas prácticas que en materia de igualdad están desarrollando los departamentos del Gobierno y crear una aplicación permita la búsqueda de información mediante diferentes criterios.
 - Promover la creación de un grupo técnico de trabajo sobre presupuestos sensibles al género.
 - Participar en las reuniones de la Comisión de Seguimiento realizadas en el marco de Berdinsarea y realizar un seguimiento de los acuerdos adoptados.
 - Analizar y valorar las solicitudes de adhesión de municipios a Berdinsarea y realizar un seguimiento del cumplimiento de los compromisos por parte de los mismos.
 - Coordinar, junto con Eudel y la Dirección de Atención a Víctimas de la Violencia de Género, la Campaña de 25 de noviembre “Día Internacional para la eliminación de la violencia contra las mujeres”.
 - Participar en las reuniones/jornadas de la Comisión de Protocolos Locales para la atención a mujeres víctimas de maltrato doméstico y agresiones sexuales.
 - Gestionar junto con Eudel y participar en las sesiones de trabajo que se realicen para la elaboración de materiales para la igualdad entre mujeres y hombres a nivel municipal.
 - Elaborar materiales para la prevención y sensibilización de la violencia contra las mujeres.
 - Seguir participando en las sesiones de trabajo que se realicen en el marco de Berdintruke.
 - Seguir participando en las reuniones y jornadas que se realicen en el marco de Berdinsarea.

- Berdintasunaren alorrean autonomia erkidegoetan, Estatuan, Europan eta nazioartean egiten diren programei eta ekimenei jarraipena egitea.
- Autonomia erkidegoetan, Estatuan, Europan eta nazioartean berdintasunarekin zerikusia duten instituzio eta erakundeekin solasaldiak bideratzea eta edukitzea.
- Udal-eremuetan berdintasuna sustatzeko ekintzak gauzatzea, bai diru-laguntza izendunen bidez bai berariazko hitzarmenen bidez. Lehentasunez, udalerrri batzuetako jai herrikoietan (esaterako, Irunen edo Hondarribin) emakumeen partaidetza normalizatzen duten ekintzak.

Etxeko tratu txarrak eta sexu-erasoak jasaten dituzten emakumeei laguntza hobea emateko Erakundeen arteko II. Hitzarmenari dagokionez, sentsibilizazio eta prestakuntza jardueretan parte hartzen jarraituko da. 2009ko ebaluazio-txostena ere egingo da.

Emakumeen eta gizonen berdintasunaren alde gizonak gehiago inplika daitezten sustatzeko den Gizonduz ekimenaren barruan, jarduera hauek egingo dira:

- Gizonduz aldizkaria argitaratzen jarraitzea.
- Berdintasunaren aldeko eta emakumeenganako indarkeriaren kontrako Euskal Gizonen Eskutitzarekiko atxikipeak jasotzen jarraitzea.
- Gizonen emakumeen eta gizonen berdintasunari buruzko unibertsitateko master eta graduondokoetan, Berdintasunerako Foroan eta gai horri buruz HAEK antolatzen dituen ikastaroetan parte har dezaten sustatzea, web orriaren bidez eta Gizonduz aldizkari elektronikoren bidez horien berri emanda.
- www.euskadi.net gizonen berdintasunari eta maskulinitasun berriei buruzko berariazko web-arekin (bloga barne) eta Gizonduz ekimenari buruzko aldizkari elektronikorekin jarraitzea.
- 2010eko sentsibilizazio eta prestakuntzarako berariazko programa bat garatzea.
- Seme-alaben jaiotza dela-eta, gurasoak sentsibilizatzeko materialak banatzea (bizkar-zorroa).
- Sentsibilizazio-jardueretan (hitzaldiak, jardunaldiak, kongresuak, ea.) eta komunikabideetan parte hartzea, ekimenaren berri emateko.

Azterlan, Plangintza eta Dokumentazioaren Alorrean, emakumeen egoera, berdintasunerako politiken garapena eta horren ondorioak zeintzuk diren hobeto jakiten laguntzeko, ekintza hauek egingo dira:

- Realizar el seguimiento de programas e iniciativas que en materia de igualdad se realicen en las diferentes comunidades autónomas y a nivel estatal, europeo e internacional.
- Establecer y mantener las interlocuciones con otras instituciones y entidades relacionadas con la igualdad en las diferentes comunidades autónomas y a nivel estatal, europeo e internacional.
- Llevar a cabo acciones dirigidas a fomentar la igualdad en los ámbitos municipales vía subvenciones nominativas o vía convenios específicos. Preferentemente acciones que normalicen la participación de las mujeres en las fiestas populares de algunos municipios (como Irún o Hondarribia).

En el marco del II Acuerdo interinstitucional para la mejora en la atención a mujeres víctimas de maltrato en el ámbito doméstico y de violencia sexual, se continuará la participación en actividades de sensibilización y formación. Asimismo, se elaborará el informe de evaluación correspondiente al 2009.

En el marco de la iniciativa Gizonduz dirigida a promover una mayor implicación de los hombres a favor de la igualdad de mujeres y hombres se realizarán las siguientes actuaciones:

- Continuar con la edición del periódico Gizonduz.
- Continuar recogiendo adhesiones a la Carta de los hombres vascos por la igualdad y contra la violencia hacia las mujeres
- Promover la participación de los hombres en los master y postgrados universitarios relativos a la igualdad de mujeres y hombres, en el Foro para la Igualdad, así como en los cursos que sobre esta materia organice el IVAP, a través de su difusión a través de la web y del boletín electrónico de Gizonduz.
- Mantener el espacio web especializado sobre hombres, igualdad y nuevas masculinidades en www.euskadi.net (incluido el blog) y el boletín electrónico sobre Gizonduz.
- Desarrollar un programa específico de sensibilización y formación correspondiente a 2010.
- Distribuir los materiales de sensibilización para padres con ocasión del nacimiento de sus hijas e hijos (mochila).
- Participar en actividades de sensibilización (conferencias, jornadas, congresos, etc.) y en diferentes medios de comunicación con el fin de dar a conocer la iniciativa.

En el **Área de estudios, planificación y documentación** con el fin de contribuir a un mejor conocimiento de las situaciones de las mujeres así como del desarrollo de las políticas de igualdad y sus efectos se llevarán a cabo las siguientes acciones:

- Emakumeak eta gizonak gizarteko alor guztietan nola dauden azaltzeko txosten bat egingo da.
- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako IV. Plana gauzatu, Botere publikoen 2009. urteko jarduerari buruzko informazioa bilduko da eta IV. Planaren ebaluazio orokorraren txostena egingo da.
- 4/2005 Legea ezartzearen ebaluazioaren hirugarren eta azken fasea egingo da.
- Administrazio publikoetan berdintasunaren alorrean zuzenean inplikaturik ez dauden arduradun politikoen eta profesionalen eguneroko jardunean, berdintasunerako politiken eragina, ezagupena eta sentsibilizazioa norainokoa den jakiteko azterlan kualitatibo bat egingo da.
- Emakumeenganako tratu txarren biktimak artatzeko dauden koordinazio mekanismo eta sistemen irismena eta eraginkortasuna aztertuko dira.
- Administrazioan eta oro har gizartean hizkera ez sexista erabiltzeko gidaliburuak eta materialak prestatuko dira.
- Besteak beste, emakumeen egoerari, genero-ikuspegiari, berdintasun-politikei eta horien eraginari buruzko ikerketak bultzatu eta babesteko bekatarako deiak egingo dira.
- Genero-ikuspegiaren eta emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorreko ikerketak argitaratzeko laguntzak emateko deialdia egingo da.
- Dokumentazio Zentroa modernizatzeko prozesuari ekingo zaio, zentroak eskaintzen dituen zerbitzuak on-line erabiltzeko aukerak erraztu eta handitzeko.

Saturrarango biktimekin kitzetzeko dagoen zorrari buruzko azterlanaren 2. zatia egingo du UPV/EHUK.

Desberdintasun-egoerak hobeto ezagutarazteko argitalpenei dagokionez, orain arte egindako bideari jarraituko zaio.

- Edizioak: Erakundeak antolatzen dituen prestakuntza-jardueretatik Erakundeak berak egindako materialena; azterlanena; eta Erakundeak egindako material didaktiko, gida edo orientabideena.
- "EAEko emakumeen lanbide ibilbide eta egoeraren desberdintasunak. Emakumezkoen talentua alferrik galtzearen kostu erlatiboa" azterlanaren argitaratzea aurreikusten da, besteak beste. Prozesu hori 2009an hasi zen. Emakunderen 2009ko jardueraren memoria eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Plana ere bai.

- Se realizará el informe sobre la situación de las mujeres y los hombres en los distintos ámbitos sociales.
- Se recogerá información sobre la actuación de los Poderes Públicos en ejecución del IV Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres en 2009 y se elaborará el informe de evaluación global del IV Plan.
- Se realizará la tercera y última fase de la evaluación de la implementación de la Ley 4/2005.
- Se realizará un estudio cualitativo sobre el grado de sensibilización, conocimiento e impacto de las políticas de igualdad en el quehacer ordinario de profesionales y responsables políticos no directamente implicados en áreas de igualdad en las administraciones públicas.
- Se analizará el alcance y eficacia de los sistemas y mecanismos de coordinación existentes en la atención a las mujeres víctimas de maltrato contra las mujeres.
- Se elaborarán guías y materiales destinados a promover el uso no sexista del lenguaje en la administración y en la sociedad en general.
- Se convocarán becas para el impulso y apoyo a la investigación sobre la situación de las mujeres, la perspectiva de género y las políticas de igualdad y su impacto, etc.
- Se realizará una convocatoria para conceder ayudas a la publicación de investigaciones en el ámbito de la perspectiva de género y la igualdad de mujeres y hombres.
- Se iniciará un proceso de modernización del Centro de Documentación con la finalidad de facilitar y ampliar el acceso on-line a los servicios que el mismo ofrece.

Asimismo se elaborará por la UPV/EHU la 2ª parte del estudio denominado "Deuda pendiente con las víctimas de Saturrarán".

En cuanto a la edición de publicaciones para difundir un mejor conocimiento de las situaciones de desigualdad, se continuará trabajando en las líneas iniciadas hasta el momento:

- Ediciones del Instituto con material de elaboración propia del contenido de actividades formativas que organiza el Instituto, de estudios, de material didáctico o guías y orientaciones elaboradas por el Instituto.
- Entre otras publicaciones se prevé la publicación del Estudio "Desigualdad en la trayectoria y situación profesional de las mujeres. Coste relativo a la pérdida de talento femenino" cuyo proceso se inició ya en 2009, así como la memoria de actuación del Emakunde 2009 y el V Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

- Eskumen komuneko gaiei buruz beste erakunde batzuekin batera egindako koedizioak eta kanpo argitaletxeekiko lankidetzak, autore edo gaiagatik interesgarriak diren obrak direla-eta.
- Azterlan eta ikerketak egitea bereizkeriaren aurkako legeriari eta jurisprudenziari buruz, eta emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna lortzeko eta bereizkeria eragozteko arauak zenbateraino betetzen diren ikertzea.

Emakumeek oraindik ere jasan behar dituzten bereizkeria-egoeren inguruan euskal herritarrek informatu eta sentsibilizatzeko, jarduera hauek gauzatu nahi dira.

- Mintegiak edo gogoeta eta sakontze jardunaldiak antolatzea hainbat gairi buruz, kasuan kasuko arloan diharduten profesionalentzat bereziki.
- 2010eko Berdintasunerako VII. Gunea antolatzea, eta sendotzea bai edukiei dagokienez bai dimentsio eta zabalkundeari dagokienez. Gainera, Emakunderen web orrian Naro guneari buruzko mikrogune berria kudeatuko da.
- Berdintasunaren alorreko jarduera bat aztertu eta diseinatzea, eragile asko mugituko dituen eta komunikabideetan oihartzun handia edukiko duena, ekitaldi bakarrean egitekoa, IX. Legealdian.
- Genero-ikuspegidun jakintza sustatzen eta zabaltzen duten Kongresu Zientifikoak babestea: Dokumentu Zentroen Kongresua, Soziologia eta Zientzia Politikoaren Euskal Kongresua eta Emakumeen Historiari buruzko Kongresua.
- Emakunde komunikabideetan eta Interneten duen eraginari buruzko ikerketa eta emakume eta gizonen buruzko informazioa komunikabideetan nola tratatzen duten baloratzea.

Prestakuntzaren Alorrean, Erakundeak bi mailatan lan egingo du: Erakundeak emango duen prestakuntza zuzena eta beste erakunde batzuek egingo dituzten ikastaroak bultzatzea. 2010erako, jarduera-eremu batzuk lehenetsiko dira.

- Berdintasunari buruzko ikastaroa, UPV/EHUren udako ikastaroen baitan.
- NAHIKO programa, hezkuntzaren eremuan emakumeen aurkako indarkeriari aurrea hartzekoa.
 - 2010ean, Lehen Hezkuntzako 1. zikloa (6-8 urte) hartuko duen hirugarren fasearen diseinuari helduko zaio, hezkuntzaren etapa horretan zehar hekuntzakidetzarekin lan egiteko proposamen oso bat egiteko.
 - NAHIKOrako jarritako berriazko mikrogune berria kudeatuko da.

- Coediciones con otras Instituciones de materias de competencia común y colaboración con editoriales ajenas de obras de interés por su autoría o temática.

- Desarrollar estudios e investigaciones sobre la legislación y jurisprudencia antidiscriminatoria y sobre el grado de cumplimiento de la normativa antidiscriminatoria en materia de igualdad de mujeres y hombres.

Con el fin de informar y sensibilizar a la sociedad vasca de las situaciones de discriminación que todavía se producen hacia las mujeres, varias son las actuaciones que se pretenden llevar a cabo:

- Organizar Seminarios o Jornadas de reflexión y profundización en diversas materias dirigidos, especialmente, a personas profesionales que trabajen en el campo de que se trate.
- Organizar el VII Foro para la Igualdad 2010, reforzándolo tanto en su contenido como en su dimensión y en su difusión. Además se gestionará el nuevo microsite en la web de Emakunde específico para Naro.
- Estudio y diseño para la realización de una actuación en materia de igualdad, de amplia movilización de actores y repercusión mediática, a realizar en un único ejercicio a lo largo de la IX legislatura.
- Apoyo a la celebración de Congresos Científicos que promuevan y difundan el conocimiento con perspectiva de género: Congreso de Centros Documentales; Congreso Vasco de Sociología y Ciencia Política y Congreso de Historia de las Mujeres.
- Investigación sobre el impacto en los medios de comunicación y en Internet de Emakunde y valoración del tratamiento que los medios de comunicación dan a la información de mujeres y hombres.

En el **Área de Formación** el Instituto trabajará en dos niveles: el de formación directa a impartir por éste y el impulso de los cursos a realizar por otros Organismos. Para el año 2010 se van a priorizar varios ámbitos de actuación.

- Curso sobre igualdad en el marco de los cursos de verano de la UPV/EHU.
- Programa NAHIKO para la prevención de la violencia contra las mujeres desde el ámbito educativo.
 - A lo largo de 2010 se abordará el diseño de la tercera fase centrada en el 1^{er} ciclo de Educación Primaria (6 – 8 años) para desarrollar de este modo una propuesta completa para trabajar la coeducación a lo largo de toda esta etapa educativa.
 - Se gestionará el nuevo microsite específico para NAHIKO.

- UPV/EHUrekin elkarlanean, Emakumeen eta gizonen Berdintasunerako Masterraren on-line edizioa eta Deustuko Unibertsitatearen Esku-hartzeko Masterrak (2009-2010) babesten jarraitzea.

- Saturrarango emakumeen espetxeari buruzko filma egitea babestuko da.

Elkarteen Alorrean, emakumeen elkartegintza sustatzeko helburuari dagokionez –Emakunderen lehenetsunezko ardatza den aldetik–, lanean jarraituko da elkartegintza eta emakumeen gizarteko parte-hartze eraginkorra sustatzen:

- Dagozkion izapideak egitea, Jaurilaritzaren Kontseiluak Emakumearen Euskal Kontseilua sortzeko lege-aurreproiektua onar dezan, eta, ondoren, aipatutako aurreproiektua Legebiltzarrerara bidal dadin, onar dezaten.

- Elkarrekin harremanetan jarraitzea Aholku-Batzordearen bidez, eta, era berean, haien parte-hartzea erraztea, lurraldeko azpibatzaordeen eta osoko bilkuren batzaordeen bitartez.

- Elkarrekin eratu nahi dituzten emakume-taldeen argibideak ematea.

- Prestakuntza-arloko eskaintza egiten jarraitzea, eta, horretarako, elkarrekin berek Aholku-Batzordearen bitartez eskatu dituzten gaiei ekitea.

- Emakumeen Elkarten Gida eguneratzea, emakumeekin eta emakumeentzat lan egiten duten elkarten eta profesionalen arteko harremanak eta koordinazioa erraztuko dituen tresna izateko.

- EAEko emakumeen eta gizonen arteko aukeraberdintasuna sustatzen duten elkarten, erakundeen eta talde sustatzaileen direktorioa berrikustea eta zabaltzea.

- Telefono bidezko eskaerak jasotzea, ez bakarrik Euskal Autonomia Erkidegoko herritarrenak, baita beste autonomia erkidego batzuetatik egiten direnak, bai eta atzerrian dauden euskal herritarrek egiten dituztenak ere.

- Emakumeen eskubideei buruz eta dauden baliabideez baliatzeko moduari buruz eskatzen den informazioa ematea.

- Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunari buruzko informazioa diseinatu, bilatu eta aukeratzea, eta informazio hori bidaltzea, Autonomia Erkidegoaren eremuan, emakume-elkarte guztiei eta euren antolamendu eta proiektuei genero-ikuspegia erantsi nahi dioten irabazi-asmorik gabeko elkarte mistoei.

- Continuar con el apoyo a la edición ON LINE del Master de Igualdad de Mujeres y Hombres en colaboración con la UPV/EHU y con los Másteres de intervención de la Universidad de Deusto (2009-2010).

- Se apoyará la realización de una película sobre la cárcel de mujeres de Saturrarán.

Desde el **Área de Asociaciones** y en relación con el objetivo referente a fomentar el asociacionismo de las mujeres, eje prioritario para Emakunde, se seguirá potenciando el asociacionismo, así como su participación social activa:

- Realizar los trámites necesarios para que el Anteproyecto de ley de creación del Consejo Vasco de las Mujeres, sea aprobado por el Consejo de Gobierno y remitido al Parlamento Vasco para su posterior aprobación.

- Mantener la comunicación con las asociaciones a través de la Comisión Consultiva, facilitando su participación, tanto a través de las reuniones de las Subcomisiones Territoriales, como de las Comisiones en pleno.

- Orientar a los grupos de mujeres que deseen constituirse en asociaciones.

- Continuar con la oferta formativa, para lo cual se abordarán los temas demandados por las propias asociaciones a través de la Comisión Consultiva.

- Actualizar la Guía de Asociaciones de Mujeres, con el fin de disponer de una herramienta que facilite el contacto y la coordinación entre asociaciones y profesionales que trabajan con y para las mujeres.

- Revisar y ampliar el Directorio de Asociaciones, Entidades y Agrupaciones Promotoras de la Igualdad de Oportunidades de mujeres y hombres en la CAPV.

- Realizar la recepción telefónica de demandas formuladas no sólo por la población de la Comunidad Autónoma de Euskadi, sino incluso también formuladas desde otras Comunidades Autónomas, y por ciudadanas y ciudadanos vascos que se encuentran en el extranjero.

- Atender las peticiones de información sobre los derechos de las mujeres y el acceso a los recursos existentes.

- Diseñar, buscar, seleccionar, difundir información en materia de igualdad de mujeres y hombres, a nivel de Comunidad Autónoma a todas las asociaciones de mujeres y a asociaciones sin ánimo de lucro mixtas interesadas en incorporar el enfoque de género en sus organizaciones y proyectos.

- Aholku ematea banan-banan, pertsona, talde eta elkarteei eta bestelako erakunde publiko nahiz pribatuei, emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna lortzea ahalbidetuko duten estrategiei eta programa eta proiektuei buruz.
- Erkidego honetako elkarteen eskariz sortzen diren lan-batzordeak koordinatu eta dinamizatzea, emakumeen beharrez bereziei buruz sakontzeko eta haien egoera hobetzen saiatzeko, zuzenean eraginpean dauden emakumeek onartutako jarduketan bidez: alargunak, landa eremuko emakumeak, desgaitasunak dituzten emakumeak, emakume ijitoak, emakume etorkinak.
- Herritarren parte-hartzea bultzatu, koordinatu eta sustatzea genero-ikuspegia hartuta.
- Emakundeko Aholku-Batzordea koordinatu eta bultzatzea, bai eta hiru lurralde historikoetan egiten diren azpibatzerde aholku-emaileak ere.
- Aholku-Batzordearen osoko bilkuran eta lurralde mailako hiru azpibatzerde aholku-emaileetan eratzten diren lan-batzordeei jarraipena egitea eta laguntza teknikoa ematea.
- Emakumeen elkarteak koordinatzea, horien berri emateko eta dituzten proiektuak sendotzeko.
- Emakumeen elkarteak eta/edo elkarte mistoak EAEko Administrazio Publikoaren hiru mailetako zerbitzu edo sailekin koordinaturik aritu daitezen sustatzea, gizarteko elkarte-sarearen eta herri-erakundearen artean sarean lan egitearen filosofia hedatzeko.
- Gizartean baztertuta dauden edo baztertuta geratzeko arriskuan dauden emakumeen elkartegintza-mugimendua bultzatzea.
- Parte hartzeko prozesu estrategikoak diseinatu eta abian jartzea hiru lurralde historikoetan. Horrela, eskualdez eskualdeko eta lurraldez lurraldeko koordinazio sistematizatuaren oinarriak ezarriko dira, eta elkarte-mugimenduak ordezkari handiagoa izango du bihar-etziko Berdintasunerako Emakumeen Euskal Kontseiluan (Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean aurreikusia).
- Aholkularitza juridikoarekin koordinaturik, diru-laguntzen deialdiari buruzko arauak berrikustea urtero, eta behar diren aldaketak egitea, elkarte-mugimenduaren oraingo egoerari eta helburuei egokitzeko.
- Aipatutako diru-laguntzen deialdian urtero aurkeztzen diren proiektuak aztertu eta baloratzea.
- Asesorar de forma individualizada a personas, grupos, asociaciones u otras entidades tanto públicas como privadas sobre estrategias, elaboración de programas y proyectos que posibiliten el logro de la igualdad de mujeres y hombres.
- Coordinar y dinamizar las comisiones de trabajo que surgen a petición de las asociaciones de esta comunidad para tratar de profundizar sobre necesidades específicas de las mujeres y tratar de mejorar su situación con actuaciones consensuadas por las mujeres directamente afectadas: viudedad, mujeres del ámbito rural, mujeres con discapacidad, mujeres gitanas, mujeres inmigrantes.
- Impulsar, coordinar y apoyar la Participación ciudadana con enfoque de género.
- Coordinar e impulsar la Comisión Consultiva de Emakunde, así como las Subcomisiones Consultivas que se celebran en los tres Territorios Históricos.
- Realizar el seguimiento y apoyo técnico de las comisiones de trabajo que se forman, tanto en el marco del plenario de la Comisión Consultiva como de las tres Subcomisiones Consultivas existentes a nivel Territorial.
- Coordinar a las asociaciones de mujeres al objeto de facilitar su conocimiento y el fortalecimiento de sus proyectos.
- Propiciar la coordinación de asociaciones de mujeres y/o asociaciones mixtas con servicios o departamentos de los tres niveles de la Administración Pública Vasca, al objeto de extender la filosofía de trabajo en red entre el tejido social asociativo y las instituciones públicas.
- Impulsar el movimiento asociativo de mujeres en riesgo o situación de exclusión social.
- Diseñar y poner en marcha procesos de participación estratégicos en los tres territorios, con el fin de que sienten las bases para una coordinación sistematizada por Comarcas y Territorios, al objeto de lograr una mayor representatividad del movimiento asociativo en el futuro Consejo Vasco de Mujeres Para la Igualdad, prevista en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- Revisar anualmente en coordinación con la asesoría jurídica la normativa que regula la convocatoria de subvenciones e introducir los cambios que se consideren oportunos para adecuarla a la situación actual del movimiento asociativo y a los objetivos de la misma.
- Analizar y valorar los proyectos presentados anualmente a la convocatoria de subvenciones mencionada.

- Deialdira aurkezten den elkarte bakoitzari eman beharreko diru-laguntzaren proposamena-txostena egitea.
- Emandako diru-laguntzak justifikatzeko aurkezten diren memoriak berrikusi eta onestea.
- Diru-laguntzen deialdiaren kargura finantzatutako proiektuak nola gauzatu eta garatu diren begiratzea.
- “Genero-ikuspegidun sarrera digitala EAEko emakumeentzat” programa diseinatu eta bultzatzea

Komunikazioaren alorrean, 2010erako proposatutako helburuak hauek dira:

- Emakundeko langileentzako aldizkari elektronikoa bat prestatzea. Erakundeari buruzko informazioa jasotzen da, barne-komunikazioa hobetzeko.
- Komunikabideetan emakumeen presentzia orekatu bultzatzea eta Emakunderen lan eta kudeaketaren berri ematea; emakumeen eta gizonen berdintasunari buruz sentsibilizatzea, honako hauen bidez: komunikabideei prentsa-oharrak bidaliz; prentsaurrekoak antolatuz; komunikabideetako arduradunekin aldizka harremanetan egonez; iritzi-artikuluak eginez; kargu publikoei diskurtsoak egiteko aholkularitza emanez, eta egunerako prentsa aztertuz; halaber, Emakundek egindako lanei buruzko berriekin informazio-dosierriak egitea.
- Emakunde aldizkari berria egitea, formatu elektronikoa; informazio-buletinak prestatzea gizarteko hainbat sektoretarako, eta emakumeen elkartegintza-mugimenduari buruzko sub-home bat sortzea Emakunderen web orriaren barruan.
- Publizitate, komunikazio eta sentsibilizazio kanpainak koordinatzea. Martxoaren 8ko kanpaina, Emakumeen Nazioarteko Eguna, eta azaroaren 25eko kanpaina, Emakumeenganako Indarkeriaren aurkako Nazioarteko Eguna.
- Barrurako eta kanporako informazio eta komunikazio plan bat prestatzea -barrurako eta kanporako- eta hainbat neurri abian jartzea, hala nola, egoitza bisitetarako irekitzea, erakundeari buruzko liburuxkak, eta abar.

ERAKUNDEAREN JARDUERAK.

DEFENTSA ERAKUNDEA.

- Elaborar el informe-propuesta de subvención a conceder a cada una de las asociaciones que se presentan a la convocatoria.
- Revisar y aprobar las memorias justificativas de las subvenciones concedidas.
- Realizar un seguimiento de la ejecución y desarrollo de los proyectos financiados con cargo a la convocatoria de subvenciones.
- Diseño e impulso del programa “Inclusión digital con perspectiva de género para las mujeres en la CAE”.

En el **campo de la comunicación** los objetivos propuestos para el 2010 son los siguientes:

- Elaboración de un boletín electrónico dirigido al personal de Emakunde, en el que se incluyen las informaciones de actualidad dentro de la institución, con el objetivo de mejorar la comunicación interna.
- Impulso de la presencia equilibrada de las mujeres en los medios de comunicación y la difusión de la labor y la gestión de Emakunde, así como la sensibilización en torno a la igualdad de mujeres y hombres a través del envío de notas de prensa a los medios de comunicación, la organización de ruedas de prensa, el contacto periódico con los responsables de los medios de comunicación, la elaboración de artículos de opinión, el asesoramiento a los cargos públicos en sus discursos y la realización de análisis de la prensa diaria, así como la elaboración de dossieres informativos con noticias relacionadas con las labores realizadas por Emakunde.
- Elaboración de la nueva revista Emakunde en formato electrónico, elaboración de boletines informativos dirigidos a distintos sectores de la sociedad y propuesta de creación de una sub-home dentro de la página web de Emakunde dedicado al movimiento asociativo de mujeres.
- Coordinación de campañas de publicidad, comunicación y sensibilización. Campaña del 8 de marzo Día Internacional de las Mujeres y Campaña del 25 de noviembre, Día Internacional contra la Violencia hacia las mujeres.
- Elaboración de un plan de información y comunicación desde la dimensión interna y externa del Instituto y puesta en marcha de algunas medidas como apertura de visitas a la sede, elaboración de folletos sobre el organismo, etc.

ACTIVIDADES DEL ORGANISMO.

DEFENSORÍA.

Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Defentsa Erakundea sortzea xedatu zen, sexuagatiko bereizkeria-egoeretan herritarrak defendatzeko eta Euskal Autonomia Erkidegoan emakumeen eta gizonen tratu-berdintasunaren printzipioa betetzea sustatzeko organo gisa.

Emakumeen eta Gizonen arteko berdintasunerako Defentsa Erakundearen antolakuntza eta funtzionamenduaren Erregelamendua onartzen duen ekainaren 13ko 119/2006 Dekretuan honela definitzen da Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Defentsa Erakundea: Organo independente horren xedea Euskal Autonomia Erkidegoan sektore pribatuan sexuagatik gertatzen diren bazterketako egoera edo jardunbideetan tratuaren berdintasunaren abiaburua bete dadila zaintzea da.

Defentsa Erakundea organo independentea da, eta Administrazioaren beste atalekiko erabateko autonomia du bere eginkizunak betetzeko, eta Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundeari atxikita dago, Administrazioaren egitura hierarkikoan txertatu gabe.

2009AN EGINDAKO JARDUERA NAGUSIENAK

DEFENTSA ERAKUNDEA.

- EAEn sexuagatiko ustezko bereizkeriaren inguruan herritarrek egindako eskabideei erantzun zaie.
- Ikerketak egin dira, ofizios edo alderen batek eskaturik, sektore pribatuan sexuagatiko zuzeneko edo zeharkako bereizkeria-egoerak argitzeko, besteak beste, lan-eremuan, zerbitzuen sektorean, komunikabideetan eta kirolaren munduan.
- Negoziazio-bideak jarri dira eta gomendioak eman zaizkie pertsona fisikoei eta juridikoei, sektore pribatuan gertatutako sexuagatiko bereizkeria-egoerak edo -praktikak zuzentzeko.
- Jarraipena egin da gomendio horiek bete diren jakiteko.
- Herritarrei aholku eta laguntza eman zaie, sektore pribatuan gertatutako sexuagatiko bereizkeria-egoeretan.
- Arartekora besteratu dira sexuagatiko ustezko bereizkeria-egoerak direla-eta herritarrek egindako eskabideak, sektore publikoan gertatu direnean.
- Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundera igorri dira emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorrean egindako arau-hauspenak -4/2005 Legearen 77. artikulukoak- dituzten espedienteak.
- Fiskaltzara igorri dira delitu-zantzuak dituzten espedienteak.

La Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, dispuso la creación de la Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres como órgano de defensa de las ciudadanas y ciudadanos ante situaciones de discriminación por razón de sexo y de promoción del cumplimiento del principio de igualdad de trato de mujeres y hombres en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

El Decreto 119/2006, de 13 de junio, por el que se aprueba el Reglamento de organización y funcionamiento de la Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres, define la Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres como un órgano de carácter independiente que tiene por objeto velar por el cumplimiento del principio de igualdad de trato de la Comunidad Autónoma de Euskadi y defender a la ciudadanía ante posibles situaciones o prácticas discriminatorias por razón de sexo que se produzcan en el sector privado.

Se trata de un órgano de carácter independiente, que ejerce sus funciones con plena autonomía respecto al resto de la Administración y se adscribe, sin integrarse en la estructura jerárquica de la Administración, a Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer.

PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE EL AÑO 2009

DEFENSORÍA.

- Se han atendido las solicitudes ciudadanas en relación a presunta discriminación por razón de sexo en la CAE.
- Se han practicado investigaciones, tanto de oficio como a instancia de parte, para el esclarecimiento de posibles situaciones de discriminación directa o indirecta por razón de sexo relativas al sector privado, en el ámbito laboral, sector servicios, medios de comunicación, deporte, etc.
- Se han facilitado vías de negociación y dirigido recomendaciones a personas físicas y jurídicas con el fin de corregir situaciones o prácticas discriminatorias por razón de sexo en el sector privado.
- Se ha realizado seguimiento del cumplimiento de las mencionadas recomendaciones.
- Se ha prestado asesoramiento y asistencia a ciudadanas y ciudadanos ante posibles situaciones de discriminación por razón de sexo en el sector privado.
- Se han derivado a la institución del Ararteko las solicitudes ciudadanas recibidas en relación a presunta discriminación por razón de sexo, cuando ésta hace referencia al sector público.
- Se han remitido a Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer los expedientes en que se han detectado infracciones cometidas en materia de igualdad de mujeres y hombres, estipuladas en el artículo 77 de la Ley 4/2005.
- Se han remitido a la Fiscalía los expedientes en que se han detectado indicios de delito.

- Lan-ikuskaritzara igorri dira Lan-legeriako ustezko arau-hauspenen espedienteak, emandako gomendioak bete gabe utzi direnean edo ikerketari trabak jarri zaizkionean.
- Emakumearen Institutura besteratu dira sexuagatiko ustezko bereizkeria-egoerak direla-eta herritarrek egindako eskabideak, Estatuaren eskumen-eremuan gertatu direnean.
- Emakumeen partaidetza mugatzen duten praktika sozialei buruzko txostenak eta irizpenak egin dira.
- Jazarpen sexistaren kasuak konpontzeko bideak jarri dira.
- Emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorrean, bereizkeriaren aurkako araudiaren betetze-maila aztertu da, eta Tratu-berdintasunerako Behatokia argitaratu da Berdintasunerako Defentsa Erakundearen web orrian.
- Emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorrean, bereizkeriaren aurkako araudiaren betetze-maila aztertu da, EAEko sektore pribatuan 250 langile baino gehiago dituzten enpresek berdintasunerako planak egin eta onartzeari dagokionez.
- Bereizkeriaren aurkako legedia eta jurisprudentzia aztertu da, eta bereizkeriaren aurkako legedia eta jurisprudentzia, 2006ko abendura arte eguneratutakoa, euskadi.net/defentsoria web orrian jarri da, laburtuta.
- Berdintasunerako Defentsa Erakundeari eta bere egitekoei buruzko kanpaina bat egin da, honako hauen bidez: telebistako publizitate-spota, berinapeetan jarritako kartelak, irratiaren jarritako iragarkiak, prentsa idatzian eta digitaletan jarritako publizitate-zatiak eta banatutako informazio-liburuxkak. Kanpaina EITBekin egindako hitzarmen baten bidez kudeatu da; kontratatu, lehiaketa publiko bidez.
- www.euskadi.net/defentsoria web orria eguneratu da, tratu-berdintasunerako eta sexu-bereizkeriarik ezaren oinarritzko eskubidea zabalteko; halaber, sexuagatiko bereizkeria-egoeretan herritarrak defendatzeko eta tratu-berdintasunaren printzipioa betetzea sustatzeko egindako jardueren berri emateko.
- Arartekoarekin eta Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundearekin ezarritako koordinazio-mekanismoak garatu dira.
- Lan arloko agintaritzarekin lankidetzan jarduteko proposamena zehaztu da, emakumeen eta gizonen berdintasunaren arloan bereizkeriaren aurkako lan arauak betetzen diren begiratzeko.
- Se han remitido a la Inspección de Trabajo los expedientes de presunta infracción de la Legislación laboral, cuando se han incumplido las recomendaciones emitidas o se ha obstruido la investigación.
- Se han derivado al Instituto de la Mujer las solicitudes ciudadanas recibidas en relación a presunta discriminación por razón de sexo, cuando ésta hace referencia a un ámbito competencial del estado.
- Se han elaborado informes y dictámenes respecto a prácticas sociales de restricción de la participación de las mujeres.
- Se ha facilitado el cauce para facilitar la resolución de los casos de acoso sexista planteados.
- Se ha analizado el grado de cumplimiento de la normativa antidiscriminatoria en materia de igualdad de mujeres y hombres, y publicado el Observatorio de Igualdad de Trato en la web de la Defensoría para la Igualdad.
- Se ha analizado el grado de cumplimiento de la normativa antidiscriminatoria en materia de igualdad de mujeres y hombres, en relación a la elaboración y aprobación de Planes de Igualdad por las empresas del sector privado de la CAE que cuentan con más de 250 personas de plantilla.
- Se ha estudiado la legislación y jurisprudencia antidiscriminatoria, habiendo publicado en la web euskadi.net/defentsoria el compendio de legislación y jurisprudencia antidiscriminatoria actualizada hasta diciembre 2006.
- Se ha realizado una Campaña de difusión sobre la Defensoría para la Igualdad y sus cometidos a través spot publicitario televisivo, carteles en marquesinas, cuñas en radio, inserción de faldones publicitarios en prensa digital y escrita y distribución de folletos informativos, gestionada a través de un convenio con EITB y contratación de la campaña mediante concurso público.
- Se ha actualizado la página web www.euskadi.net/defentsoria, con el objetivo de divulgar el derecho fundamental a la igualdad de trato y no discriminación por razón de sexo y difundir las actuaciones desarrolladas para la defensa de la ciudadanía ante situaciones de discriminación por razón de sexo y promoción del cumplimiento del principio de igualdad de trato.
- Se han desarrollado los mecanismos de coordinación establecidos con la institución del Ararteko y con Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer.
- Se ha concretado propuesta de colaboración con la autoridad laboral en orden al seguimiento del cumplimiento de la normativa laboral antidiscriminatoria en materia de igualdad de mujeres y hombres.

- EAEko instituzio publiko batzuekin elkarlanean aritu gara, sektore pribatutan antzemandako sexuagatiko bereizkeria-egoeretan esku hartzeko estrategia bateratuei dagokienez eta genero-berdintasunaren alorreko eskubideak zabaltzeari dagokienez.
- Hartu-emanak izan ditugu Norvegia, Suedia, Finlandia eta Lituaniako Defentsa Erakundeekin eta Islandiako Genero Berdintasunerako Zentroarekin.
- Harremanak eta parteneriatuak ezarri dira, Estatu kideen erakunde independenteen Europako Sarearekin, bereizkeriaren aurrean herritarrak defendatzeko eskumenak dituztenekin, eta bereizkeriari buruzko azterlan independenteak egin dira; Equinet; Bruselan du egoitza, eta Europar Batzordeak bultzatua da.
- Equinet-eko Urteko Bitzarrean parte hartu du erakunde behatzaile gonbidatu gisa, Europar Legebiltzarraren egoitzan (Brusela).
- Equinet-ek Dublinalin antolatu duen prestakuntza-programan parte hartu du. Gaiak: funtsezko eskubideei buruzko informazioari dagozkion praktika egokiak eta esperientziak; talde ahulen beharren identifikazioa eta berdintasunaren alorreko erakunde aktiboen arteko lankidetzak-estrategiak.
- Krisi ekonomiko, genero eta ordainketei buruzko Nazioarteko Topaketa bat antolatu da, EHUko Udako Ikastaroen Fundazioarekin batera. Partaideak: Unifem-eko zuzendaritza, Nazio Batuak, eta Islandia, Norvegia, Suedia eta EAEtik etorritako txostengileak.
- Argitalpen hauek egin dira:
 - Genero-berdintasunaren alorreko lan-eskubideen gida.
 - 2008ko Urteko Txostena.
 - Genero-berdintasuna Hitzarmen Kolektiboetan.
 - EAEko elkarte gastronomikoen zuzenbide-esparrua.
 - EAEko elkarte gastronomikoen garrantzia eta gizarte-eragina.
- 2008ko urteko Txostena aurkeztu zaio Gizarte Gaiak, Lana eta Berdintasuneko Legebiltzar Batzordeari, eta Berdintasunerako Defentsa Erakundeak ekitaldi horretan egindako jardueren berri eman da.
- Hitzarmen Kolektiboetako Genero-berdintasunari buruzko Ezohiko Txosten bat aurkeztu zaio Gizarte Gaiak, Lana eta Berdintasuneko Legebiltzar Batzordeari.
- EAEko Tratu-berdintasunerako Behatokiari buruzko ezohiko txosten bat egin da, Eusko Legebiltzarrean aurkezteko.
- Se ha colaborado con diversas instituciones públicas de la CAE en relación a estrategias conjuntas de intervención ante situaciones de discriminación por razón de sexo detectadas en el sector privado, así como la difusión de los derechos en materia de igualdad de género.
- Se ha mantenido interrelación con las Defensorías para la Igualdad de Noruega, Suecia, Finlandia y Lituania, así como el Centro para la Igualdad de Género de Islandia.
- Se ha establecido relación y partenariado con la Red Europea de organismos independientes de los Estados miembros, con competencia en la defensa de la ciudadanía ante la discriminación y la realización de estudios independientes sobre la discriminación, Equinet, con sede en Bruselas, impulsada por la Comisión Europea.
- Se ha participado en calidad de entidad observadora invitada en la Asamblea Anual de Equinet, en la sede del Parlamento Europeo en Bruselas.
- Se ha participado en el Programa de formación organizado por Equinet en Dublin, sobre experiencias y buenas prácticas en información sobre derechos fundamentales; identificación de necesidades de grupos vulnerables; y estrategias de colaboración entre entidades activas en el campo de la igualdad.
- Se ha organizado un Encuentro Internacional sobre Crisis económica, Género y Retribución, en colaboración con la Fundación Cursos de Verano de la UPV/EHU, contando con la participación de la dirección de Unifem, de NNUU, así como ponentes procedentes de Islandia, Noruega, Suecia y la CAE.
- Se han editado las siguientes publicaciones:
 - Guía de derechos laborales en materia de igualdad de género.
 - Informe Anual 2008.
 - La Igualdad de Género en los Convenios Colectivos.
 - Marco jurídico de las sociedades gastronómicas en la CAE.
 - Relevancia e impacto social de las Sociedades Gastronómicas en la CAE.
- Se ha presentado a la Comisión Parlamentaria de Asuntos Sociales, Empleo e Igualdad el Informe Anual 2008, dando cuenta de las actuaciones desarrolladas por la Defensoría para la Igualdad en ese ejercicio.
- Se ha presentado a la Comisión Parlamentaria de Asuntos Sociales, Empleo e Igualdad un Informe Extraordinario sobre la Igualdad de Género en los Convenios Colectivos.
- Se ha elaborado un Informe Extraordinario sobre el Observatorio de Igualdad de Trato en la CAE, para su presentación al Parlamento Vasco.

- EAEko elkarte gastronomikoek gizartean duten eraginari eta garrantziari buruzko ezohiko txosten bat egin da.
- Hainbat ekimenetan lankidetzan aritu gara, Erakundearen beraren gaiekin zerikusia duten eskolak eta hitzaldiak ematen.
- Prestakuntza-jarduerak egin dira Berdintasunerako Defentsa Erakundeari atxikirik dauden langileentzat.
- Genero-berdintasunaren alorreko lan-eskubideei buruzko gidaliburuaren hainbat aurkezpen egin da jendaurrean, udalekin eta sektore pribatuko elkarteekin elkarlanean.
- Berdintasunerako Defentsa Erakundeak Datu Pertsonalen Fitxategiaren deklarazioa argitaratu da.
- Herritarrak artatzeko espedienteak izapidetzeko aplikazio informatikoa ezarri da Berdintasunerako Defentsa Erakundearen.
- Akordioak, eta lankidetzak protokoloak edota hitzarmenak egin dira erakunde hauekin:
 - Arartekoa
 - Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
 - EITB
 - EJIE
 - UPV/EHU
 - EHUko Udako Ikastaroen Fundazioa
- Se ha elaborado un Informe Extraordinario sobre la Relevancia e impacto social de las Sociedades Gastronómicas en la CAE.
- Se ha colaborado con distintas iniciativas en la impartición de docencia y conferencias relacionadas con la materia propia de la institución.
- Se han desarrollado actuaciones de formación del personal adscrito a la Defensoría para la Igualdad.
- Se han realizado diversas presentaciones públicas de la Guía de derechos laborales en materia de igualdad de Género, en colaboración con Ayuntamientos y Asociaciones del sector privado.
- Se ha publicado la Declaración de Ficheros de Datos de Carácter personal de la Defensoría para la Igualdad.
- Se ha implementado el aplicativo informático de tramitación de expedientes de atención a la ciudadanía de la Defensoría para la Igualdad.
- Se han desarrollado acuerdos, protocolos y/o convenios de colaboración con las siguientes entidades:
 - Arartekoa
 - Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer
 - EITB
 - EJIE
 - UPV/EHU
 - Fundación Cursos de Verano UPV/EHU

2010eko HELBURUAK ETA EKINTZAK.

DEFENTSA ERAKUNDEA.

Ekitaldi honetan honako helburu nagusi hauei ekin behar diegu:

- Sektore pribatuan, sexuagatiko ustezko bereizkeriak edo bereizkeria-egoerak —zuzenekoak edo zeharkakoak— ikertzea, eta dagokion doktrina garatu eta lantzea, emandako gomendioak edo adiskidetzeneurriak bultzatu eta sustatuko dituzten erreferente sozial, historiko, antropologiko, juridiko eta abarren arabera.
- Herritarrei aholku eta laguntza ematea, sektore pribatuan sexuagatiko bereizkeria-egoerak egon daitezkeenean.
- Sektore pribatuan egiaztatutako sexuagatiko bereizkeria-egoerak eta -praktikak zuzentzeko gomendioak ematea.
- Emandako gomendioak betetzen diren zaintzea.

OBJETIVOS Y ACCIONES PARA EL AÑO 2010.

DEFENSORÍA.

Los principales objetivos a abordar en este ejercicio son:

- Investigar presuntas situaciones o prácticas de discriminación directa o indirecta por razón de sexo en el sector privado, con el consiguiente desarrollo y elaboración de la doctrina en función de referentes sociales, históricos, antropológicos, jurídicos, etc., que permitan motivar o respaldar las recomendaciones o medidas de conciliación.
- Prestar asesoramiento y asistencia a ciudadanas y ciudadanos ante posibles situaciones de discriminación por razón de sexo que se produzcan en el sector privado.
- Dirigir recomendaciones para corregir situaciones y prácticas de discriminación por razón de sexo que se hayan constatado en el sector privado.
- Realizar seguimiento de cumplimiento de las recomendaciones emitidas.

- Emakumeen eta gizonen berdintasunaren aldeko eta bereizkeriaren kontrako araudia noraino betetzen den aztertu eta ebaluatzea.
- EAEko sektore pribatuan haurdunaldia dela-eta gertatzen diren kaleratzeak edo amatasunarekin zerikusia dutenak aztertzea eta horien norainokoa ebaluatzea.
- Emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorrean bereizkeriaren aurkako araudiaren betetze-maila aztertzea eta ebaluatzea, soldatetan generoen artean dagoen aldeari dagokionez.
- Tratu-berdintasunaren eta sexu-bereizkeriarik ezaren oinarritzko eskubidea hedatzea: egoera, araudia eta babesteko baliabideak.
- Tratu-berdintasunaren eta sexuagatiko bereizkeriarik ezaren oinarritzko eskubidea hedatzea: egoera, araudia eta babesteko baliabideak, etxeko lanetan diharduten langileen artean.
- Haurdunaldi eta amatasunari dagokionez, tratu-berdintasunerako eta sexuagatiko bereizkeriarik ezaren funtsezko eskubidea hedatzea, sektore pribatuan aurkako tratuak gertatzen direnean.
- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Defentsa Erakundea (kokapena, sarbidea eta helburuak) ezagutaraztea, sexuagatiko bereizkeria-egoeretan herritarrak defendatzeari eta tratu-berdintasunaren printzipioa betetzea sustatzeari dagokionez.
- Lan-agintaritzarekin lankidetzeta-mekanismoak eta erakunde arteko koordinazio-mekanismoak eta lankidetzeta-harremanak garatzea, Defentsa Erakundearen berezko eginkizunak gauzatzeko, eta sexuagatiko edo sexu-jazarpenagatiko bereizkeria-arazoak konpontzea errazteko beste bide operatibo batzuk garatzea.
- Bereizkeriaren aurkako legeria eta jurisprudenzia aztertzea, eta legegintza-proposamenak eta legeak eraldatzekoak proposamenak egitea.
- Bereizkeriaren aurkako legedia eta jurisprudenzia aztertzea, eta legegintza-proposamenak eta legeak eraldatzekoak egitea, sektore pribatuko komunikabideek estereotipo sexistak igortzeari dagokionez.
- Nazioz gaindiko harremanak eta jarduera bateratuak egitea, bereizkeria-egoeretan herritarrak defendatzeko ardura duten EBko estatu kideen organo independenteekin, eta bereizkeriari buruzko azterlan independenteak egitea.
- Analizar y evaluar el grado de cumplimiento de la normativa antidiscriminatoria en materia de igualdad de mujeres y hombres.
- Analizar y evaluar la incidencia en el sector privado de la CAE de los despidos por embarazo o relacionados con la maternidad.
- Analizar y evaluar el grado de cumplimiento de la normativa antidiscriminatoria en materia de igualdad de mujeres y hombres en relación a la brecha de género a nivel salarial.
- Divulgar el derecho fundamental a la igualdad de trato y no discriminación por razón de sexo: la situación, normativa y recursos para su tutela.
- Divulgar el derecho fundamental a la igualdad de trato y no discriminación por razón de sexo: la situación, normativa y recursos para su tutela entre las personas cuya actividad laboral se desarrolla en el empleo doméstico.
- Divulgar el derecho fundamental a la igualdad de trato y no discriminación por razón de sexo en lo referido a embarazo y maternidad, ante tratos desfavorables que se producen en el sector privado.
- Difundir la Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres, ubicación, acceso y fines en relación a la defensa de la ciudadanía ante situaciones de discriminación por razón de sexo y promoción del cumplimiento del principio de igualdad de trato.
- Desarrollar mecanismos de colaboración con la autoridad laboral, así como de coordinación interinstitucional y relaciones de colaboración para el desarrollo de las funciones propias de la Defensoría, así como otros cauces operativos para facilitar la resolución de problemas de discriminación por razón de sexo y de acoso sexista.
- Estudiar la legislación y jurisprudencia antidiscriminatoria y elaborar propuestas de legislación y de reforma legislativa.
- Estudiar la legislación y jurisprudencia antidiscriminatoria y elaborar propuestas de legislación y de reforma legislativa en relación a la transmisión de estereotipos sexistas por los medios de comunicación del sector privado.
- Desarrollar las relaciones transnacionales y actuaciones conjuntas con los órganos independientes de los estados miembros de la UE responsables de la defensa de la ciudadanía ante situaciones de discriminación y la elaboración de estudios independientes sobre la discriminación.

PROGRAMA	PROGRAMA
3223 EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA	3223 EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>47 EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA</u>	<u>47 EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER</u>
EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEKO ZUZENDARIA	DIRECTORA DE EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER

MEMORIA

Instituto Vasco de la Mujer/Emakumearen Euskal Erakundeak -EMAKUNDEK, honako hau dauka funtsezko helburutzat: politika, gizarte, kultura eta ekonomiaren alor guztietan gizonetzkoen eta emakumezkoen arteko benetako eta egiazko berdintasuna lortzea. Horretan oinarri hartuta ezarri dira datorren urtean aurrera eraman beharreko helburuak eta ekintzak.

El Instituto Vasco de la Mujer/Emakumearen Euskal Erakundeak -EMAKUNDE tiene como finalidad esencial la consecución de la igualdad real y efectiva de mujeres y hombres en todos los ámbitos de la vida política, social, cultural y económica. En base a ello se establecen los objetivos y acciones a llevar a cabo el próximo ejercicio.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>EMAKUNDE</p> <p>1. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAN BERDINTASUNERAKO POLITIKA PUBLIKOEN PLANGINTZA ETA GARAPENA BULTZATZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.1. EAEko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Plana egitea IX. Legealdirako. <ul style="list-style-type: none"> 1. Lan-saioen kopurua – kontsulta eta adostasuna. 28 2. Kontsultatuko ordezkari-tza-erakundeen kopurua. 8 3. Kontsulta publikoa. 1 • 1.2. Emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorreko politiken eta jardueren plangintza eta garapena bultzatzea Administrazio Orokorrean eta horko erakunde autonomiadunetan. 		<p>EMAKUNDE</p> <p>1. IMPULSAR LA PLANIFICACIÓN Y EL DESARROLLO DE POLÍTICAS PÚBLICAS DE IGUALDAD EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.1. Elaborar el V Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres en la CAE para la IX Legislatura. <ul style="list-style-type: none"> 1. N. de sesiones de trabajo – consulta y consenso. 2. N. entidades representativas consultadas. 3. Consulta pública. • 1.2. Impulsar en la Administración General y sus OO.AA la planificación y el desarrollo de políticas y actuaciones en materia de igualdad de mujeres y hombres.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. Aholkularitzen kopurua.</p> <p>2. Legealdiko sailtako planak V. Planari egokitzeari buruzko txosten kopurua.</p> <p>3. 4/2005 Legea garatzeko prestatze-bidean dauden arauen kopurua.</p> <p>4. Generoaren araberako eragina ebaluatzeari buruz egindako txosten kopurua.</p>	<p>30</p> <p>11</p> <p>3</p> <p>120</p>	<p>1. N. de asesoramientos.</p> <p>2. N. de Informes sobre la adecuación de los Planes departamentales de legislatura a las directrices generales del V Plan.</p> <p>3. N. de normas en proceso de elaboración para el desarrollo de la Ley 4/2005.</p> <p>4. N. de Informes emitidos sobre evaluación de impacto en función del género.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1.3. Emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorreko politiken eta jardueren plangintza eta garapena bultzatzea Foru Administrazioan. 		<ul style="list-style-type: none"> 1.3. Impulsar en la Administración Foral la planificación y el desarrollo de políticas y actuaciones en materia de igualdad de mujeres y hombres.
<p>1. Aholkularitzen kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1.4. Emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorreko politiken eta jardueren plangintza eta garapena bultzatzea Toki Administrazioan. 	<p>6</p>	<p>1. N. de asesoramientos.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1.4. Impulsar en la Administración Local la planificación y el desarrollo de políticas y actuaciones en materia de igualdad de mujeres y hombres.
<p>1. Aholkularitzen kopurua.</p> <p>2. Udaletako berdintasun-planak V. Planari egokitzeari buruzko txosten kopurua.</p> <p>3. Emakume eta gizonen berdintasunari buruzko diagnosiak eta/edo planak egiteko, udalerrri, koadrila eta mankomunitateei diruz lagundutako proiektuen kopurua.</p>	<p>40</p> <p>25</p> <p>55</p>	<p>1. N. de asesoramientos.</p> <p>2. N. de Informes sobre la adecuación de los Planes municipales de igualdad a las directrices generales del V Plan.</p> <p>3. N. de proyectos subvencionados a municipios, cuadrillas y mancomunidades para la realización de diagnósticos y/o elaboración de planes para la igualdad de mujeres y hombres.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1.5. Administrazio publikoetan berdintasunerako politikak diseinatu eta abian jartzeko lagungarri diren materialak sortu eta zabaltzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 1.5. Crear y difundir materiales que apoyen el diseño y puesta en marcha de políticas de igualdad en las administraciones públicas.
<p>1. Sortutako materialen kopurua.</p> <p>2. Egindako eta zabaldutako argitalpenen kopurua.</p>	<p>3</p> <p>5</p>	<p>1. N. de materiales creados.</p> <p>2. N. de Publicaciones realizadas y difundidas.</p>
<p>2. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAN BERDINTASUNERAKO POLITIKA PUBLIKOAK GARATZEKO KOORDINAZIOA BULTZATZEA.</p>		<p>2. IMPULSAR LA COORDINACIÓN EN EL DESARROLLO DE LAS POLÍTICAS PÚBLICAS DE IGUALDAD EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 2.1. Erakunde arteko Batzordearen kudeaketa teknikoa eta administratiboa hartzea eta horietan buru izatea. 		<ul style="list-style-type: none"> 2.1. Presidir y asumir la gestión técnica y administrativa de la Comisión interinstitucional.
<p>1. Batzordeak egindako bileren kopurua.</p> <p>2. Talde Teknikoak egindako bileren kopurua.</p> <p>3. Egindako proiektuen kopurua.</p> <p>4. Sortutako lantalde teknikoen kopurua.</p>	<p>2</p> <p>2</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>1. N. de reuniones realizadas por la Comisión.</p> <p>2. N. de reuniones realizadas por el Grupo Técnico.</p> <p>3. N. de proyectos desarrollados.</p> <p>4. N. de grupos técnicos de trabajo creados.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 2.2. Sail arteko Batzordearen kudeaketa tekniko eta administratiboa hartzea eta horietan buru izatea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Batzordeak egindako bileren kopurua. 2. Talde Teknikoak egindako bileren kopurua. 3. Egindako proiektuen kopurua. 4. Sortutako lantalde teknikoen kopurua. • 2.3. Berdinsarea-berdintasunaren aldeko eta emakumeenganako indarkeriaren kontrako EAEko udalerrien sarearen kudeaketa tekniko eta administratiboa hartzea, Eudelekin eta Genero Indarkeriaren Biktimei Laguntzeko Zuzendaritzarekin lankidetzan. <ol style="list-style-type: none"> 1. Jarraipen Batzordeak egindako bileren kopurua. 2. Udalak Sareari atxikitzeari dagokionez, kudeatutako atxikipen kopurua. 3. Luzatutako eta egindako hitzarmenen kopurua. 4. Egindako proiektuen kopurua. 	<p style="text-align: center;">2</p> <p style="text-align: center;">6</p> <p style="text-align: center;">2</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">5</p> <p style="text-align: center;">8</p> <p style="text-align: center;">2</p> <p style="text-align: center;">5</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 2.2. Presidir y asumir la gestión técnica y administrativa de la Comisión Interdepartamental. <ol style="list-style-type: none"> 1. N. de reuniones realizadas por la Comisión. 2. N. de reuniones realizadas por el Grupo Técnico. 3. N. de proyectos desarrollados. 4. N. de grupos técnicos de trabajos creados. • 2.3. Asumir en colaboración con Eudel y la Dirección de Atención de Víctimas de la Violencia de Género la gestión técnica y administrativa de Berdinsarea Red de Municipios Vascos por la Igualdad y contra la violencia hacia las mujeres. <ol style="list-style-type: none"> 1. N. de reuniones realizadas por la Comisión de Seguimiento. 2. N. de adhesiones de municipios gestionadas. 3. N. de convenios prorrogados y realizados. 4. N. de proyectos desarrollados.
<p>3. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAN BERDINTASUNERAKO POLITIKA PUBLIKOEN JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA BULTZATZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 3.1. Euskal Administrazio Publikoetan emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorreko politika eta jardueren ebaluazioa bultzatzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Legea ezartzeari buruzko ebaluazio-txostena-2010. 2. Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako IV. Plana burutzean botere publikoek izan duten jarduerari buruzko txosten orokorra/ebaluazioa. 3. Administrazio publikoetan berdintasunerako politiken berri zenbateraino duten eta zenbateraino sentsibilizatuta dauden jakiteko azterlan kualitatiboa. 4. EAEko emakumeen eta gizonen egoerari buruzko azterlan kuantitatiboa. 5. Emakumeenganako tratu txarren biktimak artatzeko zerbitzuen helmena eta eraginkortasuna ebaluatzea. • 3.2. Emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorreko politika eta jardueren jarraipena bultzatzea Administrazio Orokorrean. 		<p>3. IMPULSAR EL SEGUIMIENTO Y LA EVALUACIÓN DE LAS POLÍTICAS PÚBLICAS DE IGUALDAD EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 3.1. Impulsar la evaluación de las políticas y actuaciones en materia de igualdad de mujeres y hombres en las Administraciones Públicas Vascas. <ol style="list-style-type: none"> 1. Informe de evaluación sobre la Implementación de la Ley para la Igualdad de mujeres y hombres 2010. 2. Informe global/evaluación sobre la actuación de los poderes públicos en la ejecución del IV Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres. 3. Estudio cualitativo sobre grado de sensibilización y conocimiento de las políticas de igualdad en las administraciones públicas. 4. Estudio cuantitativo sobre la situación de las mujeres y los hombres en la CAE. 5. Evaluación del alcance y la eficacia de los servicios dirigidos a la atención de mujeres víctimas de maltrato contra las mujeres. • 3.2. Impulsar el seguimiento de las políticas y actuaciones en materia de igualdad de mujeres y hombres en la Administración General.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
Jarraipen Bateratuaren Txostena-2010.	1	Informe de Seguimiento Conjunto 2010.
<p>4. AUTONOMIA ERKIDEGOETAN ETA ESTATUAN BERDINTASUNAREKIN ZERIKUSIA DUTEN INSTITUZIO ETA ERAKUNDEEN ARTEKO ELKARLANA SUSTATZEA ETA GAUZATZEN DIREN PROGRAMEN ETA EKIMENEN JARRAIPENA EGITEA.</p>		<p>4. PROMOVER LA COOPERACIÓN CON OTRAS INSTITUCIONES Y ENTIDADES RELACIONADAS CON LA IGUALDAD EN LAS DIFERENTES COMUNIDADES AUTÓNOMAS Y A NIVEL ESTATAL Y HACER UN SEGUIMIENTO DE LOS PROGRAMAS E INICIATIVAS QUE LE LLEVEN A CABO.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 4.1. Autonomia erkidegoetan, Estatuan, Europan eta nazioartean berdintasunarekin zerikusia duten instituzio eta erakundeekin solasaldiak bideratzea eta edukitzea, eta horiekin elkarlanean aritzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 4.1. Establecer y mantener las interlocuciones y colaborar con otras instituciones y entidades relacionadas con la igualdad en las diferentes comunidades autónomas y a nivel estatal, europeo e internacional.
1. Egindako bileren kopurua.	12	1. N. de reuniones realizadas.
2. Egindako proiektuen kopurua.	4	2. N. de proyectos desarrollados.
3. Egindako jardueren kopurua.	5	3. N. de actuaciones desarrolladas.
4. Emakundek finantzatutako kongresuen kopurua.	3	4. N. de Congresos con financiación de Emakunde.
<p>5. KOMUNIKABIDEEN ETA PUBLIZITATEAREN ALORREAN BERDINTASUNAREN PRINTZPIOAREN APLIKAZIOA SUSTATZEA.</p>		<p>5. PROMOVER LA APLICACIÓN DEL PRINCIPIO DE IGUALDAD EN EL ÁMBITO DE LOS MEDIOS Y LA PUBLICIDAD.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 5.1. Begira Batzordearen kudeaketa teknikoa eta administratiboa hartzea eta horretan buru izatea. 		<ul style="list-style-type: none"> 5.1. Presidir y asumir la gestión técnica y administrativa de la Comisión Begira.
1. Batzordeak egindako bileren kopurua.	2	1. N. de reuniones realizadas por la Comisión.
2. Egindako proiektuen kopurua.	1	2. N. de proyectos realizados.
<p>6. EMAKUME ETA GIZONEN BERDINTASUNAREN PRINTZPIOA ARAUDIAN SAR DADIN SUSTATZEA ETA SEXUAGATIKO BEREIZKERIAREN BIKTIMEI LAGUNTZEA.</p>		<p>6. PROMOVER LA INTRODUCCIÓN DEL PRINCIPIO DE IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES EN LA NORMATIVA Y APOYAR A LAS VÍCTIMAS DE DISCRIMINACIONES POR RAZÓN DE SEXO.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 6.1. Arauei buruzko txostenak egitea, emakume eta gizonen berdintasunaren printzipioa hobetzeko. 		<ul style="list-style-type: none"> 6.1. Informar las normas para mejorar el principio de igualdad de mujeres y hombres.
1. Txostenak.	7	1. Informes.
<ul style="list-style-type: none"> 6.2. Sexuagatiko bereizkeriaren salaketak bideratzea eta horien inguruan aholku ematea. 		<ul style="list-style-type: none"> 6.2. Canalizar y asesorar sobre denuncias por discriminación por razón de sexo.
1. Salaketak.	8	1. Denuncias.
2. Aholkularitzak.	15	2. Asesoramientos.
<ul style="list-style-type: none"> 6.3. Lanaz, dibortzioaz, filiazioaz eta abarreko ez informazioa eskatzen duten emakumeei aholku ematea eta erakunde eskudunetara bideratzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 6.3. Asesorar y derivar hacia los organismos competentes a las mujeres que soliciten información sobre empleo, divorcio, filiación, etc.
1. Aholkularitzak.	850	1. Asesoramientos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>7. EMAKUMEEN DESBERDINTASUN-EGOERARI BURUZKO KOMUNIKAZIOA, INFORMAZIOA ETA SENTSIBILIZAZIOA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 7.1. Emakunde euskadi.net-en duen atariaren mantentze-lanak egitea. • 7.2. Emakunderen ataria abian jartzea eta mantentze-lanak egitea intranet.jakinan. • 7.3. Administrazio osoarentzako BERDINGUNE berdintasunerako ataria abian jartzea euskadi.neten. • 7.4. Informazio- eta sentsibilizazio-kanpainak egitea sexuagatiko bereizkeria ezabatzeko, Komunikazio Plan baten barruan. <p>8. BERDINTASUNAREN ALDE ETA EMAKUMEENGANAKO INDARKERIAREN AURKA GIZONAK INPLIKATU DAITEZEN SUSTATZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 8.1. Berdintasunaren alde eta emakumeenganako indarkeriaren aurka gizonak inplikatu eta kontzientziatu daitezen eta parte hartu dezaten sustatzea, Gizonduz ekimenaren barruan. <ol style="list-style-type: none"> 1. Sentsibilizazio-jardueretan (hitzaldiak, jardunaldiak, kongresuak, ea.) eta komunikabideetan parte hartzea, ekimenaren berri emateko. 2. Sentsibilizazio eta prestakuntzarako berriazko programa (ikastaro programatuak, programatu gabeak edo hautazkoak). 3. Seme-alaben jaiotza dela-eta, gurasoak sentsibilizatzeko materialak banatzea. 4. www.euskadi.neten gizonen, berdintasunari eta maskulinitasun berriari buruzko berriazko web-aren mantentze-lanak egitea, eta Gizonduz ekimenari buruzko aldizkari elektronikoarenak. 5. Emakumeen eta gizonen berdintasunari buruzko unibertsitateko master eta graduondokoen berri, Berdintasunerako Foroaren berri eta gai horri buruz HAEK antolatzen dituen ikastaroen berri ematea gizonen, web orriaren bidez eta Gizonduz aldizkari elektronikoaren bidez. <p>9. GENEROARI ETA EMAKUME ETA GIZONEN BERDINTASUNARI BURUZKO PRESTAKUNTZA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 9.1. Generoari buruzko prestakuntza-ikastaroak diseinatu eta antolatzea, bai Erakundeak berak bai beste erakunde eta instituzio batzuekin lankidetzan: 	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>6</p> <p>25</p> <p>10.000</p> <p>48</p> <p>6</p>	<p>7. COMUNICACIÓN, INFORMACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN SOBRE LA SITUACIÓN DE DESIGUALDAD DE LAS MUJERES.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 7.1. Mantenimiento del portal de Emakunde en euskadi.net • 7.2. Puesta en marcha y mantenimiento del portal de Emakunde en la intranet jakina. • 7.3. Puesta en marcha del portal de igualdad para toda la administración BERDINGUNE en euskadi.net • 7.4. Campañas de información y sensibilización orientadas a eliminar la discriminación por razón de sexo, dentro de un Plan de Comunicación <p>8. PROMOVER LA IMPLICACIÓN DE LOS HOMBRES A FAVOR DE LA IGUALDAD Y EN CONTRA DE LA VIOLENCIA HACIA LAS MUJERES.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 8.1. Promover en el marco de la iniciativa de Gizonduz la concienciación, participación y la implicación de los hombres a favor de la igualdad y contra la violencia hacia las mujeres. <ol style="list-style-type: none"> 1. Participación en actividades de sensibilización (conferencias, jornadas, congresos, etc.) y en diferentes medios de comunicación con el fin de dar a conocer la iniciativa. 2. Programa específico de sensibilización y formación (cursos programados y no programados o a la carta). 3. Distribución de un conjunto de materiales de sensibilización para padres con ocasión del nacimiento de sus hijas e hijos 4. Mantenimiento del espacio web especializado sobre hombres, igualdad y nuevas masculinidades en www.euskadi.net y del boletín electrónico sobre Gizonduz 5. Difusión entre los hombres de los master y postgrados universitarios relativos a la igualdad de mujeres y hombres, del Foro para la Igualdad, así como de los cursos que sobre esta materia organice el IVAP, a través de la web y del boletín electrónico de Gizonduz. <p>9. FORMACIÓN EN GENERO E IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 9.1. Diseñar y organizar cursos de formación en género, tanto por el propio Instituto, como en colaboración con otros Organismos e Instituciones:

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Hainbat alorretako profesionalentzako prestakuntza-ikastaroak.	3	1. Cursos de formación dirigidos a profesionales de diferentes ámbitos.
2. Administrazioan lanean dabiltzan aukeraberdintasuneko agenteentzako prestakuntza-ikastaroak.	3	2. Cursos de formación dirigidos a Agentes de Igualdad de Oportunidades que están trabajando en la Administración.
3. Beste instituzio eta erakunde batzuekin elkarlanean egindako ikastaroak.	4	3. Cursos realizados en colaboración con otras Instituciones y Entidades.
4. Instituzio eta erakunde pribatuei ikastaroak antolatzeko aholkularitza teknikoa ematea.	5	4. Asesoramiento técnico para la organización de cursos a Instituciones y a Entidades Privadas.
5. Ikastaroak, EHUko Udako Ikastaroen barruan.	1	5. Cursos en el marco de los Cursos de Verano de la UPV/EHU.
6. Ikastaroak, EHUko Udako Ikastaroen barruan.	1	6. Programa de formación para profesorado participante en el Programa escolar NAHIKO para la prevención de la violencia contra las mujeres.
<ul style="list-style-type: none"> 9.2. Generoari eta berdintasunerako politikei buruzko ikerketa sustatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 9.2. Promover la investigación sobre género y políticas de igualdad.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Ikerketa-beketarako deia egitea. 	3	<ul style="list-style-type: none"> 1. Convocar becas de investigación.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Ikerketak argitaratzeko beketarako deia egitea. 	3	<ul style="list-style-type: none"> 2. Convocar ayudas a la publicación de investigaciones
<ul style="list-style-type: none"> 9.3. EHUrekin elkarlanean jardutea Emakume eta Gizonezkoen arteko Berdintasunari buruzko V. Masterrean (2009-2010). 		<ul style="list-style-type: none"> 9.3. Colaborar con la UPV/EHU en el "V Master en Igualdad de Mujeres y Hombres (2009-2010).
<ul style="list-style-type: none"> 1. Eskolak ematea. 	6	<ul style="list-style-type: none"> 1. Impartición de clases.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Zuzeneko diru-laguntza ematea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 2. Concesión de subvención directa.
<ul style="list-style-type: none"> 9.4. Deustuko Unibertsitatearekin elkarlanean aritzea Esku-hartzeari buruzko Masterretan. 		<ul style="list-style-type: none"> 9.4. Colaboración con la Universidad de Deusto en los Masteres de Intervención.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Eskolak ematea. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Impartición de clases.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Diru-laguntzen deialdia. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Convocatoria de subvenciones.
<ul style="list-style-type: none"> 9.5. NAHIKO hezkuntzakidetza-programa, hezkuntzaren eremuan emakumeen aurkako indarkeria prebenitzeko. 		<ul style="list-style-type: none"> 9.5. Programa coeducativo NAHIKO para la prevención de la violencia contra las mujeres desde el ámbito educativo.
<ul style="list-style-type: none"> Bigarren Zikloari dagokion materiala berrikustea eta prestatzea, argitaratzeko. 	150	<ul style="list-style-type: none"> Revisión y preparación de todo el material correspondiente a segundo ciclo para su edición.
<ul style="list-style-type: none"> Bigarren Zikloari dagokion materiala berrikustea eta prestatzea, argitaratzeko. 	3-6	<ul style="list-style-type: none"> Inicio de un nuevo proyecto centrado en el primer ciclo de Educación Primaria.
<ul style="list-style-type: none"> Interneteko NAHIKO mikrogunea kudeatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> Gestión del microsite web NAHIKO.
<p>10. ENPRESA ETA ERAKUNDE PRIBATUETAN BERDINTASUN-POLITIKEN GARAPENA SUSTATZEA.</p>		<p>10. PROMOVER EL DESARROLLO DE POLÍTICAS DE IGUALDAD EN EMPRESAS Y ENTIDADES PRIVADAS.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> 10.1. Enpresa eta erakunde pribatuei aholku ematea erakunde laguntzaile izendatzeko prozesuan. 		<ul style="list-style-type: none"> 10.1. Asesorar a empresas y entidades privadas en el proceso de reconocimiento de entidad colaboradora.
<p>Aholkularitzak.</p>	10	Asesoramientos.
<ul style="list-style-type: none"> 10.2. Enpresei eta erakunde pribatuentzako diru-laguntzen deialdia, emakumeen eta gizonen berdintasunari buruzko diagnostikoa eta plana egiteko. 		<ul style="list-style-type: none"> 10.2. Convocatoria de subvenciones a empresas y entidades privadas para la realización de un diagnóstico y un plan para la igualdad de mujeres y hombres.
<p>Diruz lagundutako enpresak eta erakundeak.</p>	5-10	Empresas y entidades subvencionadas.
<ul style="list-style-type: none"> 10.3. Erakunde laguntzaile izendatzeko eskaerak baloratzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 10.3. Valorar las solicitudes de reconocimiento como entidad colaboradora.
<p>Izendapenak.</p>	6	Reconocimientos.
<ul style="list-style-type: none"> 10.4. Berdintasunaren arloan enpresa aholkulari izateko homologazio-eskaerak baloratzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 10.4. Valorar las solicitudes de homologación como consultora en materia de igualdad.
<p>Homologazioak.</p>	2	Homologaciones.
<p>11. EMAKUMEEN ELKARTEGINTZA SUSTATZEA, EUSKADIKO BIZITZA PUBLIKOAN PARTE-HARTZE HANDIAGOA IZAN DEZATEN.</p>		<p>11. FOMENTAR EL ASOCIACIONISMO DE LAS MUJERES PARA UNA MAYOR PARTICIPACIÓN EN LA VIDA PÚBLICA DE EUSKADI.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 11.1. Informazio-zerbitzua gidatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 11.1 Dirigir el servicio de información.
<p>1. Euskal Autonomia Erkidegoko herritarrek ez ezik beste autonomia erkidego batzuek egindako eskaerei telefonoz erantzutea.</p>	800	1. Recepción telefónica de demandas formuladas no sólo por la población de la Comunidad Autónoma de Euskadi, sino incluso también formuladas desde otras Comunidades Autónomas.
<p>2. Emakumeen eskubideei buruz eta dauden baliabideez baliatzeko moduari buruz eskatzen den informazioa ematea.</p>	720	2. Atención de peticiones de información sobre los derechos de las mujeres y el acceso a los recursos existentes.
<p>3. Emakumeen eta gizonen berdintasunaren alde diharduten elkarteei eta erakundeei informazioa emateko aldizkari digitala sortu eta ezartzea.</p>	1	3. Creación e implantación del Boletín Digital de Información para Asociaciones y Entidades que trabajan a favor de la igualdad entre mujeres y hombres.
<p>4. Euskal Autonomia Erkidegoko biztanleak sentsibilizatzea EAEko bertako kanpainak, Estatukoak eta nazioartekoak direla-eta, bai aukera-berdintasunari buruzkoak, bai munduan zehar emakumeen eskubideak errespetatzen ez diren egoerak salatzeak.</p>	4	4. Sensibilización de la población en la Comunidad Autónoma de Euskadi sobre campañas locales de la CAE estatales, internacionales, tanto las relativas a la Igualdad de Oportunidades como las de denuncias de situaciones que no respetan los derechos de las mujeres en distintas partes del mundo.
<p>5. EAEko emakumeen eta gizonen arteko aukera-berdintasuna sustatzeko emakume-elkarteen, erakundeen eta talde sustatzaileen direktorioa eguneratzea.</p>	1	5. Actualización del directorio de asociaciones de mujeres, entidades y agrupaciones promotoras de la igualdad de oportunidades de mujeres y hombres en la CAE.
<ul style="list-style-type: none"> 11.2. Emakunderen ordezkari izatea parte hartzeko organoetan eta Elkarteen eta Informazioen Arduradun lanpostuarekin zerikusia duten sentsibilizazio eta prestakuntza jardueretan. 		<ul style="list-style-type: none"> 11.2. Representar a Emakunde en órganos de participación y en actividades de sensibilización y formación relacionadas con el puesto de Responsable de Asociaciones e Información.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. Emakunderen ordezkari gisa parte hartzea, elkarteek antolatutako ekitaldietan, gizarte eta kultur kongresuetan, prestakuntza-jardunaldietan, sentsibilizazio jardueretan eta abarretan.</p>	7	<p>1. Participar en representación de Emakunde en actos, congresos socio-culturales, jornadas de formación, actividades de sensibilización organizados por asociaciones, etc.</p>
<p>2. Txostenak prestatu eta mintegi, biltzar, ikastaro eta abarretan aurkeztea. Txosten horien azken xedea izango da Emakunderi dagokion arloaren helburu, eginkizun eta jomugei buruzko informazioa ematea.</p>	3	<p>2. Preparación e impartición de ponencias para su presentación en seminarios, congresos, cursos, etc., cuyo fin último es el facilitar información sobre los objetivos, funciones y fines del área correspondiente de Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer.</p>
<p>3. Emakunderen ordezkari gisa parte hartzea Jaurlaritzako sailek sortutako partaidetza-organoetako lan-batzordeetan, Jaurlaritzako sailek hala eskatuz gero, batzorde horiek arloko lan-eremuarekin zerikusia dutenean: Boluntariotzaren Euskal Kontseilua, Boluntariotzaren Euskal Plana prestatzeko Lan Batzordea; proposamenak egingo dira, genero-ikuspegia planei nola erantsi erakusteko, besteak beste.</p>	3	<p>3. Participar en representación de Emakunde en las Comisiones de trabajo de los diferentes órganos de participación de los Consejos creados por Departamentos del Gobierno que así lo demanden y tengan relación con el ámbito de trabajo del área: Consejo Vasco del Voluntariado, Comisión de trabajo para la elaboración del Plan Vasco del Voluntariado, con el fin de realizar propuestas de cómo incorporar la perspectiva de género en los planes, etc.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 11.3. Lan-ekipoak edo batzordeak koordinatzea eta dinamizatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 11.3.Coordinar y dinamizar equipos o comisiones de trabajo.
<p>1. Aholku ematea banan-banan, pertsona, talde eta elkarteei eta bestelako erakunde publiko nahiz pribatuei, emakumeen eta gizonen berdintasuna lortzea ahalbidetuko duten estrategiei buruz eta programak eta proiektuak egiteari buruz.</p>	150	<p>1. Asesoramiento individualizado a personas, grupos, asociaciones u otras entidades tanto públicas como privadas sobre estrategias, elaboración de programas y proyectos que posibiliten el logro de la igualdad de mujeres y hombres.</p>
<p>2. Erkidego honetako elkarten eskariz sortzen diren lan-batzordeak bultzatzea, koordinatzea eta haien jarraipena egitea, emakumeen beharrian bereziak sakonago ezagutzen saiatzeko eta emakumeen egoera hobetzen ahalegintzeko, zuzenean eraginpean dauden emakumeek onartzen dituzten jarduketan bidez: alarguntasuna, landa-eremuetako emakumeak, desgaitasunak dituzten emakumeak, emakumezko ijitoak, emakumezko etorkinak, emakume alargunak, komunikabideak, gizarte zerbitzuen esparrua ...</p>	7	<p>2. Impulso, coordinación y seguimiento de las comisiones de trabajo que surgen a petición de las asociaciones de esta comunidad para tratar de profundizar sobre necesidades específicas de las mujeres y tratar de mejorar su situación con actuaciones consensuadas por las mujeres directamente afectadas: viudedad, mujeres del ámbito rural, mujeres con discapacidad, mujeres gitanas, mujeres inmigrantes, mujeres viudas, medios de comunicación, ámbito de los servicios sociales ...</p>
<ul style="list-style-type: none"> 11.4. Genero-ikuspegia kontuan hartuta, herritarren parte-hartzea bultzatu, koordinatu eta sustatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 11.4. Impulsar, coordinar y apoyar la Participación ciudadana con enfoque de género.
<p>1. Emakundeko Aholku-Batzordea koordinatu eta bultzatzea, bai eta hiru lurralde historikoetan egiten diren azpibatzerde aholku-emaileak ere.</p>	8	<p>1. Coordinación e impulso de la Comisión Consultiva de Emakunde, así como las Subcomisiones Consultivas que se celebran en los tres Territorios Históricos.</p>
<p>2. Aholkularitza Batzordearen osoko bilkuran eta lurralde mailako hiru azpibatzerde aholku-emaileetan eratzen diren lan-batzordeei jarraipena egitea eta laguntza tekniko ematea.</p>	5	<p>2. Seguimiento y apoyo técnico de las comisiones de trabajo que se forman, tanto en el marco del plenario de la Comisión Consultiva como de las tres Subcomisiones Consultivas existentes a nivel Territorial.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
3. Emakumeen elkarteen arteko koordinazioa bultzatzea.	70	3. Impulso de la coordinación entre las asociaciones de mujeres.
4. Emakumeen elkarteak eta/edo elkarte mistoak EAEko Administrazio Publikoko hiru mailetako zerbitzu edo sailekin koordinaturik aritu daitezen sustatzea, gizarteko elkarte-sarearen eta erakunde publikoen artean sarean lan egitearen filosofia zabaltzeko.	12	4. Facilitar la coordinación de asociaciones de mujeres y/o asociaciones mixtas con servicios o departamentos de los tres niveles de la Administración Pública Vasca, al objeto de extender la filosofía de trabajo en red entre el tejido social asociativo y las instituciones públicas.
5. Gizartetik bazterturik edo baztertzeko arriskuan dauden emakumeen elkartegintza bultzatzea. Horretarako, adibidez, desgaitasunak dituzten pertsonen lurralde-koordinakundeen ordezkarien Batzordea, emakumezko eta gizonezko ijitoen elkarteak eta abarrekoak sustatuko dira.	10	5. Impulso del movimiento asociativo de mujeres en riesgo o situación de exclusión social a través, por ejemplo, de la Comisión de representantes de las coordinadoras territoriales de personas con discapacidades de las asociaciones mixtas de gitanas y gitanos.
6. Euskal Autonomia Erkidegoko emakume-elkarteen gidan dauden datuak eguneratzea, bai eta Emakunde - Emakumearen Euskal Erakundeko elkartearen direktorioa ere.	50	6. Actualización de los datos de la guía de asociaciones de mujeres en la Comunidad Autónoma de Euskadi así como del directorio de asociaciones de Emakunde-Instituto Vasco de la mujer.
7. Parte hartzeko prozesuak diseinatu eta abian jartzea hiru lurralde historikoetan. Horrela, eskualdez eskualdeko eta lurraldez lurraldeko koordinazio sistematizatuaren oinarriak ezarriko dira, eta elkarte-mugimenduak ordezkartzat handiagoa izango du elkarte-mugimenduak eta emakumeek Euskal Autonomia Erkidegoan parte hartzeko etorkizunean sortuko den erakundean (Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean aurreikusia).	9	7. Diseño y puesta en marcha de procesos de participación en los tres territorios históricos, con el fin de que sienten las bases para una coordinación sistematizada por Comarcas y Territorios, al objeto de lograr una mayor representatividad del movimiento asociativo en la futura entidad para la participación del movimiento asociativo y de las mujeres en la Comunidad Autónoma Vasca prevista en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
8. Bilerak eta lan-batzordeak sustatzea, informazioa emateko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako 4/2005 Legean aurreikusita dagoen partaidetza-erakundeari buruz (emakumeek eta elkarte-mugimenduak parte hartzeko erakundea).	10	8. Facilitar reuniones y comisiones de trabajo para informar sobre el ente de participación de las mujeres y del movimiento asociativo previsto en la Ley 4/2005 para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
<ul style="list-style-type: none"> 11.5. Erkidego honetako emakume-elkarteentzako diru-laguntzen deialdian aurkezten diren proiektuak aztertu, berrikusi, onetsi eta horien jarraipena egitea. 		<ul style="list-style-type: none"> 11.5. Analizar, revisar, aprobar, y realizar el seguimiento de los proyectos que se presentan en la Convocatoria de subvenciones dirigida a las asociaciones de mujeres de esta Comunidad.
1. Aholkularitza juridikoarekin koordinaturik, diru-laguntzen deialdiari buruzko arauak berrikustea eta behar diren aldaketak egitea, elkarte-mugimenduaren oraingo egoerari eta helburuei egokitzeko.	1	1. Revisión en coordinación con la asesoría jurídica la normativa que regula la convocatoria de subvenciones e introducir los cambios que se consideren oportunos para adecuarla a la situación actual del movimiento asociativo y a los objetivos de la misma.
2. Aipatutako diru-laguntzen deialdian aurkezten diren proiektuak baloratzea.	150-170	2. Valoración de los proyectos presentados a la convocatoria de subvenciones mencionada.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>3. Deialdian aurkezten diren elkarteetarik bakoitzari eman beharreko diru-laguntzari buruzko txosten-proposamena egitea, eta emakumeen elkarteek aurkeztutako proiektuei zenbatekoak esleitzeko ardura duen batzordean parte hartzea.</p> <p>4. Emandako diru-laguntzak justifikatzeko aurkezten diren memoriak berrikusi eta onestea.</p> <p>5. Diru-laguntzen deialdiaren kargura finantzatutako proiektuak nola gauzatzen eta garatzen diren begiratzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> 11.6. Teknologia berrien erabilera bultzatzea, sareak sortzea eta jarduerak koordinatzea, informazioa eta jarduerak zabaltzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Web gune bat egitea euskadi.neten. 2. Aldizkari elektronikoa bat egitea. 3. "Genero-ikuspegidun sarrera digitala EAEko emakumeentzat" programa diseinatu eta bultzatzea. 	<p>150-170</p> <p>150-170</p> <p>150-160</p>	<p>3. Elaboración del informe-propuesta de subvención a conceder a cada una de las asociaciones que se presentan a la convocatoria y participación en la Comisión encargada de la adjudicación de las cuantías a los proyectos presentados por las asociaciones de mujeres.</p> <p>4. Revisión y aprobación de las memorias justificativas de las subvenciones concedidas.</p> <p>5. Seguimiento de la ejecución y desarrollo de los proyectos financiados con cargo a la convocatoria de subvenciones.</p> <ul style="list-style-type: none"> 11.6. Impulsar la utilización de nuevas tecnologías, creación de redes y coordinación de actividades, difusión de actividades e información. <ol style="list-style-type: none"> 1. Elaboración de un sitio web en euskadi.net. 2. Elaboración de un Boletín electrónico. 3. Diseño e impulso del programa "Inclusión digital con perspectiva de género para las mujeres en la CAE".
<p>12. ERAKUNDE ARTEKO LANKIDETZA.</p> <ul style="list-style-type: none"> 12.1. Erakundeen arteko lankidetzak, administrazioko eta nazioarteko erakundeetako maila guztietan: Estatua, Europar Batasuna, nazioartea: <ol style="list-style-type: none"> 1. Estatuko, Europako eta nazioarteko foroetan parte hartzea, munduko emakumeen egoera eztabaidagai denean eta aukeraberdintasunerantz aurrera egiten jarraitzeko estrategiak aurkezten direnean (Lan eta Gizarte Gaietarako Ministerioko Emakumearen Institutuko Lankidetzak Batzordea, Suediako edo Tunisiako jardunaldietan parte hartzea etab). 2. Lankidetzak-harremanak ezartzea beste herrialde batzuetan antzeko helburuak dituzten erakundeekin (Argentina, UNIFEM ...). 3. INTERCAMBIA hezkuntzakidetzako Estatuko Sarean aktiboki parte hartzea, gainerako autonomia erkidegoetako hezkuntza sailekin eta berdintasun-erakundeekin batera. <ul style="list-style-type: none"> 12.2. Garapenerako lankidetzaren arloan. <ol style="list-style-type: none"> 1. Sentsibilizatzea eta aholku ematea, garapenerako lankidetzaren arloan genero-ikuspegia txertatzeari buruz. 	<p>20</p> <p>2</p>	<p>12. COOPERACIÓN INSTITUCIONAL.</p> <ul style="list-style-type: none"> 12.1. Interinstitucional con los distintos niveles de la administración y de organismos internacionales: Estado, Unión Europea, Internacional: <ol style="list-style-type: none"> 1. Participar en los foros estatales, europeos e internacionales donde se debata la realidad de las mujeres en el mundo y se planteen estrategias para seguir avanzando en la Igualdad de Oportunidades (Comisión de Cooperación a nivel del Instituto de la Mujer del MTAS, participación en jornadas en Suecia o Tunes, etc). 2. Establecer relaciones de colaboraciones con instituciones con objetivos similares en otros países (Argentina, UNIFEM...). 3. Participar en la red de coeducación INTERCAMBIA con organismos de igualdad y consejerías de educación del resto de Comunidades Autónomas. <ul style="list-style-type: none"> 12.2. En materia de cooperación al desarrollo. <ol style="list-style-type: none"> 1. Sensibilizar, asesorar en materia de cooperación al desarrollo con enfoque de género.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Euskal Autonomia Erkidegoko biztanleak sentsibilizatzea nazioartean aurkezten diren ekintzei buruz (bai aukera-berdintasunari buruzko ekintzak, bai munduan zehar emakumeen eskubideak errespetatzen ez diren egoerak salatzeakoak).	2	1. Instar / sensibilizar a la población en la Comunidad Autónoma de Euskadi sobre las acciones que se planteen a nivel internacional, tanto las relativas a la Igualdad de Oportunidades como las de denuncias de situaciones que no respetan los derechos de las mujeres en distintas partes del mundo.
2. Emakumeen giza eskubideen urratzeen ardura duten erakundeei gutunak bidaltzea.	6	2. Envío de cartas a las instituciones responsables de la violación / vulneración de los Derechos Humanos de las mujeres.
3. Munduan emakumeen eskubideak aldarrikatzen dituzten pertsonak hartzea Emakunde Emakumearen Euskal Erakundean, eta ondoren prentsa-oharra, aldizkariko artikulua eta horrelakoak egitea.	2	3. Recibimiento en Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer de quienes reivindican los derechos de las mujeres en el mundo y posterior nota de prensa, artículo en revista, etc.
4. Emakumeen elkarteei gutunak bidaltzea haien atxikimendua lortzeko, salaketaren eragina biderkatzeko.		4. Envío de cartas a las asociaciones de mujeres al objeto de lograr su adhesión, el efecto multiplicador de la denuncia.
2. Nazioarteko foroetan parte hartzea munduko emakumeen egoera eztabaidatzen denean eta aukera-berdintasunerantz aurrera egiten jarraitzeko estrategiak planteatzen direnean.		2. Participar en los foros internacionales donde se debata la realidad de las mujeres en el mundo y se planteen estrategias para seguir avanzando en la Igualdad de Oportunidades.
1. Emakumeen Egoera Juridikoari buruzko Batzordeak New Yorken urtero egiten duen bilerara joatea.	1	1. Asistencia a las reuniones anuales de la Comisión de la Condición Jurídica de las Mujeres en Nueva York.
2. Beijingen egindako Emakumeen IV. Mundu Konferentziaren ebaluazio-bileren jarraipena egitea.	1	2. Seguimiento de las reuniones de evaluación de la IV Conferencia Mundial de las Mujeres celebrada en Beijing.
3. Garapenerako Lankidetzaren Euskal Kontseiluan eta Garapenerako Lankidetzarako Funtsa Kudeatzeko Batzordean parte hartzea.		3. Participar en el Consejo Vasco de Cooperación al Desarrollo y en la Comisión Gestora del Fondo de Cooperación al Desarrollo.
1. Ildoak, jarraibideak, prozedurak, metodologiak eta analisirako tresnak prestatzeko aholku ematea, emakumeen interesak eta euren sexua dela-eta dituzten beharrezko estrategikoak kontuan har daitezela, garapenerako elkarlan-proiektuak eta egitarauak diseinatu, garatu eta ebaluatu behar direnean.	5	1. Asesoramiento en la elaboración de líneas, directrices, procedimientos, metodologías y herramientas analíticas para incorporar en el diseño, desarrollo y evaluación de los proyectos y programas de cooperación al desarrollo los intereses de las mujeres y sus necesidades estratégicas por razón de sexo.
2. Lankidetzarako Zuzendaritzaren eta garatzeko bidean dauden herrialdeetako erakundeen arteko hainbat hitzarmenetan lankidetzan jardutea.	2	2. Colaboración en diferentes convenios suscritos entre la Dirección de Cooperación y organizaciones de países en vías de desarrollo.
3. Garapenerako lankidetzan genero-ikuspegia txertatzeko moduari buruz aholku ematea Administrazioari eta aholku eskatzen duten erakunde pribatuei.	10	3. Asesorar sobre como incorporar la perspectiva de género en cooperación al desarrollo, tanto a la administración como a las entidades privadas que lo demanden.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
4. EAEko emakume-elkarteen eta garapen bideko herrialdeetako emakume-elkarteen arteko lankidetzarako eta trukerako ekintzak ahalbidetzea; adibidez, emakume sahararrekiko eta beste batzuekiko lankidetzak.	5	4. Posibilitar acciones de colaboración e intercambio entre organizaciones de mujeres en Euskadi y de los países en Vías de Desarrollo, como las Mujeres saharais u otras.
5. Munduko konferentzien inguruko dokumentazioa plazaratzea, bai eta horien ondorio eta erabakiak ere.	3	5. Difundir la documentación referida a las conferencias mundiales y las conclusiones y acuerdos de las mismas.
<p>13. DOKUMENTAZIO-ZENTROA MODERNIZATU ETA GARATZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 13.1. Dokumentuak eskuratu eta katalogatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Liburuak. 300 2. Aldizkariak. 100 3. Ikus-entzunezkoak. 50 • 13.2. Materialen kontsulta egitea eta horiek mailegatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Kontsultak. 1.600 2. Maileguak. 500 • 13.3. Dokumentu-funtsak digitalizatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Digitalizatutako liburu eta dokumentu kopurua. 100 2. Digitalizatutako kartel kopurua. 100 • 13.4. ABSYS datu-basearen mantentze-lanak. <ul style="list-style-type: none"> Berrikusi edo txertatutako erregistro kopurua. 16.000 • 13.5. Jaurlaritzaren liburutegiak kudeatzeko sisteman txertatzea. • 13.6. Txertatu beharreko erregistro kopurua. 16.000 		<p>13. MODERNIZACIÓN Y DESARROLLO DEL CENTRO DE DOCUMENTACIÓN.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 13.1. Adquisición y catalogación de documentos. <ul style="list-style-type: none"> 1. Libros. 2. Revistas. 3. Audiovisuales. • 13.2. Consultas y préstamo de materiales. <ul style="list-style-type: none"> 1. Consultas. 2. Préstamos. • 13.3. Digitalización de fondos documentales. <ul style="list-style-type: none"> 1. N. de libros y documentos digitalizados. 2. N. de carteles digitalizados. • 13.4. Mantenimiento de las bases de datos ABSYS. <ul style="list-style-type: none"> N. de registros revisados o incorporados. • 13.5. Incorporación al sistema de gestión de bibliotecas del Gobierno. • 13.6. N. de registros a incorporar.
<p>EMAKUMEEN ETA GIZONEN ARTEKO BERDINTASUNERAKO DEFENTSA ERAKUNDEA.</p> <p>1. SEKTORE PRIBATUAN SEXUA DELA-ETA SOR DAITEZKEEN BEREIZKERIAK EDO BEREIZKERIA-EGOERAK IKERTZEA ETA GOMENDIOAK EMATEA.</p> <p>Ikerketa-espeditentak eta -eskaerak kudeatu eta izapidetzea, ofizioz edo aldeak eskatuta:</p>		<p>DEFENSORÍA PARA LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES</p> <p>1. INVESTIGAR LAS PRESUNTAS SITUACIONES O PRÁCTICAS DE DISCRIMINACIÓN POR RAZÓN DE SEXO EN EL SECTOR PRIVADO Y DIRIGIR RECOMENDACIONES.</p> <p>Gestión y tramitación de solicitudes y expedientes de investigación de oficio o a instancia de parte:</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Egindako eskaeren kopurua guztira. 2. Kexa-espeditante kopurua. 3. Egindako ikerketa kopurua. 4. Emandako gomendioen/adiskidetze-neurrien kopurua. 5. Neurrien jarraipen kopurua. 6. Irizpen kopurua.	120 50 20 15 15 5	1. N. total solicitudes formuladas. 2. N. expedientes de queja. 3. N. de investigaciones practicadas. 4. N. de recomendaciones/medidas de conciliación emitidas. 5. N. seguimientos de medidas. 6. N. de dictámenes.
<p>2. SEKTORE PRIBATUAN SEXUA DELA-ETA SOR DAITEZKEEN BEREIZKERIA-EGOERETAN HERRITARREI AHOLKULARITZA ETA LAGUNTZA EMATEA.</p> <p>Arreta eta aholkularitza espezializatua:</p> 1. Aholkularitza-eskaeren kopurua. 2. Laguntza teknikorako eskaeren kopurua.	60 5	<p>2. PRESTAR ASESORAMIENTO Y ASISTENCIA A CIUDADANAS Y CIUDADANOS ANTE POSIBLES SITUACIONES DE DISCRIMINACIÓN POR RAZÓN DE SEXO QUE SE PRODUZCAN EN EL SECTOR PRIVADO.</p> <p>Atención y asesoramiento especializado:</p> 1. N. solicitudes de asesoramiento. 2. N. solicitudes de asistencia técnica.
<p>3. EMAKUMEEN ETA GIZONEN BERDINTASUNAREN EREMUAN, BEREIZKERIAREN KONTRAKO ARAUDIA ZENBATERAINO BETE DEN AZTERTU ETA EBALUATZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Bereizkeriari eta bereizkeriaren kontrako araudiaren betetzeari buruzko azterlanak egitea. 2. Azterlan kopurua. 	3	<p>3. ANALIZAR Y EVALUAR EL GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LA NORMATIVA ANTIDISCRIMINATORIA EN MATERIA DE IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Realización de estudios sobre discriminación y cumplimiento de normativa antidiscriminatoria. 2. N. de estudios.
<p>4. TRATU BERDINTASUNAREN ETA SEXUAGATIKO BEREIZKERIARIK EZAREN OINARRIZKO ESKUBIDEA HEDATZEA: EGOERA, ARAUDIA ETA BABESTEKO BALIABIDEAK.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Web orriaren mantentze-lanak egitea. Web orria. 2. Memoriak, azterlanak eta txostenak egin, editatu eta argitaratzea. 1. Eusko Legebiltzarrerako Urteko Txostena. 2. Ezohiko txostena. 3. Argitalpenak. 4. Aurkezpen publikoak. 3. Prestakuntza-ekintzak garatzea. 	1 1 3 10	<p>4. DIVULGAR EL DERECHO FUNDAMENTAL A LA IGUALDAD DE TRATO Y NO DISCRIMINACIÓN POR RAZÓN DE SEXO: LA SITUACIÓN, NORMATIVA Y RECURSOS PARA SU TUTELA.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Mantenimiento de una página web. Página web. 2. Elaboración, edición y publicación de memorias, estudios e informes. 1. Informe anual al Parlamento Vasco. 2. Informe extraordinario. 3. Publicaciones. 4. Presentaciones públicas. 3. Desarrollo de acciones formativas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Nazioarteko Topaketa. 2. Langileak Prestatzeko Programa. 3. Beste erakunde batzuekiko elkarlana. • 4. Dokumentu-funts espezializatu bat diseinatu eta garatzea. Erositako ale berrien kopurua.	1 1 8 30	1. Encuentro Internacional. 2. Programa de Formación del personal. 3. Colaboración con otras entidades. • 4. Diseño y desarrollo de un fondo documental especializado. N. nuevos ejemplares adquiridos.
5. EMAKUMEEN ETA GIZONEN BERDINTASUNERAKO DEFENTSA ERAKUNDEA (KOKAPENA, SARBIDEA ETA HELBURUAK) EZAGUTARAZTEA, SEXUAGATIKO BEREIZKERIA-EGOERETAN HERRITARRAK DEFENDATZEARI ETA TRATU-BERDINTASUNAREN PRINTZPIOA BETETZEA SUSTATZEARI DAGOKIONEZ. Komunikazio-kanpaina bat kontratatu, diseinatu eta garatzea:		5. DIFUNDIR LA DEFENSORÍA PARA LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES, UBICACIÓN, ACCESO Y FINES EN RELACIÓN A LA DEFENSA DE LA CIUDADANÍA ANTE SITUACIONES DE DISCRIMINACIÓN POR RAZÓN DE SEXO Y PROMOCIÓN DEL CUMPLIMIENTO DEL PRINCIPIO DE IGUALDAD DE TRATO. Contratación, diseño y desarrollo de una campaña de comunicación:
1. EITBrekiko hitzarmena. 2. Kanpaina	1 1	1. Convenio EITB. 2. Campaña.
6. KOORDINAZIO-MEKANISMOAK ETA LANKIDETZA-HARREMANAK GARATZEA. • 1. Koordinazio-mekanismoen jarraipena egitea. 1. Lankidetzaren protokolo eta -akordioen kopurua. 2. Lankidetzaren akordioen kopurua. • 2. Equinet-en sartzea. • 3. Autonomia-erkidegoko, Estatuko eta nazioz gaindiko bilera, mintegi, truke-sare eta lankidetzaren proiektuetan parte hartzea. 1. Lan-bilerak. 2. Nazioartean genero-berdintasunerako dauden defentsa erakundeak (edo antzekoak). 3. Nazioz gaindiko bilerak (Equinet).	5 1 20 5	6. DESARROLLAR MECANISMOS DE COORDINACIÓN Y RELACIONES DE COLABORACIÓN. • 1. Seguimiento de los mecanismos de coordinación. 1. N. protocolos y acuerdos de colaboración. 2. N. Acuerdos de colaboración. • 2. Integración en Equinet. • 3. Participación en reuniones, seminarios, redes de intercambio y proyectos de colaboración de ámbito autonómico, estatal y transnacional. 1. Reuniones de trabajo. 2. Defensorías para la Igualdad de Género (o similares) en el ámbito internacional en relación 3. Reuniones transnacionales (Equinet).
7. BEREIZKERIAREN KONTRAKO LEGERIA ETA JURISPRUDENTZIA AZTERTZEA ETA LEGEGINTZA-PROPOSAMENAK ETA LEGEAK ERALDATZEKO PROPOSAMENAK EGITEA.		7. ESTUDIAR LA LEGISLACIÓN Y JURISPRUDENCIA ANTIDISCRIMINATORIA Y ELABORAR PROPUESTAS DE LEGISLACIÓN Y REFORMA LEGISLATIVA.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
Azterlanak eta proposamenak egitea. 1. Azterlan kopurua. 2. Proposamen kopurua.	2 2	Realización de estudios y propuestas 1. N. de estudios. 2. N. de propuestas.

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

SEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
47			EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER	6.421,0	100,0
47	3223		EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER	6.421,0	100,0
47	3223	1	Langile-gastuak Gastos de personal	2.196,9	34,2
47	3223	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	2.979,7	46,4
47	3223	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	1.122,5	17,5
47	3223	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	108,8	1,7
47	3223	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	13,0	0,2
			GUZTIRA TOTAL	6.421,0	100

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

SEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO


ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
47			EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER	6.421,0	100,0
47	3223		EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER	6.421,0	100,0
47	3223	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	6.205,2	96,6
47	3223	5	Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales	2,4	0,0
47	3223	8	Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	213,4	3,3
			GUZTIRA TOTAL	6.421,0	100



2. Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

3223 Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea

3223 Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47					EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER		6.421.000
47	3223				EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER		6.421.000
47	3223	01			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		5.386.396
47	3223	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.822.329
47	3223	01	10		Goi-karguak Altos cargos		153.501
47	3223	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		153.501
47	3223	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		153.501
47	3223	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	153.501	
47	3223	01	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		62.236
47	3223	01	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		62.236
47	3223	01	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		62.236
47	3223	01	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	62.236	
47	3223	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.223.859
47	3223	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.223.859
47	3223	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.223.859
47	3223	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.189.732	
47	3223	01	12000	001	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	34.127	
47	3223	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		382.733
47	3223	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		316.000
47	3223	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		316.000
47	3223	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	316.000	
47	3223	01	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		56.733
47	3223	01	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		45.025
47	3223	01	16111	001	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones.	45.025	
47	3223	01	16121		Gizarte-prestazioak Prestaciones sociales		11.708

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	01	16121	001	Gizarte-prestazioak <i>Prestaciones sociales</i>	11.708	
47	3223	01	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		10.000
47	3223	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		10.000
47	3223	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	10.000	
47	3223	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		2.350.532
47	3223	01	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		64.700
47	3223	01	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		30.000
47	3223	01	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		30.000
47	3223	01	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	30.000	
47	3223	01	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		7.200
47	3223	01	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		7.200
47	3223	01	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	7.200	
47	3223	01	215		Informazio prozesuetako ekipiak <i>Equipos para procesos de información</i>		27.500
47	3223	01	21500		Informazio prozesuetako ekipiak <i>Equipos para procesos de información</i>		27.500
47	3223	01	21500	001	Informazio prozesuetako ekipiak. EJE, S.A. Kudeaketa-gomendioa- Ustiaketa zerbitzua <i>Equipos para procesos de información. Encomienda gestión-EJE, S.A. - Servicio de explotación</i>	27.500	
47	3223	01	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		60.000
47	3223	01	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		6.400
47	3223	01	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		6.400
47	3223	01	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	6.400	
47	3223	01	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		10.900
47	3223	01	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		10.900
47	3223	01	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	10.900	
47	3223	01	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.200
47	3223	01	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.200
47	3223	01	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	2.200	
47	3223	01	225		Informazio prozesuetako ekipiak <i>Equipos para procesos de información</i>		40.500
47	3223	01	22500		Informazio prozesuetako ekipiak <i>Equipos para procesos de información</i>		40.500

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	01	22500	001	Informazio prozesuetako ekipoak. EJE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Laguntza profesionala <i>Equipos para procesos de información. Encomienda gestión-EJE, S.A. - Asistencia profesional</i>	40.500	
47	3223	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.225.832
47	3223	01	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		250.000
47	3223	01	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		250.000
47	3223	01	23201	001	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios profesionales independientes</i>	60.000	
47	3223	01	23201	002	Berdintasunerako legea betetzearen ebaluazioa, lankidetzaz hitzarmena. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio de colaboración para la evaluación cumplimiento ley Igualdad. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	45.000	
47	3223	01	23201	003	Indarkeriaren aurkako programen eraginkortasunaren ebaluazioa <i>Evaluación eficacia programas contra la violencia</i>	65.000	
47	3223	01	23201	004	EHUeren txostena, Kriminologiako Euskal Institutua, Saturrarango Biktimekin kitatu gabeko zorra. Lehendik agindutako kreditua. <i>Informe UPV, Instituto Vasco de Criminología, Deuda pendiente con las víctimas de Saturrarán Crédito comprometido en años anteriores.</i>	60.000	
47	3223	01	23201	005	Komunikabideetan eta Interneten duen eraginaren ikerketa bat egitea: prentsan eta Interneten emakumea, gizona eta Emakunde zerekin lotzen diren ikusteko azterketa konparatiboa, bilakaera azaltzen duena. 1998tik 2009ra. <i>Realización de una investigación de impacto en medios de comunicación e Internet: Análisis evolutivo y comparativo de la identificación asociativa de la mujer, del hombre y de Emakunde en la prensa y en Internet. Años 1998 a 2009.</i>	20.000	
47	3223	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		306.000
47	3223	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		301.000
47	3223	01	23601	001	Komunikazio instituzionala, publizitatea Lehendik agindutako kreditua. <i>Comunicación institucional, publicidad Crédito comprometido en años anteriores.</i>	99.000	
47	3223	01	23601	002	Sentsibilizazio Kanpainak <i>Campañas de Sensibilización</i>	202.000	
47	3223	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		5.000
47	3223	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	5.000	
47	3223	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		18.500
47	3223	01	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		10.000
47	3223	01	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	10.000	
47	3223	01	23711		Ura <i>Agua</i>		500
47	3223	01	23711	000	Ura <i>Agua</i>	500	
47	3223	01	23721		Gasa <i>Gas</i>		8.000
47	3223	01	23721	000	Gasa <i>Gas</i>	8.000	
47	3223	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.651.332
47	3223	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		20.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	01	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	20.000	
47	3223	01	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		11.000
47	3223	01	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	11.000	
47	3223	01	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		73.614
47	3223	01	23811	001	Garbiketa eta higieena Lehendik agindutako kreditua. <i>Limpieza y aseo Crédito comprometido en años anteriores.</i>	73.614	
47	3223	01	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		44.000
47	3223	01	23821	001	Segurtasuna. Konpromiso kreditua: 2011: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Seguridad. Crédito de compromiso: 2011: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	44.000	
47	3223	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		35.000
47	3223	01	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	35.000	
47	3223	01	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		200
47	3223	01	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	200	
47	3223	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		106.100
47	3223	01	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Ustiaketa zerbitzua <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas. Encomienda gestión-EJIE, S.A. -Servicio de explotación</i>	14.800	
47	3223	01	23861	002	Laguntza tekniko profesionala. EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa- Laguntza profesional <i>Asistencia técnica profesional Encomienda gestión-EJIE, S.A. -Asistencia profesional</i>	91.300	
47	3223	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		293.000
47	3223	01	23881	001	Argitalpenak <i>Edición de publicaciones</i>	293.000	
47	3223	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		334.000
47	3223	01	23882	001	Berdintasunari buruzko Gunea, kalitateari buruzko jardunaldia eta eskolarako Nahiko programa antolatzea. Konpromiso kreditua: 2011: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Organización de jornadas Foro por la Igualdad, jornada de calidad y programa escolar Nahiko. Crédito de compromiso: 2011: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	270.000	
47	3223	01	23882	002	Emakunderi atxikita taldeko organoekin jaurdunaldiak gauzatzea. <i>Realización de jornadas con Órganos colegiados adscritos a Emakunde.</i>	64.000	
47	3223	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		734.418
47	3223	01	23899	001	Itzulpenak <i>Traducciones</i>	50.000	
47	3223	01	23899	002	Bestelako zerbitzuak Konpromiso kreditua: 2011: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Otros servicios Crédito de compromiso: 2011: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	254.418	
47	3223	01	23899	003	Enpresa eta beste erakunde batzuentzako V. plana bultzatzea. <i>Impulso V Plan Empresas y otras Entidades.</i>	85.000	
47	3223	01	23899	004	Udalak eta udalerriz gaindiko erakundeak dinamizatzea (Berdinsarea). <i>Dinamización de Ayuntamientos y Entidades supramunicipales. (Berdinsarea)</i>	45.000	
47	3223	01	23899	005	Gizonduz proiektua <i>Proyecto Gizonduz</i>	300.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.102.535
47	3223	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		464.200
47	3223	01	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		403.000
47	3223	01	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		403.000
47	3223	01	42201	001	Euskal Autonomia Erkidegoko udalei eta udalaz gaindiko lurralde-entitateentzako diru-laguntzak, emakume eta gizonen arteko berdintasunari buruzko diagnostikoak eta/edo berdintasunerako planak egiteko. <i>Subvenciones a ayuntamientos y a entidades supramunicipales de carácter territorial de la Comunidad Autónoma de Euskadi para la realización de diagnósticos y/o elaboración de planes de igualdad de mujeres y hombres.</i>	400.000	
47	3223	01	42201	002	Donostiako Udalarekin egindako hitzarmena, Donostiako Emakumeen Etxea kofinantzatzeko. <i>Convenio con el Ayuntamiento de San Sebastian para cofinanciar la Casa de Mujeres de Donostia.</i>	3.000	
47	3223	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		61.200
47	3223	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		61.200
47	3223	01	42900	001	Euskal Herriko Unibertsitatearentzako dirulaguntza, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako on line Masterraren V. aldirako. 2010 ikasturtea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvención a la Universidad del País Vasco V Edición master on line en Igualdad de Mujeres y Hombres. Curso 2010. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	12.240	
47	3223	01	42900	002	Euskal Herriko Unibertsitatearentzako dirulaguntza, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako on line Masterraren VI. aldirako. 2010-2011 ikasturtea. Konpromiso kreditua: 2011: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Subvención a la Universidad del País Vasco VI Edición master online en Igualdad Mujeres y Hombres. Curso 2010/2011. Crédito de compromiso: 2011: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	48.960	
47	3223	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		638.335
47	3223	01	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		166.385
47	3223	01	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		166.385
47	3223	01	45200	001	Enpresei eta erakunde pribatuentzako diru-laguntzak, diru-laguntza horiek emakume eta gizonen berdintasunari buruzko diagnostikoa eta berdintasun-plana egingo dituen aholkularitzako enpresa homologatua kontratatzeke emango dira. <i>Subvenciones a empresas y a entidades privadas para la contratación de una consultora homologada para la realización de un diagnóstico sobre la igualdad de mujeres y hombres y un plan de igualdad.</i>	76.385	
47	3223	01	45200	002	Baleuko S.L. produktorearentzako dirulaguntza, Saturrarango emakumezko presoan egoerari buruzko film luzea egiteko eta banatzeko. <i>Subvención a la productora Baleuko S.L para la realización, producción y distribución de un largometraje sobre la situación de las presas en Saturrarán.</i>	90.000	
47	3223	01	453		Familiei <i>A familias</i>		161.400
47	3223	01	45301		Familiei <i>A familias</i>		161.400
47	3223	01	45301	001	Emakunde Sariak <i>Premios Emakunde</i>	14.400	
47	3223	01	45301	002	Berdintasunari buruzko ikerketa-lanak argitaratzeko dirulaguntza. <i>Subvención a la publicación de trabajos de investigación sobre Igualdad.</i>	20.000	
47	3223	01	45301	003	Berdintasunari buruzko 3 ikerketa-beka. <i>Tres becas de investigación sobre la Igualdad.</i>	70.000	


SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	01	45301	004	Gizartean babesik gabe eta/edo gatazkan dauden adingabeen alde esku hartzeko eta bitartekotza egiteko masterraren IV. aldirako laguntzak. Deustuko Unibertsitatea. 2010/2011 ikasturtea Konpromiso kreditua: 2011: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Ayudas IV Edición master Intervención y mediación con menores en situación de conflicto y/o desprotección Universidad Deusto. Curso 2010/2011. Crédito de compromiso: 2011: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	22.800	
47	3223	01	45301	005	Emakumeen aurkako indarkerian esku hartzeko Masterraren VII. Aldirako laguntzak. Deustuko Unibertsitatea. 2010 ikasturtea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Ayudas VII edición master intervencion violencia contra las mujeres Universidad Deusto. Curso 2010. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	11.400	
47	3223	01	45301	006	Familian esku hartzeko eta bitartekotza egiteko masterraren IV. aldirako laguntzak. Deustuko Unibertsitatea. 2010/2011 ikasturtea. Konpromiso kreditua: 2011: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Ayudas IV Edición master en intervención y mediación familiar. Universidad de Deusto. Curso 2010/2011. Crédito de compromiso: 2011: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	22.800	
47	3223	01	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		310.550
47	3223	01	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		310.550
47	3223	01	45499	001	Irabazi-asmorik gabeko emakume-elkarte eta fundazioentzako diru-laguntzak, elkartegintza sustatzeko eta emakumeek Euskal Autonomia Erkidegoko esparru guztietan parte hartzeko. <i>Subvenciones a asociaciones de mujeres sin animo de lucro y a fundaciones para fomentar el asociacionismo y potenciar la participación de las mujeres en todos los ámbitos de la CAPV.</i>	249.000	
47	3223	01	45499	002	Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundearen eta Eudel-Euskadiko Udalen Elkartearen arteko lankidetzaz hitzarmena, berdintasunaren aldeko eta emakumeen kontrako indarkeriaren aurkako Euskadiko udalerrien sarea abiarazteko. <i>Convenio de colaboración entre Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer y Eudel-Asociación de Municipios Vascos para la puesta en marcha de una red de municipios vascos por la igualdad y contra la violencia hacia las mujeres.</i>	27.550	
47	3223	01	45499	003	Emakumeei buruzko azterlanen dokumentazio-zentrorako diru-laguntza, emakumeei buruzko dokumentazio-zentro eta liburutegien sarearen XVII. Topaketarako. <i>Subvención al Centro de documentación de estudios de la mujer para la celebración del XVII Encuentro de red de centros de documentación y bibliotecas de mujeres.</i>	10.000	
47	3223	01	45499	004	Soziologia eta Zientzia Politikoen Euskal Elkartearentzako diru-laguntza, Soziologiaren Euskal Kongresua egiteko. <i>Subvención a la Asociación Vasca de Sociología y Ciencia Política para la celebración del Congreso Vasco de Sociología.</i>	6.000	
47	3223	01	45499	005	Emakumeen Historia Ikertzeko Espainiako Elkartearentzako diru-laguntza. Emakumeen Historia Ikertzeko Espainiako Elkartearen (AEIHM) Nazioarteko XV. Mahai-ingurua: Emakumeak eta Historia, Espainiaren eta Latinoamerikaren arteko elkarriketak. <i>Subvención a la Asociación Española de Investigación de Historia de las Mujeres. XV Coloquio Internacional de la Asociación Española de investigación de la H de las mujeres (AEIHM): Mujeres e Historia, dialogos entre España y America Latina.</i>	6.000	
47	3223	01	45499	006	Emakume-elkarteentzako diru-laguntzak, emakumeek Irungo eta Hondarribiko alardeetan parte har dezaten sustatzeko. <i>Subvención a Asociaciones de Mujeres para propiciar la participación de las mujeres en los alardes de Irún y Fuenterrabia.</i>	12.000	
47	3223	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		98.000
47	3223	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		28.000
47	3223	01	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		22.000
47	3223	01	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		22.000
47	3223	01	62201	001	Emakunderen egoitzako etxaurra garbitzea. <i>Limpieza de fachada de la sede de Emakunde.</i>	22.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	01	624		Altzariak Mobiliario		6.000
47	3223	01	62401		Altzariak Mobiliario		6.000
47	3223	01	62401	000	Altzariak Mobiliario	6.000	
47	3223	01	63		Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimoniales		70.000
47	3223	01	632		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		70.000
47	3223	01	63201		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		70.000
47	3223	01	63201	000	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	70.000	
47	3223	01	8		Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros		13.000
47	3223	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		13.000
47	3223	01	824		Langileentzako kredituak Créditos al personal		13.000
47	3223	01	82451		Langileentzako kredituak, epe laburrera A c/plazo al personal		13.000
47	3223	01	82451	000	Langileentzako kredituak, epe laburrera A c/plazo al personal	13.000	
47	3223	09			Emakume eta Gizonen Berdintasun. Defentsa Erakun. Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres		1.034.604
47	3223	09	1		Langile-gastuak Gastos de personal		374.614
47	3223	09	10		Goi-karguak Altos cargos		75.233
47	3223	09	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		75.233
47	3223	09	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		75.233
47	3223	09	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	75.233	
47	3223	09	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		66.598
47	3223	09	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		66.598
47	3223	09	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		66.598
47	3223	09	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	66.598	
47	3223	09	12		Funtzionarioak Funcionarios		174.650
47	3223	09	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		174.650
47	3223	09	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		174.650
47	3223	09	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	174.650	
47	3223	09	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		58.133
47	3223	09	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		52.133
47	3223	09	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		52.133

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	09	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	52.133	
47	3223	09	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		6.000
47	3223	09	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		6.000
47	3223	09	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	6.000	
47	3223	09	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		629.190
47	3223	09	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		63.200
47	3223	09	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		58.500
47	3223	09	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		58.500
47	3223	09	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	58.500	
47	3223	09	215		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		4.700
47	3223	09	21500		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		4.700
47	3223	09	21500	001	Informazio prozesuetako ekipoa. EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa- Ustiaketa zerbitzua <i>Equipos para procesos de información. Encomienda gestión-EJIE, S.A. - Servicio de explotación</i>	4.700	
47	3223	09	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		8.600
47	3223	09	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		7.800
47	3223	09	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		7.800
47	3223	09	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	7.800	
47	3223	09	225		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		800
47	3223	09	22500		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		800
47	3223	09	22500	001	Informazio prozesuetako ekipoa. EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa- Ustiaketa zerbitzua <i>Equipos para procesos de información. Encomienda gestión-EJIE, S.A. - Servicio de explotación</i>	800	
47	3223	09	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		557.390
47	3223	09	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		108.240
47	3223	09	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		108.240
47	3223	09	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	108.240	
47	3223	09	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		262.038
47	3223	09	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		259.038
47	3223	09	23601	001	Komunikazio instituzionala. <i>Comunicación Institucional.</i>	13.038	
47	3223	09	23601	002	Sentsibilizazio kanpainak. <i>Campañas de sensibilización.</i>	246.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	09	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		3.000
47	3223	09	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	3.000	
47	3223	09	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		9.250
47	3223	09	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		6.800
47	3223	09	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	6.800	
47	3223	09	23711		Ura <i>Agua</i>		250
47	3223	09	23711	000	Ura <i>Agua</i>	250	
47	3223	09	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		2.200
47	3223	09	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	2.200	
47	3223	09	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		177.862
47	3223	09	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		2.100
47	3223	09	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	2.100	
47	3223	09	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		1.700
47	3223	09	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	1.700	
47	3223	09	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		13.300
47	3223	09	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	13.300	
47	3223	09	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		510
47	3223	09	23821	000	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	510	
47	3223	09	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		28.700
47	3223	09	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	28.700	
47	3223	09	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		200
47	3223	09	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	200	
47	3223	09	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		300
47	3223	09	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	300	
47	3223	09	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		1.000
47	3223	09	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapna. EJE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Ustiaketa zerbitzua <i>Mantenimiento y explotación aplicaciones informáticas. Encomienda gestión-EJE, S.A. -Servicio de explotación</i>	1.000	
47	3223	09	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		59.122
47	3223	09	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	59.122	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	09	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		42.230
47	3223	09	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	42.230	
47	3223	09	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		28.700
47	3223	09	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	28.700	
47	3223	09	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		20.000
47	3223	09	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		20.000
47	3223	09	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		20.000
47	3223	09	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		20.000
47	3223	09	45401	001	Euskal Herriko Unibertsitateko Udako Ikastaroen Fundaziorako dirulaguntza izenduna. Nazioarteko Mintegia. <i>Subvención nominativa Fundación cursos de verano Univesidad del País Vasco. Seminario Internacional.</i>	20.000	
47	3223	09	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		10.800
47	3223	09	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		5.400
47	3223	09	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		5.400
47	3223	09	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		5.400
47	3223	09	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	5.400	
47	3223	09	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		5.400
47	3223	09	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		5.400
47	3223	09	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		5.400
47	3223	09	63201	000	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	5.400	
					GUZTIRA TOTAL	6.421.000	6.421.000



3. Diru-Sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNZIONALA / FUNCIONAL

3223 Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea


3223 Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47					EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER		6.421.000
47	3223				EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER		6.421.000
47	3223	01			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		6.417.825
47	3223	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		6.205.245
47	3223	01	41		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE		6.205.245
47	3223	01	411		Administrazio Orokoretik De la Administración General		6.205.245
47	3223	01	41100		Administrazio Orokoretik De la Administración General		6.205.245
47	3223	01	41100	001	Administrazio Orokoretik. De la Administración General.	6.205.245	
47	3223	01	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		1.800
47	3223	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		1.800
47	3223	01	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		1.800
47	3223	01	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		1.800
47	3223	01	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	1.800	
47	3223	01	8		Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros		210.780
47	3223	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		10.000
47	3223	01	824		Langileei emandako kredituak Créditos al personal		10.000
47	3223	01	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal		10.000
47	3223	01	82451	000	Langileei emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	10.000	
47	3223	01	87		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería		200.780
47	3223	01	870		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería		200.780
47	3223	01	87000		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería		200.780
47	3223	01	87000	000	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	200.780	
47	3223	09			Emakume eta Gizonen Berdintasun. Defentsa Erakun. Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres		3.175
47	3223	09	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		600
47	3223	09	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		600

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	09	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		600
47	3223	09	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		600
47	3223	09	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	600	
47	3223	09	8		Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>		2.575
47	3223	09	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		2.575
47	3223	09	824		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>		2.575
47	3223	09	82401		Langileei emandako epe luzeko kredituak <i>Créditos a largo plazo al personal</i>		2.575
47	3223	09	82401	000	Langileei emandako epe luzeko kredituak <i>Créditos a largo plazo al personal</i>	2.575	
					GUZTIRA TOTAL	6.421.000	6.421.000



4. Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPÍTULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	2.196,9	34,2
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	2.979,7	46,4
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	1.122,5	17,5
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	6.299,2	98,1
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	108,8	1,7
	KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	108,8	1,7
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	6.408,0	99,8
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	13,0	0,2
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	13,0	0,2
	GUZTIRA TOTAL	6.421,0	100

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
1		LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	2.196,9	34,2
1	0	Goi-karguak Altos cargos	228,7	3,6
1	1	Behin-behineko langileak Personal eventual	128,8	2,0
1	2	Funtzionarioak Funcionarios	1.398,5	21,8
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	440,9	6,9
2		FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	2.979,7	46,4
2	1	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	127,9	2,0
2	2	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	68,6	1,1
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	2.783,2	43,3
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	1.122,5	17,5
4	2	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	464,2	7,2
4	5	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	658,3	10,3
6		INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	108,8	1,7
6	2	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	33,4	0,5
6	3	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	75,4	1,2
8		FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	13,0	0,2
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	13,0	0,2
		GUZTIRA TOTAL	6.421,0	100

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la MujerAZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
1				LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	2.196,9	34,2
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	228,7	3,6
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	228,7	3,6
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	228,7	3,6
1	1			BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL	128,8	2,0
1	1	0		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	128,8	2,0
1	1	0	00	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	128,8	2,0
1	2			FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	1.398,5	21,8
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.398,5	21,8
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.398,5	21,8
1	6			KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES	440,9	6,9
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	368,1	5,7
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	368,1	5,7
1	6	1		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales	56,7	0,9
1	6	1	11	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	45,0	0,7
1	6	1	21	Gizarte-prestazioak Prestaciones sociales	11,7	0,2
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	16,0	0,2
1	6	2	01	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	16,0	0,2
2				FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	2.979,7	46,4
2	1			ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES	127,9	2,0
2	1	2		Eraikuntzak Construcciones	88,5	1,4
2	1	2	00	Eraikuntzak Construcciones	88,5	1,4
2	1	4		Altzariak Mobiliario	7,2	0,1
2	1	4	00	Altzariak Mobiliario	7,2	0,1
2	1	5		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	32,2	0,5
2	1	5	00	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	32,2	0,5
2	2			KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN	68,6	1,1
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	6,4	0,1
2	2	2	00	Eraikuntzak Construcciones	6,4	0,1

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>	10,9	0,2
2	2	3	01	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	10,9	0,2
2	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	10,0	0,2
2	2	4	00	Altzariak <i>Mobiliario</i>	10,0	0,2
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	41,3	0,6
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	41,3	0,6
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK OTROS SERVICIOS EXTERIORES	2.783,2	43,3
2	3	2		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	358,2	5,6
2	3	2	01	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	358,2	5,6
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>	568,0	8,8
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	560,0	8,7
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	8,0	0,1
2	3	7		Hornidurak <i>Suministros</i>	27,8	0,4
2	3	7	01	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	16,8	0,3
2	3	7	11	Ura <i>Agua</i>	0,8	0,0
2	3	7	21	Gasa <i>Gas</i>	8,0	0,1
2	3	7	99	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	2,2	0,0
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	1.829,2	28,5
2	3	8	01	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	22,1	0,3
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	12,7	0,2
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	86,9	1,4
2	3	8	21	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	44,5	0,7
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	63,7	1,0
2	3	8	55	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	0,2	0,0
2	3	8	56	Mezularitza <i>Mensajería</i>	0,5	0,0
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	107,1	1,7
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	352,1	5,5
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	376,2	5,9
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	763,1	11,9
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	1.122,5	17,5
4	2			EUSKAL ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI A ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO VASCO	464,2	7,2
4	2	2		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>	403,0	6,3

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
4	2	2	01	Udalerriei <i>A Municipios</i>	403,0	6,3
4	2	9		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>	61,2	1,0
4	2	9	00	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>	61,2	1,0
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI <i>A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES</i>	658,3	10,3
4	5	2		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>	166,4	2,6
4	5	2	00	Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>	166,4	2,6
4	5	3		Familiei <i>A familias</i>	161,4	2,5
4	5	3	01	Familiei <i>A familias</i>	161,4	2,5
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>	330,6	5,1
4	5	4	01	Fundazioei <i>A fundaciones</i>	20,0	0,3
4	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>	310,6	4,8
6				INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	108,8	1,7
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK <i>OTRAS INVERSIONES</i>	33,4	0,5
6	2	2		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	22,0	0,3
6	2	2	01	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	22,0	0,3
6	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	11,4	0,2
6	2	4	01	Altzariak <i>Mobiliario</i>	11,4	0,2
6	3			INBERTSIO INMATERIALAK <i>INVERSIONES INMATERIALES</i>	75,4	1,2
6	3	2		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	75,4	1,2
6	3	2	01	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	75,4	1,2
8				FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	13,0	0,2
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	13,0	0,2
8	2	4		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>	13,0	0,2
8	2	4	51	Langileentzako kredituak, epe laburrera <i>A c/plazo al personal</i>	13,0	0,2
				GUZTIRA TOTAL	6.421,0	100

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakunde
Emakunde-Instituto Vasco de la MujerZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SERVICIO; ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA


FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
47			EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER	6.421,0	100,0
47	01		ZERBITZU OROKORRAK SERVICIOS GENERALES	5.386,4	83,9
47	01	1	Langile-gastuak Gastos de personal	1.822,3	28,4
47	01	10	Goi-karguak Altos cargos	153,5	2,4
47	01	11	Behin-behineko langileak Personal eventual	62,2	1,0
47	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	1.223,9	19,1
47	01	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	382,7	6,0
47	01	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	2.350,5	36,6
47	01	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	64,7	1,0
47	01	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	60,0	0,9
47	01	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	2.225,8	34,7
47	01	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	1.102,5	17,2
47	01	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	464,2	7,2
47	01	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	638,3	9,9
47	01	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	98,0	1,5
47	01	62	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	28,0	0,4
47	01	63	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	70,0	1,1
47	01	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	13,0	0,2
47	01	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	13,0	0,2
47	09		EMAKUME ETA GIZONEN BERDINTASUN. DEFENTSA ERAKUN. DEFENSORÍA PARA LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES	1.034,6	16,1
47	09	1	Langile-gastuak Gastos de personal	374,6	5,8
47	09	10	Goi-karguak Altos cargos	75,2	1,2
47	09	11	Behin-behineko langileak Personal eventual	66,6	1,0
47	09	12	Funtzionarioak Funcionarios	174,7	2,7
47	09	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	58,1	0,9
47	09	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	629,2	9,8
47	09	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	63,2	1,0
47	09	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	8,6	0,1
47	09	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	557,4	8,7
47	09	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	20,0	0,3

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
47	09	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	20,0	0,3
47	09	6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	10,8	0,2
47	09	62	Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>	5,4	0,1
47	09	63	Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimales</i>	5,4	0,1
			GUZTIRA TOTAL	6.421,0	100



5. **Sarrerren Laburpenak**
Resúmenes de Ingresos

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	6.205,2	96,6
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	2,4	0,0
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	6.207,6	96,7
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	6.207,6	96,7
8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	213,4	3,3
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	213,4	3,3
	GUZTIRA TOTAL	6.421,0	100

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	6.205,2	96,6
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik <i>Del Sector Público de la CAE</i>	6.205,2	96,6
5		ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	2,4	0,0
5	3	Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>	2,4	0,0
8		FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	213,4	3,3
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	12,6	0,2
8	7	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	200,8	3,1
		GUZTIRA TOTAL	6.421,0	100

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer**AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA**
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	6.205,2	96,6
4	1			EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ALOR PUBLIKOTIK DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE	6.205,2	96,6
4	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	6.205,2	96,6
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	6.205,2	96,6
5				ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	2,4	0,0
5	3			HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS	2,4	0,0
5	3	3		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	2,4	0,0
5	3	3	00	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	2,4	0,0
8				FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITzea DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	213,4	3,3
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES	12,6	0,2
8	2	4		Langileei emandako kredituak Créditos al personal	12,6	0,2
8	2	4	01	Langileei emandako epe luzeko kredituak Créditos a largo plazo al personal	2,6	0,0
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	10,0	0,2
8	7			DIRUZAINZAKO GERAKINAK REMANENTES DE TESORERÍA	200,8	3,1
8	7	0		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	200,8	3,1
8	7	0	00	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	200,8	3,1
				GUZTIRA TOTAL	6.421,0	100



6. Aurrekontu-Plantila
Plantilla Presupuestaria

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA
PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2010	% GUZTIRA % TOTAL
47				EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER	37	100,0
47	3223			EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER	37	100,0
47	3223	01		Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales	31	83,8
47	3223	01	10	Goi-karguak Altos cargos	2	5,4
47	3223	01	11	Behin-behineko langileak Personal eventual	1	2,7
47	3223	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	28	75,7
47	3223	09		Emakume eta Gizonen Berdintasun. Defentsa Erakun. Defensoria para la Igualdad de Mujeres y Hombres	6	16,2
47	3223	09	10	Goi-karguak Altos cargos	1	2,7
47	3223	09	11	Behin-behineko langileak Personal eventual	1	2,7
47	3223	09	12	Funtzionarioak Funcionarios	4	10,8
				GUZTIRA TOTAL	37	100



VI EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA
ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO



1. Instituzioaren eta Programaren Memoriak
Memoria de la Institución y del Programa

EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA**ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO****1. SARRERA.**

Euskal Herriko Poliziari buruzko uztailaren 17ko 4/1992 Legearen 6 artikulua bidez, Euskal Herriko Polizia Ikastegia sortu zen. Lege hartan ikastegia erakunde administratibo autonomiadun gisa eratu zen. Herrizaingo Sailari atxikita geratu zen, berezko nortasun juridikoa eman zitzaion eta erabateko jardute ahalmena eman zitzaion bere xedeak lortzeko.

Euskal Herriko Polizia Ikastegiko erakunde autonomiadunaren gobernu organoak hauexek dira: Kontseilu Arautzailea eta Zuzendaria.

1993ko abuztuaren 3ko Aginduaren bidez Euskal Herriko Poliziaren Ikastegiko eginkizunak hasten dira, eta egestura organikoari buruzko uztailaren 27ko 218/93 Dekretuak eta Herrizaingo Sailaren egestura organikoa eta funtzionalari buruzko azaroaren 8ko 364/05 Dekretuak ere arautzen dute.

Hauexek dira Euskal Herriko Polizia Ikastegiaren eginkizunak:

1. Ertzaintzaren eskala eta kategorietan sartu aurreko hautaketa-prozesuetako oinarriak ezartzea, bai eta Ertzaintzaren espezializazio-ikastaroetan parte hartzeko prozesuak ere. Halaber, prozesu eta ikastaroetarako deialdiak egitea, epaimahaiak izendatzea, eta gainera hizkuntza-eskakizunak gainditzeko saioen oinarriak onestea eta saioak deitzea, eta gauza bera egitea indarreko legerian ezarritako deialdiekin.
2. Toki Administrazioetako Udaltzaingoen eskala eta kategorietan sartzeko oinarriko arauak prestatzea.
3. Euskal Herriko Polizia kidegoen eskala eta kategorietan sartu aurreko prestakuntzako ikastaroak eta praktika-aldiak programatzea, antolatzea eta garatzea, bai eta prestakuntza eta hobekuntzarako ikastaro guztiak ere.
4. Euskal Herriko Polizia kidegoen prestakuntzako beharizanak aldi-aldian ebaluatzea.
5. Prestakuntza eta informazioko aldiroko agerkeriak prestatzea Euskal Herriko Polizia kide guztientzat, eta Euskal Herriko Polizia kidegoen lanbide kualifikazioa hobetzeko behar diren jardura guztiak egitea.
6. Hezkuntzako metodologia berriei buruzko ikerlanak egitea, bai eta espezializazio-prestakuntza eta Erakunde Autonomiadunaren eskumeneko arlo guztietako prestakuntza hobetzeko ikerlanak ere.

1. INTRODUCCIÓN.

La Ley 4/1992, de 17 de julio, de Policía del País Vasco, en su artículo 6, crea la Academia de Policía del País Vasco configurándola como un Organismo Autónomo de carácter administrativo, adscrito al Departamento de Interior, dotada de personalidad jurídica propia y plena capacidad de obrar para el cumplimiento de sus fines.

Los órganos de gobierno del Organismo Autónomo, Academia de Policía del País Vasco son: el Consejo Rector y el Director.

Por Orden de 3 de agosto de 1.993 se inician las actividades de la Academia de Policía del País Vasco y se rige por el Decreto 218/93, de 27 de julio, sobre estructura orgánica, así como por el Decreto 471/2009, de 28 de agosto, por el que se establece la estructura orgánica y funcional del Departamento de Interior.

A la Academia de Policía del País Vasco corresponde:

1. Establecer las bases de los procesos selectivos previos al ingreso en las diferentes escalas y categorías de la Ertzaintza, así como de los procesos para participar en cursos de especialización de la Ertzaintza; convocar los citados procesos y cursos, designar a los tribunales, así como aprobar las bases y convocar las pruebas de acreditación de perfiles lingüísticos y cualesquiera otras convocatorias que estén determinadas por la legislación vigente.
2. Elaborar las reglas básicas para el ingreso en las diferentes escalas y categorías de los Cuerpos de Policía dependientes de la Administración Local.
3. Programar, organizar y desarrollar los cursos de formación y periodos de prácticas previos al ingreso en las Escalas y Categorías de los Cuerpos que integran la Policía del País Vasco y cualesquiera otros destinados a su formación y perfeccionamiento.
4. Evaluar periódicamente las necesidades formativas de los Cuerpos de Policía del País Vasco.
5. Elaborar publicaciones periódicas de carácter formativo e informativo para la Policía del País Vasco, así como la realización de cuantas actividades puedan dirigirse a la mejor cualificación profesional de los cuerpos de Policía del País Vasco.
6. Realizar investigaciones sobre nuevas metodologías educativas, así como tendentes a lograr una mejor especialización de la formación y de cuantas materias sean competencia del Organismo Autónomo.

7. Eskumeneko eremuaren barruan, erakunde-harremanak ezartzea erakunde publiko eta pribatuekin, ahal dela akordioak eta lankidetzeta-protokoloak lortuz.

8. Euskal Herriko Polizia kidegoen ondare historikoa lehengoratzeko eta ezagutarazteko ahaleginak egitea.

7. Establecer en el ámbito de sus competencias, relaciones institucionales con organizaciones públicas y privadas, procurando la consecución de acuerdos y protocolos de colaboración.

8. Promover la recuperación y difusión del patrimonio histórico de los diferentes Cuerpos de Policía del País Vasco.

2. 2009ko JARDUERA NAGUSIAK.

A. Euskal Herriko Polizia Kidegoetan sartzeko prozeduren garapena, hiru alditan osatuta daudela kontuan harturik: hautaketa sistema, ikastaroaren prestakuntza-aldia eta praktika-aldia:

- Ertzaintzaren XXI. Txandako praktika-aldiaren jarraipena, 120 funtzionario praktiketan.
- Ertzaintzaren XXII. Txandako oinarriak egitea.
- Ertzaintzaren ikuskapen Eskalako ikerketa Kriminaleko Ofizialondoko kategorian sartzeko hautaketa prozeduraren garapena: 110 plaza.
- Herritarren Segurtasuneko Ofizialondoko kategorian sartzeko hautaketa prozeduraren garapena: 30 plaza.
- Ertzaintzaren Ikuskapen Eskalako Ofiziale Kategorian sartzeko hautaketa prozedurarako oinarriak egitea eta horren hasiera: 60 plaza.
- Ertzaintzaren Oinarrizko Eskalako Kategorian sartzeko hautaketa prozedurarako oinarriak egitea eta horren hasiera: 200 plaza.
- Udaltzaingo kidegoaren kategoria desberdinetan sartzeko hautaketa prozeduren garapena.
- Udaltzaingo Kidegoetako Agente kategorian sartzeko ikastaroaren prestakuntza-aldia: 124 ikasle.
- Udaltzaingo Kidegoetako Ofizialondoko kategorian sartzeko ikastaroaren prestakuntza-aldia: 14 ikasle.
- Udaltzain Kidegoetako kategoria desberdinetan sartzeari dagozkien praktika-aldien jarraipena.

B. Espezializazio prozesuak:

- Orotariko Ikerketa Kriminalean I. espezializatzeko hautaketa prozedurari dagokion ikastaroaren prestakuntza-aldiaren amaiera (105 ikasle).
- Eskolten espezialitaterako hautaketa prozedura murriztuaren praktika-aldiaren amaiera (9 plaza).

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE EL AÑO 2009.

A. Desarrollo de los procedimientos de ingreso en los Cuerpos de Policía del País Vasco, teniendo en cuenta que constan de tres fases: sistema selectivo, curso de formación y período de prácticas:

- Continuación del periodo de prácticas de la XXI. Promoción de la Ertzaintza, 120 funcionarios en prácticas.
 - Elaboración de bases de convocatoria de la XXII. Promoción de la Ertzaintza
 - Desarrollo del procedimiento selectivo para ingreso en la categoría de Suboficial de Investigación Criminal de la Escala de Inspección de la Ertzaintza. 110 plazas.
 - Desarrollo del procedimiento selectivo para ingreso en la categoría de Suboficial de Seguridad Ciudadana, 30 plazas.
 - Elaboración de bases de convocatoria e inicio del procedimiento selectivo para ingreso en la Categoría de Oficial de la Escala de Inspección de la Ertzaintza: 60 plazas.
 - Elaboración de bases de convocatoria e inicio del procedimiento selectivo para ingreso en la Categoría Agente Primero de la Escala Básica de la Ertzaintza: 200 plazas.
 - Desarrollo de procedimientos selectivos para ingreso en las diferentes categorías de los Cuerpos de Policía Local.
 - Curso de formación de ingreso en la categoría de Agente de los Cuerpos de la Policía Local, 124 alumnos.
 - Curso de formación de ingreso en la categoría de Suboficial de los Cuerpos de Policía Local. 14 alumnos.
 - Seguimiento en prácticas correspondientes a ingreso en diferentes categorías de los Cuerpos de Policía Local.
- B. Procesos de especialización:
- Finalización del curso de formación correspondiente al procedimiento selectivo del Curso de especialización en Investigación Criminal Generalista I (105 alumnos).
 - Finalización del periodo de prácticas del Procedimiento selectivo restringido para la especialidad de Escoltas (9 plazas).

- Ondorengo hautaketa prozeduretako oinarriak egitea:

- Ertzaintzaren karrerako funtzionarioentzat Bide Segurtasunari buruzko ikastaroa.

- Ertzaintzaren karrerako funtzionarioentzat Eskolta Gaikuntzarako ikastaroa.

C. Gaurkotzeko eta trebatzeko prozesuak: aurtan Ertzaintzako Polizia Alorren eta Udaltzain Kidegoen beharrei erantzuteko horiek gaurkotzeko eta trebatzeko xedearekin prestakuntza jardunak burutu dira. Ertzaintzari dagokionean, ondorengo ikastaroak nabarmendu behar ditugu:

- Babes eta Esku-hartze Unitatearentzat Etengabeko Prestakuntza ikastaroa, zeinetan Unitateko talde desberdinetako kideek parte hartzen duten: Babes Atalekoan 240 ikasle matrikulatu dira eta Esku-hartze Atalekoan 29 ikasle.

- Jarraigo eta Kontrazaintza ikastaroa (38 ikasle).

- Trafiko Unitateetarako dotazio berriak (28 ikasle).

- Arrastoak hartzea (2 ikasle).

- Arma berrira egokitzea (80 ikasle).

- Etengabeko Prestakuntza: Ertzaintzaren Herritarren Segurtasuna (1120 ikasle).

- Ertzaintzaren Herritarren Segurtasuneko Prebentziozko kontrolak (161 ikasle).

- Gipuzkoako Trafikoko Lurralde Unitateko Bilaketa taldekideentzat prestakuntza ikastaroa (8 ikasle).

- Gipuzkoako Trafikoko Lurralde Unitateko Bilaketa taldekideentzat osagarrizko prestakuntza ikastaroa (8 ikasle).

- Polizia Makila Luzagarria (732 ikasle).

- Kanpoko desfibriladore automatikoa erabiltzeko gaikuntza (46 ikasle).

- Begizko ikuskapenak eta aipatutakoari loturiko gaiak (4 ikasle).

- Genetika Forentsea (ikasle 1).

- Jarraipen eta Analisisien ikastaroa (65 ikasle).

- Gidatzeko teknikei buruzko ikastaroa (65 ikasle).

- Elaboración de bases de convocatoria de los siguientes procedimientos selectivos:

- Curso de Seguridad Vial para funcionarios y funcionarias de carrera de la Ertzaintza.

- Curso de Capacitación de Escoltas para funcionarios y funcionarias de carrera de la Ertzaintza.

C. Procesos de actualización y perfeccionamiento: durante el ejercicio se han realizado acciones formativas tendentes a la actualización y perfeccionamiento que responden a las necesidades de las Divisiones Policiales de la Ertzaintza y de los Cuerpos de Policía Local. Respecto de la Ertzaintza destacan los siguientes cursos:

- Curso de Formación Continua para la Unidad de Protección e intervención, en que toman parte todos los miembros de las dos Secciones de la Unidad: En la Sección de Protección 240 alumnos matriculados y en la Sección de intervención 29 alumnos matriculados.

- Curso de Seguimiento y Contravigilancia (38 alumnos)

- Nuevos medios de dotación para integrantes de las Unidades de Tráfico (28 alumnos)

- Recepción de evidencias. (2 alumnos)

- Adaptación a la nueva arma (80 alumnos).

- Formación Continua Seguridad Ciudadana de la Ertzaintza (1120 alumnos).

- Controles Preventivos Seguridad Ciudadana de la Ertzaintza (161 alumnos).

- Curso de Formación para integrantes del Grupo de Búsquedas de la Unidad Territorial de Tráfico Gipuzkoa (8 alumnos).

- Curso de Formación complementaria para integrantes del Grupo de Búsquedas de la Unidad Territorial de Tráfico Gipuzkoa (8 alumnos).

- Bastón Policial Extensible (732 alumnos).

- Capacitación para el uso del desfibrilador externo automático (46 alumnos).

- Inspecciones Oculares y materias conexas (4 alumnos).

- Genética Forense (1 alumno).

- Curso de Acompañamiento y Análisis (65 alumnos).

- Curso de Técnicas de Conducción (65 alumnos).

- Kanpoko erakundeek emandako beste ikastaro batzuk: Arabiera eta Ingeles eskolak, Antropologia Forentseari buruzko ikastaro aurreratua, Tuneletako Suteei buruzko ikastaroa, Mikroskopia Optikorako eta Elektronikarako sarrera-ikastaroa, Gasen Kromatografiari buruzko ikastaroa, Terrorismo Yihadistari buruzko nazioarteko ikastaroa.

- Udaltzainei dagokionean, hainbat ikastaro burutu dira, ondorengoak nabarmenduz:

- Vitoria-Gasteiz. Birziklatze-ikastaroa: Polizia jarduera (169 ikasle).

- Vitoria-Gasteiz. Birziklatze-ikastaroa: Harrera Telefonoan (36 ikasle).

- Vitoria-Gasteiz. Birziklatze-ikastaroa: Etxeko indarkeria eta genero-indarkeriaren biktimekin elkarrizketak (4 ikasle).

- Trafikoari buruzko araudia (118 ikasle).

- Polizia Zuzenbidea (118 ikasle).

- Herritarrei arreta (59 ikasle).

- Etxeko eta genero-indarkeria (77 ikasle).

- Birziklatze-ikastaroa: Tiro (274 ikasle).

- Polizia makila luzagarria (60 ikasle).

- Polizia prozedurak (60 ikasle).

- Oinarrizko bizi-euskarria (35 ikasle).

- Ibilgailuak gidatzea (24 ikasle).

- Agintariak babestea (30 ikasle).

- Inmigrazioa gure inguruan (80 ikasle).

- Sonometria (45 ikasle).

- Txostenak eta Salaketak idaztea (120 ikasle).

- Ertzaintzat zein Udaltzaintzat:

- BTP gidabaimena lortzea (plaza barik)

D. Hizkuntzaren prestakuntza: Hizkuntzaren prestakuntza prozesuaren jarraipena. Horretan 49 ikaslek hartu dute parte.

Ertzaintzaren I. hizkuntza-eskakizuna egiaztatzeko probak eta deitutako hautaketa prozeduretan Euskararen ezagupenei buruzko probak.

- Ertzaintzaren I. hizkuntza-eskakizunaren baliokidetzak, euskararen ezagutza egiaztatzen duten titulu eta ziurtagirien arteko baliokidetzak finkatu eta Hizkuntzen Europako Erreferentzi Marko Bateratura egokitzeko Dekretua aldatzen duen 48/2009 Dekretua ezarri.

- Otros cursos impartidos por entidades externas, tales como: Impartición Clases de Árabe, Impartición Clases de Inglés, Curso Avanzado de Antropología Forense, Curso de Incendio en Túneles, Curso de Introducción Microscopia Óptica y Electrónica, Curso de Cromatografía de Gases, Curso Internacional sobre Terrorismo Yihadista.

- Respecto de la Policía Local, se han realizado diversos cursos, destacando:

- Reciclaje Vitoria-Gasteiz, Procedimientos Policiales (169 alumnos).

- Reciclaje Vitoria-Gasteiz, Atención Telefónica (36 alumnos).

- Reciclaje Vitoria-Gasteiz, Entrevistas Víctimas Violencia Doméstica y Violencia de Género (4 alumnos).

- Normativa de Tráfico (118 alumnos).

- Derecho Policial (118 alumnos).

- Atención al Ciudadano (59 alumnos).

- Violencia Doméstica y de Género (77 alumnos).

- Reciclaje de Tiro (274 alumnos).

- Bastón Policial Extensible (60 alumnos).

- Procedimientos Policiales (60 alumnos).

- Soporte Vital Básico (35 alumnos).

- Conducción de Vehículos (24 alumnos).

- Protección de Autoridades (30 alumnos).

- La inmigración en nuestro entorno (80 alumnos).

- Sonometría (45 alumnos).

- Redacción de Informes y Denuncias (120 alumnos)

- Tanto para la Ertzaintza como para las Policías Locales:

- Obtención del permiso de conducción BTP. (sin plazas)

D. Formación lingüística: continuación del proceso formativo de normalización lingüística, con participación de 49 alumnos.

Pruebas de acreditación de Perfil Lingüístico 1 de la Ertzaintza y de valoración de conocimiento de Euskera en los diferentes procedimientos selectivos convocados.

- Convalidación de Perfil Lingüístico 1 de la Ertzaintza en aplicación del Decreto 48/2009 de modificación del Decreto de convalidación de títulos y certificados acreditativos de conocimientos de euskera, y adecuación de los mismos al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

E. Ertzaintzaren 2.hizkuntza-eskakizuna egiazatzeko hizkuntza gaitasunari dagokion Curriculum diseinua zehazteko lanak.

F. Udaltzaingoaren eskala eta kategorietan sartzeko deialdietako Oinarriak egiteko eta zehazteko Udaletxeekiko lankidetzak.

G. Euskal Herriko Polizia ikastegiaren eskumen kontuetan, erakunde publiko eta pribatuekiko lankidetzak-harremanetan jarraitzea.

E. Trabajos encaminados a la determinación del diseño curricular correspondiente a las competencias lingüísticas para la acreditación del Perfil Lingüístico 2 de la Ertzaintza.

F. Colaboración con los Ayuntamientos en la elaboración y determinación de las Bases de convocatoria para ingreso en las escalas y categorías de la Policía Local.

G. Continuación de las relaciones de colaboración con entidades públicas y privadas, en materia de la competencia de la Academia de Policía del País Vasco.

3. 2010erako HELBURU OROKORRAK

Segurtasunerako Sailburuordetza eta Udaltzain Kideak dituzten Udalekin lankidetzak izatea, bakoitzaren Polizia Kidegoa garatzeko, honako ekimen hauekin:

- Sartzeko eta espezializatzeko hautaketa prozeduretara dei egitea eta horiek garatzea, prestakuntza ikastaroak eta praktika-aldiak antolatzea eta garatzea, berezko eskumenen arabera.
- Euskal Herriko Polizia Kidegoen prestakuntzako beharizanak ebaluatzea eta prestakuntzako eginkizunak antolatzea, funtzionarioen ezagutzak eta trebeziak eguneratzeko.

Ertzaintzaren euskalduntze prozesuan jardutea, Ertzaintzako funtzionarioentzat euskara ikasteko ikastokietan autoikaskuntza sistema erabiliz.

Poliziar buruzko legeriaren normalkuntza prozesuan jarraitzea.

Beste erakundeekin lankidetzan izatea, prestakuntza eta hedakuntzako jarduerak bultzatuz.

Erakunde Autonomiadunaren administrazio-jarduerak planifikatu, zuzendu eta koordinatzea.

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2010.

Colaborar con la Viceconsejería de Seguridad y con los Ayuntamientos dotados de Cuerpos de Policía Local en el desarrollo de los respectivos Cuerpos Policiales mediante:

- La convocatoria y realización de los procedimientos selectivos de ingreso y especialización, organización y desarrollo de los cursos de formación y períodos de prácticas, según las propias competencias.
- La evaluación de las necesidades formativas de los Cuerpos de Policía del País Vasco y disponer las actividades formativas necesarias para la actualización de los conocimientos y destrezas de los funcionarios y funcionarias.

Continuar el proceso de euskaldunización de la Ertzaintza, sistema de autoaprendizaje de euskera en centros de enseñanza para los funcionarios de la Ertzaintza.

Continuar el proceso de normalización de la normativa autonómica de Policía.

Colaboración con otras instituciones en desarrollo de actividades formativas y divulgativas.

Planificar, dirigir y coordinar las actividades administrativas del Organismo Autónomo.

PROGRAMA
2224 EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA
ARDURADUNA
45 EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA
EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIKO
ZUZENDARIA

PROGRAMA
2224 ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO
RESPONSABLE
45 ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO
DIRECTOR DE LA ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS
VASCO

MEMORIA

2010eko helburuak Herrizaingo Sailaren Segurtasun Sailburuordetzak (Ertzaintzari dagokionean) eta Udal Batzuek (Udaltzaingoenak) adierazitako premien arabera ezartzen dira, Euskal Herriko Poliziaren Ikastegiko Kontseilu Arautzailearen alde aurretiko onarpena izanik. Hala ere, beharizan hauei erantzuteko ezinbestekoa da poliziaren beharizanen eta Erakunde Autonomoaren baliagarritasunaren arteko oreka bat egotea, Euskal Herriko Poliziaren karrerako funtzionarioentzako prestakuntza polizia zerbitzuaren murriztea dakarrela kontuan izanik.

Gauzak horrela, nahiz eta hautaketa eta prestakuntza prozesuak martxan jarri behar diren Polizia kidegoen egiturak garatzeko, Ertzaintzaren kasuan batez ere, egungo momentu eta gizartean, polizia zerbitzu osoak eskatzen duena kontuan hartu behar da.

Ertzaintzari dagokionean, eta hautaketa prozesuetan sartzearen eta igotzearen inguruan, alde batetik Oinarritzko Eskalako Agente kategorian sartzeko prozesu berri bat zabalduko da Administrazio Zentralarekin hitzartutako Ertzaintzaren plantilla 8.000koa izan arte. Beste aldetik, Herrizaingo Sailari interesatzen zaizkion goi mailako kategorietan sartzeko beste hautaketa prozesu batzuk burutuko dira.

Espezializazio prozesuekin jarraituko da, datozen prozesuetan etorkizunean hutsik egongo diren lanpostuetako baldintzak bete ahal izateko.

Los objetivos para el ejercicio 2010 se formulan con base en las necesidades manifestadas por la Viceconsejería de Seguridad del Departamento de Interior, en el caso de la Ertzaintza, y por algunos Municipios, en el caso de la Policía Local, previa aprobación de las mismas por el Consejo Rector de la Academia de Policía del País Vasco. No obstante, para cubrir estas necesidades resulta imprescindible lograr un equilibrio entre las necesidades policiales y la disponibilidad del Organismo Autónomo, teniendo en cuenta que la formación destinada a los funcionarios y funcionarias de carrera de la Policía del País Vasco supone detraer efectivos del servicio policial.

Así, si bien es necesario poner en marcha los procesos selectivos y formativos para desarrollar las estructuras de los Cuerpos Policiales, sobre todo en el caso de la Ertzaintza, ello no puede hacerse ignorando lo que exige la plena prestación de los servicios policiales en el momento actual y la sociedad presente.

En lo relativo a la Ertzaintza, y en cuanto se refiere a procedimientos selectivos de ingreso y ascenso, por una parte, se abre nuevamente un proceso de ingreso en la Categoría de Agente de la Escala Básica, encaminado a que la plantilla de la Ertzaintza alcance la cifra real de 8.000 Ertzainas pactada con la Administración central; por otra parte, se llevarán a efecto los procesos selectivos para ingreso en las Categorías superiores que interesan al Departamento de Interior.

En lo que atañe a procesos de especialización, se continuará en el desarrollo de procesos de especialización con el fin de posibilitar el cumplimiento de los requisitos de los puestos de trabajo vacantes en futuros procesos de provisión de los mismos.

Sartzeko prozesuek zein espezializazio prozesuek poliziaren betebeharrei erantzuten die. Era berean, gaurkotzeko eta trebatzeko prestakuntza funtsezkoa da. Alde hori kontuan izanik, ondorengo jarduerak egingo dira:

- Etengabeko prestakuntza, Ertzaintzako funtzionarioen trebeziak eta ezagutzak gaurkotzeko xedearekin. Horretan segituko da Herritarren Seguratasuneko Ertzaintzarekin eta Herrizaingo Sailak egoki deritzon gainontzeko Alorrekin.
- Ertzaintzako Herritarren Seguratasunerako Alorrak, Ikuskaritza Orokorreko Alorrak, Krimen eta terrorismoaren kontrako Gaietarako Ertzaintzaren Alorrak eta Trafikoko Ertzaintzak, bai eta Udaltzaingoez eskatzen dituzten gaurkotze eta trebatze ikastaroak antolatuko, programatuko eta burutuko dira.
- Etxekoei tratu txarrak ematearen eta sexu indarkeriaren tratamenduan kalitatearen kudeaketa-sistemarekin erlazioaturiko Prestakuntza Planarekin jarraituko da, Genero-indarkeriaren Biktimei Laguntzeko Zuzendaritzarekin lankidetzan, Herrizaingo Saileko Egitura Organikoaren Dekretu berriaren bitartez sortutakoa eta epe laburrean argitaratuko dena.
- Dotazioko su-arma berriarekin egokitzeko ikastaroa.

Ertzaintzaren euskalduntze prozesuan, polizia zerbitzuaren beharriaz ahalbidetzen duten prestakuntza-aldiari ekingo zaio, eta indarrean dauden arauak aurreikusten dituzten ohizkanpoko zein ohiko 1. Hizkuntza-eskakizuna egiaztatzeko prozesuak burutuko dira. Ertzaintzaren euskalduntzeari alde egiten jarraituko zaio, Ertzaintzako funtzionarioentzat ikasteko tokietan autoikaskuntza sistemak erabiliz.

Ertzaintzaren 2. Hizkuntza-eskakizuna egiaztatzeko hizkuntza-gaitasunei buruzko kurrikuluaren diseinua zehaztuko da, metodologiak, ebaluazio sistemak, etab ... ezarri, dagokion araudia indarrean dagoen legeriari egokitzeko xedeaz, eta aparteko eran, otsailaren 24ko Dekretuari, euskararen ezagutza egiaztatzen duten titulu eta ziurtagirien arteko baliokidetzak finkatu eta Hizkuntzen Europako Erreferentzi Marko Bateratua egokitzeko Dekretua aldatzen duenera.

Udaletako eskaerei ere aurre egingo zaie; sartzeko prozesuetan, eta hautaketetan.

Hautaketa prozeduretako deialdietako oinarriak egiterakoan Udalekiko lankidetzan jardungo da. Era berean, prestakuntza eta zabaltzeko ekintzetan beste erakunde batzuekin lanean jardungo da.

Del mismo modo que tanto los procesos de ingreso como los de especialización responden a las necesidades policiales, resulta fundamental la actividad formativa de actualización y perfeccionamiento. En este sentido, se llevarán a efecto las siguientes actuaciones:

- Formación continua, cuyo fin es actualizar las destrezas y conocimientos de los funcionarios y funcionarias de la Ertzaintza; se continuará en el desarrollo de esta actividad tanto para las Unidades de la Ertzaintza de la División de Seguridad Ciudadana, y de las demás Divisiones que se estime conveniente por parte del Departamento de Interior.
- Se organizarán, programarán e impartirán los cursos de actualización y perfeccionamiento que demanden las Divisiones de Seguridad Ciudadana, de Tráfico, de Inspección General, Policía de lo Criminal y Antiterrorista, así como de los diferentes Cuerpos de Policía Local.
- Se continuará con el Plan de Formación relacionado con el sistema de gestión de la calidad en el tratamiento de la violencia doméstica y violencia de género, en colaboración con la Dirección de Atención a las Víctimas de Violencia de Género, creada en el nuevo Decreto de Estructura Orgánica del Departamento de Interior.
- Curso de adaptación a la nueva arma de dotación.

En el proceso de euskaldunización de la Ertzaintza se abordará aquella actividad formativa que permitan las necesidades del servicio policial y se desarrollarán los procesos de acreditación del perfil lingüístico 1, tanto ordinarios como extraordinarios, que prevén las normas vigentes. Se continuará favoreciendo la Euskaldunización a través de los sistemas de autoaprendizaje en los centros de enseñanza para los funcionarios y funcionarias de la Ertzaintza.

Se determinará el diseño curricular correspondiente a las competencias lingüísticas para la acreditación del Perfil Lingüístico 2 de la Ertzaintza, estableciendo metodologías de aprendizaje, sistemas de evaluación, etc., con el fin de adecuar la normativa correspondiente a la legislación vigente, y en especial al Decreto 48/2009, de 24 de febrero, de modificación del Decreto de convalidación de títulos y certificados acreditativos de conocimientos de euskera, y adecuación de los mismos al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

Se responderá a la demanda de los Ayuntamientos, tanto en lo que se refiere a ingreso, como en cuanto a la colaboración en la selección.

Se continuará colaborando con los Ayuntamientos en la elaboración de las bases de convocatoria de procedimientos selectivos. Del mismo modo, se seguirá colaborando con otras instituciones en desarrollo de actividades formativas y divulgativas.

Ertzaintzaren eremuan egiten diren hautaketa prozesuak kudeatzeari ekingo diogu, indarrean dirauen arautegiarekin bat etorritz, eta Euskal Herriko Polizia Ikastegiko ikasleen espediente akademikoak eta Ertzaintzaren Hizkuntza-eskakizunetako Erregistroa ere kudeatuko dira.

Jarraian, aurreikus ditzakegun helburuak eta ekintzak biltzen dira bakarrik, ez ordea zenbatu ezin denik, Segurtasun Sailburuordetzaren eta Udalen berariazko beharren eta Euskal Herriko Poliziaren Ikastegiko Kontseilu Arautzailearen onepenezaren menpe egongo baitira.

Se continuará en la gestión de los procesos selectivos que se desarrollen en el ámbito de la Ertzaintza, de conformidad con la normativa vigente, así como en la gestión de los expedientes académicos de los alumnos y alumnas de la Academia de Policía del País Vasco y del Registro de Perfiles Lingüísticos de la Ertzaintza.

A continuación, únicamente se recogen los objetivos y acciones cuyas magnitudes se pueden precisar actualmente, y no así aquellos no cuantificables, pues dependerá tanto de las necesidades concretas de la Viceconsejería de Seguridad o de los Ayuntamientos de la Comunidad Autónoma Vasca, como de la aprobación por el Consejo Rector de la Academia de Policía del País Vasco.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. ERTZAINZAKO EDO UDALTZAINGOKO ESKALA ETA KATEGORIETAN SARRERA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ertzaintzaren XXII. Txandako hautaketa prozesuaren garapena eta prestakuntza ikastaroa. <ul style="list-style-type: none"> - Ikasle kopurua. • Ertzaintzaren Oinarrizko Eskalako Agente Lehena kategorian sartzeko hautaketa prozesuaren, prestakuntzaren eta praktikaldiaren garapena. <ul style="list-style-type: none"> - Lanpostuen kopurua. • Ertzaintzaren Ikuskapen Eskalako Ikerketa Kriminaleko Ofizialondoko kategorian sartzeko prestakuntzaren eta praktikaldiaren garapena. <ul style="list-style-type: none"> - Lanpostuen kopurua. • Ertzaintzaren Ikuskapen Eskalako Herritarren Segurtasuneko Ofizialondoko kategorian sartzeko prestakuntzaren eta praktikaldiaren garapena. <ul style="list-style-type: none"> - Lanpostuen kopurua. • Ertzaintzaren Ikuskapen Eskalako Ofiziale kategorian sartzeko prestakuntzaren eta praktikaldiaren garapena. <ul style="list-style-type: none"> - Lanpostuen kopurua. • Udaltzain kidegoen Ikuskapen Eskalako Ofizialondoko kategorian sartzeko prestakuntzaren eta praktikaldiaren garapena. <ul style="list-style-type: none"> - Lanpostuen kopurua. 	<p>260</p> <p>200</p> <p>110</p> <p>30</p> <p>60</p> <p>15</p>	<p>1. INGRESO EN LAS ESCALAS Y CATEGORÍAS DE LA ERTZAINZA O LA POLICÍA LOCAL</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desarrollo del proceso selectivo y curso de formación de la XXII Promoción de la Ertzaintza. <ul style="list-style-type: none"> - Número de alumnos. • Desarrollo del proceso selectivo, curso de formación y periodo de prácticas para ingreso en la categoría de Agente Primero de la Escala Básica de la Ertzaintza. <ul style="list-style-type: none"> - Número de plazas. • Desarrollo del curso de formación y periodo de prácticas para ingreso en la categoría de Suboficial de Investigación Criminal de la Escala de Inspección de la Ertzaintza <ul style="list-style-type: none"> - Número de plazas. • Desarrollo del curso de formación y periodo de prácticas para ingreso en la categoría de Suboficial de Seguridad Ciudadana de la Escala de Inspección de la Ertzaintza <ul style="list-style-type: none"> - Número de plazas. • Desarrollo del curso de formación y periodo de prácticas para ingreso en la categoría de Oficial de la Escala de Inspección de la Ertzaintza <ul style="list-style-type: none"> - Número de plazas • Desarrollo del curso de formación y periodo de prácticas para ingreso en la categoría de Suboficial de la Escala de Inspección de Cuerpos de Policía Local. <ul style="list-style-type: none"> - Número de plazas

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>2. ESPEZIALIZAZIO PROZESUAK</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ertzaintzaren karrerako funtzionarioentzat Bide Segurtasuneko ikastaroaren garapena. - Lanpostuen kopurua. <p>40</p> <ul style="list-style-type: none"> • Eskolta Gaikuntzako ikastaroaren garapena. - Lanpostuen kopurua. <p>60</p>		<p>2. PROCESOS DE ESPECIALIZACIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desarrollo del Curso de Seguridad Vial para funcionarios y funcionarias de carrera de la Ertzaintza. - Número de plazas. <ul style="list-style-type: none"> • Desarrollo del Curso de Capacitación de Escoltas. - Número de plazas.

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País Vasco

SEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
45			EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DEL PAIS VASCO	16.190,0	100,0
45	2224		EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DEL PAIS VASCO	16.190,0	100,0
45	2224	1	Langile-gastuak Gastos de personal	8.082,2	49,9
45	2224	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	7.112,8	43,9
45	2224	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	950,0	5,9
45	2224	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	45,0	0,3
			GUZTIRA TOTAL	16.190,0	100

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País Vasco

SEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO


ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
45			EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DEL PAIS VASCO	16.190,0	100,0
45	2224		EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DEL PAIS VASCO	16.190,0	100,0
45	2224	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	50,0	0,3
45	2224	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	13.042,4	80,6
45	2224	5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	10,0	0,1
45	2224	8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	3.087,6	19,1
			GUZTIRA TOTAL	16.190,0	100



2. Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País Vasco

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

2224 Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia

2224 Academia de Policía del País Vasco

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45					EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO		16.190.000
45	2224				EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO		16.190.000
45	2224	01			Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia Academia de Policía del País Vasco		16.190.000
45	2224	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		8.082.190
45	2224	01	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248
45	2224	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
45	2224	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
45	2224	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248	
45	2224	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		2.147.855
45	2224	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		331.027
45	2224	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		331.027
45	2224	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	322.782	
45	2224	01	12000	001	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	8.245	
45	2224	01	121		Ertzaintzaren ordainsariak Retribuciones Ertzaintza		1.816.828
45	2224	01	12100		Ertzaintzaren ordainsariak Retribuciones Ertzaintza		1.816.828
45	2224	01	12100	001	XXII.Txandako ikasleak Alumnos XXII Promoción	1.816.828	
45	2224	01	13		Lan-legepekoak Laborales		3.985.079
45	2224	01	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		3.945.079
45	2224	01	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		3.945.079
45	2224	01	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	3.945.079	
45	2224	01	131		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal		40.000
45	2224	01	13100		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal		40.000
45	2224	01	13100	001	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal	40.000	
45	2224	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		1.879.008
45	2224	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		1.708.581


SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		1.708.581
45	2224	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	1.185.052	
45	2224	01	16000	001	XXII. Txandako ikasleak <i>Alumnos XXII Promoción</i>	510.529	
45	2224	01	16000	002	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioa, aldi baterakolan- legepekolangileak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador, personal laboral temporal</i>	13.000	
45	2224	01	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		143.427
45	2224	01	16101		Indemnizazioak <i>Indemnizaciones</i>		21.300
45	2224	01	16101	000	Indemnizazioak <i>Indemnizaciones</i>	21.300	
45	2224	01	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		122.127
45	2224	01	16111	001	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak. <i>Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones.</i>	122.127	
45	2224	01	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		27.000
45	2224	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		15.000
45	2224	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	15.000	
45	2224	01	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		12.000
45	2224	01	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	12.000	
45	2224	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		7.112.810
45	2224	01	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		80.000
45	2224	01	217		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		80.000
45	2224	01	21700		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		80.000
45	2224	01	21700	001	Alokairuak. <i>Alquileres.</i>	80.000	
45	2224	01	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		695.000
45	2224	01	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		400.000
45	2224	01	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		400.000
45	2224	01	22200	001	Eraikuntzen konponketak eta zainketak. <i>Reparación y conservación de construcciones.</i>	400.000	
45	2224	01	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		275.000
45	2224	01	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		155.000
45	2224	01	22301	001	Instalazioen mantenimendua. <i>Mantenimiento Instalaciones.</i>	50.000	
45	2224	01	22301	002	Berogailu sistemaren mantenimendua. <i>Mantenimiento de sistemas de calefacción.</i>	55.000	
45	2224	01	22301	003	Mantentze elektrikoa. <i>Mantenimiento eléctrico</i>	50.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	22311		Makineria Maquinaria		100.000
45	2224	01	22311	001	Tresneriaren mantenimendua. Mantenimiento maquinaria.	100.000	
45	2224	01	22321		Tresneria Utillaje		20.000
45	2224	01	22321	000	Tresneria Utillaje	20.000	
45	2224	01	226		Garraio-elementuak Elementos de transporte		20.000
45	2224	01	22600		Garraio-elementuak Elementos de transporte		20.000
45	2224	01	22600	000	Garraio-elementuak Elementos de transporte	20.000	
45	2224	01	23		Kanpoko beste zerbitzuetatik Otros servicios exteriores		6.331.810
45	2224	01	233		Garraioa Transportes		65.000
45	2224	01	23300		Garraioa Transportes		65.000
45	2224	01	23300	001	Altzariak muntatzea eta garraiotzea. Konpromiso kreditua: 2011: 0,07 M; 2012: 0,04 M; Guztira: 0,10 M. Montaje y transporte de mobiliario. Crédito de compromiso: 2011: 0,07 M; 2012: 0,04 M; Total: 0,10 M.	65.000	
45	2224	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		60.000
45	2224	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		40.000
45	2224	01	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	40.000	
45	2224	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		20.000
45	2224	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	20.000	
45	2224	01	237		Hornidurak Suministros		2.241.610
45	2224	01	23701		Energia elektrikoa Energía eléctrica		260.000
45	2224	01	23701	001	Argi zerbitzua. Servicio de alumbrado.	260.000	
45	2224	01	23711		Ura Agua		110.000
45	2224	01	23711	001	Ur zerbitzua. Servicio de agua.	110.000	
45	2224	01	23721		Gasa Gas		50.000
45	2224	01	23721	001	Propano horniketa. Suministro de propano.	50.000	
45	2224	01	23731		Erregaiak Combustibles		500.000
45	2224	01	23731	001	Gas-olio berokuntza. Gasoleo calefacción.	500.000	
45	2224	01	23741		Jantziak, uniformeak eta lenceria Vestuario, uniformes y lencería		50.000
45	2224	01	23741	001	Jantziak, uniformeak eta lenceria. Vestuario, uniformes y lencería.	50.000	
45	2224	01	23751		Elikagaiak Productos alimenticios		900.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	23751	001	Ostalaritza zerbitzuak <i>Servicios de hostelería</i>	900.000	
45	2224	01	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuenak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		20.000
45	2224	01	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuenak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	20.000	
45	2224	01	23762		Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>		6.000
45	2224	01	23762	000	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>	6.000	
45	2224	01	23763		Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>		12.000
45	2224	01	23763	000	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>	12.000	
45	2224	01	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		333.610
45	2224	01	23799	001	Material bereziak eta bestelako hornidurak. <i>Materiales especiales y otros suministros.</i>	197.610	
45	2224	01	23799	002	Ziluetak eta ituen omidurak. <i>Suministro de siluetas y blancos.</i>	20.000	
45	2224	01	23799	003	Garbiketarako produktuak. <i>Productos de limpieza.</i>	60.000	
45	2224	01	23799	004	Ibilgailu baztertuak. <i>Vehículos en desuso.</i>	6.000	
45	2224	01	23799	005	Praktiketarako erregaia. <i>Combustible para prácticas.</i>	50.000	
45	2224	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		3.965.200
45	2224	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		50.000
45	2224	01	23801	001	Informatikarako eta bulegorako materiala. <i>Material oficina e informático.</i>	30.000	
45	2224	01	23801	002	Papera. <i>Suministro de papel.</i>	20.000	
45	2224	01	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		20.000
45	2224	01	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	20.000	
45	2224	01	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		1.470.000
45	2224	01	23811	001	Garbiketa zerbitzua. <i>Servicio de limpieza.</i>	1.400.000	
45	2224	01	23811	002	Garbiketa eta lisaketa <i>Lavado y planchado de ropa</i>	20.000	
45	2224	01	23811	003	Edukinontziak kentzea. <i>Recogida de contenedores.</i>	50.000	
45	2224	01	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		892.500
45	2224	01	23821	001	Segurtasun Pribatua. Konpromiso kreditua: 2011: 0,89 M; Guztira: 0,89 M. <i>Seguridad Privada. Crédito de compromiso: 2011: 0,89 M; Total: 0,89 M.</i>	892.500	
45	2224	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		175.000
45	2224	01	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. <i>Locomoción y gastos de estancia.</i>	100.000	
45	2224	01	23831	002	Bidaiaak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,08 M; 2012: 0,05 M; Guztira: 0,12 M. <i>Viajes. Crédito de compromiso: 2011: 0,08 M; 2012: 0,05 M; Total: 0,12 M.</i>	75.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		40.000
45	2224	01	23851	001	Telefona. <i>Teléfono.</i>	40.000	
45	2224	01	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		3.500
45	2224	01	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	3.500	
45	2224	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		65.000
45	2224	01	23861	001	Aplikazioen mantenimendua. <i>Mantenimiento aplicaciones.</i>	20.000	
45	2224	01	23861	002	Informatika euskarria. Konpromiso kreditua: 2011: 0,05 M; 2012: 0,02 M; Guztira: 0,07 M. <i>Soporte al sistema informático. Crédito de compromiso: 2011: 0,05 M; 2012: 0,02 M; Total: 0,07 M.</i>	45.000	
45	2224	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		100.000
45	2224	01	23882	001	Prestakuntza ikastaroak. <i>Cursos de formación.</i>	100.000	
45	2224	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.149.200
45	2224	01	23899	001	Euskara. Konpromiso kreditua: 2011: 0,63 M; Guztira: 0,63 M. <i>Euskera. Crédito de compromiso: 2011: 0,63 M; Total: 0,63 M.</i>	625.000	
45	2224	01	23899	002	Euskalduntze prozesua. <i>Euskaldunización.</i>	200.000	
45	2224	01	23899	003	Lorazaintza. <i>Jardinería.</i>	69.200	
45	2224	01	23899	004	Azterketa medikuak. <i>Reconocimientos médicos.</i>	25.000	
45	2224	01	23899	005	Beste zerbitzuak. <i>Otros servicios.</i>	150.000	
45	2224	01	23899	006	Fotokopiagailuen mantenua. <i>Mantenimiento de fotocopiadoras.</i>	60.000	
45	2224	01	23899	007	Sorosletza. <i>Socorrista.</i>	20.000	
45	2224	01	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		6.000
45	2224	01	281		Zergak <i>Tributos</i>		6.000
45	2224	01	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		6.000
45	2224	01	28199	000	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	6.000	
45	2224	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		950.000
45	2224	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		950.000
45	2224	01	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		300.000
45	2224	01	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		300.000
45	2224	01	62201	001	Akademia mantentzeko eta egokitzeko lanak. <i>Obras acondicionamiento y mantenimiento de la Academia.</i>	300.000	
45	2224	01	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		530.000
45	2224	01	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		300.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	62301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	300.000	
45	2224	01	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		200.000
45	2224	01	62311	001	Era askotako makineria hartzea. <i>Adquisición maquinaria diversa.</i>	200.000	
45	2224	01	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		30.000
45	2224	01	62321	001	Tresneria hartzea. <i>Adquisición de utillaje.</i>	30.000	
45	2224	01	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		60.000
45	2224	01	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		60.000
45	2224	01	62401	001	Altzariak <i>Mobiliario.</i>	60.000	
45	2224	01	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		60.000
45	2224	01	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		60.000
45	2224	01	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	60.000	
45	2224	01	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		45.000
45	2224	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		45.000
45	2224	01	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		45.000
45	2224	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		45.000
45	2224	01	82401	001	Pertsonalgoari eskainitako prestamo eta diru-aurrerakinak. <i>Prestamos y anticipos concedidos al personal.</i>	45.000	
					GUZTIRA TOTAL	16.190.000	16.190.000



3. Diru-Sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País Vasco

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

2224 Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia


2224 Academia de Policía del País Vasco

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45					EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO		16.190.000
45	2224				EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO		16.190.000
45	2224	01			Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia Academia de Policía del País Vasco		16.190.000
45	2224	01	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		50.000
45	2224	01	32		Salneurriak Precios públicos		50.000
45	2224	01	321		Salneurriak Precios públicos		50.000
45	2224	01	32155		Ostalaritzako zerbitzuak Servicios de hostelería		50.000
45	2224	01	32155	000	Ostalaritzako zerbitzuak Servicios de hostelería	50.000	
45	2224	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		13.042.429
45	2224	01	41		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE		13.042.429
45	2224	01	411		Administrazio Orokorretik De la Administración General		13.042.429
45	2224	01	41100		Administrazio Orokorretik De la Administración General		13.042.429
45	2224	01	41100	001	Autonomi Erkidegoko administrazio orokorretik. De la Administración general de la Comunidad Autónoma.	12.987.429	
45	2224	01	41100	002	Herrizaingo Sailatik. Larrialdietako Euskal Eskola kudeatzea. Del Departamento de Interior. Gestión Escuela Vasca de Emergencias.	55.000	
45	2224	01	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		10.000
45	2224	01	54		Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. ondare Ingresos del inmovilizado y otros ingresos patri.		10.000
45	2224	01	547		Ohizkanpoko diru-sarrerak Ingresos extraordinarios		10.000
45	2224	01	54799		Ohizkanpoko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos extraordinarios		10.000
45	2224	01	54799	000	Ohizkanpoko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos extraordinarios	10.000	
45	2224	01	8		Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros		3.087.571
45	2224	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		12.500
45	2224	01	824		Langileei emandako kredituak Créditos al personal		12.500
45	2224	01	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal		12.500
45	2224	01	82451	001	Pertsonalgoari emandako maileguak eta aurrerakinak Préstamos y anticipos concedidos al personal	12.500	
45	2224	01	87		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería		3.075.071

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	870		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		3.075.071
45	2224	01	87000		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		3.075.071
45	2224	01	87000	000	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	3.075.071	
					GUZTIRA TOTAL	16.190.000	16.190.000



4. Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País Vasco

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPÍTULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	8.082,2	49,9
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	7.112,8	43,9
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	15.195,0	93,9
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	950,0	5,9
	KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	950,0	5,9
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	16.145,0	99,7
8	Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	45,0	0,3
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	45,0	0,3
	GUZTIRA TOTAL	16.190,0	100

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País Vasco

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
1		LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	8.082,2	49,9
1	0	Goi-karguak Altos cargos	70,2	0,4
1	2	Funtzionarioak Funcionarios	2.147,9	13,3
1	3	Lan-legepekoak Laborales	3.985,1	24,6
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	1.879,0	11,6
2		FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	7.112,8	43,9
2	1	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	80,0	0,5
2	2	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	695,0	4,3
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	6.331,8	39,1
2	8	Bestelako gastuak Otros gastos	6,0	0,0
6		INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	950,0	5,9
6	2	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	950,0	5,9
8		FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	45,0	0,3
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	45,0	0,3
		GUZTIRA TOTAL	16.190,0	100

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País VascoAZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
1				LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	8.082,2	49,9
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	70,2	0,4
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70,2	0,4
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70,2	0,4
1	2			FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	2.147,9	13,3
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	331,0	2,0
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	331,0	2,0
1	2	1		Ertzaintzaren ordainsariak Retribuciones Ertzaintza	1.816,8	11,2
1	2	1	00	Ertzaintzaren ordainsariak Retribuciones Ertzaintza	1.816,8	11,2
1	3			LAN-LEGEPEKOAK LABORALES	3.985,1	24,6
1	3	0		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	3.945,1	24,4
1	3	0	00	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	3.945,1	24,4
1	3	1		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal	40,0	0,2
1	3	1	00	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal	40,0	0,2
1	6			KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES	1.879,0	11,6
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.708,6	10,6
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.708,6	10,6
1	6	1		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales	143,4	0,9
1	6	1	01	Indemnizazioak Indemnizaciones	21,3	0,1
1	6	1	11	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	122,1	0,8
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	27,0	0,2
1	6	2	01	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	15,0	0,1
1	6	2	11	Gizarte ekintza Acción social	12,0	0,1
2				FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	7.112,8	43,9
2	1			ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES	80,0	0,5
2	1	7		Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	80,0	0,5
2	1	7	00	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	80,0	0,5
2	2			KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN	695,0	4,3
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	400,0	2,5

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
2	2	2	00	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	400,0	2,5
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utilaje</i>	275,0	1,7
2	2	3	01	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	155,0	1,0
2	2	3	11	Makineria <i>Maquinaria</i>	100,0	0,6
2	2	3	21	Tresneria <i>Utilaje</i>	20,0	0,1
2	2	6		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	20,0	0,1
2	2	6	00	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	20,0	0,1
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK <i>OTROS SERVICIOS EXTERIORES</i>	6.331,8	39,1
2	3	3		Garraioa <i>Transportes</i>	65,0	0,4
2	3	3	00	Garraioa <i>Transportes</i>	65,0	0,4
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>	60,0	0,4
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	40,0	0,2
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	20,0	0,1
2	3	7		Hornidurak <i>Suministros</i>	2.241,6	13,8
2	3	7	01	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	260,0	1,6
2	3	7	11	Ura <i>Agua</i>	110,0	0,7
2	3	7	21	Gasa <i>Gas</i>	50,0	0,3
2	3	7	31	Erregaiak <i>Combustibles</i>	500,0	3,1
2	3	7	41	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	50,0	0,3
2	3	7	51	Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>	900,0	5,6
2	3	7	61	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	20,0	0,1
2	3	7	62	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utilaje sanitario</i>	6,0	0,0
2	3	7	63	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>	12,0	0,1
2	3	7	99	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	333,6	2,1
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	3.965,2	24,5
2	3	8	01	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	50,0	0,3
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburuk eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	20,0	0,1
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	1.470,0	9,1
2	3	8	21	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	892,5	5,5
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	175,0	1,1
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	40,0	0,2
2	3	8	56	Mezularitza <i>Mensajería</i>	3,5	0,0

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	65,0	0,4
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	100,0	0,6
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	1.149,2	7,1
2	8			BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS</i>	6,0	0,0
2	8	1		Zergak <i>Tributos</i>	6,0	0,0
2	8	1	99	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	6,0	0,0
6				INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	950,0	5,9
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK <i>OTRAS INVERSIONES</i>	950,0	5,9
6	2	2		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	300,0	1,9
6	2	2	01	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	300,0	1,9
6	2	3		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>	530,0	3,3
6	2	3	01	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	300,0	1,9
6	2	3	11	Makineria <i>Maquinaria</i>	200,0	1,2
6	2	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>	30,0	0,2
6	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	60,0	0,4
6	2	4	01	Altzariak <i>Mobiliario</i>	60,0	0,4
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	60,0	0,4
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	60,0	0,4
8				FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	45,0	0,3
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	45,0	0,3
8	2	4		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>	45,0	0,3
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	45,0	0,3
				GUZTIRA TOTAL	16.190,0	100

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País Vasco

ZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SERVICIO; ARTÍCULO - GASTO


ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
45			EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO	16.190,0	100,0
45	01		EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO	16.190,0	100,0
45	01	1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	8.082,2	49,9
45	01	10	Goi-karguak <i>Altos cargos</i>	70,2	0,4
45	01	12	Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>	2.147,9	13,3
45	01	13	Lan-legepekoak <i>Laborales</i>	3.985,1	24,6
45	01	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>	1.879,0	11,6
45	01	2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	7.112,8	43,9
45	01	21	Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>	80,0	0,5
45	01	22	Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>	695,0	4,3
45	01	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	6.331,8	39,1
45	01	28	Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>	6,0	0,0
45	01	6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	950,0	5,9
45	01	62	Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>	950,0	5,9
45	01	8	Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	45,0	0,3
45	01	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	45,0	0,3
			GUZTIRA TOTAL	16.190,0	100



5. Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País Vasco

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	50,0	0,3
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	13.042,4	80,6
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	10,0	0,1
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	13.102,4	80,9
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	13.102,4	80,9
8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	3.087,6	19,1
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	3.087,6	19,1
	GUZTIRA TOTAL	16.190,0	100

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País Vasco

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
3		TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.	50,0	0,3
3	2	Salneurriak Precios públicos	50,0	0,3
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	13.042,4	80,6
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE	13.042,4	80,6
5		ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	10,0	0,1
5	4	Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. ondare Ingresos del inmovilizado y otros ingresos patri.	10,0	0,1
8		FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	3.087,6	19,1
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	12,5	0,1
8	7	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	3.075,1	19,0
		GUZTIRA TOTAL	16.190,0	100

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País Vasco

AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
3				TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PUBL.	50,0	0,3
3	2			SALNEURRIAK PRECIOS PÚBLICOS	50,0	0,3
3	2	1		Salneurriak Precios públicos	50,0	0,3
3	2	1	55	Ostalaritzako zerbitzuak Servicios de hostelería	50,0	0,3
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	13.042,4	80,6
4	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOKO ALOR PUBLIKOTIK DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE	13.042,4	80,6
4	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	13.042,4	80,6
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	13.042,4	80,6
5				ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	10,0	0,1
5	4			IBILGETUAREN SARR. ETA BESTELAKO SARR. ONDARE INGRESOS DEL INMOVILIZADO Y OTROS INGRESOS PATRI.	10,0	0,1
5	4	7		Ohizkanpoko diru-sarrerak Ingresos extraordinarios	10,0	0,1
5	4	7	99	Ohizkanpoko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos extraordinarios	10,0	0,1
8				FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	3.087,6	19,1
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES	12,5	0,1
8	2	4		Langileei emandako kredituak Créditos al personal	12,5	0,1
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	12,5	0,1
8	7			DIRUZAINZAKO GERAKINAK REMANENTES DE TESORERÍA	3.075,1	19,0
8	7	0		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	3.075,1	19,0
8	7	0	00	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	3.075,1	19,0
				GUZTIRA TOTAL	16.190,0	100



6. Aurrekontu-Plantila
Plantilla Presupuestaria

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País Vasco


SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA
PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2010	% GUZTIRA % TOTAL
45				EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DEL PAÍS VASCO	117	100,0
45	2224			EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DEL PAÍS VASCO	117	100,0
45	2224	01		Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia Academia de Policía del País Vasco	117	100,0
45	2224	01	10	Goi-karguak Altos cargos	1	0,9
45	2224	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	9	7,7
45	2224	01	13	Lan-legepekoak Laborales	107	91,5
				GUZTIRA TOTAL	117	100



**VII LANEKO SEGURTASUN ETA OSASUNERAKO
EUSKAL ERAKUNDEA
*INSTITUTO VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD
LABORALES (OSALAN)***



1. Instituzioaren eta Programaren Memoriak
Memoria de la Institución y del Programa

LANEKO SEGURTASUN ETA OSASUNERAKO EUSKAL ERAKUNDEA

INSTITUTO VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD LABORALES

JARDUERAK

Laneko Segurtasun eta Osasunerako 2007-2010 Plan Estrategikoaren arabera, eta aurrera begira:

- Gizarte eta ekonomia balio gisa hartu behar dituzte langileek, enpresariak, erakundeak eta gizarteak Laneko Segurtasuna eta Osasuna.
- Euskal Herriko laneko ezbeharren eta laneko osasunaren inguruko adierazleak bat etorri behar dute Europako herrialde aurreratuenen adierazleekin.

Segurtasun, ingurumen eta lan-osasunaren arloan bere lan-inguruneak dituen arriskuen arrazoiak jatorrian ezabatzeko edo murrizteko ezartzen duten politikak kudeatzea dute helburu OSALANen jarduerak.

OSALANen jarduera-esparruak bere baitan hartzen ditu besteren konturako langileak dituzten Euskal Autonomia Erkidegoko enpresa guztiak, enpresa kooperatibak eta gizarte-ekonomiakoak, eta herri-administrazioak. Horretaz gain, arriskuen prebentzioak sustatzeko ekintza ere burutzen ditu bere kontura lan egiten duten langileei dagokienez.

Jarduerok, funtzio-arlo hauetan banatu daitezke:

- Lan-baldintzak aztertzea eta ikertzea, material, produktu eta prozesuei arreta berezia emanez, eta egoera berezietan dauden pertsona-taldean egokitzapena eta langileen gaitasun bereziak kontuan hartuz. Lan istripuak aztertzea eta ikertzea, prebentzioko sistema edo zerbitzuetan dauden akatsak sumatzeko.
- Langileen osasuna zaintzea, lan-arriskuek langileen osasunari elkar diezaieketen kalteak ahalik eta goizen sumatzeko, ohitua txarrak ezabatzeko eta gaitasun psikofisikoak ezagutzeko. Informazio hori epidemiologia-zaintzako sistema batean sartuko da aztertzeari begira eta beste erkidego batzuetako kolektiboekin elkartzeko.
- Jarduera-programak prestatzea, bultzatzea eta garatzea beste gizarte-eragile batzuen laguntzaz, lan baldintzak nabarmen hobetzeko, lan arriskuak murrizteko, lan istripuak saihesteko eta, azken batean, langileen osasuna bermatzeko.

ACTIVIDADES

El Plan Estratégico de Seguridad y Salud Laboral 2007-2010 establece un horizonte en el que:

- La seguridad y la Salud Laboral sean percibidas como un valor social y económico por los trabajadores, empresarios, instituciones y la sociedad.
- Los indicadores de siniestralidad y salud laboral de Euskadi converjan con los de los países europeos más avanzados.

Las actividades de OSALAN consistirán en la gestión de las políticas que en materia de seguridad, medio ambiente y salud laborales se establezcan tendentes a la eliminación o reducción en su origen de las causas de los riesgos inherentes al medio ambiente de trabajo.

El ámbito de actuación de OSALAN comprende todas las empresas de la Comunidad Autónoma que emplean trabajadores por cuenta ajena, las empresas cooperativas y de economía social, y las Administraciones Públicas. Sin perjuicio del ámbito referido, también lleva a cabo actividades de promoción de la prevención de riesgos en relación con los trabajadores por cuenta propia.

Estas actividades, se pueden agrupar en las siguientes áreas funcionales:

- Estudio y análisis de las condiciones de trabajo, con especial atención a los materiales, productos y procesos, así como a la adaptación a los grupos de personas en situaciones especiales y a las capacidades singulares de los trabajadores. Análisis e investigación de los siniestros laborales, orientado al descubrimiento de las deficiencias en los sistemas o servicios de prevención.
- Vigilancia de la salud de los trabajadores, especialmente orientada a la detección precoz de la repercusión de los riesgos laborales en su estado de salud, al despistaje de hábitos o adicciones y al conocimiento de sus aptitudes psico-físicas. Integración de dicha información en un sistema de vigilancia epidemiológica que permita su análisis y comparación con colectivos de otras Comunidades.
- Preparación, promoción y desarrollo de programas de actuación, en colaboración con los agentes sociales, tendentes a lograr mejoras significativas en las condiciones de trabajo, en la disminución de los riesgos laborales, en la siniestralidad y en definitiva en el estado de salud de los trabajadores.

- Laneko segurtasun eta osasunari buruzko metodo, teknika eta sistemei buruzko ikerketa-proiektuetan lankidetzan aritzea, honako hauek bereziki kontuan izanik: azaleratzen ari diren arriskuak, laneko baldintza berriak eta teknologia berrien eta lan-merkatuaren aldaketaren ondorioak.
- Prestakuntza-jarduerak programatzea eta burutzea, bereziki, produkzio-unitate eta zerbitzuetako arduradunentzat, eta laguntza ematea beste erakunde batzuk, enpresek berek edo langileen ordezkariak garatutako prestakuntza-jarduerari.
- Aholkularitza tekniko ematea enpresei, prebentzio zerbitzuei eta organoei, langileei eta langileen ordezkariari.
- Ikuskaritza-lanak egitea eta enpresei araudia betearaztea, enpresetan laneko segurtasun- eta osasun-baldintzak hobetzearen.
- Kasu bakoitzean eskumena duen administrazioak arau-proposamenak eta gomendioak emateko eratutako lantaldeetan parte hartzea.
- Laneko segurtasun eta osasunaren arloan erabilgarriak diren informazioa eta xehetasunak prestatzea eta aztertzea eta horiek interesa duten gizarte-eragileei eta erakundeei eskuratzea.
- Laneko segurtasunari eta osasunari eragiten dioten programa publikoa eta, hala badagokio, arauak hobetzeko administrazio eskudunei proposamenak egitea.
- Laneko agintariei laguntza ematea ezbehar larrien edo ugarien kopurua edo langileen osasunari nabarmen eragiten dioten lan-arauen kontrako jarrerak aztertzeke.
- Prebentzioko zerbitzuen oinarritzko osasun-unitateak baimentzeko, kontrolatzeko eta ikuskatzeko eskumenak erabiltzea.
- Colaboración en proyectos de investigación sobre métodos, técnicas y sistemas de seguridad y salud laboral, especialmente en riesgos emergentes, nuevas condiciones de trabajo y consecuencias de nuevas tecnologías y cambios en el mercado de trabajo.
- Programación y realización de acciones formativas, orientadas preferentemente a los responsables de unidades productivas y de servicios, y colaboración en las desarrolladas por otras instituciones, las propias empresas o los representantes de los trabajadores.
- Prestación de asesoramiento técnico a empresas, servicios y órganos de prevención, trabajadores y sus respectivas organizaciones representativas.
- Realización de labores de inspección y exigencia del cumplimiento de la normativa por parte de las empresas con objeto de mejorar las condiciones de seguridad y salud laboral en las empresas.
- Participación en grupos de trabajo para la elaboración de propuestas de normativa y recomendaciones, constituidos por las Administraciones competentes en cada caso.
- Preparación, análisis y elaboración de informaciones y datos útiles en materias de seguridad y salud laboral y puesta de las mismas a disposición de los agentes sociales y organismos interesados.
- Realización de propuestas a las Administraciones competentes, para la mejora de programas públicos con incidencia en la seguridad y salud laboral, y de la normativa en su caso.
- Colaboración con la autoridad laboral en los programas de investigación de la siniestralidad grave o reiterada o de la contravención de normas laborales con grave repercusión en la salud de los trabajadores.
- Ejercicio de las competencias de autorización, control e inspección de las unidades básicas sanitarias de los servicios de prevención.

2009. URTEAN BURUTUTAKOAK

- Euskal Autonomia Erkidegoan herritarren lanaren kalitatea hobetzera eta laneko ezbeharren tasa gutxitzera bideratutako laneko segurtasun eta osasun politikak burutze aldera, 2007-2010 aldirako Laneko Segurtasun eta Osasun Plan Zuzendarian ezarritako lerro estrategikoak garatu dira.
- OSALANen baitan lan-arriskuen arloan gizarte-eragileen partaidetza eta lankidetzak sustatzeari begira, beharrezkoa izan den guztietan OSALANeko Kontseilu Orokorra aldira aldiko bilerak egin ditu. Lurraldebatzordeak, Prestakuntza-Batzordeak eta Eraikuntza Arloko Batzordeak ere behar beste bilera egin dituzte.

PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2009

- Con objeto de llevar a cabo políticas de seguridad y salud laborales orientadas a la mejora de la calidad del trabajo de los ciudadanos y a la reducción de las tasas de siniestralidad laboral en la Comunidad Autónoma de Euskadi, se han desarrollado las líneas estratégicas establecidas en el Plan Director de Seguridad y Salud Laborales para el periodo 2007-2010.
- En aras a fomentar la participación y la colaboración en el seno de OSALAN, de los agentes sociales en la prevención de riesgos laborales se han llevado a cabo las reuniones periódicas necesarias del Consejo General de OSALAN, así como de las Comisiones Territoriales, Comisión de Formación y Comisión Sectorial de la Construcción.

- Lan-arriskuei aurrea hartzeko arauen garapenean parte hartzen jarraitu da.
- Bestetik ere, lankidetzan aritu da Segurtasun eta Osasuneko Estatuko Batzordeko lantaldeen bitartez, bai eta lan-arriskuei aurrea hartzeko Fundazioaren Zaingo-Batzordean ere.
- Prebentzioko Ordezkarien Oinarrizko Prestakuntza Plana garatzeari eutsi zaio, prestakuntza-zentro, MATEPSS eta erakunde sindikalen laguntzarekin.
- Laneko arriskuen prebentzioari buruzko prestakuntzaren arloan, goi-mailako prestakuntza eskainiko duten erakundeak akreditatzeko txostenak egin dira.
- Horrez gain, prebentzio-zerbitzuak eta enpresetako lan-arriskuei aurre hartzeko sistemen ikuskaritza-erakundeak kreditatzeko txostenak prestatu dira.
- Erakunde arteko lankidetzari dagokionez, Administrazio-multzo osoko sail ezberdinekin burutu nahi ziren ekintzak mantendu dira.
- Aholkularitzari dagokionez, laneko segurtasun eta osasunaren aldagai interesgarrienei buruzko etengabeko informazioa eman zaie gizarte-eragileei eta komunikabideei.
- Era berean, aldian-aldian, informazioa ematen zaie estatistika ofizialak kudeatzen dituzten erakundeek; esaterako, EUSTATi, Lan Harremanen Kontseiluari eta Lan eta Gizarte Segurantzako Ministerioari; baita lan, osasun eta justiziaren arloko agintariei ere.
- Lan Osasunari buruzko hainbat azterlan tekniko burutu dira, eta hainbat protokolo mediko prestatu ere.
- Euskal Autonomia Erkidegoan prebentzio-zerbitzuak ematen dituzte langileen osasunaren zaintza kontrolatu eta ebaluatu da.
- OSALANen buletinak egiten jarraitu da, lan-arriskuen prebentzioaren arloko informazio orokorra ematen duten aldizkari gisa.
- Sentsibilizazioari eta prebentzio-diziplinak aplikatzeagatik eta garatzeagatik enpresei ematen zaien dirulaguntzei dagokionez, lan arriskuak kudeatzeko enpresa-sistemak ezartzeko deialdi publiko bat egin da.
- Halaber, prestakuntza eta zabalkundea sustatu eta bultzatzeko laguntzak ere garatu dira.
- Se ha continuado participando en el desarrollo normativo en lo referente a la prevención de riesgos laborales.
- Igualmente se han mantenido diferentes colaboraciones a través de los grupos de trabajo de la Comisión Nacional de Seguridad y Salud, así como en el Patronato de la Fundación para prevención de riesgos laborales.
- Se ha continuado con el desarrollo del Plan de Formación Básica de Delegados de Prevención, con la colaboración de los centros de formación, MATEPSS y de las Organizaciones sindicales.
- En materia de formación de la prevención de riesgos laborales se han realizado los informes relativos a la acreditación de entidades al objeto de impartir la formación de nivel superior.
- Asimismo se han elaborado los informes correspondientes para las acreditaciones de los servicios de prevención y de las entidades auditoras de los sistemas de prevención de riesgos laborales de las empresas.
- En el campo de la colaboración interinstitucional se han mantenido las acciones previstas con diferentes órganos del conjunto de la Administración.
- En materia de asesoramiento se ha proporcionado información regular a los agentes sociales y medios de comunicación sobre las variables de mayor interés en seguridad y salud laboral.
- Igualmente se proporciona información periódica a organismos que gestionan estadísticas oficiales, tales como el EUSTAT, el Consejo de Relaciones Laborales y el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, así como a autoridades laborales, sanitarias y judiciales.
- Se han concluido diferentes estudios técnicos en el área de Salud Laboral, elaborándose diversos protocolos médicos.
- Se ha realizado el control y la evaluación de la vigilancia de la salud de los trabajadores que realizan los servicios de prevención de la Comunidad autónoma de Euskadi.
- Se continua con la elaboración de los Boletines de OSALAN, como revistas de información general en materia de prevención de riesgos laborales.
- En materia de sensibilización y de ayudas a las empresas por su labor en la aplicación y desarrollo de las diferentes disciplinas preventivas se ha llevado a cabo una convocatoria pública para la implantación de sistemas empresariales de gestión de riesgos laborales.
- Asimismo se han desarrollado ayudas para la incentivación y promoción de la formación y divulgación.

- Era berean, laneko arriskuen prebentzioaren inguruko ikerketa-proiektuetarako laguntzak eman dira.
- Laneko arriskuen prebentzioari buruzko Sari bat deitu da.
- Era berean, makineria txatartzeko eta dauden arauetara egokitzen denarekin ordezteko laguntzak eman izan dira.
- Orobat, laneko arriskuen prebentzioari buruzko 5 beka deitzea erabaki da.
- Laneko arriskuen prebentzioaren arloan sentiberatzeko kanpainak egin dira, bi Euskal Autonomia Erkidegoko langileei, enpresaburuei eta oro har gizarteari eta beste bat nerabeei zuzenduta.
- Laneko Segurtasun eta Osasunari buruzko Nazioarteko III. Biltzarra egin da.
- Del mismo modo se han dado ayudas para proyectos de investigación en materia de prevención de riesgos laborales.
- Se ha realizado la convocatoria de un Premio en materia de prevención de riesgos laborales.
- Igualmente se han venido otorgando ayudas para el achatarramiento de la maquinaria y su sustitución por aquella otra que se adecue a las normas existentes.
- Asimismo se han convocado 5 becas en materia de prevención de riesgos laborales.
- Se han realizado campañas para la sensibilización en materia de prevención de riesgos laborales, dos dirigidas a los trabajadores, empresarios y sociedad en general y otra dirigida a los adolescentes de la Comunidad Autónoma de Euskadi.
- Se ha desarrollado el III Congreso Internacional de Seguridad y Salud en el Trabajo.

2010 URTERAKO HELBURU NAGUSIAK

- Laneko Segurtasun eta Osasunerako 2007-2010 Gida Plana ezartzea, gizarte-elkarrizketa mahaian hitzartutako gaiak azpimarratuz:

Prestakuntza arloan

- Hezkuntza Sailarekin LAP haurtzaroan (lehen, bigarren eta derrigorrezko hezkuntzan) sartzeari hitzartu.
- Prestakuntza programa Lhko ikastetxeetan garatzea.
- Deustuko Unibertsitatearekin, EHUrekin eta Murekin LAPerako jarduerak hitzartzea.
- OSALANen laneko osasunaren eta laneko erizaintzaren inguruko BAMEko 1. maila sustatzea (2009-2010).
- Profesionalei eta enpresetako zuzendariari enpresetan LAP ezartzeko foroak sortzen laguntzea.
- Osalaren online prestakuntza mantentzea.
- Ikasgela iraunkorra.
- Prebentzio ordeskariatzat sareko prestakuntza eta birziklatze etengabea (2010).

Kudeaketa Integratzeko arloan

- Jardunbide egokietarako tresna informatikoa ezarri eta ezagutaraztea (webaren bitartez).
- LAP norberak aztertzeke tresna amaitu, ezagutarazi eta ezartzea (webaren eta aurreko ekintzarako lotura jakin baten bitartez).

OBJETIVOS GENERALES PARA 2010

- Implementación del Plan Director de Seguridad y Salud Laborales 2007-2010 con especial relevancia de los puntos acordados en la mesa de dialogo social:

En el área de Formación

- Acordar con el Departamento de Educación inclusión de PRL en la infancia (primaria, secundaria y obligatoria).
- Desarrollar del programa de formación en centros de FP.
- Convenir con las Universidades de Deusto, UPV y MU, actuaciones de PRL.
- Impulsar la implantación del 1^{er} curso de MIR en Medicina del Trabajo y en Enfermería del Trabajo en Osalan (2009-2010).
- Colaborar con profesionales y cargos directivos empresariales en la creación de foros de integración de la PRL en las empresas.
- Mantener la formación On.line de Osalan.
- Aula Permanente.
- Formación continuada y de reciclaje On-Line para Delegados de Prevención (2010).

En el área de Integración de la Gestión

- Implantación y comunicación de la herramienta informática de buenas prácticas (a través de la Web).
- Finalización, comunicación e implantación de la herramienta de autoevaluación en PRL (a través de la Web y con un Link específico hacia la acción anterior).

- LAParen inguruko jardunbide egokien sari berria enpresentzat.
- “Enpresa-jarduerak Koordinatzeko Gida” orokor bat egitea, hainbat aktore egonez gero (2010).
- Enpresentzako inkesta, Prebentzio Zerbitzuen eta egiten dituzten jardueren inguruko euren iritzia jakiteko. (2010).

Kontzientziazio eta Sentsibilizazio arloko jarduerak

- EAeko LAPeko ordezkarien garrantzia zabaltzeko ekimenak (esku-orriak, dibulgazio kanpainak, ikasgela ibiltaria eta abar)
- Osalaren publizitate kanpaina, herritarrentzat oro har.
- Enpresek Osalani buruz duten ikuspegia eta/edo iritzia jakiteko inkesta bat egiteko proposamena. Enpresen inkestarekin bat eginda.
- Enpresetara hurbiltzeko plan bat egitea, horiek helburu; batez ere ETEak.

Ikuskatze eta kontrol arloko jarduerak

- Ikuskatze jarduerak optimizatu eta modernizatzea, txostenak estandarizatzeko kontzeptu berriak eta IKTak sartuta.

Informazio eta Sistemen arloko jarduerak

- LOISek (Laneko Osasunaren inguruko Informazio Sistemak) berregituratzea, ezbeharren eta heriotzen inguruko adierazkeak lortzeko, eta horrela, aldizkako txostenak eta estatistikak webaren bitartez.
- Ezbeharrek Saihesteko Zerbitzuak gaixotasun profesionalen inguruko susmoa jakinarazteko sistema bat garatzea, webaren bitartez, eta LOISen sartzea.

Erakundeen arteko konpromisoaren arloko jarduerak

- Osakidetzarekin eta Osasun Sailarekin harreman egonkorra eta zuzena ezartzea, hainbat ekintza estrategikotarako (besteak beste, amiantoarekin aritu direnak eta gaixotasun profesionalen susmopean daudenak lana utzi ondoren zaintzeko).
- Gizarte Segurantzaren eta Ingurumen arloan Lan Ministerioarekin elkarlanean eta koordinaturik aritzeko bideak ezartzea.
- Industria Sailarekin elkarlanean eta koordinaturik aritzeko bideak ezartzea.
- INSHTrekin Koordinaturik aritzeko bideak ezartzea.

- Nuevo premio de nuevas prácticas en PRL dirigido a empresas.

- Realización de una “Guía de coordinación de actividades empresariales” de tipo general, en los casos de concurrencia de actores. (2010).

- Encuesta para las empresas para pulsar su opinión respecto a sus Servicios de Prevención y las actividades que les realizan. (2010).

Acciones en el área de Concienciación y Sesibilización

- Actuaciones para divulgar la importancia de los Delegados de Prevención en la C.A.V., por medio de folletos, campañas divulgativas, Aula Móvil, etc.).
- Campaña publicitaria de Osalan para la población general.
- Propuesta de realización de una encuesta para pulsar la visión y/o percepción de Osalan que tienen las empresas. Coincidente con la encuesta a las empresas.
- Realización de un “Plan de Acercamiento” a las empresas, con visitas a las mismas, principalmente PYMEs.

Acciones en el área de Inspección y Control

- Optimización y modernización de la actividad inspectora introduciendo nuevos conceptos de estandarización de informes y las TICs.

Acciones en el área de Información y Sistemas

- Reestructuración de los S.I.S.L. con el objeto de que se puedan obtener indicadores de accidentalidad y morbilidad para la obtención de informes periódicos y estadísticas vía Web.
- Desarrollo de un sistema de comunicación de sospecha de EE.PP. vía Web por parte de los SPA e integración en el S.I.S.L.

Acciones en el área del Compromiso Interinstitucional

- Establecer una relación estable y directa con Osakidetza y el Departamento de Sanidad de cara a obtener una serie de datos relevantes para varias acciones estratégicas (entre ellas la vigilancia postocupacional de expuestos al amianto y el fomento del registro de sospechas de EE.PP.).
- Establecer con el Ministerio de Trabajo cauces de colaboración y coordinación en materia de Seguridad Social y Medio Ambiente.
- Establecer cauces de coordinación y colaboración con la Consejería de Industria.
- Establecer cauces de coordinación con el Instituto Nacional de Seguridad e Higiene en el Trabajo.

Ikerketa arloko jarduerak

- Nanopartikulekin lan egiten inguruko ikerketak egiteko bideak ezartzea, CAEko goi mailako teknologiako ikerketa erakundeekin elkarlanean.
- EAEko enpresetako laneko arriskuei aurrea hartzeko kudeaketa inkesta amaitzea eta txostena egitea.
- Marmol-lantegietan eta horien antzeko industrietan silize-hautsarekin lan egiten dutenek dituzten arriskuak ikertzeak.
- AEAKo lan munduko drogamenpekotasunaren inguruko ikerketa proiektua ezartzea.
- EAEko arrisku psikosozialen inguruko ikerketa proiektua ezartzea.
- Asma okupazionalaren inguruko proiektu pilotuaren ondorioak aurkestea, eta horren jarraipena aztertzea.

**2. ERAIKUNTZAREN SEKTOREAN LEKU
ALTUETAKO ERORIKOEI AURREA HARTZEKO
“LOTU” PROIEKTUA**

- Prebentzio ekintzak optimizatzeko, Laneko Osasunaren inguruko Mahaiak erabaki du ahaleginak batzeko estrategia bat abian jartzea, ezbehar gehien sortzen dituzten arriskuak saihesteko, erainkuntza sektoreko leku altuetako erorikoetatik hasita.
- Helburu horrekin, honako ekintza hauek garatuko dira:
 1. Arrisku faktoreak identifikatu.
 2. Prebentzio neurri espezifikoak egituratu.
 3. Neurri horiek enpresen eta langileen artean zabaltzeko ildoak zehaztu.
 4. 2007-2010 Plan Estrategikoaren emaitzen inguruko gogoeta egin eta 2011-2014 aldirako helburuak lortzeko oinarriak ezarri.

Acciones en el área de Investigación

- Establecer cauces de investigación en la exposición laboral a nanopartículas, en colaboración con instituciones investigadoras de alta tecnología de la C.A.E.
- Finalización e informe de la encuesta de gestión de prevención de riesgos laborales en las empresas en la C.A.P.V.
- Investigación del riesgo de exposición a polvo de sílice en marmolerías, fundiciones e industrias afines.
- Establecer un proyecto de investigación en drogodependencias en el mundo laboral en la C.A.V.
- Establecer un proyecto de investigación de los riesgos psicosociales en la C.A.V.
- Presentación de las conclusiones del proyecto piloto de asma ocupacional en marcha y valoración de su continuidad.

**2. PROYECTO “LOTU” DE PREVENCIÓN DE CAÍDAS
EN ALTURA EN EL SECTOR DE LA
CONSTRUCCIÓN**

- Con el objeto de optimizar los resultados de la acción preventiva, la Mesa de Salud Laboral ha decidido poner en práctica una estrategia de concentración y conjunción de esfuerzos en la prevención de aquellos riesgos que concentran el mayor número de accidentes, empezando por las caídas en altura del sector de la construcción.
- Con este objetivo, se van a elaborar los distintos desarrollos:
 1. Identificación de factores de riesgo.
 2. Articulación de las medidas preventivas específicas
 3. Definición de las líneas de difusión de estas medidas entre las empresas y los trabajadores.
 4. Reflexión sobre los resultados del Plan Estratégico 2007-2010 y establecer las bases de objetivo de actuación para el periodo 2011-2014.

PROGRAMA
3113 LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNA
ARDURADUNA
48 OSALAN
OSALAN-EKO ZUZENDARI NAGUSIA

PROGRAMA
3113 SEGURIDAD SOCIAL Y SALUD LABORALES
RESPONSABLE
48 OSALAN
DIRECTORA GENERAL DE OSALAN

MEMORIA

Honako Programa honek, OSALAN-LANEKO SEGURTASUN ETA OSASUNERAKO EUSKAL INSTITUTUAK laneko arriskuen prebentzioaren eta laneko osasunaren sustapenaren alorreko politika orokorren kudeaketaren esparruan egiten duena barne hartzen du.

Politika horiek bultzatzeko eta lanari loturiko arriskuei aurre egitearen eta langileen osasunean dituen ondorioen inguruko oinarritzko helburua lortze aldera eta, lan-baldintzak eta langileen osasuna etengabe hobetzearren, ondorengo ekintzak garatzeko asmoa dago, betiere, 2007-2010 epealdirako Laneko Segurtasun eta Osasuneko Plan Estrategikoan aurreikusitako estrategia-arloen arabera eta urteko Kudeaketa Planaren bitartez:

1. Prestakuntza.

- 1.1. Arriskuen Prebentzioari buruzko prestakuntza haurrentzat.
- 1.2. LAPa LH eta Unibertsitateko prestakuntza-programetan barne hartzea.
- 1.3. Prebentzioko ordezkarien prestakuntza berraztertzea.
- 1.4. Eraikuntza-sektoreko profesionalentzako prestakuntza berezia.
- 1.5. Bitarteko agintarien prestakuntza.
- 1.6. Enpresaburu eta zuzendarien prestakuntza.
- 1.7. Autonomoen prestakuntza.

2. Ikuskaritza eta Kontrola.

- 2.1. Ikuskaritza-jarduera sektoreka banatzea.
- 2.2. Kanpoko prebentzio- eta ikuskaritza-zerbitzuen kontrola.

El presente Programa abarca la actividad de OSALAN-INSTITUTO VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD LABORALES, en el ámbito de la gestión de las políticas generales en materia de prevención de riesgos laborales y promoción de la salud laboral.

Para impulsar dichas políticas y con el fin de conseguir el objetivo fundamental de prevenir los riesgos asociados al trabajo y de sus consecuencias en la salud de los trabajadores y promover la mejora continua de las condiciones de trabajo y de la salud de los trabajadores, se pretende llevar a cabo de acuerdo con las áreas estratégicas previstas en el Plan Director de Seguridad y Salud Laboral para el periodo 2007-2010 a través del Plan de Gestión anual, las siguientes actuaciones:

1. Formación.

- 1.1. Formación en materia de Prevención de Riesgos para la infancia.
- 1.2. Inclusión de la P.R.L. en programas formativos de F.P. y Universidad.
- 1.3. Revisión de la formación de los delegados de prevención.
- 1.4. Formación específica para profesionales en el sector de la Construcción.
- 1.5. Formación de mandos intermedios.
- 1.6. Formación de empresarios y directivos.
- 1.7. Formación de autónomos.

2. Inspección y Control.

- 2.1. Segmentación sectorial de la actuación inspectora.
- 2.2. Control de los servicios de prevención ajenos y de auditoría.

2.3. Obrak etengabe kontrolatu eta jarraitzea.	2.3. Control y seguimiento continuado de las obras.
2.4. ETEetako elementu arriskutsuen aldizkako kontrola.	2.4. Control periódico sobre elementos de riesgo en la PYME.
2.5. ETEak ireki eta abiaraztearen inguruko kontrola.	2.5. Control sobre la apertura y puesta en marcha de PYMES.
2.6. Eraikuntzako azpikontratazio-kateen kontrola.	2.6. Control de cadenas de subcontratas en construcción.
2.7. Ikuskaritzako baliabideak indartu eta koordinatzea.	2.7. Refuerzo y coordinación de los recursos de inspección.
3. Kontzientziazioa eta Sentsibilizazioa.	3. Concienciación y Sensibilización.
3.1. Prebentzioko ordezkarien egitekoaren inguruan kontzientziatzea.	3.1. Concienciación sobre el papel de los delegados de prevención.
3.2. Langileak orokorrean kontzientziatzea.	3.2. Concienciación general de los trabajadores.
3.3. Zuzendari eta enpresaburuak kontzientziatzea.	3.3. Concienciación de directivos y empresarios.
3.4. Bitarteko agintariak eta prebentzio-baliabideak kontzientziatzea.	3.4. Concienciación de mandos intermedios y recursos preventivos.
3.5. Gizartea orokorrean kontzientziatzea.	3.5. Concienciación general de la sociedad.
3.6. Gestorien gainean jardutea.	3.6. Actuación sobre gestorías.
4. Kudeaketa integratzea.	4. Integración en la gestión.
4.1. Prebentzioa txertatzeko jardunbide onak hedatzea.	4.1. Difusión de buenas prácticas de integración de la prevención.
4.2. Izendatutako langilearen eta prebentzio zerbitzu mankomunatuaren sustapena.	4.2. Promoción del trabajador designado y de los servicios de prevención mancomunados.
4.3. ETEetan prebentzioa txertatzeko tresnatzat erabiltzea.	4.3. Tracción como herramienta de integración de la prevención en Pymes.
5. Erakundeen konpromisoa.	5. Compromiso Institucional.
5.1. Erakundeen arteko koordinazioa.	5.1. Coordinación Institucional.
5.2. Ikuskapen baliabideak sendotu eta koordinatzea.	5.2. Refuerzo y coordinación de los recursos de inspección.
5.3. Erakundeen konpromisoa katekako azpikontratazioaren arazoa dela-eta.	5.3. Compromiso institucional con la problemática de la subcontratación en cadena.
5.4. Laneko arriskuen prebentzioko goi-mailako Teknikariaren prestakuntza hobetzea.	5.4. Mejora de la formación de Técnico superior en prevención de riesgos laborales.
5.5. Fiskaltzarekiko koordinazioa.	5.5. Coordinación con fiscalía.
5.6. Arriskuen prebentzioa, administrazio publikoen alorrean.	5.6. Prevención de riesgos en el ámbito de las administraciones públicas.
6. Informazioa eta Sistemak.	6. Información y Sistemas.
6.1. Behatokia.	6.1. Observatorio.
6.2. Laneko ezbeharrei buruzko informazio-sistema.	6.2. Sistema de información de siniestralidad laboral.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. Prestatu beharreko langileak	205	2. Trabajadores a formar
1.6. E-LEARNING prestakuntza zuzendaritzako enpresarientzat eta erdi mailako arduradunentzat.		1.6. Formación E-LEARNING empresarios directivos y mandos intermedios.
1. Prestakuntza ikastaroak.	5	1. Cursos de formación
2. Prestatu beharreko pertsonak.	1.400	2. Personas a formar.
1.7. Langile autonomoentzako urrutiko prestakintza.		1.7. Formación a distancia dirigida a trabajadores Autónomos.
1. Prestatu beharreko langileak.	200	1. Trabajadores a formar.
1.8 Mikrogenpresak sortzea.		1.8. Formación microempresas.
1. Prestakuntza ikastaroak	2	1. Cursos de formación.
2. Prestatu beharreko langileak.	200	2. trabajadores a formar.
2. IKUSKARITZA ETA KONTROLA.		2. INSPECCIÓN Y CONTROL.
2.1. Ikuskaritza-jarduera sektoreka banatzea.		2.1. Segmentación sectorial de la actuación inspectora.
1. Plan Sektorialaren definizioa.	1	1. Definición de Plan Sectorial.
2. Ikuskapenak Eraikuntza Sektorean.	3.000	2. Inspecciones en el Sector de Construcción.
3. Ikuskapenak Industria Sektorean.	4.000	3. Inspecciones en el Sector de Industria.
2.2. Kanpoko prebentzio- eta ikuskaritza-zerbitzuen kontrola.		2.2. Control de los Servicios de Prevención Ajenos y Auditorías.
1. Kanpoko Prebentzio Zerbitzuak bisitatu/ ikuskatzea.	150	1. Visitas / inspección de servicios de Prevención Ajenos.
2.3. Obrak etengabe kontrolatu eta jarraitzea.		2.3. Control y seguimiento continuado de las obras.
1. Eraikuntzako obrak bisitatu eta horiei buruzko txostenak egitea.	3.000	1. Visitas / Informes en obras de construcción.
2.4. ETEetako elementu arriskutsuen aldizkako kontrola.		2.4. Control periódico sobre elementos de riesgo en la PYME.
1. ETEko arriskuen kontrola.	2.500	1. Control de riesgos en PYME.
2.5. ETEak ireki eta abiaraztearen inguruko kontrola.		2.5. Control sobre la apertura y puesta en marcha de las PYME.
1. Berariazko ekintza-plana.	1	1. Plan específico de actuación.
2.6. Eraikuntzako azpikontratazio-kateen kontrola.		2.6. Control de cadenas de subcontratación en construcción.
1. Obrak Bisitatu / Ikuskatzea.	3.000	1. Visitas / Inspección de Obras.
2.7. Ikuskatze jardueretan IKT sartzea.		2.7. Introducción de las TICS en la actividad inspectora.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Prozedura estandarren kopurua.	1	1. N. de procedimientos standarizados.
2. Ikuskatze kopurua.	7.000	2. N. de inspecciones.
2.8. SIDLak berregitratzea, webaren bitartez adierazleak, aldizkako txostenak estatistikak lortzeko.		2.8. Reestructuración de los SIDL para obtener indicadores e informes periódicos y estadísticas vía Web.
1. Eguneratzeen kopurua.	3	1. N. de actualizaciones.
3. KONTZIENTZIAZIOA ETA SENTSIBILIZAZIOA		3. CONCIENCIACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN
3.1. Prebentzioko ordezkarien egitekoaren inguruan kontzientziaztea.		3.1. Concienciación sobre el papel de los Delegados de Prevención.
1. Ordezkariaren eskuliburua egitea.	1	1. Elaboración del manual del Delegado.
2. LAPeko ordezkarien garrantzia zabaltzeko ekimenak.	2	2. Actuaciones para divulgar la importancia de los Delegados de PRL
3. Esku-orria egitea.	15.000	3. Elaboración de folleto.
4. Ikasgela ibiltaria (bisitari kopurua).	1.500	4. Aula Móvil (n. de visitantes).
3.2. Langileak kontzientziaztea. Baita jendea ere, oro har.		3.2. Concienciación general de los trabajadores. Y público en general.
1. Komunikazio Plana	1	1. Plan de Comunicación.
2. Laneko Arriskuen Prebentzioaren inguruko prestakuntzarako eta zabaltze-ekintzetarako laguntzak.	22	2. Ayudas para actuaciones de formación y divulgación en materia de Prevención de Riesgos Laborales.
3. Jardunaldi Teknikoak.	3	3. Jornadas Técnicas.
4. Biltzar Nazionala antolatzea.	1	4. Organización del Congreso Nacional.
5. Aldizkako aldizkaria argitaratzea.	3	5. Edición de Revista Periódica.
6. LAPeko praktika egokien jarduerak antolatzea.	1	6. Organización de actividades de buenas prácticas de PRL.
3.3. Zuzendari eta enpresaburuak kontzientziaztea.		3.3. Concienciación de directivos y empresarios.
1. Enpresetara hurbiltzeko plana egitea, horiek helburu.	10	1. Realización de un plan de acercamiento a las empresas con visitas a las mismas.
2. Laneko arriskuak kudeatzeko enpresa-sistemak ezartzeko laguntzak.	60	2. Ayudas para la implantación de sistemas empresariales de gestión de Riesgos Laborales.
3. Laneko arriskuei aurrea hartzeko ikerketa-proiektuetarako laguntzak.	15	3. Ayudas para proyectos de investigación en materia de prevención de Riesgos Laborales.
4. Makinak berritzeko laguntzak.	1	4. Ayudas para la renovación de maquinaria.
4. KUDEAKETA INTEGRATZEA		4. INTEGRACIÓN EN LA GESTIÓN
4.1. Jardunbide egokien inguruko tresna ezarri eta ezagutaraztea webaren bitartez.		4.1. Implantación y comunicación de la herramienta de buenas prácticas a través de la Web.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Tresna kopurua. 4.2. "Enpresa-jarduerak Koordinatzeko Gida" egitea, hainbat aktore egonez gero.	1	1. N. de herramientas. 4.2. Realización de una "Guía de Coordinación de actividades empresariales" en caso de concurrencia de actores.
1. Diseinua zehaztea. 4.3. Kanpoko Prebentzio Zerbitzuek laneko gaixotasunen berri emateko eta integratzeko sistema bat garatzea.	1	1. Definición de diseño. 4.3. Desarrollo de un sistema de comunicación de EEPP vía Web por parte de los SPA e integración.
1. Tresna Kopurua. 2. Agente inplikatuak.	1 40	1. N. de herramientas. 2. Agentes implicados.
4.4. Eraikuntzaren sektorean leku altuetako erorikoei aurrera hartzeko LOTU proiektua garatzea.		4.4. Desarrollo Proyecto LOTU de prevención de caídas en altura en el sector de la Construcción.
1. Garapenak egitea.	1	1. Elaboración de desarrollos.
2. Komunikazioa.	1	2. Comunicación.
5. ERAKUNDEEN KONPROMISOA		5. COMPROMISO INSTITUCIONAL
5.1. Erakundeen arteko koordinazioa.		5.1. Coordinación Institucional.
1. Arrantza sektorerako LAPrako plana.	1	1. Plan de PRL en el sector Pesquero.
2. Osakidetza eta Osasun Sailarekin hitzarmenak, jardura estrategikoetarako datuak lortzeko; besteak beste, amiantoarekin aritu direnak eta gaixotasun profesionalen susmopean daudenak lana utzi ondoren zaintzeko.	1	2. Convenios con Osakidetza y el Departamento de Sanidad de cara a obtener datos para actuaciones estratégicas como vigilancia postocupacional de expuestos al amianto y fomento del registro de sospechas EEPP.
3. Industria Sailarekin koordinatzeko bideak ezartzea.	1	3. Establecer cauces de coordinación con el Departamento de Industria.
4. Gizarte Segurantzaren eta Ingurumen arloan Lan Ministerioarekin elkarlanean aritzeko bideak ezartzea.	1	4. Establecer con el Ministerio de Trabajo cauces de colaboración en materia de SS. Y Medio Ambiente.
5. INSHTrekin koordinatzeko bideak ezartzea.	1	5. Establecer cauces de coordinación con el INSHT.
5.2. Ikuskapenaren baliabideak sendotu eta koordinatzea. 1. Ikuskatzaileen baliabideak. 2. Ikuskatzaileen ikuskaldiak.	5 180	5.2. Refuerzo y coordinación de los recursos de la Inspección. 1. Recursos Inspectores. 2. Visitas Inspectores.
5.3. Fiskaltzarekiko koordinazioa.		5.3. Coordinación con la Fiscalía
1. Bilerak	4	1. Reuniones
5.4. Herri administrazioen esparruko arriskuen prebentzioa.		5.4. Prevención de riesgos en el ámbito de las administraciones públicas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Berariazko jarduera plana	1	1. Plan específico de actuación.
6. INFORMAZIOA ETA SISTEMAK		6. INFORMACIÓN Y SISTEMAS
6.1. LAParen inguruko inkestak egitea, Prebentzio Zerbitzuen gainekoak.		6.1. Realización de encuesta de PRL respecto a los Servicios de Prevención.
1. Enpresa Kopurua.	5.000	1. N. de empresas.
6.2. LAParen inguruko autoebalazioa egiteko tresna garatzea eta webaren bitartez ezartzea.		6.2. Desarrollo de la herramienta de auto-evaluación en PRL y su implantación a través de la Web.
1. Probak garatzea eta tresna ezartzea.	1	1. Desarrollo pruebas e implantación de la herramienta.
6.3. Laneko istripu-tasaren inguruko ikerketa.		6.3. Investigación en materia de accidentalidad laboral.
1. LAParen inguruko inkesta amaitu eta txostena egitea.	1	1. Finalización e informe de la encuesta de PRL
6.4. LAParen inguruko jardunbide egokien sari berria enpresentzat.		6.4. Nuevo Premio de buenas prácticas en PRL dirigido a empresas.
1. Deialdia.	1	1. Convocatoria.
7. LANEKO OSASUNA		7. SALUD LABORAL
7.1. Laneko osasunaren inguruko kasuetan esku hartzea.		7.1. Intervención en casos relativos a salud laboral.
1. Berariazko ekintza-planak definitzea.	2	1. Definición de planes específicos de acción.
7.2. Laneko osasunaren inguruan ikertzea.		7.2. Investigación en materia de salud laboral.
1. Nanopartikulekin lan egiten dutenen inguruko ikerketak egiteko bideak ezartzea, goi mailako teknologiako ikerketa erakundeekin elkarlanean.	1	1. Establecer cauces de investigación en exposición laboral a nanopartículas en colaboración con instituciones investigadoras de alta tecnología.
2. Marmol-lantegietan, galdategietan eta horien antzeko industrietan silize-hautsarekin lan egiten dutenek dituzten arriskuak ikertzea.	1	2. Investigación del riesgo de exposición al polvo de sílice en marmolerías, fundiciones e industrias afines.
3. EAEko lan munduko drogamenpekotasunaren inguruko ikerketa proiektua ezartzea.	1	3. Establecer un proyecto de investigación en drogodependencias en el mundo laboral de la CAV.
4. EAEko arrisku psikosozialen inguruko ikerketa proiektuak ezartzea.	1	4. Establecer proyectos de investigación de los riesgos Psicosociales en la CAV.
5. Asma okupazionalaren inguruko proiektu pilotuaren ondorioak aurkeztea, eta behar izanez gero, horren jarraipena programatzea.	1	5. Presentación de las conclusiones del proyecto piloto de asma ocupacional y en su caso programar su continuidad.

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

SEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
48			OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN-INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	20.606,0	100,0
48	3113		LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNBIDEA SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	20.606,0	100,0
48	3113	1	Langile-gastuak Gastos de personal	10.474,5	50,8
48	3113	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	4.580,8	22,2
48	3113	3	Finantza-gastuak Gastos financieros	0,2	0,0
48	3113	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	3.698,8	18,0
48	3113	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	1.065,1	5,2
48	3113	7	Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital	726,6	3,5
48	3113	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	60,0	0,3
			GUZTIRA TOTAL	20.606,0	100

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

SEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO


ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
48			OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN-INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	20.606,0	100,0
48	3113		LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNBIDEA SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	20.606,0	100,0
48	3113	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	48,0	0,2
48	3113	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	15.691,1	76,1
48	3113	5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	2,5	0,0
48	3113	8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	4.864,4	23,6
			GUZTIRA TOTAL	20.606,0	100



2. Gastuen egoera
El Estado de Gastos

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

3113 Laneko Segurtasuna eta Osasunbidea

3113 Seguridad y Salud Laborales

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48					OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN-INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES		20.606.000
48	3113				LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNBIDEA SEGURIDAD Y SALUD LABORALES		20.606.000
48	3113	01			Zuzendaritza Nagusia Dirección General		20.606.000
48	3113	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		10.474.475
48	3113	01	10		Goi-karguak Altos cargos		72.000
48	3113	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		72.000
48	3113	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		72.000
48	3113	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	72.000	
48	3113	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		8.118.699
48	3113	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		8.118.699
48	3113	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		8.118.699
48	3113	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	7.922.986	
48	3113	01	12000	001	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	195.713	
48	3113	01	13		Lan-legepekoak Laborales		195.572
48	3113	01	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		195.572
48	3113	01	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		195.572
48	3113	01	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	195.572	
48	3113	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		2.088.204
48	3113	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		1.823.427
48	3113	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		1.823.427
48	3113	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.823.427	
48	3113	01	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		226.277
48	3113	01	16101		Indemnizazioak Indemnizaciones		25.000
48	3113	01	16101	000	Indemnizazioak Indemnizaciones	25.000	
48	3113	01	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		201.277

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	16111	001	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak. Loturazko kreditu berezi. <i>Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. Crédito especialmente vinculado.</i>	201.277	
48	3113	01	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		38.500
48	3113	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		36.000
48	3113	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	36.000	
48	3113	01	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		2.500
48	3113	01	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	2.500	
48	3113	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		4.580.800
48	3113	01	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		35.000
48	3113	01	218		Kanonak <i>Cánones</i>		35.000
48	3113	01	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		35.000
48	3113	01	21800	000	Kanonak <i>Cánones</i>	35.000	
48	3113	01	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		143.077
48	3113	01	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		50.000
48	3113	01	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		50.000
48	3113	01	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	50.000	
48	3113	01	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		63.077
48	3113	01	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		34.600
48	3113	01	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	34.600	
48	3113	01	22311		Makineria <i>Maquinaria</i>		24.908
48	3113	01	22311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	3.086	
48	3113	01	22311	001	Laborategi-ekipamenduen mantentzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Mantenimiento Equipos Laboratorio. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.472	
48	3113	01	22311	002	Laborategi-ekipamenduen mantentzea. Konpromiso kreditua: 2011: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Mantenimiento Equipos Laboratorio. Crédito de compromiso: 2011: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	20.350	
48	3113	01	22321		Tresneria <i>Utillaje</i>		3.569
48	3113	01	22321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	3.569	
48	3113	01	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		14.000
48	3113	01	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		14.000
48	3113	01	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	14.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		13.000
48	3113	01	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		13.000
48	3113	01	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	13.000	
48	3113	01	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		3.000
48	3113	01	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		3.000
48	3113	01	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	3.000	
48	3113	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		4.402.723
48	3113	01	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		400.000
48	3113	01	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		400.000
48	3113	01	23100	001	Ekitaldiko ikerketa eta garapen egitasmoak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Proyectos de investigación y desarrollo. Salud Laboral. Crédito de compromiso: 2011: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	200.000	
48	3113	01	23100	002	Istripuen ikerketa eta ikasketak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Estudios e Investigación accidentalidad. Crédito de compromiso: 2011: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	200.000	
48	3113	01	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		120.000
48	3113	01	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		120.000
48	3113	01	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	120.000	
48	3113	01	233		Garraioa <i>Transportes</i>		12.000
48	3113	01	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		12.000
48	3113	01	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	12.000	
48	3113	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		1.061.000
48	3113	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		1.051.000
48	3113	01	23601	001	Komunikaziorako laguntza teknikoak <i>Asistencia técnica comunicación.</i>	84.000	
48	3113	01	23601	002	Lan-arriskuen prebentzioarako eta lan-osasunerako komunikazio jarduerak. <i>Actividades de comunicación en prevención de riesgos laborales y salud laboral.</i>	567.000	
48	3113	01	23601	003	Laneko arriskuen prebentzioari buruzko komunikazioa eta sentsibilizazioa sektore ahuletan. <i>Comunicación y sensibilización en prevención de riesgos laborales en sectores sensibles.</i>	400.000	
48	3113	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		10.000
48	3113	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	10.000	
48	3113	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		187.270
48	3113	01	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		88.000


SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	88.000	
48	3113	01	23711		Ura <i>Agua</i>		6.250
48	3113	01	23711	000	Ura <i>Agua</i>	6.250	
48	3113	01	23721		Gasa <i>Gas</i>		20.500
48	3113	01	23721	000	Gasa <i>Gas</i>	20.500	
48	3113	01	23731		Erregaia <i>Combustibles</i>		31.520
48	3113	01	23731	000	Erregaia <i>Combustibles</i>	31.520	
48	3113	01	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		7.000
48	3113	01	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	7.000	
48	3113	01	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		34.000
48	3113	01	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	34.000	
48	3113	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.622.453
48	3113	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		65.000
48	3113	01	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	65.000	
48	3113	01	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		25.000
48	3113	01	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	25.000	
48	3113	01	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		337.953
48	3113	01	23811	001	Vitoria-Gasteizko garbiketa eta higieena. Lehendik agindutako kreditua. <i>Limpieza y aseo de Vitoria-Gasteiz. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	81.018	
48	3113	01	23811	002	Gipuzkoako garbiketa eta higieena. Lehendik agindutako kreditua. Konpromiso kreditua: 2011: 0,13 M; Guztira: 0,13 M. <i>Limpieza y aseo de Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores. Crédito de compromiso: 2011: 0,13 M; Total: 0,13 M.</i>	129.000	
48	3113	01	23811	003	Bizkaiko garbiketa eta higieena. Lehendik agindutako kreditua. <i>Limpieza y aseo de Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	127.935	
48	3113	01	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		407.000
48	3113	01	23821	001	Vitoria-Gasteizko segurantz. Lehendik agindutako kreditua. <i>Seguridad de Vitoria-Gasteiz. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	135.000	
48	3113	01	23821	002	Gipuzkoako segurantz. Konpromiso kreditua: 2011: 0,12 M; Guztira: 0,12 M. <i>Seguridad de Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2011: 0,12 M; Total: 0,12 M.</i>	120.000	
48	3113	01	23821	003	Bizkaiko segurantz. <i>Seguridad de Bizkaia.</i>	152.000	
48	3113	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		180.000
48	3113	01	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	180.000	
48	3113	01	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		24.500

SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	24.500	
48	3113	01	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		22.000
48	3113	01	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	22.000	
48	3113	01	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		9.000
48	3113	01	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	9.000	
48	3113	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		270.000
48	3113	01	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. EJE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Laguntza profesionala <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas Encomienda gestión-EJE, S.A. -Asistencia profesional</i>	270.000	
48	3113	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		120.000
48	3113	01	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	120.000	
48	3113	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		806.000
48	3113	01	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. Araba LZ. <i>Reuniones, conferencias y cursos. CT Araba.</i>	3.000	
48	3113	01	23882	002	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. Gipuzkoa LZ. <i>Reuniones, Conferencias y Cursos. CT Gipuzkoa.</i>	6.000	
48	3113	01	23882	003	Bilerak, biltzarrak eta ikastaroak. Bizkaia LZ. <i>Reuniones, conferencias y cursos. CT Bizkaia.</i>	8.000	
48	3113	01	23882	004	Bilerak, biltzarrak eta ikastaroak. <i>Reuniones, conferencias y cursos.</i>	3.000	
48	3113	01	23882	005	Laneko Medikuntzari buruzko prestakuntza-ikastaroa. Konpromiso kreditua: 2011: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Curso formación Medicina Trabajo. Crédito de compromiso: 2011: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	36.000	
48	3113	01	23882	006	Eraikuntzari buruzko biltzarra. <i>Congreso Construcción.</i>	410.000	
48	3113	01	23882	007	Prebentzio ikastaroak <i>Cursos de prevención</i>	20.000	
48	3113	01	23882	008	Prebentzio-delegatuentzat ikastaroak <i>Cursos delegados de prevención</i>	120.000	
48	3113	01	23882	009	Prebentzioko ordezkarien prestakuntza ibiltaria. Konpromiso kreditua: 2011: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Formación itinerante delegados de prevención. Crédito de compromiso: 2011: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	200.000	
48	3113	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		356.000
48	3113	01	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	40.000	
48	3113	01	23899	001	Beste lan batzuk. Konpromiso kreditua: 2011: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Otros trabajos. Curso especialistas salud laboral Crédito de compromiso: 2011: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	36.000	
48	3113	01	23899	002	Laneko arriskuen prebentzioaren arloko on-line prestakuntzarako eredua <i>Modelo formación on-line en prevención de riesgos laborales</i>	120.000	
48	3113	01	23899	003	Laneko arriskuen prebentzioko parke tematikoa. <i>Parque temático en prevención de riesgos laborales.</i>	60.000	
48	3113	01	23899	004	Inkesta: Laneko arriskuen prebentzioaren kudeaketa enpresan. <i>Encuesta Gestión de prevención de riesgos laborales en la empresa.</i>	100.000	
48	3113	01	3		Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>		225

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	38		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		225
48	3113	01	381		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		225
48	3113	01	38100		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		225
48	3113	01	38100	000	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	225	
48	3113	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		3.698.808
48	3113	01	44		Atzerrira egindakoak <i>Al exterior</i>		100.000
48	3113	01	441		Atzerriko Alor Publikoari <i>Al Sector Público exterior</i>		100.000
48	3113	01	44101		Europako Batasunari <i>A la Unión Europea</i>		100.000
48	3113	01	44101	001	Laneko segurtasun eta osasunerako europar agentzia. <i>Agencia Europea para la Seguridad y Salud en el Trabajo.</i>	100.000	
48	3113	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		3.598.808
48	3113	01	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.126.675
48	3113	01	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.126.675
48	3113	01	45200	001	Enpresetan lan-arrikuen kudeaketarako sistemak ezartzeko laguntza. <i>Apoyo a la implantación de sistemas empresariales de gestión de riesgos laborales.</i>	846.175	
48	3113	01	45200	002	Laneko arriskuaren prebentzioaren arloko ikerketa proiektuetarako dirulaguntzak <i>Para proyectos de Investigación en materia de prevención de Riesgos Laborales.</i>	280.500	
48	3113	01	453		Familiei <i>A familias</i>		74.500
48	3113	01	45301		Familiei <i>A familias</i>		74.500
48	3113	01	45301	001	Lan Arriskuaren Prebentzio arloko bekak. 2009/2010 Konpromiso kreditua: 2011: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Becas en Prevención de Riesgos Laborales. 2009/2010 Crédito de compromiso: 2011: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	59.500	
48	3113	01	45301	002	Lanbide-heziketako lanen sariak. <i>Premios trabajos formación profesional.</i>	15.000	
48	3113	01	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		2.397.633
48	3113	01	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		440.000
48	3113	01	45401	001	Eraikuntzaren Lan Fundazioari emandako dirulaguntza. <i>Subvención a la Fundación Laboral de la Construcción.</i>	340.000	
48	3113	01	45401	002	Laneko arriskuaren prebentzioari buruzko langile autonomoen prestakuntzarako dirulaguntza. <i>Subvención para la formación en prevención de riesgos laborales de trabajadores autónomos.</i>	100.000	
48	3113	01	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.957.633
48	3113	01	45499	001	Erakunde sindikalen finantzazioa, OSALANen - Laneko Segurtasun eta Osasunerako Euskal Erakundea Kontseilu eta Batzordeetan ordezkaritza handiena daukatenen hautes-ordezkaritzaren araberakoa. <i>Financiación de organizaciones sindicales en proporción a la representatividad electoral de las más representativas por su participación en el Consejo y Comisiones de OSALAN-Instituto Vasco de Seguridad y Salud Laborales.</i>	859.788	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	45499	002	EAE n legez osatutako enpresa Elkarleen finantzazioa, OSALANen Kontseilu eta Batzordeetan parte hartzeagatik ordezkari handieneko erakundetzat jotzen direnak hain justu, martxoaren 24ko 1/1995 Errege Dekretu Legegilearen 6. Xedapen Gehigarriaren arabera. <i>Financiación de asociaciones de Empresas legalmente constituidas en el ámbito de la C.A.P.V. que tengan la condición de más representativas de conformidad con la Disposición Adicional 6 del R.Decreto Legislativo 1/1995, de 24 de marzo, por su participación en el Consejo y Comisiones de OSALAN.</i>	608.841	
48	3113	01	45499	003	Euskadiko Kooperatibentzako dirulaguntza. <i>Subvención a Cooperativas de Euskadi.</i>	144.004	
48	3113	01	45499	004	Laneko arriskuen prebentzioaren alorrean heziketa eta zabalkundea sustatzeko diru-laguntzak arautzeko <i>Subvenciones para la promoción de la formación y divulgación en materia de Prevención de Riesgos Laborales</i>	275.000	
48	3113	01	45499	005	Laneko arriskuen prebentzioaren arloko prestakuntza eta hedapen-programetarako Euskal Herriko Unibertsitateari emandako dirulaguntza. <i>Subvención a la Universidad del País Vasco para programas de formación y divulgación en materia de prevención de riesgos laborales.</i>	70.000	
48	3113	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		1.065.050
48	3113	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		515.050
48	3113	01	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		200.050
48	3113	01	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		200.050
48	3113	01	62201	001	Eraikuntzak. Konpromiso kreditua: 2011: 0,50 M; Guztira: 0,50 M. <i>Construcciones. Crédito de compromiso: 2011: 0,50 M; Total: 0,50 M.</i>	200.050	
48	3113	01	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		140.000
48	3113	01	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		40.000
48	3113	01	62301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	40.000	
48	3113	01	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		90.000
48	3113	01	62311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	90.000	
48	3113	01	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		10.000
48	3113	01	62321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	10.000	
48	3113	01	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		75.000
48	3113	01	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		75.000
48	3113	01	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	75.000	
48	3113	01	625		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		100.000
48	3113	01	62501		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		100.000
48	3113	01	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	100.000	
48	3113	01	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		550.000
48	3113	01	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		550.000
48	3113	01	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		550.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	63201	000	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	550.000	
48	3113	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		726.642
48	3113	01	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		726.642
48	3113	01	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		726.642
48	3113	01	71400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		726.642
48	3113	01	71400	001	SPRIri makinien berriztapenerako <i>A la SPRI para Renovación Maquinaria</i>	726.642	
48	3113	01	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		60.000
48	3113	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		60.000
48	3113	01	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		60.000
48	3113	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		60.000
48	3113	01	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	60.000	
					GUZTIRA TOTAL	20.606.000	20.606.000



3. Diru-Sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL


3113 Laneko Segurtasuna eta Osasunbidea

3113 Seguridad y Salud Laborales

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48					OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN-INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES		20.606.000
48	3113				LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNBIDEA SEGURIDAD Y SALUD LABORALES		20.606.000
48	3113	01			Zuzendaritza Nagusia Dirección General		20.606.000
48	3113	01	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		48.000
48	3113	01	32		Salneurriak Precios públicos		41.000
48	3113	01	321		Salneurriak Precios públicos		41.000
48	3113	01	32101		Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico		20.000
48	3113	01	32101	000	Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico	20.000	
48	3113	01	32159		Lan-osasun zerbitzuak Servicios de salud laboral		21.000
48	3113	01	32159	000	Lan-osasun zerbitzuak Servicios de salud laboral	21.000	
48	3113	01	39		Zuzb. publikoeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		7.000
48	3113	01	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		7.000
48	3113	01	39301		Kanonak eta emakidak Cánones y concesiones		6.000
48	3113	01	39301	000	Kanonak eta emakidak Cánones y concesiones	6.000	
48	3113	01	39399		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		1.000
48	3113	01	39399	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	1.000	
48	3113	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		15.691.059
48	3113	01	41		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE		14.691.059
48	3113	01	411		Administrazio Orokorretik De la Administración General		14.691.059
48	3113	01	41100		Administrazio Orokorretik De la Administración General		14.691.059
48	3113	01	41100	001	Enplegu eta Gizarte Gaiak Sailaren transferentzia Transferencia del Departamento de Empleo y Asuntos Sociales	14.691.059	
48	3113	01	45		Familia, enpresa, beste alor eta erak. batzuetatik De empresas, familias y otros sectores y entidades		1.000.000
48	3113	01	459		Beste alor eta erakunde batzuetatik De otros sectores y entidades		1.000.000
48	3113	01	45900		Beste alor eta erakunde batzuetatik De otros sectores y entidades		1.000.000
48	3113	01	45900	001	Etengabeko prestakuntza finantzatzeko. Hobetuz Fundazioaren dirulaguntza. Subvención de Hobetuz para financiar formación continua.	1.000.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	5		Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>		2.535
48	3113	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>		2.535
48	3113	01	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		2.535
48	3113	01	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		2.535
48	3113	01	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	2.535	
48	3113	01	8		Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>		4.864.406
48	3113	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		46.413
48	3113	01	824		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>		46.413
48	3113	01	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		46.413
48	3113	01	82451	001	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	46.413	
48	3113	01	87		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		4.817.993
48	3113	01	870		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		4.817.993
48	3113	01	87000		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		4.817.993
48	3113	01	87000	001	OSALANen soberakinak. <i>Remanentes de Osalan.</i>	4.817.993	
					GUZTIRA TOTAL	20.606.000	20.606.000



4. Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPÍTULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	10.474,5	50,8
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	4.580,8	22,2
3	Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>	0,2	0,0
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	3.698,8	18,0
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	18.754,3	91,0
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	1.065,1	5,2
7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>	726,6	3,5
	KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	1.791,7	8,7
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	20.546,0	99,7
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	60,0	0,3
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	60,0	0,3
	GUZTIRA TOTAL	20.606,0	100

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
1		LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	10.474,5	50,8
1	0	Goi-karguak Altos cargos	72,0	0,3
1	2	Funtzionarioak Funcionarios	8.118,7	39,4
1	3	Lan-legepekoak Laborales	195,6	0,9
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	2.088,2	10,1
2		FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	4.580,8	22,2
2	1	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	35,0	0,2
2	2	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	143,1	0,7
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	4.402,7	21,4
3		FINANTZA-GASTUAK GASTOS FINANCIEROS	0,2	0,0
3	8	Bestelako finantza-gastuak Otros gastos financieros	0,2	0,0
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	3.698,8	18,0
4	4	Atzerrira egindakoak Al exterior	100,0	0,5
4	5	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	3.598,8	17,5
6		INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	1.065,1	5,2
6	2	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	515,1	2,5
6	3	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	550,0	2,7
7		KAPITAL ERAGIKETETAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES OPERACIONES CAPITAL	726,6	3,5
7	1	EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE	726,6	3,5
8		FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	60,0	0,3
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	60,0	0,3
		GUZTIRA TOTAL	20.606,0	100

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud LaboralesAZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
1				LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	10.474,5	50,8
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	72,0	0,3
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	72,0	0,3
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	72,0	0,3
1	2			FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	8.118,7	39,4
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	8.118,7	39,4
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	8.118,7	39,4
1	3			LAN-LEGEPEKOAK LABORALES	195,6	0,9
1	3	0		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	195,6	0,9
1	3	0	00	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	195,6	0,9
1	6			KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES	2.088,2	10,1
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.823,4	8,8
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.823,4	8,8
1	6	1		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales	226,3	1,1
1	6	1	01	Indemnizazioak Indemnizaciones	25,0	0,1
1	6	1	11	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	201,3	1,0
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	38,5	0,2
1	6	2	01	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	36,0	0,2
1	6	2	11	Gizarte ekintza Acción social	2,5	0,0
2				FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	4.580,8	22,2
2	1			ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES	35,0	0,2
2	1	8		Kanonak Cánones	35,0	0,2
2	1	8	00	Kanonak Cánones	35,0	0,2
2	2			KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN	143,1	0,7
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	50,0	0,2
2	2	2	00	Eraikuntzak Construcciones	50,0	0,2
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	63,1	0,3
2	2	3	01	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	34,6	0,2
2	2	3	11	Makineria Maquinaria	24,9	0,1

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
2	2	3	21	Tresneria Utillaje	3,6	0,0
2	2	4		Altzariak Mobiliario	14,0	0,1
2	2	4	00	Altzariak Mobiliario	14,0	0,1
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información	13,0	0,1
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información	13,0	0,1
2	2	6		Garraio-elementuak Elementos de transporte	3,0	0,0
2	2	6	00	Garraio-elementuak Elementos de transporte	3,0	0,0
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK OTROS SERVICIOS EXTERIORES	4.402,7	21,4
2	3	1		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio	400,0	1,9
2	3	1	00	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio	400,0	1,9
2	3	2		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	120,0	0,6
2	3	2	01	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	120,0	0,6
2	3	3		Garraioa Transportes	12,0	0,1
2	3	3	00	Garraioa Transportes	12,0	0,1
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.	1.061,0	5,1
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	1.051,0	5,1
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	10,0	0,0
2	3	7		Hornidurak Suministros	187,3	0,9
2	3	7	01	Energia elektrikoa Energía eléctrica	88,0	0,4
2	3	7	11	Ura Agua	6,3	0,0
2	3	7	21	Gasa Gas	20,5	0,1
2	3	7	31	Erregaiak Combustibles	31,5	0,2
2	3	7	41	Jantziak, uniformeak eta lenteria Vestuario, uniformes y lencería	7,0	0,0
2	3	7	99	Bestelako hornidurak Otros suministros	34,0	0,2
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	2.622,5	12,7
2	3	8	01	Bulegoko materiala Material de oficina	65,0	0,3
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	25,0	0,1
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo	338,0	1,6
2	3	8	21	Segurtasuna Seguridad	407,0	2,0
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	180,0	0,9
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.	24,5	0,1
2	3	8	55	Posta-komunikazioak Comunicaciones postales	22,0	0,1

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
2	3	8	56	Mezularitza <i>Mensajería</i>	9,0	0,0
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	270,0	1,3
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	120,0	0,6
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	806,0	3,9
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	356,0	1,7
3				FINANTZA-GASTUAK GASTOS FINANCIEROS	0,2	0,0
3	8			BESTELAKO FINANTZA-GASTUAK <i>OTROS GASTOS FINANCIEROS</i>	0,2	0,0
3	8	1		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	0,2	0,0
3	8	1	00	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	0,2	0,0
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	3.698,8	18,0
4	4			ATZERRIRA EGINDAKOAK <i>AL EXTERIOR</i>	100,0	0,5
4	4	1		Atzerriko Alor Publikoari <i>Al Sector Público exterior</i>	100,0	0,5
4	4	1	01	Europako Batasunari <i>A la Unión Europea</i>	100,0	0,5
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI <i>A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES</i>	3.598,8	17,5
4	5	2		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>	1.126,7	5,5
4	5	2	00	Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>	1.126,7	5,5
4	5	3		Familiei <i>A familias</i>	74,5	0,4
4	5	3	01	Familiei <i>A familias</i>	74,5	0,4
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>	2.397,6	11,6
4	5	4	01	Fundazioei <i>A fundaciones</i>	440,0	2,1
4	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>	1.957,6	9,5
6				INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	1.065,1	5,2
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK <i>OTRAS INVERSIONES</i>	515,1	2,5
6	2	2		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	200,1	1,0
6	2	2	01	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	200,1	1,0
6	2	3		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>	140,0	0,7
6	2	3	01	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	40,0	0,2
6	2	3	11	Makineria <i>Maquinaria</i>	90,0	0,4
6	2	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>	10,0	0,0
6	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	75,0	0,4
6	2	4	01	Altzariak <i>Mobiliario</i>	75,0	0,4
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	100,0	0,5

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	100,0	0,5
6	3			INBERTSIO INMATERIALAK <i>INVERSIONES INMATERIALES</i>	550,0	2,7
6	3	2		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	550,0	2,7
6	3	2	01	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	550,0	2,7
7				KAPITAL ERAGIKETETAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES OPERACIONES CAPITAL	726,6	3,5
7	1			EAE-KO ALOR PUBLIKOARI <i>AL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>	726,6	3,5
7	1	4		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>	726,6	3,5
7	1	4	00	Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>	726,6	3,5
8				FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	60,0	0,3
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	60,0	0,3
8	2	4		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>	60,0	0,3
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	60,0	0,3
				GUZTIRA TOTAL	20.606,0	100

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

ZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SERVICIO; ARTÍCULO - GASTO


ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
48			OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN-INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	20.606,0	100,0
48	01		ZUZENDARITZA NAGUSIA DIRECCIÓN GENERAL	20.606,0	100,0
48	01	1	Langile-gastuak Gastos de personal	10.474,5	50,8
48	01	10	Goi-karguak Altos cargos	72,0	0,3
48	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	8.118,7	39,4
48	01	13	Lan-legepekoak Laborales	195,6	0,9
48	01	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	2.088,2	10,1
48	01	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	4.580,8	22,2
48	01	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	35,0	0,2
48	01	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	143,1	0,7
48	01	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	4.402,7	21,4
48	01	3	Finantza-gastuak Gastos financieros	0,2	0,0
48	01	38	Bestelako finantza-gastuak Otros gastos financieros	0,2	0,0
48	01	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	3.698,8	18,0
48	01	44	Atzerrira egindakoak Al exterior	100,0	0,5
48	01	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	3.598,8	17,5
48	01	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	1.065,1	5,2
48	01	62	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	515,1	2,5
48	01	63	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimoniales	550,0	2,7
48	01	7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital	726,6	3,5
48	01	71	EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE	726,6	3,5
48	01	8	Finantza-aktibo gehikuntza Aumento de activos financieros	60,0	0,3
48	01	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	60,0	0,3
			GUZTIRA TOTAL	20.606,0	100



5. **Sarrerren Laburpenak**
Resúmenes de Ingresos

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	48,0	0,2
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	15.691,1	76,1
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	2,5	0,0
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	15.741,6	76,4
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	15.741,6	76,4
8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	4.864,4	23,6
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	4.864,4	23,6
	GUZTIRA TOTAL	20.606,0	100

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
3		TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.	48,0	0,2
3	2	Salneurriak <i>Precios públicos</i>	41,0	0,2
3	9	Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera <i>Diversos ingresos en régimen de derecho público</i>	7,0	0,0
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	15.691,1	76,1
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik <i>Del Sector Público de la CAE</i>	14.691,1	71,3
4	5	Familia, enpresa, beste alor eta erak. batzuetatik <i>De empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	1.000,0	4,9
5		ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	2,5	0,0
5	3	Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>	2,5	0,0
8		FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	4.864,4	23,6
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	46,4	0,2
8	7	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	4.818,0	23,4
		GUZTIRA TOTAL	20.606,0	100

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud LaboralesAZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2010	% GUZTIRA % TOTAL
3				TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PUBL.	48,0	0,2
3	2			SALNEURRIAK PRECIOS PÚBLICOS	41,0	0,2
3	2	1		Salneurriak Precios públicos	41,0	0,2
3	2	1	01	Argitalpenen edo lkasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico	20,0	0,1
3	2	1	59	Lan-osasun zerbitzuak Servicios de salud laboral	21,0	0,1
3	9			ZUZB. PUBLIKOPEKO HAINBAT DIRU-SARRERA DIVERSOS INGRESOS EN RÉGIMEN DE DERECHO PÚBLICO	7,0	0,0
3	9	3		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	7,0	0,0
3	9	3	01	Kanonak eta emakidak Cánones y concesiones	6,0	0,0
3	9	3	99	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	1,0	0,0
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	15.691,1	76,1
4	1			EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ALOR PUBLIKOTIK DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE	14.691,1	71,3
4	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	14.691,1	71,3
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	14.691,1	71,3
4	5			FAMILIA, ENPRESA, BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUETATIK DE EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES	1.000,0	4,9
4	5	9		Beste alor eta erakunde batzuetatik De otros sectores y entidades	1.000,0	4,9
4	5	9	00	Beste alor eta erakunde batzuetatik De otros sectores y entidades	1.000,0	4,9
5				ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	2,5	0,0
5	3			HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS	2,5	0,0
5	3	3		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	2,5	0,0
5	3	3	00	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	2,5	0,0
8				FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	4.864,4	23,6
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES	46,4	0,2
8	2	4		Langileei emandako kredituak Créditos al personal	46,4	0,2
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	46,4	0,2
8	7			DIRUZAINZAKO GERAKINAK REMANENTES DE TESORERÍA	4.818,0	23,4
8	7	0		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	4.818,0	23,4
8	7	0	00	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	4.818,0	23,4
				GUZTIRA TOTAL	20.606,0	100



6. Aurrekontu-Plantila
Plantilla Presupuestaria

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA
PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2010	% GUZTIRA % TOTAL
48				OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN-INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	187	100,0
48	3113			LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNBIDEA SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	187	100,0
48	3113	01		Zuzendaritza Nagusia Dirección General	187	100,0
48	3113	01	10	Goi-karguak Altos cargos	1	0,5
48	3113	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	180	96,3
48	3113	01	13	Lan-legepekoak Laborales	6	3,2
				GUZTIRA TOTAL	187	100